

Ediția
în limba română

Comunicări și informări

Numărul informării

Cuprins

Pagina

IV (Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE

PARLAMENTUL EUROPEAN

SESIUNEA 2006 — 2007

Ședința din 12 martie 2007

Luni, 12 martie 2007

(2007/C 301 E/01)

PROCES-VERBAL

DESFĂȘURAREA ȘEDINȚEI	1
1. Reluarea sesiunii	1
2. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente	1
3. Declarația Președintelui	2
4. Depunere de documente	2
5. Declarații scrise (articolul 116 din Regulamentul de procedură)	5
6. Declarații scrise și întrebări orale (depunere)	5
7. Transmiterea de către Consiliu a textelor acordurilor	6
8. Petiții	6
9. Transferuri de credite	8
10. Cursul dat pozițiilor și rezoluțiilor Parlamentului	8
11. Componenta Parlamentului	8
12. Componenta comisiilor și delegațiilor	8
13. Componenta grupurilor politice	9
14. Semnarea actelor adoptate în cadrul procedurii de codecizie	9
15. Ordinea lucrărilor	9
16. Intervenții de un minut privind chestiuni politice importante	10
17. Servicii sociale de interes general în Uniunea Europeană (dezbateri)	10

Cuprins (urmare)	Pagina
18. Responsabilitatea socială corporativă: un nou parteneriat (dezbateri)	11
19. O foaie de parcurs pentru egalitatea între femei și bărbați 2006–2010 (dezbateri)	11
20. Gestiunea colectivă transfrontalieră a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în serviciile de muzică on-line legale (2005/737/CE) (dezbateri)	12
21. Evaluarea prudențială a achizițiilor și majorărilor de participații deținute la entități din sectorul financiar ***I (dezbateri)	12
22. Acțiunea Comunității privind prestațiile de asistență medicală transfrontalieră (dezbateri)	13
23. O acțiune, un vot — Proportionalitatea între proprietate și control a întreprinderilor UE (dezbateri)	13
24. Numărul și componența numerică a delegațiilor interparlamentare (termenul de depunere a amendamentelor)	14
25. Ordinea de zi a următoarei ședințe	14
26. Ridicarea ședinței	14
27. Încheierea sesiunii anuale	14
LISTĂ DE PREZENȚĂ	15

SESIUNEA 2007-2008

Ședințele dintre 13 și 15 martie 2007

Marti, 13 martie 2007

(2007/C 301 E/02)

PROCES-VERBAL

DEFĂȘURAREA ȘEDINȚEI	17
1. Deschiderea sesiunii anuale	17
2. Deschiderea ședinței	17
3. Depunere de documente	17
4. Cursul dat pozițiilor și rezoluțiilor Parlamentului	20
5. Dezbateri asupra unor cazuri de încălcare a drepturilor omului, a democrației și a statului de drept (anunțul propunerilor de rezoluție depuse)	20
6. Strategie politică anuală pentru 2008 (dezbateri)	21
7. Acord privind serviciile aeriene între Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii (dezbateri)	22
8. Votare	22
8.1. Finanțarea intervențiilor de către FEOGA „Garantare” * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)	22
8.2. Derogare de la Regulamentul (CE) nr. 259/97 în ceea ce privește laptele de consum produs în Estonia * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)	23
8.3. Abrogarea Regulamentului (CE) nr. 2040/2000 privind disciplina bugetară * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)	23
8.4. Evaluarea prudențială a achizițiilor și majorărilor de participații deținute la entități din sectorul financiar ***I (vot)	23
8.5. Responsabilitatea socială corporativă: un nou parteneriat (vot)	24
8.6. O foaie de parcurs pentru egalitatea între femei și bărbați 2006-2010 (vot)	24
8.7. Gestiunea colectivă transfrontalieră a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în serviciile de muzică on-line legale (2005/737/CE) (vot)	24
9. Explicații privind votul	25
10. Corectarea voturilor și intențiile de vot	25
11. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente	25
12. Neproliferare și dezarmare nucleară (dezbateri)	26
13. Asigurarea serviciilor de îngrijire a copiilor (dezbateri)	27
14. Comunicarea Comisiei: Strategia în domeniul protecției consumatorului 2007-2013 (dezbateri)	27
15. Timpul afectat întrebărilor (întrebări adresate Comisiei)	27
16. Comercializarea cărnii provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin * (dezbateri)	29
17. Ratificarea Convenției consolidate privind munca maritimă, din 2006, a OIM * (dezbateri)	29

Cuprins (<i>urmare</i>)	Pagina
18. Agenția europeană de siguranță a aviației ***I (dezbatere)	29
19. Vânatoarea ilegală a păsărilor în Malta (dezbatere)	30
20. Ordinea de zi a următoarei ședințe	30
21. Ridicarea ședinței	30
LISTĂ DE PREZENȚĂ	31
ANEXA I	
REZULTATELE VOTURILOR	33
1. Finanțarea intervențiilor de către FEOGA „Garantare” *	33
2. Derogare de la Regulamentul (CE) nr. 2597/97 în ceea ce privește laptele de consum produs în Estonia *	33
3. Abrogarea Regulamentului (CE) nr. 2040/2000 al Consiliului privind disciplina bugetară *	34
4. Evaluarea prudențială a achizițiilor și majorărilor de participații deținute la entități din sectorul financiar ***I	34
5. Responsabilitatea socială corporativă: un nou parteneriat	34
6. O foaie de parcurs pentru egalitatea între femei și bărbați 2006-2010	35
7. Gestiunea colectivă transfrontalieră a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în serviciile de muzică on-line legale (2005/737/CE)	38
ANEXA II	
REZULTATUL VOTULUI PRIN APEL NOMINAL	39
1. Raportul Parish A6-0038/2007 — Rezoluție	39
2. Raportul Parish A6-0051/2007 — Rezoluție	40
TEXTE ADOPTATE	
P6_TA(2007)0058	
Finanțarea intervențiilor de către FEOGA secțiunea „Garantare” *	
Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 13 martie 2007 privind propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1883/78 privind normele generale de finanțare a intervențiilor de către Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă, secțiunea Garantare (COM(2007)0012 – C6-0057/2007 – 2007/0005(CNS))	43
P6_TA(2007)0059	
Derogare de la Regulamentul (CE) nr. 2597/97 în ceea ce privește laptele de consum produs în Estonia *	
Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 13 martie 2007 referitor la propunerea de regulament al Consiliului de derogare de la Regulamentul (CE) nr. 2597/97 în ceea ce privește laptele de consum produs în Estonia (COM(2007)0048 – C6-0076/2007 – 2007/0021(CNS))	43
P6_TA(2007)0060	
Abrogarea Regulamentului (CE) nr. 2040/2000 privind disciplina bugetară *	
Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 13 martie 2007 referitoare la propunerea de regulament al Consiliului de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 2040/2000 privind disciplina bugetară (COM(2006)0448 – C6-0277/2006 – 2006/0151(CNS))	44
P6_TA(2007)0061	
Evaluarea prudențială a achizițiilor și majorărilor de participații deținute la entități din sectorul financiar ***I	
Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 13 martie 2007 referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 92/49/CEE a Consiliului și a Directivelor 2002/83/CE, 2004/39/CE, 2005/68/CE și 2006/48/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului în ceea ce privește normele de procedură și criteriile de evaluare aplicabile evaluării prudențiale a achizițiilor și majorărilor de participații deținute la entități din sectorul financiar (COM(2006)0507 – C6-0298/2006 — 2006/0166(COD)))	45

P6_TC1-COD(2006)0166

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 13 martie 2007 în vederea adoptării Directivei 2007/.../CE a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 92/49/CEE a Consiliului și a Directivelor 2002/83/CE, 2004/39/CE, 2005/68/CE și 2006/48/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului în ceea ce privește normele de procedură și criteriile de evaluare aplicabile evaluării prudențiale a achizițiilor și majorărilor de participații în sectorul financiar 45

P6_TA(2007)0062

Responsabilitatea socială a întreprinderilor: un nou parteneriat

Rezoluția Parlamentului European din 13 martie 2007 privind responsabilitatea socială a întreprinderilor: un nou parteneriat (2006/2133(INI)) 45

P6_TA(2007)0063

O foaie de parcurs pentru egalitatea între femei și bărbați 2006-2010

Rezoluția Parlamentului European din 13 martie 2007 privind o foaie de parcurs pentru egalitatea între femei și bărbați 2006-2010 (2006/2132(INI)) 56

P6_TA(2007)0064

Gestiunea colectivă transfrontalieră a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în serviciile legale de muzică online (2005/737/CE)

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 13 martie 2007 privind Recomandarea Comisiei 2005/737/CE din 18 octombrie 2005 privind gestiunea colectivă transfrontalieră a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în serviciile legale de muzică online (2006/2008(INI)) 64

Miercuri, 14 martie 2007

(2007/C 301 E/03)

PROCES-VERBAL

DESFĂȘURAREA ȘEDINȚEI	70
1. Deschiderea ședinței	70
2. Muștrare adresată unui deputat	70
3. Declarația de la Berlin (dezbatere)	70
4. Reuniunea Consiliului European (8/9 martie 2007) (dezbatere)	70
5. Votare	71
5.1. Statistici comunitare privind migrația și protecția internațională ***I (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)	71
5.2. Numărul și componența numerică a delegațiilor interparlamentare (vot)	71
5.3. Agenția europeană de siguranță a aviației ***I (vot)	72
5.4. Comercializarea cărnii provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin * (vot)	72
5.5. Ratificarea Convenției consolidate privind munca maritimă, din 2006, a OIM * (vot)	72
5.6. Servicii sociale de interes general în Uniunea Europeană (vot)	73
5.7. Acord privind serviciile aeriene între Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii (vot)	73
5.8. Neproliferare și dezarmare nucleară (vot)	73
6. Explicații privind votul	74
7. Corectarea voturilor și intențiile de vot	74
8. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente	74
9. Relațiile euro-mediteraneene — Construcția zonei euro-mediteraneene de liber schimb (dezbatere)	74
10. Bosnia-Herțegovina (dezbatere)	75
11. Viitorul construcției aeronauticii europene (dezbatere)	76
12. Timpul afectat întrebărilor (întrebări adresate Consiliului)	76
13. Numirea în delegațiile interparlamentare (propunerea Conferinței președinților)	77
14. Hepatita C (declarație scrisă)	77

Cuprins (<i>urmare</i>)	Pagina
15. Reforma instrumentelor de politică comercială ale UE (dezbateri)	78
16. Respectarea Cartei drepturilor fundamentale în propunerile legislative ale Comisiei: metodologie pentru un control sistematic și riguros (dezbateri)	78
17. Negocierea unui acord de asociere între Uniunea Europeană și America Centrală — Negocierea unui acord de asociere între Uniunea Europeană și Comunitatea Andină (dezbateri)	78
18. Persoane dispărute în Cipru (dezbateri)	79
19. Ordinea de zi a următoarei ședințe	79
20. Ridicarea ședinței	79
LISTĂ DE PREZENȚĂ	80
ANEXA I	
REZULTATELE VOTURILOR	82
1. Statistici comunitare privind migrația și protecția internațională ***I	82
2. Numărul și componența numerică a delegațiilor interparlamentare	82
3. Agenția europeană de siguranță a aviației ***I	83
4. Comercializarea cărnii provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin *	84
5. Ratificarea Convenției consolidate privind munca maritimă, din 2006, a OIM *	84
6. Serviciile sociale de interes general în Uniunea Europeană	85
7. Acordul privind transportul aerian între Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii	85
8. Neproliferarea și dezarmarea nucleară	86
ANEXA II	
REZULTATUL VOTULUI PRIN APEL NOMINAL	89
1. Raportul Klamt A6-0004/2007 — Rezoluție	89
2. Raportul Hasse Ferreira A6-0057/2007 — Liniuța 4	90
3. RC-B6-0078/2007 — Neproliferarea și dezarmarea nucleară — Paragraful 1/2	92
4. RC-B6-0078/2007 — Neproliferarea și dezarmarea nucleară — Amendamentul 9	94
5. RC-B6-0078/2007 — Neproliferarea și dezarmarea nucleară — Paragraful 9	96
6. RC-B6-0078/2007 — Neproliferarea și dezarmarea nucleară — Amendamentul 10	98
TEXTE ADOPTATE	
P6_TA(2007)0065	
Statisticile comunitare din domeniul migrației și protecției internaționale ***I	
Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 14 martie 2007 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare din domeniul migrației și protecției internaționale (COM(2005)0375 – C6-0279/2005 – 2005/0156(COD))	101
P6_TC1-COD(2005)0156	
Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 14 martie 2007 în vederea adoptării Regulamentului CE nr. ... /2007 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare din domeniul migrației și protecției internaționale și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 311/76 al Consiliului privind elaborarea de statistici cu privire la lucrătorii străini	101
P6_TA(2007)0066	
Numărul de membri și componența numerică a delegațiilor interparlamentare	
Decizia Parlamentului European din 14 martie 2007 privind numărul de membri și componența numerică a delegațiilor interparlamentare	102

P6_TA(2007)0067

Agenția europeană de siguranță a aviației***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 14 martie 2007 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1592/2002 din 15 iulie 2002 privind normele comune în domeniul aviației civile și instituirea unei Agenții europene de siguranță a aviației (COM(2005)0579 – C6-0403/2006 – 2005/0228 (COD)) ... 103

P6_TC1-COD(2005)0228

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 14 martie 2007 în vederea adoptării Regulamentului (CE) nr. .../2007 al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1592/2002 privind normele comune în domeniul aviației civile și instituirea unei Agenții Europene pentru Siguranța Aeriană 104

ANEXĂ 121

P6_TA(2007)0068

Comercializarea cărnii provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin *

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 14 martie 2007 referitoare la propunerea de regulament a Consiliului privind comercializarea cărnii provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin (COM(2006)0487 – C6-0330/2006 – 2006/0162(CNS)) 133

P6_TA(2007)0069

Ratificarea Convenției privind munca maritimă, din 2006, a OIM *

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 14 martie 2007 privind propunerea de decizie a Consiliului privind autorizarea ratificării de către statele membre, în interesul Comunității Europene, a Convenției privind munca maritimă din 2006 a Organizației Internaționale a Muncii (COM(2006) 0288 – C6-0241/2006 – 2006/0103(CNS)) 139

P6_TA(2007)0070

Servicii sociale de interes general

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2007 privind serviciile sociale de interes general în Uniunea Europeană (2006/2134(INI)) 140

P6_TA(2007)0071

Încheierea Acordului privind transportul aerian între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Statele Unite ale Americii, pe de altă parte

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2007 privind încheierea Acordului privind transportul aerian între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Statele Unite ale Americii, pe de altă parte 143

P6_TA(2007)0072

Neproliferarea și dezarmarea nucleară

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2007 privind neproliferarea și dezarmarea nucleară . 146

Joi, 15 martie 2007

(2007/C 301 E/04)

PROCES-VERBAL

DESFĂȘURAREA ȘEDINȚEI 149

1. Deschiderea ședinței 149

2. Depunere de documente 149

3. Constrângerile insulare, naturale și economice în contextul politicii regionale (dezbatere) 150

4. Autoritățile locale și cooperarea pentru dezvoltare (dezbatere) 150

5. Votare 151

5.1. Numirile în delegațiile interparlamentare (vot) 151

5.2. Acțiunea Comunității privind prestațiile de asistență medicală transfrontalieră (vot) 151

5.3. Vânătoarea ilegală a păsărilor în Malta (vot) 151

Cuprins (urmare)	Pagina
5.4. Relațiile euro-mediteraneene (vot)	152
5.5. Construcția zonei euro-mediteraneene de liber schimb (vot)	152
5.6. Bosnia-Herțegovina (vot)	153
5.7. Respectarea Cartei drepturilor fundamentale în propunerile legislative ale Comisiei: metodologie pentru un control sistematic și riguros (vot)	153
5.8. Negocierea unui acord de asociere între Uniunea Europeană și America Centrală (vot) . .	153
5.9. Negocierea unui acord de asociere între Uniunea Europeană și Comunitatea Andină (vot)	153
5.10. Persoane dispărute în Cipru (vot)	154
5.11. Constrângerile insulare, naturale și economice în contextul politicii regionale (vot)	154
5.12. Autoritățile locale și cooperarea pentru dezvoltare (vot)	154
6. Explicații privind votul	154
7. Corectarea voturilor și intențiile de vot	155
8. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente	155
9. Interzicerea produselor derivate din foci în Uniunea Europeană (dezbateri)	155
10. Atac împotriva Galinei Kozlova, membru al consiliului de administrație al Organizației Mari Ușem și redactor-șef al revistei literare Ontšöko (dezbateri)	156
11. Dezbateri privind cazuri de încălcare a drepturilor omului, a democrației și a statului de drept (dezbateri)	156
11.1. Guatemala	156
11.2. Cambodgia	157
11.3. Nigeria	157
12. Votare	157
12.1. Guatemala (vot)	157
12.2. Cambodgia (vot)	158
12.3. Nigeria (vot)	158
12.4. Atac împotriva Galinei Kozlova, membru al consiliului de administrație al Organizației Mari Ușem și redactor-șef al revistei literare Ontšöko (vot)	159
13. Explicații privind votul	159
14. Decizii privind anumite documente	159
15. Componența comisiilor și delegațiilor	160
16. Comunicarea pozițiilor comune ale Consiliului	163
17. Declarații scrise înscrise în registru (articolul 116 din Regulamentul de procedură)	163
18. Transmiterea textelor adoptate în cursul prezentei ședințe	165
19. Calendarul următoarelor ședințe	165
20. Întreruperea sesiunii	165
LISTĂ DE PREZENȚĂ	166
ANEXA I	
REZULTATELE VOTURILOR	168
1. Numiri în delegațiile interparlamentare	168
2. Acțiunea comunitară privind furnizarea de asistență medicală transfrontalieră	168
3. Vânătoarea ilegală a păsărilor în Malta	169
4. Relațiile euro-mediteraneene	170
5. Construcția zonei euro-mediteraneene de liber schimb	171
6. Bosnia-Herțegovina	173
7. Respectarea Cartei drepturilor fundamentale în propunerile legislative ale Comisiei: metodologia unei monitorizări sistematice și riguroase	174
8. Negocierea unui acord de asociere între Uniunea Europeană și țările din America Centrală	175
9. Negocierea unui acord de asociere între Uniunea Europeană și Comunitatea Andină	177
10. Persoane dispărute în Cipru	179

(Continuare în pagina următoare)

Cuprins (<i>urmare</i>)	Pagina
11. Constrângerile insulare, naturale și economice în contextul politicii regionale	179
12. Autoritățile locale și cooperarea pentru dezvoltare	180
13. Guatemala	180
14. Cambodgia	181
15. Nigeria	181
16. Atac împotriva Galinei Kozlova, membru al consiliului de administrație al Organizației Mari Ușem și redactor-șef al revistei literare Ontšoko	182
ANEXA II	
REZULTATUL VOTULUI PRIN APEL NOMINAL	183
1. B6-0119/2007 — Vânatoarea ilegală a păsărilor în Malta — Amendamentul 10	183
2. B6-0119/2007 — Vânatoarea ilegală a păsărilor în Malta — Amendamentul 12	184
3. B6-0119/2007 — Vânatoarea ilegală a păsărilor în Malta — Rezoluție	186
4. Raportul Voggenhuber A6-0034/2007 — Paragraful 2/1	188
5. Raportul Voggenhuber A6-0034/2007 — Paragraful 2/2	189
6. Raportul Voggenhuber A6-0034/2007 — Rezoluție	191
7. Raportul Meyer Pleite A6-0026/2007 — Rezoluție	193
8. Raportul Yáñez-Barnuevo García A6-0025/2007 — Rezoluție	194
9. Raportul Musotto A6-0044/2007 — Rezoluție	196
10. RC-B6-0101/2007 — Guatemala — Rezoluție	197
11. RC-B6-0102/2007 — Cambogia — Amendamentul 1	198
12. RC-B6-0102/2007 — Cambogia — Amendamentul 2	198
13. RC-B6-0102/2007 — Cambogia — Rezoluție	199
14. RC-B6-0105/2007 — Nigeria — Rezoluție	199
ANEXA III	
INTERPARLIAMENTARY DELEGATIONS	200
TEXTE ADOPTATE	
P6_TA(2007)0073	
Acțiunea comunitară privind furnizarea de asistență medicală transfrontalieră	
Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 referitoare la acțiunea comunitară privind furnizarea de asistență medicală transfrontalieră	202
P6_TA(2007)0074	
Vânatoarea ilegală a păsărilor în Malta	
Propunere de rezoluție a Parlamentului European din 15 martie 2007 privind vânatoarea de primăvară și vânatoarea la capcană a păsărilor migratoare în Malta	204
P6_TA(2007)0075	
Relațiile euro-mediteraneene	
Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 privind relațiile euro-mediteraneene	206
P6_TA(2007)0076	
Construcția zonei euro-mediteraneene de liber schimb	
Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 privind construcția zonei euro-mediteraneene de liber schimb (2006/2173(INI))	210
P6_TA(2007)0077	
Bosnia-Herțegovina	
Recomandarea Parlamentului European din 15 martie 2007 adresată Consiliului privind Bosnia-Herțegovina (2006/2290(INI))	224

P6_TA(2007)0078	
Respectarea Cartei drepturilor fundamentale în propunerile legislative ale Comisiei: metodologia unei monitorizări sistematice și riguroase	
Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 privind respectarea Cartei drepturilor fundamentale în propunerile legislative ale Comisiei: o procedură de monitorizare sistematică și riguroasă (2005/2169(INI))	229
P6_TA(2007)0079	
Negocierea unui acord de asociere între Uniunea Europeană și țările din America Centrală	
Recomandarea Parlamentului European din 15 martie 2007 adresată Consiliului privind mandatul de negociere a unui acord de asociere între Uniunea Europeană și statele membre, pe de-o parte, și țările din America Centrală, pe de altă parte (2006/2222(INI))	233
P6_TA(2007)0080	
Negocierea unui acord de asociere între Uniunea Europeană și Comunitatea Andină	
Recomandarea Parlamentului European din 15 martie 2007 adresată Consiliului privind mandatul de negociere a unui acord de asociere între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Comunitatea Andină și țările sale membre, pe de altă parte (2006/2221(INI))	238
P6_TA(2007)0081	
Persoane dispărute în Cipru	
Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 15 martie 2007 privind persoanele dispărute în Cipru	243
P6_TA(2007)0082	
Constrângerile insulare, naturale și economice în contextul politicii regionale	
Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 privind constrângerile insulare, naturale și economice în contextul politicii regionale (2006/2106(INI))	244
P6_TA(2007)0083	
Autoritățile locale și cooperarea pentru dezvoltare	
Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 privind autoritățile locale și cooperarea pentru dezvoltare (2006/2235(INI))	249
P6_TA(2007)0084	
Guatemala	
Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 privind Guatemala	257
P6_TA(2007)0085	
Cambodgia	
Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 privind Cambodgia	258
P6_TA(2007)0086	
Nigeria	
Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 privind Nigeria	260
P6_TA(2007)0087	
Atac împotriva Galinei Kozlova	
Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 cu privire la Galina Kozlova	262

Legenda simbolurilor utilizate

*	procedura de consultare
**I	procedura de cooperare, prima lectură
**II	procedura de cooperare, a doua lectură
***	procedura de aviz conform
***I	procedura de codecizie, prima lectură
***II	procedura de codecizie, a doua lectură
***III	procedura de codecizie, a treia lectură

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie)

Indicații privind votarea

Cu excepția cazurilor în care se specifică altfel, raportorii au comunicat în scris președinției poziția lor privind amendamentele.

Abrevierile denumirilor comisiilor

AFET	Comisia pentru afaceri externe
DEVE	Comisia pentru dezvoltare
INTA	Comisia pentru comerț internațional
BUDG	Comisia pentru bugete
CONT	Comisia pentru control bugetar
ECON	Comisia pentru afaceri economice și monetare
EMPL	Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale
ENVI	Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară
ITRE	Comisia pentru industrie, cercetare și energie
IMCO	Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor
TRAN	Comisia pentru transport și turism
REGI	Comisia pentru dezvoltare regională
AGRI	Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală
PECH	Comisia pentru pescuit
CULT	Comisia pentru cultură și educație
JURI	Comisia pentru afaceri juridice
LIBE	Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne
AFCO	Comisia pentru afaceri constituționale
FEMM	Comisia pentru drepturile femeii și egalitatea între sexe
PETI	Comisia pentru petiții

Abrevierile denumirilor grupurilor politice

PPE-DE	Grupul Partidului Popular European (Creștin - Democrat) și al Democraților Europeni
PSE	Grupul Socialist din Parlamentul European
ALDE	Grupul Alianței Liberalilor și Democraților pentru Europa
UEN	Grupul Uniunea pentru Europa Națiunilor
Verts/ALE	Grupul Verzilor/Alianța Liberă Europeană
GUE/NGL	Grupul Confederal al Stângii Unite Europene/Stânga Verde Nordică
IND/DEM	Grupul Independență și Democrație
ITS	Grupul Identitate, Tradiție, Suveranitate
NI	Deputați neafiliați

IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII
EUROPENE

PARLAMENTUL EUROPEAN

SESIUNEA 2006 — 2007

Ședința din 12 martie 2007

STRASBOURG

PROCES-VERBAL

(2007/C 301 E/01)

DEFĂȘURAREA ȘEDINȚEI

PREZIDEAZĂ: Hans-Gert PÖTTERING

*Președinte***1. Reluarea sesiunii**

Ședința a fost deschisă la ora 17.00.

2. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente

Procesul-verbal al ședinței precedente a fost aprobat.

A intervenit Martin Schulz, președintele Grupului PSE, care deplânge faptul că ceremonia care a avut loc la începutul după-amiezii în hemiciclu, în cadrul celei de-a treia ediții a „Zilei europene de comemorare a victimelor terorismului” nu a fost suficient anunțată în rândurile deputaților, o parte dintre aceștia, printre care și dânsul, nefiind informați cu privire la desfășurarea acesteia. (Președintele îi răspunde că organizarea va fi examinată și că va face astfel încât, anul viitor, acest eveniment să beneficieze de mai multă transparență).

*

* *

Marian Harkin a semnalat faptul că a fost prezentă în 2.12.2004, 9.05.2005, 1.12.2005, dar că numele său nu figurează pe listele de prezență.

Luni, 12 martie 2007

3. Declarația Președintelui

Președintele, cu ocazia celei de-a treia aniversări a atentatelor de la Madrid, a făcut o declarație în care a adus un omagiu victimelor terorismului și a condamnat actele de terorism săvârșite oriunde în lume.

Parlamentul a ținut un minut de reculegere în memoria victimelor actelor de terorism.

4. Depunere de documente

Au fost depuse următoarele documente

1) *de comisiile parlamentare:*

1.1) *rapoarte*

- * Raport privind propunerea de decizie a Consiliului privind autorizarea ratificării de către statele membre, în interesul Comunității Europene, a Convenției consolidate privind munca maritimă 2006 a Organizației Internaționale a Muncii (COM(2006)0288 — C6-0241/2006 — 2006/0103(CNS)) — EMPL
Raportor: Mary Lou McDonald (A6-0019/2007)
- ***I Raport referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1592/2002 din 15 iulie 2002 privind normele comune în domeniul aviației civile și instituirea unei Agenții europene de siguranță a aviației (COM(2005)0579 — C6-0403/2005 — 2005/0228(COD)) — TRAN
Raportor: Jörg Leichtfried (A6-0023/2007)
- Raport conținând o propunere de recomandare a Parlamentului European adresată Consiliului privind directivele de negociere a unui acord de asociere între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Comunitatea Andină și țările sale membre, pe de altă parte (2006/2221(INI)) — AFET
Raportor: Luis Yañez-Barnuevo García (A6-0025/2007)
- Raport conținând o propunere de recomandare a Parlamentului European adresată Consiliului, privind mandatul de negociere a unui acord de asociere între Uniunea Europeană și statele membre, pe de-o parte, și țările Americii Centrale, pe de altă parte (2006/2222(INI)) — AFET
Raportor: Willy Meyer Pleite (A6-0026/2007)
- ***I Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 92/49/CEE a Consiliului și a Directivelor 2002/83/CE, 2004/39/CE, 2005/68/CE și 2006/48/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului în ceea ce privește normele de procedură și criteriile de evaluare aplicabile evaluării prudențiale a achizițiilor și majorărilor de participații deținute la entități din sectorul financiar (COM(2006)0507 — C6-0298/2006 — 2006/0166(COD)) — ECON
Raportor: Wolf Klinz (A6-0027/2007)
- Raport conținând o propunere de recomandare a Parlamentului European adresată Consiliului privind Bosnia-Herțegovina (2006/2290(INI)) — AFET
Raportor: Doris Pack (A6-0030/2007)
- ***I Raport referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind medicamentele pentru terapie avansată și de modificare a Directivei 2001/83/CE și a Regulamentului (CE) nr. 726/2004 (COM(2005)0567 — C6-0401/2005 — 2005/0227(COD)) — ENVI
Raportor: Miroslav Mikolášik (A6-0031/2007)

Luni, 12 martie 2007

- Raport privind biotehnologia: perspective și provocări pentru agricultură în Europa (2006/2059(INI)) — AGRI
Raportor: Kyösti Virrankoski (A6-0032/2007)

- Raport privind o foaie de parcurs pentru egalitatea între femei și bărbați 2006-2010 (2006/2132(INI)) — FEMM
Raportor: Amalia Sartori (A6-0033/2007)

- Raport privind respectarea Cartei drepturilor fundamentale în propunerile legislative ale Comisiei: o procedură de monitorizare sistematică și riguroasă (2005/2169(INI)) — LIBE
Raportor: Johannes Voggenhuber (A6-0034/2007)

- ***I Raport referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind definirea, desemnarea, prezentarea și etichetarea băuturilor spirtoase (COM(2005)0125 — C6-0440/2005 — 2005/0028(COD)) — ENVI
Raportor: Horst Schnellhardt (A6-0035/2007)

- Raport privind viitorul fotbalului profesionist în Europa (2006/2130(INI)) — CULT
Raportor: Ivo Belet (A6-0036/2007)

- * Raport privind propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1883/78 privind normele generale de finanțare a intervențiilor de către Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă, secțiunea Garantare (COM(2007)0012 — C6-0057/2007 — 2007/0005(CNS)) — AGRI
Raportor: Neil Parish (A6-0038/2007)

- Raport privind autoritățile locale și cooperarea pentru dezvoltare (2006/2235(INI)) — DEVE
Raportor: Pierre Schapira (A6-0039/2007)

- * Raport referitor la propunerea de decizie a Consiliului privind acordarea garanției comunitare Băncii Europene de Investiții împotriva pierderilor în cadrul unor împrumuturi pentru proiecte din afara Comunității (Europa Centrală și de Est, țări mediteraneene, America Latină și Asia și Republica Africa de Sud) (versiunea codificată) (COM(2006)0419 — C6-0302/2006 — 2006/0139(CNS)) — JURI
Raportor: Diana Wallis (A6-0040/2007)

- * Raport referitor la propunerea de directivă a Consiliului de stabilire a normelor minime de protecție a porcilor (versiunea codificată) (COM(2006)0669 — C6-0430/2006 — 2006/0224(CNS)) — JURI
Raportor: Diana Wallis (A6-0041/2007)

- ***I Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind protecția angajaților în caz de insolvență a angajatorului (versiunea codificată) (COM(2006)0657 — C6-0381/2006 — 2006/0220(COD)) — JURI
Raportor: Diana Wallis (A6-0042/2007)

- ***I Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind prevenirea și controlul integrat al poluării (versiunea codificată) (COM(2006)0543 — C6-0315/2006 — 2006/0170(COD)) — JURI
Raportor: Diana Wallis (A6-0043/2007)

Luni, 12 martie 2007

- Raport privind constrângerile insulare, naturale și economice în contextul politicii regionale (2006/2106(INI)) — REGI
Raportor: Francesco Musotto (A6-0044/2007)
- ***I Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind identificarea comenzilor, a martorilor și a indicatoarelor autovehiculelor cu două sau trei roți (versiunea codificată) (COM(2006)0556 — C6-0323/2006 — 2006/0175(COD)) — JURI
Raportor: Diana Wallis (A6-0045/2007)
- ***I Raport referitor la propunerea modificată de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind acțiunile în încetare pentru protecția intereselor consumatorilor (versiunea codificată) (COM(2006)0692 — C6-0429/2006 — 2003/0099(COD)) — JURI
Raportor: Diana Wallis (A6-0046/2007)
- ***I Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind mecanismul de direcție al tractoarelor agricole sau forestiere pe roți (versiunea codificată) (COM(2006)0670 — C6-0404/2006 — 2006/0225(COD)) — JURI
Raportor: Diana Wallis (A6-0047/2007)
- ***I Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind viteza maximă prin construcție și platformele de încărcare ale tractoarelor agricole sau forestiere pe roți (versiunea codificată) (COM(2006)0667 — C6-0385/2006 — 2006/0219(COD)) — JURI
Raportor: Diana Wallis (A6-0048/2007)
- ***I Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind unele componente și caracteristici ale tractoarelor agricole sau forestiere pe roți (versiunea codificată) (COM(2006)0662 — C6-0380/2006 — 2006/0221(COD)) — JURI
Raportor: Diana Wallis (A6-0049/2007)
- ***I Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului cu privire la câmpul vizual și la ștergătoarele de parbriz ale tractoarelor agricole sau forestiere pe roți (versiunea codificată) (COM(2006)0651 — C6-0377/2006 — 2006/0216(COD)) — JURI
Raportor: Diana Wallis (A6-0050/2007)
- * Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului de derogare de la Regulamentul (CE) nr. 2597/97 în ceea ce privește laptele de consum produs în Estonia (COM(2007)0048 — C6-0076/2007 — 2007/0021(CNS)) — AGRI
Raportor: Neil Parish (A6-0051/2007)
- Raport privind Recomandarea Comisiei din 18 octombrie 2005 privind gestiunea colectivă transfrontalieră a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în serviciile de muzică online legale (2005/737/CE) (2006/2008(INI)) — JURI —: Katalin Lévai (A6-0053/2007)
- Raport privind o strategie tematică privind utilizarea durabilă a resurselor naturale (2006/2210(INI)) — ENVI
Raportor: Kartika Tamara Liotard (A6-0054/2007)
- * Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 2040/2000 al Consiliului privind disciplina bugetară (COM(2006)0448 — C6-0277/2006 — 2006/0151(CNS)) — BUDG —: Janusz Lewandowski (A6-0056/2007)
- Raport privind serviciile sociale de interes general în Uniunea Europeană (2006/2134(INI)) — EMPL
Raportor: Joel Hasse Ferreira (A6-0057/2007)

Luni, 12 martie 2007

2) de către deputați

2.1) întrebări orale pentru timpul afectat întrebărilor (articolul 109 din Regulamentul de procedură) (B6-0012/2007):

— pentru Consiliu:

Andrikiénė Laima Liucija, Moraes Claude, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Ludford Sarah, Willmott Glenis, Posselt Bernd, Karim Sajjad, Ryan Eoin, Papadimoulis Dimitrios, Henin Jacky, Beglitis Panagiotis, Matsis Yiannakis, Vanhecke Frank, Leichtfried Jörg, Bushill-Matthews Philip, Westlund Åsa, Medina Ortega Manuel, Evans Robert, Budreikaitė Danutė, Doyle Avril, Ó Neachtain Seán, Hutchinson Alain, Mitchell Gay, Coveney Simon, Lundgren Nils, Isler Béguin Marie Anne, Newton Dunn Bill, Ford Glyn, Karatzaferis Georgios, Adamou Adamos, Cashman Michael, Belet Ivo, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Pafilis Athanasios, Van Hecke Johan, Czarnecki Ryszard, Toussas Georgios, Rutowicz Leopold Józef, Guerreiro Pedro, Manolakou Diamanto, Samaras Antonis, Aylward Liam, Crowley Brian

— pentru Comisie:

Moraes Claude, Aylward Liam, Samaras Antonis, Tarabella Marc, Posselt Bernd, Papadimoulis Dimitrios, Evans Robert, Mitchell Gay, Van Hecke Johan, Paleckis Justas Vincas, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Andrikiénė Laima Liucija, Budreikaitė Danutė, Riera Madurell Teresa, Ludford Sarah, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Willmott Glenis, Papastamkos Georgios, Coveney Simon, van Nistelrooij Lambert, Manolakou Diamanto, Mavrommatis Manolis, Lynne Elizabeth, Segelström Inger, Henin Jacky, Matsis Yiannakis, Leichtfried Jörg, Bushill-Matthews Philip, Westlund Åsa, Hasse Ferreira Joel, Medina Ortega Manuel, Hutchinson Alain, Lundgren Nils, Romeva i Rueda Raül, Newton Dunn Bill, Badia i Cutchet Maria, Holm Jens, Ford Glyn, Figueiredo Ilda, Martin David, Karatzaferis Georgios, Ortuondo Larrea Josu, Belet Ivo, Ebner Michl, Gała Milan, Hatzidakis Konstantinos, Dimitrov Konstantin, Podkański Zdzisław Zbigniew, Czarnecki Ryszard, Rutowicz Leopold Józef, Szejna Andrzej Jan, Březina Jan, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Toussas Georgios, Guerreiro Pedro

5. Declarații scrise (articolul 116 din Regulamentul de procedură)

Neîntrunind numărul necesar de semnături, declarațiile scrise nr. 80, 81, 82, 83, 84/2006 au devenit caduce, în conformitate cu articolul 116 alineatul (5) din Regulamentul de procedură.

6. Declarații scrise și întrebări orale (depunere)

Au fost depuse de către deputați următoarele documente:

1) întrebări orale (articolul 108 din Regulamentul de procedură):

- (O-0002/2007) Enrique Barón Crespo, în numele Comisiei INTA, pentru Comisie: Reforma instrumentelor de politică comercială ale UE (B6-0009/2007);
- (O-0125/2006) Pervenche Berès, în numele Comisiei ECON, pentru Consiliu: Consolidarea convergenței practicilor de control la nivelul UE (B6-0010/2007);
- (O-0001/2007) Karl-Heinz Florenz, în numele Comisiei ENVI, pentru Comisie: Acțiunea Comunității privind prestațiile de asistență medicală transfrontalieră Acțiunea Comunității privind prestațiile de asistență medicală transfrontalieră (B6-0013/2007);
- (O-0004/2007) Pervenche Berès, în numele Comisiei ECON, pentru Comisie: O acțiune, un vot (B6-0014/2007);
- (O-0013/2007) Marcin Libicki, în numele Comisiei PETI, pentru Comisie: Vânatoarea ilegală a păsărilor în Malta (B6-0015/2007);
- (O-0014/2007) Giuseppe Gargani, în numele Comisiei JURI, pentru Comisie: Proporționalitatea dintre proprietate și control în societățile cotate la bursă din UE (B6-0016/2007).

Luni, 12 martie 2007

- 2) *declarații scrise pentru înscriere în registru (articolul 116 din Regulamentul de procedură):*
- Alyn Smith, Karin Resetarits, Luisa Morgantini, Marie-Arlette Carlotti și Anna Záborská, privind diamantele de război și Procesul Kimberley (0021/2007);
 - Pierre Schapira, Kader Arif, Johan Van Hecke, Luisa Morgantini și Caroline Lucas, privind procesul intentat de Novartis guvernului indian (0022/2007);
 - Mojca Drčar Murko, Jelko Kacin, Sepp Kusstatscher, Karin Resetarits și Csaba Sándor Tabajdi, privind incendierea unei creșe slovene din Trieste, considerată un atac asupra minorității slovene din Italia (0023/2007);
 - Elizabeth Lynne, Angelika Beer, Véronique De Keyser și Mihael Brejc, privind interzicerea munițiilor cu dispersie (0024/2007);
 - Andreas Mølzer, privind recrutarea lucrătorilor din afara Europei (0025/2007);
 - Andreas Mølzer, privind ratificarea Constituției Europene (0026/2007);
 - Aldo Patriciello, privind boala Huntington (0027/2007);
 - Marco Cappato, Gérard Onesta, Riccardo Ventre, Józef Piniór și Marco Pannella, privind referendumul european (0028/2007);
 - Caroline Lucas, Mojca Drčar Murko, Karin Scheele, Satu Hassi, Jens Holm, privind introducerea unei interdicții de comercializare a becurilor electrice incandescente în Uniunea Europeană (0029/2007).

7. Transmiterea de către Consiliu a textelor acordurilor

Consiliul a transmis o copie certificată conform a următorului document:

- Acord de parteneriat în sectorul pescuitului între Comunitatea Europeană și Republica Capul Verde.

8. Petiții

Următoarele petiții, înscrise în registrul general la datele indicate mai jos, au fost trimise comisiei competente, în conformitate cu articolul 191 alineatul (5) din Regulamentul de procedură:

01.03.2007

- depusă de (nume confidențial) (nr.1/2007);
- depusă de Ingrid Schramm-Knoch (nr.2/2007);
- depusă de Roland Ruppert (nr.3/2007);
- depusă de Rudolf Bähr (nr.4/2007);
- depusă de Verena De Vries (nr.5/2007);
- depusă de Thomas Lambert (nr.6/2007);
- depusă de Jürgen Rahf (OY RAHF CONSULT AG) (nr.7/2007);
- depusă de Campbell McPherson (nr.8/2007);
- depusă de Kieran Buckley (The Former Irish Sugar Workers, Mallow) (nr.9/2007);
- depusă de Ewaen Fred Ogieriakhi (nr.10/2007);
- depusă de R. Butler (nr.11/2007);
- depusă de Silvio Debono (nr.12/2007);
- depusă de D. Wheeler (nr.13/2007);
- depusă de Kristan Tone (ZDRUŽENJE ŽRTEV OKUPATORJ 1941-1945 KRANJ) (nr.14/2007);
- depusă de Manuel Hernández Barrios (nr.15/2007);
- depusă de Sofía Vílchez López (Asociación de Vecinos Copropietarios Finca „El Aljibe”) (nr.16/2007);
- depusă de Manuel Gómez Costa (Asociación de Vecinos „San Miguel Arcángel” depusă de San Miguel de Salinas) (nr.17/2007);
- depusă de Isabel Fernández Sánchez (Amigos de las Cañadas (Proyecto 2000)) (nr.18/2007);
- depusă de Ramiro Pinto Cañón (nr.19/2007);
- depusă de Jean-Pierre Peltier (nr.20/2007);
- depusă de Frans Schuurisma (nr.22/2007);

Luni, 12 martie 2007

depusă de Gérard Casanova (Collectif Anti Incinération de Port Saint Louis du Rhône) (cu 53 de semnături) (nr.23/2007);
depusă de (nume confidențial) (nr.24/2007);
depusă de Elpidio Mancinelli (nr.25/2007);
depusă de Monica Sepp (Comitato Cittadino „Campagna Nostra”) (cu 3 semnături) (nr.26/2007);
depusă de Andrea Pianeta (nr.27/2007);
depusă de Zbigniew Tryczyński (nr.28/2007);
depusă de Marek Czarniecki (cu 11 semnături) (nr.29/2007);
depusă de Carlos Alberto Rodrigues (nr.30/2007);
depusă de Rui Marques Ramos (Comissão de Utentes da Linha de Sintra) (cu 15 semnături) (nr.31/2007);
depusă de Marcel C. Nicolescu (nr.32/2007);
depusă de Vlasta Dykasova (nr.33/2007);
depusă de Marco Dulgerow (nr.34/2007);
depusă de Christian Waloszek (nr.35/2007);
depusă de Manfred Pecha (nr.36/2007);
depusă de (nume confidențial) (nr.37/2007);
depusă de Bernd Martens-Parrée (nr.38/2007);
depusă de Anatoliy Byelashov (nr.39/2007);
depusă de Georg Lang (nr.40/2007);
depusă de Karl-Hermann Krog (nr.41/2007);
depusă de Jens Borowski (Fachschaft Geschichte der Universität Dortmund) (cu 2 semnături) (nr.42/2007);
depusă de Eckhard Wannowitz (nr.43/2007);
depusă de (nume confidențial) (nr.44/2007);
depusă de Grzegorz Szczupaczynski (nr.45/2007);
depusă de Janusz Rekowski (nr.46/2007);
depusă de Wiesław Zaborek (nr.47/2007);
depusă de Katarzyna Kaczmarek (nr.48/2007);
depusă de Michal Burdrey (nr.49/2007);
depusă de Ernst Dertmann (Pax Christi Bistumsstelle Münster) (nr.50/2007);
depusă de Marco Kühn (nr.51/2007);
depusă de Miquel Valls I Maseda (Cambra Oficial de Comerç, Industria i Navegació de Barcelona) (nr.52/2007);
depusă de Michail Galanakis (nr.53/2007);
depusă de B. S. Jones (nr.54/2007);
depusă de Lynda Pasquire (nr.55/2007);
depusă de Jesús Pons Vidal (Associació per a la protecció mediambiental de l'Atzúbia — GELIBRE) (nr.56/2007);
depusă de (nume confidențial) (nr.57/2007);
depusă de Rosa Álvarez Álvarez (El Tranqueru Asociación de vecinos de Xivares) (peste 7800 de semnături) (nr.58/2007);
depusă de Olegario Álvarez Suárez (Asociación de Vecinos „San Felix”) (nr.59/2007);
depusă de René Maillot (nr.60/2007);
depusă de Vincenzo Scaduti (nr.61/2007);
depusă de Michele Bertucco (Associazione Legambiente Verona) (cu 4 semnături) (nr.62/2007);
depusă de Maria das Dores Barrocas Fortunato (nr.63/2007);
depusă de Carlos de Carvalho Vidal (nr.64/2007);
depusă de Gunter Rösch (plus 71 Signatures) (nr.65/2007);
depusă de Jan Sammer (Czech Coordination Office, ING) (nr.66/2007);
depusă de Ioan Robu (Arhiepiscopia Romano-Catolica Bucuresti) (peste 8656 de semnături) (nr.67/2007);

08.03.2007

depusă de Peter Kostelka (ÖAFV-Verband der Österreichischen Arbeiter-Fischerei-Vereine) (cu 4 semnături) (nr.68/2007);
depusă de María Laura Asprino (nr.69/2007);
depusă de la Asociación de Vecinos de Hondón de las Nieves (nr.70/2007);
depusă de David Raya Fernández (nr.71/2007);
depusă de (nume confidențial) (cu 4 semnături) (nr.72/2007);
depusă de Manuel Carbonell Moreno (FEDE. APA. El Zahorí) (nr.73/2007);
depusă de Oscar Manuel Torremocha Meléndez (nr.74/2007);
depusă de Pedro de Gea Lozano (Asociación de Comerciantes de Artículos Pirotécnicos de Alicante) (nr.75/2007);
depusă de (nom confidentiel) (nr.76/2007);
depusă de André Bamberski (cu 14 semnături) (nr.77/2007);

Luni, 12 martie 2007

depusă de Μαυρούδης Βορίδη (nr.78/2007);
depusă de Θεόφιλος Τρουλλινός (Dimotiki Kinisi Iraklio Anthropini Poli) (cu 2 semnături) (nr.79/2007);
depusă de Ιωάννης Ιορδανίδης (nr.80/2007);
depusă de Barbara Fischer (nr.81/2007);
depusă de Christopher Sansom (nr.82/2007);
depusă de Ulrich Reppenhagen (nr.83/2007);
depusă de Hannes Ruokokoski (nr.84/2007);
depusă de Andrzej Szczesniak (nr.85/2007);
depusă de Stefano Spinetti (AIGAE-Associazione Italiana Guide Ambientali Escursionistiche) (nr.86/2007);
depusă de Σπυρίδων Αρβανίτης (nr.87/2007);
depusă de Νικόλας Χριστοδούλου (nr.88/2007);
depusă de Periclis Dionyssopoulos (nr.89/2007).

9. Transferuri de credite

Comisia pentru bugete a examinat propunerea de transfer de credite DEC 01/2007 a Comisiei Europene (C6-0037/2007 — SEC(2007)0026).

După ce a luat act de avizul Consiliului, aceasta a autorizat transferul în integralitate, în conformitate cu articolul 24 alineatul (3) din Regulamentul financiar din 25 iunie 2002.

10. Cursul dat pozițiilor și rezoluțiilor Parlamentului

A fost distribuită comunicarea Comisiei privind cursul dat pozițiilor și rezoluțiilor adoptate de Parlament în perioadele de sesiune noiembrie I și II 2006.

11. Componența Parlamentului

Camiel Eurlings a comunicat faptul că a fost numit membru al guvernului olandez.

Această funcție fiind incompatibilă, în conformitate cu articolul 7 alineatul (1) din Actul privind alegerea reprezentanților Parlamentului European prin vot universal direct, cu cea de deputat european, Parlamentul trebuie să constate încetarea mandatului acestuia cu efect de la 22.02.2007.

Autoritățile competente olandeze au făcut cunoscut între timp faptul că Johannes (Joop) Post a fost desemnat membru al Parlamentului European în locul lui Camiel Eurlings, cu efect de la 1.03. 2007.

În conformitate cu articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, atâta timp cât prerogativele sale nu au fost verificate sau nu s-a hotărât cu privire la o eventuală contestație, Johannes Post participă la lucrările Parlamentului și ale organelor acestuia, beneficiind de toate drepturile sale, cu condiția să fi declarat, în prealabil, că nu exercită o funcție incompatibilă cu cea de deputat în Parlamentul European.

12. Componența comisiilor și delegațiilor

Președintele a primit din partea Grupului PPE-DE și a Grupului PSE următoarele solicitări de numire:

- AFET: Giorgos Dimitrakopoulos în locul lui Georgios Papastamkos
- Subcomisia pentru securitate și apărare: Giorgos Dimitrakopoulos în locul lui Georgios Papastamkos
- JURI: Othmar Karas în locul lui Charlotte Cederschiöld

Luni, 12 martie 2007

- Delegația pentru relațiile cu Bielorussia: Aloyzas Sakalas nu mai este membru
- Delegația pentru relațiile cu Mercosur: Poul Nyrup Rasmussen în locul lui Achille Occhetto
- Delegația pentru relațiile cu Adunarea Parlamentară a NATO: Achille Occhetto în locul lui Nicola Zingaretti

Aceste numiri se consideră ratificate dacă nu se prezintă nici o obiecție până la aprobarea prezentului proces-verbal.

13. Componenta grupurilor politice

Dumitru Gheorghe Mircea Coșea s-a înscris în Grupul ITS de la 12.03.2007.

14. Semnarea actelor adoptate în cadrul procedurii de codecizie

Președintele a anunțat că miercuri va semna, împreună cu Președintele Consiliului, următorul act adoptat în cadrul procedurii de codecizie, în conformitate cu articolul 68 din Regulamentul de procedură al Parlamentului:

- Directiva Parlamentului European și a Consiliului de instituire a unei infrastructuri pentru informații spațiale în Comunitatea Europeană (INSPIRE) (3685/12/2006 — C6-0087/2007 – 2004/0175(COD)).

15. Ordinea lucrărilor

În conformitate cu ordinea de zi, s-a stabilit ordinea lucrărilor.

Proiectul definitiv de ordine de zi al ședințelor plenare din martie I și II (PE 385.050/PDOJ) a fost distribuit și au fost propuse următoarele modificări ale acestuia (articolul 132 din Regulamentul de procedură)

Ședința dintre 12.03.2007 și 15.03.2007

luni

- cerere a Grupului PSE pentru ca dezbaterile pe marginea întrebării orale referitoare la acțiunea Comunității privind prestațiile de asistență medicală transfrontalieră (O-0001/2007 — B6-0013/2007) (punctul 81 din PDOJ) să nu fie încheiată prin depunerea de propuneri de rezoluție.

Au intervenit: Robert Goebbels, în numele Grupului PSE, care motivează cererea, Evelyne Gebhardt și John Bowis, în numele Grupului PPE-DE.

Cu VE (61 pentru, 135 împotriva, 6 abțineri), Parlamentul a respins cererea.

marți

- cerere a Grupului PSE de retrimiteră în comisie a raportului Kyösti Virrankoski privind biotehnologia: perspective și provocări pentru agricultură în Europa (A6-0032/2007) (punctul 13 din PDOJ).

Au intervenit: Marc Tarabella, în numele Grupului PSE, care motivează cererea, și Kyösti Virrankoski, raportor.

Parlamentul European aprobă cererea.

Luni, 12 martie 2007

- cerere a Grupului PPE-DE pentru ca dezbaterile pe marginea întrebării orale privind vânătoria ilegală a păsărilor în Malta (O-0013/2007 — B6-0015/2007) (*punctul 94 din PDOJ*) să nu fie încheiată prin depunerea de propuneri de rezoluție.

Au intervenit: Simon Busuttill, în numele Grupului PPE-DE, care motivează cererea, David Casa și Monica Frassoni, în numele Grupului Verts/ALE.

Cu VE (89 pentru, 129 împotriva, 5 abțineri), Parlamentul a respins cererea.

miercuri

- cerere a președinției în exercițiu a Consiliului de abordare a declarațiilor Consiliului și ale Comisiei privind Declarația de la Berlin (*punctul 35 din PDOJ*) după dezbaterile privind raportul Consiliului European și declarația Comisiei privind reuniunea Consiliului European (8-9 martie 2007) (*punctul 36 din PDOJ*).

A intervenit Hannes Swoboda, în numele Grupului PSE.

Parlamentul a respins cererea.

joi

Dezbateri privind cazuri de încălcare a drepturilor omului, a democrației și a statului de drept (articolul 115 din Regulamentul de procedură):

- cerere a Grupului PPE-DE de înlocuire a punctului „Nigeria” (*punctul 88 din PDOJ*) cu un punct „Încarcerarea activistelor feministe în Iran”.

Au intervenit: Michael Gahler, în numele Grupului PPE-DE, care motivează cererea, și Hannes Swoboda, în numele Grupului PSE.

Cu VE (87 pentru, 105 împotriva, 4 abțineri), Parlamentul a respins cererea.

Ședințele din 28.03.2007 și 29.03.2007

Nu a fost cerută nicio modificare.

Ordinea lucrărilor a fost astfel stabilită.

16. Intervenții de un minut privind chestiuni politice importante

Au luat cuvântul, în conformitate cu articolul 144 din Regulamentul de procedură, pentru intervenții de un minut, următorii deputați, care doresc să atragă atenția Parlamentului în special asupra unor chestiuni politice importante:

Manolis Mavrommatis, Gary Titley, Pál Schmitt, Claude Turmes, Margarita Starkevičiūtė, Eoin Ryan, Gay Mitchell, Magda Kósáné Kovács, Kinga Gál, Willy Meyer Pleite, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Teresa Riera Madurell, Péter Olajos, Libor Rouček, Ioannis Gklavakis, Gerard Batten, Jim Allister și Mirosław Mariusz Piotrowski.

PREZIDEAZĂ: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

Vicepreședintă

17. Servicii sociale de interes general în Uniunea Europeană (dezbateri)

Raport privind serviciile sociale de interes general în Uniunea Europeană (2006/2134(INI)) — Comisia pentru muncă și drepturi sociale.

Raportor: Joel Hasse Ferreira (A6-0057/2007)

Joel Hasse Ferreira și-a prezentat raportul.

A intervenit Vladimír Špidla (membru al Comisiei).

Luni, 12 martie 2007

Au intervenit: Bernhard Rapkay (raportorul pentru aviz al Comisiei ECON), Roberto Musacchio (raportorul pentru aviz al Comisiei ENVI), Luisa Fernanda Rudi Ubeda (raportoarea pentru aviz a Comisiei IMCO), Gabriele Stauner (raportoarea pentru aviz a Comisiei JURI), Edit Bauer (raportoarea pentru aviz a Comisiei FEMM), Iles Braghetto, în numele Grupului PPE-DE, Jan Andersson, în numele Grupului PSE, și Sophia in 't Veld, în numele Grupului ALDE.

PREZIDEAZĂ: Manuel António dos SANTOS

Vicepreședinte

Au intervenit: Jean Lambert, în numele Grupului Verts/ALE, Kyriacos Triantaphyllides, în numele Grupului GUE/NGL, José Albino Silva Peneda, Anne Van Lancker, Danutė Budreikaitė, Elisabeth Schroedter, Jean Louis Cottigny, Karin Jöns, Harald Ettl, Anne Ferreira, Alexandru Athanasiu, Jean-Claude Martinez și Vladimír Špidla.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.6 al PV din 14.03.2007.*

18. Responsabilitatea socială corporativă: un nou parteneriat (dezbatere)

Raport privind responsabilitatea socială corporativă: un nou parteneriat (2006/2133(INI)) — Comisia pentru muncă și drepturi sociale.

Raportor: Richard Howitt (A6-0471/2006)

Richard Howitt și-a prezentat raportul.

PREZIDEAZĂ: Adam BIELAN

Vicepreședinte

Au intervenit: Günter Verheugen (vicepreședinte al Comisiei) și Vladimír Špidla (membru al Comisiei).

Au intervenit: Gunnar Hökmark (raportorul pentru aviz al Comisiei ITRE), Marie Panayotopoulos-Cassiotou (raportoarea pentru aviz a Comisiei FEMM), Thomas Mann, în numele Grupului PPE-DE, Magda Kósáné Kovács, în numele Grupului PSE, Siiri Oviir, în numele Grupului ALDE, Claude Turmes, în numele Grupului Verts/ALE, Jiří Maštálka, în numele Grupului GUE/NGL, Roger Helmer, neafiliat, José Albino Silva Peneda, Alejandro Cercas, Jean Marie Beaupuy, Jean Lambert, Jacek Protasiewicz, Maria Matsouka, Philip Bushill-Matthews, Joan Calabuig Rull, Gábor Harangozó și Günter Verheugen.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 8.5 al PV din 13.03.2007.*

19. O foaie de parcurs pentru egalitatea între femei și bărbați 2006–2010 (dezbatere)

Raport privind o foaie de parcurs pentru egalitatea între femei și bărbați 2006-2010 (2006/2132(INI)) — Comisia pentru drepturile femeii și egalitatea între sexe.

Raportoare: Amalia Sartori (A6-0033/2007)

Amalia Sartori și-a prezentat raportul.

Luni, 12 martie 2007

PREZIDEAZĂ: Luisa MORGANTINI

Vicepreședintă

A intervenit Vladimír Špidla (membru al Comisiei).

Au intervenit: Elena Valenciano Martínez-Orozco (raportoarea pentru aviz a Comisiei DEVE), Inger Segelström (raportoarea pentru aviz a Comisiei LIBE), Gabriele Zimmer (raportoarea pentru aviz a Comisiei EMPL), Anna Záborská, în numele Grupului PPE-DE, Pia Elda Locatelli, în numele Grupului PSE, Anneli Jäätteenmäki, în numele Grupului ALDE, Sebastiano (Nello) Musumeci, în numele Grupului UEN, Hiltrud Breyer, în numele Grupului Verts/ALE, Eva-Britt Svensson, în numele Grupului GUE/NGL, Urszula Krupa, în numele Grupului IND/DEM, Angelika Niebler, Anna Hedh, Danutė Budreikaitė, Ilda Figueiredo, Zita Plešinská, Marusya Ivanova Lyubcheva, Pál Schmitt, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg și Vladimír Špidla.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 8.6 al PV din 13.03.2007.*

20. Gestiunea colectivă transfrontalieră a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în serviciile de muzică on-line legale (2005/737/CE) (dezbatere)

Raport privind Recomandarea Comisiei din 18 octombrie 2005 privind gestiunea colectivă transfrontalieră a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în serviciile de muzică online legale (2005/737/CE) (2006/2008(INI)) — Comisia pentru probleme juridice.

Raportoare: Katalin Lévai (A6-0053/2007)

Katalin Lévai și-a prezentat raportul.

PREZIDEAZĂ: Alejo VIDAL-QUADRAS

Vicepreședinte

A intervenit Vladimír Špidla (membru al Comisiei).

Au intervenit: Manolis Mavrommatis (raportorul pentru aviz al Comisiei CULT), Hans-Peter Mayer, în numele Grupului PPE-DE, Manuel Medina Ortega, în numele Grupului PSE, Toine Manders, în numele Grupului ALDE, Marek Aleksander Czarnecki, în numele Grupului UEN, Eva Lichtenberger, în numele Grupului Verts/ALE, Daniel Stroj, în numele Grupului GUE/NGL, Jens-Peter Bonde, în numele Grupului IND/DEM, Vasco Graça Moura, Diana Wallis, Jacques Toubon și Klaus-Heiner Lehne.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 8.7 al PV din 13.03.2007.*

21. Evaluarea prudențială a achizițiilor și majorărilor de participații deținute la entități din sectorul financiar *I (dezbatere)**

Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 92/49/CEE a Consiliului și a Directivelor 2002/83/CE, 2004/39/CE, 2005/68/CE și 2006/48/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului în ceea ce privește normele de procedură și criteriile de evaluare aplicabile evaluării prudențiale a achizițiilor și majorărilor de participații deținute la entități din sectorul financiar (COM(2006)0507 — C6-0298/2006 — 2006/0166(COD)) — Comisia pentru probleme economice și monetare.

Raportor: Wolf Klinz (A6-0027/2007)

A intervenit Vladimír Špidla (membru al Comisiei).

Wolf Klinz și-a prezentat raportul.

Luni, 12 martie 2007

Au intervenit: John Purvis, în numele Grupului PPE-DE, Joseph Muscat, în numele Grupului PSE, Margarita Starkevičiūtė, în numele Grupului ALDE, Alexander Radwan, Antolín Sánchez Presedo și Piia-Noora Kauppi.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 8.4 al PV din 13.03.2007.*

22. Acțiunea Comunității privind prestațiile de asistență medicală transfrontalieră (dezbatere)

Întrebare orală (O-0001/2007) adresată de Karl-Heinz Florenz, pentru Comisie: Acțiunea Comunității privind prestațiile de asistență medicală transfrontalieră (B6-0013/2007)

John Bowis, supleantul autorului, a dezvoltat întrebarea orală.

Markos Kyprianou (membru al Comisiei) a răspuns la întrebarea orală

Au intervenit: Françoise Grossetête, în numele Grupului PPE-DE, Linda McAvan, în numele Grupului PSE, Antonia Parvanova, în numele Grupului ALDE, Kartika Tamara Liotard, în numele Grupului GUE/NGL, Ursula Krupa, în numele Grupului IND/DEM, Irena Belohorská, neafiliată, Charlotte Cederschiöld, Bernadette Vergnaud, Thomas Ulmer și Markos Kyprianou.

Propunere de rezoluție depusă, în temeiul articolului 108 alineatul (5) din Regulamentul de procedură, ca încheiere a dezbaterii:

— Karl-Heinz Florenz, în numele Comisiei ENVI, referitoare la acțiunea comunitară privind furnizarea de asistență medicală transfrontalieră (B6-0098/2007).

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.2 al PV din 15.03.2007.*

23. O acțiune, un vot — Proportionalitatea între proprietate și control a întreprinderilor UE (dezbatere)

Întrebare orală (O-0004/2007) adresată de Pervenche Berès, în numele Comisiei ECON, pentru Comisie: O acțiune, un vot (B6-0014/2007)

Întrebare orală (O-0014/2007) adresată de Giuseppe Gargani, în numele Comisiei JURI, pentru Comisie: Proportionalitatea dintre proprietate și control în societățile cotate la bursă din UE (B6-0016/2007)

Pervenche Berès a dezvoltat întrebarea orală (B6-0014/2007).

Klaus-Heiner Lehne (supleant al autorului) a dezvoltat întrebarea orală (B6-0016/2007).

Markos Kyprianou (membru al Comisiei) a răspuns la întrebările orale.

Au intervenit: Manuel Medina Ortega, în numele Grupului PSE, Wolf Klinz, în numele Grupului ALDE, Ieke van den Burg, Markos Kyprianou și Pervenche Berès.

Dezbaterea s-a încheiat.

Luni, 12 martie 2007

24. Numărul și componența numerică a delegațiilor interparlamentare (termenul de depunere a amendamentelor)

Președintele a anunțat că a primit propunerea de decizie, depusă în conformitate cu articolul 188 din Regulamentul de procedură, privind numărul și componența numerică a delegațiilor interparlamentare (B6-0100/2007).

Termenul de depunere a amendamentelor: 13.03.2007, la ora 12.

Vot: *punctul 5.2 al PV din 14.03.2007.*

25. Ordinea de zi a următoarei ședințe

A fost stabilită ordinea de zi a ședinței de a doua zi (documentul „Ordinea de zi” PE 385.050/OJMA).

26. Ridicarea ședinței

Ședința a fost ridicată la 23.10.

27. Încheierea sesiunii anuale

Sesiunea 2006/2007 a Parlamentului European s-a încheiat.

În conformitate cu dispozițiile din tratat, Parlamentul se reunește mâine, marți 13.03.2007, la 9.00.

Harald Rømer
Secretar General

Edward McMillan-Scott
Președinte

LISTĂ DE PREZENȚĂ

Au semnat:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Ali, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andria, Andrikené, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chervenjakov, Chichester, Chmielewski, Chruszcz, Ciornei, Cioroiu, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Konstantin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dincu, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruiteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganč, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Husmenova, Ibrisagic, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlčček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Langen, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Lévai, Liberadzki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Losco, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mańka, Thomas Mann, Manoloukou, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martín, Masiel, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papanizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Patriciello, Patrie, Peč, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posselt, Post, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Šerbu, Severin, Siekierski, Sifunakis, Silaghi, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strojček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ťicáu, Ťirle, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vakalis, Vălean,

Luni, 12 martie 2007

Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Marți, 13 martie 2007

SESIUNEA 2007-2008

Ședințele dintre 13 și 15 martie 2007

STRASBOURG

PROCES-VERBAL

(2007/C 301 E/02)

DESFĂȘURAREA ȘEDINȚEI

PREZIDEAZĂ: Hans-Gert PÖTTERING

*Președinte***1. Deschiderea sesiunii anuale**

În conformitate cu articolul 196 primul paragraf din Tratatul CE și articolul 127 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, sesiunea 2007-2008 a Parlamentului European a fost deschisă.

2. Deschiderea ședinței

Ședința a fost deschisă la ora 9.00.

A intervenit Ignasi Guardans Cambó, care a contestat decizia de inadmisibilitate, bazată pe anexa II punctul A alineatul (3) din Regulamentul de procedură, referitoare la o întrebare orală pe care acesta a depus-o pentru timpul afectat întrebărilor adresate Comisiei, și a solicitat ca această decizie să fie revăzută (Președintele îi răspunde că cererea sa va fi examinată).

3. Depunere de documente

Au fost depuse următoarele documente

1) *de către Consiliu și Comisie:*

- Propunere de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind taxele de aeroport (COM(2006)0820 — C6-0056/2007 — 2007/0013(COD))
retrimis fond: TRAN
aviz: ENVI, ECON, IMCO, REGI
- Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 954/79 privind ratificarea de către statele membre a Convenției Organizației Națiunilor Unite referitoare la codul de conduită pentru conferințele maritime sau aderarea acestor state la convenție (COM(2006)0869 — C6-0059/2007 — 2006/0308(COD))
retrimis fond: ECON
aviz: TRAN

Marți, 13 martie 2007

- Propunere directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 98/70/CE în ceea ce privește specificațiile pentru benzine și motorine, de introducere a unui mecanism de monitorizare și reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră generate de carburanții din transportul rutier, de modificare a Directivei 1999/32/CE a Consiliului în ceea ce privește specificațiile pentru carburanții folosiți de navele de navigație interioară și de abrogare a Directivei 93/12/CEE (COM(2007)0018 — C6-0061/2007 — 2007/0019(COD))
retrimis fond: ENVI
 aviz: AGRI, ITRE, ECON, IMCO, TRAN

- Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la sănătatea publică și la sănătatea și securitatea în muncă (COM(2007)0046 — C6-0062/2007 — 2007/0020(COD))
retrimis fond: ENVI
 aviz: EMPL

- Propunere de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unor proceduri de aplicare a anumitor reguli tehnice naționale pentru produsele comercializate în mod legal în alte state membre și de abrogare a Deciziei 3052/95/CE (COM(2007)0036 — C6-0065/2007 — 2007/0028(COD))
retrimis fond: IMCO
 aviz: ENVI, ITRE, JURI, INTA

- Proposal for a Council Directive amending Directive 93/109/EC of 6 December 1993 as regards certain detailed arrangements for the exercise of the right to vote and stand as a candidate in elections to the European Parliament for citizens of the Union residing in a Member State of which they are not nationals (COM(2006)0791 — C6-0066/2007 — 2006/0277(CNS))⁽¹⁾
retrimis fond: AFCO
 aviz: LIBE

- Propunere de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind un cadru comun pentru comercializarea produselor (COM(2007)0053 — C6-0067/2007 — 2007/0030(COD))
retrimis fond: IMCO
 aviz: ENVI, ITRE, JURI, INTA

- Propunere de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a cerințelor de acreditare și supraveghere a pieței privind comercializarea produselor (COM(2007)0037 — C6-0068/2007 — 2007/0029(COD))
retrimis fond: IMCO
 aviz: ENVI, ITRE, JURI, INTA

- Propunere de virament de credite DEC 03/2007 — Secțiunea III — Comisie (SEC(2007)0028 — C6-0069/2007 — 2007/2029(GBD))
retrimis fond: BUDG

- Propunere de virament de credite DEC 02/2007 — Secțiunea III — Comisie (SEC(2007)0027 — C6-0070/2007 — 2007/2030(GBD))
retrimis fond: BUDG

- Propunere de virament de credite DEC 04/2007 — Secțiunea III — Comisie (SEC(2007)0155 — C6-0071/2007 — 2007/2031(GBD))
retrimis fond: BUDG

- Propunere de virament de credite DEC 05/2007 — Secțiunea III — Comisie (SEC(2007)0156 — C6-0072/2007 — 2007/2032(GBD))
retrimis fond: BUDG

⁽¹⁾ Acest titlu nu este încă disponibil în toate limbile.

Marți, 13 martie 2007

- Propunere de virament de credite DEC 06/2007 — Secțiunea III — Comisie (SEC(2007)0157 — C6-0073/2007 — 2007/2033(GBD))
retrimis fond: BUDG

- Propunere de virament de credite DEC 07/2007 — Secțiunea III — Comisie (SEC(2007)0158 — C6-0074/2007 — 2007/2034(GBD))
retrimis fond: BUDG

- Propunere de regulament al Consiliului de stabilire a normelor specifice în sectorul fructelor și legumelor și de modificare a anumitor regulamente (COM(2007)0017 — C6-0075/2007 — 2007/0012(CNS))
retrimis fond: AGRI
aviz: INTA

- Propunere de regulament al Consiliului de derogare de la Regulamentul (CE) nr. 2597/97 în ceea ce privește laptele de consum produs în Estonia (COM(2007)0048 — C6-0076/2007 — 2007/0021(CNS))
retrimis fond: AGRI

- Proposal for a Council decision on the conclusion of a Second Additional Protocol to the Economic Partnership, Political Coordination and Cooperation Agreement between the European Community and its Member States, of the one part, and the United Mexican States, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union (COM(2006)0777 — C6-0077/2007 — 2006/0259(CNS))⁽¹⁾
retrimis fond: INTA
aviz: AFET

- Propunere de Regulament al Parlamentului european și al Consiliului privind recensământul populației și al locuințelor (COM(2007)0069 — C6-0078/2007 — 2007/0032(COD))
retrimis fond: EMPL
aviz: ECON, REGI

- Initiative of the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, the Federal Republic of Germany, the Kingdom of Spain, the French Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Republic of Slovenia, the Slovak Republic, the Italian Republic, the Republic of Finland, the Portuguese Republic, Romania and the Kingdom of Sweden on the stepping up of cross-border cooperation, particularly in combating terrorism and cross-border crime (06566/2007 — C6-0079/2007 — 2007/0804(CNS))⁽¹⁾
retrimis fond: LIBE

- Council Recommendations on the discharge to be given to the bodies set up by the European Communities in respect of the implementation of the budget for the financial year 2005 (05711/2007 — C6-0080/2007 — 2006/2153(DEC))⁽¹⁾
retrimis fond: CONT
aviz: EMPL

- Council recommendation on the discharge to be given to the Commission in respect of the implementation of the general budget of the European Communities for the financial year 2005 (05710/2007 — C6-0081/2007 — 2006/2070(DEC))⁽¹⁾
retrimis fond: CONT
aviz: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI

⁽¹⁾ Acest titlu nu este încă disponibil în toate limbile.

Marți, 13 martie 2007

2) *de către deputați:*

2.1) *propuneri de rezoluție (articolul 113 din Regulamentul de procedură)*

— Roberta Angelilli, Vittorio Agnoletto, Alfonso Andria, Alfredo Antoniozzi, Alessandro Battilocchio, Sergio Berlato, Mario Borghezio, Iles Braghetto, Renato Brunetta, Mogens N.J. Camre, Giorgio Carollo, Carlo Casini, Giuseppe Castiglione, Giulietto Chiesa, Luigi Cocilovo, Giovanni Claudio Fava, Alessandro Foglietta, Monica Frassoni, Sepp Kusstatscher, Romano Maria La Russa, Vincenzo Lavarra, Pia Elda Locatelli, Andrea Losco, Mario Mantovani, Mario Mauro, Luisa Morgantini, Roberto Musacchio, Cristiana Muscardini, Francesco Musotto, Alessandra Mussolini, Sebastiano (Nello) Musumeci, Pasqualina Napoletano, Pier Antonio Panzeri, Aldo Patriciello, Umberto Pirilli, Lapo Pistelli, Gianni Pittella, Guido Podestà, Adriana Poli Bortone, Vittorio Prodi, Luca Romagnoli, Amalia Sartori, Luciana Sbarbati, Gianluca Susta, Antonio Tajani, Salvatore Tatarella, Patrizia Toia, Inese Vaidere, Armando Veneto, Riccardo Ventre, Donato Tommaso Veraldi, Marta Vincenzi et Stefano Zappalà. Propunere de rezoluție privind interzicerea vânzării și distribuiri în Europa a jocului video „Rule of Rose” și crearea unui Observator european al copilăriei și al minorilor (B6-0023/2007)

retrimis fond: LIBE
aviz: FEMM, CULT

— Cristiana Muscardini. Propunere de rezoluție privind siguranța în orașe și voluntariatul (B6-0074/2007)

retrimis fond: LIBE
aviz: CULT

— Adriana Poli Bortone. Propunere de rezoluție privind violența în familie (B6-0075/2007)

retrimis fond: LIBE
aviz: FEMM, EMPL

— Cristiana Muscardini. Propunere de rezoluție privind protecția producției europene de instrumente muzicale cu coarde (B6-0099/2007)

retrimis fond: INTA
aviz: IMCO

2.2) *propuneri de recomandare (articolul 114 din Regulamentul de procedură)*

— Martine Roure, au nom du groupe PSE. Propunere de recomandare adresată Consiliului privind derularea negocierilor pe marginea deciziei-cadru privind lupta împotriva rasismului și a xenofobiei (B6-0076/2007)

retrimis fond: LIBE

4. Cursul dat pozițiilor și rezoluțiilor Parlamentului

Comunicarea Comisiei privind cursul dat pozițiilor și rezoluțiilor adoptate de Parlament în perioada de sesiune din decembrie 2006 a fost distribuită.

5. Dezbateri asupra unor cazuri de încălcare a drepturilor omului, a democrației și a statului de drept (anunțul propunerilor de rezoluție depuse)

Următorii deputați sau următoarele grupuri politice au depus cereri de organizare a unei astfel de dezbateri, în conformitate cu articolul 115 din Regulamentul de procedură, cu privire la următoarele propuneri de rezoluție:

I. GUATEMALA

— Pasqualina Napoletano, Raimon Obiols i Germà, Elena Valenciano Martínez-Orozco și Emilio Menéndez del Valle, în numele Grupului PSE, privind Guatemala (B6-0101/2007),

— José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Bernd Posselt și Charles Tannock, în numele Grupului PPE-DE, privind Guatemala (asasinarea a trei membri ai Parlamen și a șoferului acestora) (B6-0104/2007),

Marți, 13 martie 2007

- Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan, Mirosław Mariusz Piotrowski, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki și Mieczysław Edmund Janowski, în numele Grupului UEN, privind Guatemala (B6-0106/2007),
- Willy Meyer Pleite, André Brie, Giusto Catania și Marco Rizzo, în numele Grupului GUE/NGL privind Guatemala (B6-0107/2007),
- Marios Matsakis, Danutė Budreikaitė, Frédérique Ries, Arūnas Degutis și Šarūnas Birutis, în numele Grupului ALDE, privind Guatemala (B6-0111/2007),
- Raúl Romeva i Rueda, Eva Lichtenberger, Alain Lipietz, Monica Frassoni și Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, în numele Grupului Verts/ALE privind asasinarea în Guatemala a unor deputați salvadorieni din Parlamen (B6-0116/2007).

II. CAMBODGIA

- Pasqualina Napoletano, Marc Tarabella și Harlem Désir, în numele Grupului PSE, privind Cambogia (B6-0102/2007),
- Charles Tannock, Bernd Posselt și Ari Vatanen, în numele Grupului PPE-DE, privind Cambogia (B6-0103/2007),
- Vittorio Agnoletto, în numele Grupului GUE/NGL, privind libertatea sindicatelor în Cambogia (B6-0108/2007),
- Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Gintaras Didžiokas și Ryszard Czarnecki, în numele Grupului UEN, privind Cambogia (B6-0110/2007),
- Marco Pannella, Marco Cappato, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Frédérique Ries, Jules Maaten, Marios Matsakis și Ignasi Guardans Cambó, în numele Grupului ALDE, privind Cambogia (B6-0112/2007),
- Frithjof Schmidt, în numele Grupului Verts/ALE, privind Cambogia (B6-0117/2007).

III. NIGERIA

- Michael Gahler și Charles Tannock, în numele Grupului PPE-DE privind Nigeria (B6-0105/2007),
- Vittorio Agnoletto, în numele Grupului GUE/NGL, privind Nigeria (B6-0109/2007),
- Marco Cappato, Sophia in 't Veld, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke, Fiona Hall și Marios Matsakis, în numele Grupului ALDE privind Nigeria (B6-0113/2007),
- Pasqualina Napoletano și Elena Valenciano Martínez-Orozco, în numele Grupului PSE, privind legea homofobă în Nigeria (B6-0114/2007),
- Carl Schlyter, Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken, Frithjof Schmidt, Hélène Flautre și Raúl Romeva i Rueda, în numele Grupului Verts/ALE, privind Nigeria (B6-0115/2007).

Timpul afectat luărilor de cuvânt va fi repartizat în conformitate cu articolul 142 din Regulamentul de procedură.

6. Strategie politică anuală pentru 2008 (dezbatere)

Declarație a Comisiei: Strategie politică anuală pentru 2008

Margot Wallström (vicepreședintă a Comisiei) a făcut declarația.

Au intervenit: Hartmut Nassauer, în numele Grupului PPE-DE, Hannes Swoboda, în numele Grupului PSE, Silvana Koch-Mehrin, în numele Grupului ALDE, Rebecca Harms, în numele Grupului Verts/ALE, Sylvia-Yvonne Kaufmann, în numele Grupului GUE/NGL, John Whittaker, în numele Grupului IND/DEM, Frank Vanhecke, în numele Grupului ITS, Alessandro Battilocchio, neafiliat, Salvador Garriga Polledo, Jan Andersson, István Szent-Iványi, Ryszard Czarnecki, Ingeborg Gräßle și Catherine Guy-Quint.

Marți, 13 martie 2007

PREZIDEAZĂ: Gérard ONESTA

Vicepreședinte

Au intervenit: Andrew Duff, Brian Crowley, Malcolm Harbour, Margrietus van den Berg, Sophia in 't Veld, Jan Tadeusz Masiel, Alexander Radwan, Genowefa Grabowska, Kyösti Virrankoski, John Bowis, Inés Ayala Sender, Diana Wallis, Robert Sturdy, Anne E. Jensen, Georg Jarzembowski, Alexander Stubb, Margot Wallström și Hannes Swoboda.

Dezbaterea s-a încheiat.

7. Acord privind serviciile aeriene între Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii (dezbateri)

Declarație a Comisiei: Acord privind serviciile aeriene între Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii

Jacques Barrot (vicepreședinte al Comisiei) a făcut declarația.

PREZIDEAZĂ: Luisa MORGANTINI

Vicepreședintă

Au intervenit: Georg Jarzembowski, în numele Grupului PPE-DE, Saïd El Khadraoui, în numele Grupului PSE, Jeanine Hennis-Plasschaert, în numele Grupului ALDE, Ryszard Czarnecki, în numele Grupului UEN, Eva Lichtenberger, în numele Grupului Verts/ALE, Jaromír Kohlíček, în numele Grupului GUE/NGL, Kathy Sinnott, în numele Grupului IND/DEM, Reinhard Rack, Brian Simpson, Paolo Costa, Timothy Kirkhope, Inés Ayala Sender, Jim Higgins, Józef Pinior, Christine De Veyrac, Antonio López-Istúriz White, Gay Mitchell și Jacques Barrot.

Propunere de rezoluție depusă, în temeiul articolului 103 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, ca încheiere a dezbaterii:

— Saïd El Khadraoui, în numele Comisiei TRAN, privind încheierea Acordului privind transportul aerian între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Statele Unite ale Americii, pe de altă parte (B6-0077/2007).

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.7 al PV din 14.03.2007.*

PREZIDEAZĂ: Pierre MOSCOVICI

Vicepreședinte

8. Votare

Rezultatele detaliate ale voturilor (amendamente, voturi separate, voturi pe părți, ...) figurează în anexa la procesul-verbal, „Rezultatele voturilor”.

8.1. Finanțarea intervențiilor de către FEOGA „Garantare” * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)

Raport privind propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1883/78 privind normele generale de finanțare a intervențiilor de către Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă, secțiunea Garantare (COM(2007)0012 — C6-0057/2007 — 2007/0005(CNS)) — Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală.

Raportor: Neil Parish (A6-0038/2007)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 1)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P6_TA(2007)0058)

Marți, 13 martie 2007

8.2. Derogare de la Regulamentul (CE) nr. 259/97 în ceea ce privește laptele de consum produs în Estonia * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)

Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului de derogare de la Regulamentul (CE) nr. 2597/97 în ceea ce privește laptele de consum produs în Estonia (COM(2007)0048 — C6-0076/2007 — 2007/0021(CNS)) — Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală.
Raportor: Neil Parish (A6-0051/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 2)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P6_TA(2007)0059)

8.3. Abrogarea Regulamentului (CE) nr. 2040/2000 privind disciplina bugetară * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)

Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 2040/2000 privind disciplina bugetară (COM(2006)0448 — C6-0277/2006 — 2006/0151(CNS)) — Comisia bugetară.
Raportor: Janusz Lewandowski (A6-0056/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 3)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P6_TA(2007)0060)

8.4. Evaluarea prudentială a achizițiilor și majorărilor de participații deținute la entități din sectorul financiar *I (vot)**

Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 92/49/CEE a Consiliului și a Directivelor 2002/83/CE, 2004/39/CE, 2005/68/CE și 2006/48/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului în ceea ce privește normele de procedură și criteriile de evaluare aplicabile evaluării prudentiale a achizițiilor și majorărilor de participații deținute la entități din sectorul financiar (COM(2006)0507 — C6-0298/2006 — 2006/0166(COD)) — Comisia pentru probleme economice și monetare.
Raportor: Wolf Klinz (A6-0027/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 4)

PROPUNEREA COMISIEI

Aprobat astfel cum a fost modificat (P6_TA(2007)0061)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat (P6_TA(2007)0061)

Marți, 13 martie 2007

8.5. Responsabilitatea socială corporativă: un nou parteneriat (vot)

Raport privind responsabilitatea socială corporativă: un nou parteneriat (2006/2133(INI)) — Comisia pentru muncă și drepturi sociale.

Raportor: Richard Howitt (A6-0471/2006)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 5)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat (P6_TA(2007)0062)

8.6. O foaie de parcurs pentru egalitatea între femei și bărbați 2006-2010 (vot)

Raport privind o foaie de parcurs pentru egalitatea între femei și bărbați 2006-2010 (2006/2132(INI)) — Comisia pentru drepturile femeii și egalitatea între sexe.

Raportoare: Amalia Sartori (A6-0033/2007)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 6)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat (P6_TA(2007)0063)

Intervenții privind votarea:

- Raúl Romeva i Rueda a prezentat un amendament oral la amendamentul 1, care nu a fost acceptat, mai mult de 40 de deputați opunându-se luării sale în considerare;
- Amalia Sartori (raportoare) a prezentat un amendament oral la punctul 30, care a fost acceptat.

8.7. Gestiunea colectivă transfrontalieră a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în serviciile de muzică on-line legale (2005/737/CE) (vot)

Raport privind Recomandarea Comisiei din 18 octombrie 2005 privind gestiunea colectivă transfrontalieră a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în serviciile de muzică online legale (2005/737/CE) (2006/2008(INI)) — Comisia pentru probleme juridice.

Raportoare: Katalin Lévai (A6-0053/2007)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 7)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat (P6_TA(2007)0064)

9. Explicații privind votul

Explicații scrise privind votul:

Explicațiile privind votul prezentate în scris, în sensul articolului 163 alineatul (3) din Regulamentul de procedură, figurează în stenograma prezentei ședințe.

Explicații orale privind votul:

- Raport Janusz Lewandowski — A6-0056/2007: Andreas Mölzer
- Raport Richard Howitt — A6-0471/2006: Andreas Mölzer
- Raport Amalia Sartori — A6-0033/2007: Agnes Schierhuber, Frank Vanhecke

10. Corectarea voturilor și intențiile de vot

Corectările voturilor și intențiile de vot figurează pe site-ul „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of vote (roll-call votes)”, precum și în versiunea tipărită a anexei „Rezultatele voturilor prin apel nominal”.

Versiunea electronică de pe Europarl va fi actualizată regulat pe o perioadă de maxim două săptămâni de la data votului.

După acest termen, lista corectărilor voturilor și a intențiilor de vot va fi închisă pentru a fi tradusă și publicată în Jurnalul Oficial.

*
* *

Antonio Tajani a anunțat că terminalul său de vot nu a funcționat în timpul votării raportului Neil Parish — A6-0038/2007.

*
* *

Intervenții privind organizarea timpului afectat votului

- James Nicholson (chestor), referindu-se la voturile asupra rapoartelor Neil Parish (A6-0038/2007 și A6-0051/2007), solicită ca, în viitor, să se evite stabilirea voturilor prin apel nominal la începutul timpului afectat votului (Președintele îi răspunde că cele două voturi prin apel nominal au fost clar indicate în listele de vot, care pot fi consultate de către deputați).

Numeroși deputați și-au anunțat intențiile de vot în ceea ce privește voturile prin apel nominal asupra rapoartelor Neil Parish (A6-0038/2007 și A6-0051/2007) (a se vedea anexa „Rezultatele voturilor prin apel nominal”).

(Ședința, suspendată la 12.30, a fost reluată la 15.05.)

PREZIDEAZĂ: Edward McMILLAN-SCOTT

Vicepreședinte

11. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente

A intervenit Richard Corbett care, referindu-se la punctul 13 „Componența grupurilor politice”, se interesează cu privire la componența Grupului IND/DEM.

Procesul-verbal al ședinței precedente a fost aprobat.

Marți, 13 martie 2007

12. Neproliferație și dezarmare nucleară (dezbateri)

Declarații ale Consiliului și ale Comisiei: Neproliferație și dezarmare nucleară

Günter Gloser (Președintele în exercițiu al Consiliului) și Benita Ferrero-Waldner (membră a Comisiei) au făcut declarațiile.

Au intervenit: Stefano Zappalà, în numele Grupului PPE-DE, Martin Schulz, în numele Grupului PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck, în numele Grupului ALDE, Ģirts Valdis Kristovskis, în numele Grupului UEN, Angelika Beer, în numele Grupului Verts/ALE, Tobias Pflüger, în numele Grupului GUE/NGL, Bastiaan Belder, în numele Grupului IND/DEM, Karl von Wogau, Jan Marinus Wiersma, István Szent-Iványi, Caroline Lucas, Vittorio Agnoletto, Achille Occhetto, Jill Evans, Hubert Pirker, Ana Maria Gomes, Jana Hybášková și Bogdan Klich.

PREZIDEAZĂ: Marek SIWIEC

Vicepreședinte

Au intervenit: Günter Gloser și Benita Ferrero-Waldner.

Propuneri de rezoluție depuse, în temeiul articolului 103 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, în încheierea dezbaterii:

- Angelika Beer, Caroline Lucas, Jill Evans, Jean Lambert și Gisela Kallenbach, în numele Grupului Verts/ALE, privind neproliferația și dezarmarea nucleară (B6-0078/2007);
- Annemie Neyts-Uyttebroeck și Marios Matsakis, în numele Grupului ALDE, privind neproliferația și dezarmarea nucleară (B6-0085/2007);
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Stefano Zappalà, Karl von Wogau, Tunne Kelam, Vytautas Landsbergis și Bogdan Klich, în numele Grupului PPE-DE, privind neproliferația și dezarmarea nucleară (B6-0087/2007);
- Ģirts Valdis Kristovskis și Ryszard Czarnecki, în numele Grupului UEN, privind neproliferația și dezarmarea nucleară (B6-0088/2007);
- André Brie, Luisa Morgantini, Vittorio Agnoletto, Tobias Pflüger, Dimitrios Papadimoulis, Esko Seppänen, Jens Holm și Pedro Guerreiro, în numele Grupului GUE/NGL, privind neproliferația și dezarmarea nucleară (B6-0093/2007);
- Martin Schulz, Jan Marinus Wiersma, Ana Maria Gomes și Achille Occhetto, în numele Grupului PSE, privind neproliferația și dezarmarea nucleară (B6-0095/2007).

Dezbateri s-a încheiat.

Vot: punctul 5.8 al PV din 14.03.2007.

Marți, 13 martie 2007

13. Asigurarea serviciilor de îngrijire a copiilor (dezbateri)

Declarații ale Consiliului și ale Comisiei: Asigurarea serviciilor de îngrijire a copiilor

Günter Gloser (Președintele în exercițiu al Consiliului) și Vladimír Špidla (membru al Comisiei) au făcut declarațiile.

Au intervenit: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, în numele Grupului PPE-DE, Jan Andersson, în numele Grupului PSE, Hannu Takkula, în numele Grupului ALDE, Marcin Libicki, în numele Grupului UEN, Eva-Britt Svensson, în numele Grupului GUE/NGL, Kathy Sinnott, în numele Grupului IND/DEM, Irena Belohorská, neafiliată, Edit Bauer, Zita Gurmai, Marios Matsakis, Marek Aleksander Czarnecki, Pier Antonio Panzeri, Edite Estrela, Günter Gloser și Vladimír Špidla.

Dezbateri s-a încheiat.

14. Comunicarea Comisiei: Strategia în domeniul politicii protecției consumatorului 2007-2013 (dezbateri)

Meglana Kuneva (membră a Comisiei) a prezentat comunicarea.

Au intervenit: în temeiul procedurii „catch the eye”, pentru a adresa întrebări la care Meglana Kuneva a răspuns: Zita Pleštinská, Evelyne Gebhardt, Marianne Thyssen, Malcolm Harbour, Andreas Schwab, Béatrice Patrie, Alexander Stubb, Olle Schmidt, Christel Schaldemose, Martin Dimitrov, Toine Manders, Pii-Noora Kauppi, Barbara Weiler, Czesław Adam Siekierski și Christopher Heaton-Harris.

Acest punct a fost examinat.

PREZIDEAZĂ: Diana WALLIS

Vicepreședintă

15. Timpul afectat întrebărilor (întrebări adresate Comisiei)

Parlamentul examinează o serie de întrebări adresate Comisiei (B6-0012/2007).

Prima parte

Întrebare 44 (Claude Moraes):

Stavros Dimas (membru al Comisiei) a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Claude Moraes, Sarah Ludford și Alexander Stubb.

Întrebare 45 (Liam Aylward): Educarea tinerilor în privința problemelor de mediu

Stavros Dimas a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Liam Aylward și Laima Liucija Andrikiene.

Întrebare 46 (Antonis Samaras): Recunoașterea diplomelor universitare

Jacques Barrot (vicepreședinte al Comisiei) a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Antonis Samaras.

Marți, 13 martie 2007

A doua parte

Întrebare 47 (Marc Tarabella): Neaplicarea Regulamentului (CE) nr. 261/2004 privind drepturile pasagerilor aerieni în eventualitatea suprazervării, întârzierii sau anulării zborurilor.

Jacques Barrot a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Marc Tarabella, Reinhard Rack și Jörg Leichtfried.

Întrebare 48 (Bernd Posselt): Rețeaua magistrală în Europa

Jacques Barrot a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Bernd Posselt, Paul Rübig și Jörg Leichtfried.

Întrebare 49 (Dimitrios Papadimoulis): Decizia judecătorească privind rambursarea datoriilor statului grec față de compania Olympic Airways (OA)

Jacques Barrot a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Dimitrios Papadimoulis și Georgios Papastamkos.

Întrebările 50, 52 și 53 vor primi răspunsuri scrise.

Întrebare 54 (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou): Cooperarea în domeniul transportului cu țările vecine și, în special, cu țările mediteraneene

Jacques Barrot a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Rodi Kratsa-Tsagaropoulou.

Întrebarea 55 va primi un răspuns scris.

Întrebare 56 (Danutė Budreikaitė): Noi surse de energie

Janez Potočnik (membru al Comisiei) a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Danutė Budreikaitė, Justas Vincas Paleckis și Paul Rübig.

Întrebare 57 (Teresa Riera Madurell): Femeile și știința

Janez Potočnik a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Teresa Riera Madurell și Danutė Budreikaitė.

Întrebare 58 (Sarah Ludford): Contrafacerea medicamentelor

Günter Verheugen (vicepreședinte al Comisiei) a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Sarah Ludford.

Întrebare 59 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Măsuri de consolidare a spiritului antreprenorial european

Günter Verheugen a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Marie Panayotopoulos-Cassiotou și Danutė Budreikaitė.

Întrebare 60 (Glenis Willmott): Ingineria în Uniunea Europeană

Günter Verheugen a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Glenis Willmott.

Întrebare 61 (Georgios Papastamkos): Emisiile de dioxid de carbon datorate vehiculelor automobile

Günter Verheugen a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Georgios Papastamkos.

Întrebările la care nu s-a răspuns din lipsă de timp vor primi răspunsuri scrise (*a se vedea Anexa Stenogramei*).

Timpul afectat întrebărilor adresate Comisiei s-a încheiat.

(Ședința, suspendată la 19.35, a fost reluată la 21.00.)

Marți, 13 martie 2007

PREZIDEAZĂ: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Vicepreședinte

16. Comercializarea cărnii provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin * (dezbateri)

Raport referitor la propunerea de regulament a Consiliului privind comercializarea cărnii provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin (COM(2006)0487 — C6-0330/2006 — 2006/0162(CNS)) — Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală.

Raportoare: Bernadette Bourzai (A6-0006/2007)

A intervenit Mariann Fischer Boel (membră a Comisiei).

Bernadette Bourzai și-a prezentat raportul.

Au intervenit: Duarte Freitas, în numele Grupului PPE-DE, Marc Tarabella, în numele Grupului PSE, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, în numele Grupului Verts/ALE, Jean-Claude Martinez, în numele Grupului ITS, Gábor Harangozó și Mariann Fischer Boel.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.4 al PV din 14.03.2007.*

17. Ratificarea Convenției consolidate privind munca maritimă, din 2006, a OIM * (dezbateri)

Raport privind propunerea de decizie a Consiliului privind autorizarea ratificării de către statele membre, în interesul Comunității Europene, a Convenției consolidate privind munca maritimă 2006 a Organizației Internaționale a Muncii (COM(2006)0288 — C6-0241/2006 — 2006/0103(CNS)) — Comisia pentru muncă și drepturi sociale.

Raportoare: Mary Lou McDonald (A6-0019/2007)

A intervenit Jacques Barrot (vicepreședinte al Comisiei).

Mary Lou McDonald și-a prezentat raportul.

Au intervenit: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (raportorea pentru aviz a Comisiei TRAN), Marie Panayotopoulos-Cassiotou, în numele Grupului PPE-DE, Proinsias De Rossa, Robert Navarro și Jacques Barrot.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.5 al PV din 14.03.2007.*

18. Agenția europeană de siguranță a aviației *I (dezbateri)**

Raport privind propunerea de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1592 din 15 iulie 2002 privind normele comune în domeniul aviației civile și instituirea unei Agenții europene de siguranță a aviației (COM(2005)0579 — C6-0403/2005 — 2005/0228(COD)) — Comisia pentru transporturi și turism.

Raportor: Jörg Leichtfried (A6-0023/2007)

A intervenit Jacques Barrot (vicepreședinte al Comisiei).

Jörg Leichtfried și-a prezentat raportul.

Marți, 13 martie 2007

Au intervenit: Zsolt László Becsey, în numele Grupului PPE-DE, Robert Evans, în numele Grupului PSE, Arūnas Degutis, în numele Grupului ALDE, Mieczysław Edmund Janowski, în numele Grupului UEN, Eva Lichtenberger, în numele Grupului Verts/ALE, Vladimír Remek, în numele Grupului GUE/NGL, Georg Jarzembowski, Inés Ayala Sender și Marios Matsakis.

PREZIDEAZĂ: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

Vicepreședintă

Au intervenit: Jaromír Kohlíček, Luís Queiró, Silvia-Adriana Țicău, Alojz Peterle, Christine De Veyrac și Jacques Barrot.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.3 al PV din 14.03.2007.*

19. Vânătoarea ilegală a păsărilor în Malta (dezbatere)

Întrebare orală (O-0013/2007) adresată de Marcin Libicki, în numele Comisiei PETI, pentru Comisie: Vânătoarea ilegală a păsărilor în Malta (B6-0015/2007)

Marcin Libicki a dezvoltat întrebarea orală.

Stavros Dimas (membru al Comisiei) a răspuns la întrebarea orală

Au intervenit: Simon Busuttil, în numele Grupului PPE-DE, Anne Van Lancker, în numele Grupului PSE, David Hammerstein Mintz, în numele Grupului Verts/ALE, David Casa, Louis Grech, Joseph Muscat, John Attard-Montalto și Stavros Dimas.

Propunere de rezoluție depusă, în temeiul articolului 108 alineatul (5) din Regulamentul de procedură, ca încheiere a dezbaterii:

— David Hammerstein Mintz, în numele Grupului Verts/ALE, și Mieczysław Edmund Janowski, în numele Grupului UEN, privind vânătoarea de primăvară și vânătoarea la capcană a păsărilor migratoare în Malta (B6-0119/2007).

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.3 al PV din 15.03.2007.*

20. Ordinea de zi a următoarei ședințe

A fost stabilită ordinea de zi a ședinței de a doua zi (documentul „Ordinea de zi” PE 385.050/OJME).

21. Ridicarea ședinței

Ședința a fost ridicată la 23.20.

Harald Rømer
Secretar General

Mechtild Rothe
Vicepreședintă

LISTĂ DE PREZENȚĂ

Au semnat:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Ali, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiēnė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Athanasias, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chervenakov, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Christova, Chruszcz, Ciornei, Cioroianu, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Diaz de Mera García Consuegra, Dićkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Husmenova, Hybášková, Ibrisagic, Ilchev, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafiris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maat, Maaten, McDonald, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morțun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Pașcu, Patriciello, Patrie, Peç, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pírker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Post, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelson, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati,

Marți, 13 martie 2007

Schaldehose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Sifunakis, Silaghi, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

ANEXA I

REZULTATELE VOTURILOR

Semnificația abrevierilor și simbolurilor

+	adoptat
-	respins
↓	caduc
R	retras
AN (... , ... , ...)	vot prin apel nominal (voturi pentru, voturi împotriva, abțineri)
VE (... , ... , ...)	vot electronic (voturi pentru, voturi împotriva, abțineri)
div	vot pe părți
vs	vot separat
am	amendament
AC	amendament de compromis
PC	partea corespunzătoare
S	amendament supresiv
=	amendamente identice
§	alineat / punct
art	articol
cons	considerent
PR	propunere de rezoluție
PRC	propunere comună de rezoluție
SEC	vot secret

1. Finanțarea intervențiilor de către FEOGA „Garantare” *

Raport: Neil PARISH (A6-0038/2007)

Obiect	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Vot unic	AN	+	352, 29, 11

Cereri de vot prin apel nominal

PPE-DE vot final

IND/DEM vot final

2. Derogare de la Regulamentul (CE) nr. 2597/97 în ceea ce privește laptele de consum produs în Estonia *

Raport: Neil PARISH (A6-0051/2007)

Obiect	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Vot unic	AN	+	463, 4, 17

Cereri de vot prin apel nominal

PPE-DE: vot final

Marți, 13 martie 2007

3. Abrogarea Regulamentului (CE) nr. 2040/2000 al Consiliului privind disciplina bugetară *

Raport: Janusz LEWANDOWSKI (A6-0056/2007)

Obiect	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Vot unic		+	

4. Evaluarea prudențială a achizițiilor și majorărilor de participații deținute la entități din sectorul financiar ***I

Raport: Wolf KLINZ (A6-0027/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Întregul text	115	ALDE, PPE-DE+ PSE		+	
	1-114	Comisie		↓	
Considerentul 4	116	SANCHEZ PRESEDO ea		R	
Vot: propunere modificată				+	
Vot: rezoluție legislativă				+	

5. Responsabilitatea socială corporativă: un nou parteneriat

Raport: Richard HOWITT (A6-0471/2006)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
După § 1	16	GUE/NGL		-	
	17	GUE/NGL		-	
§ 4	6	PSE + PPE-DE		+	
§ 5	7	PSE + PPE-DE		+	
§ 6	8	PSE + PPE-DE		+	
§ 27	9	PSE + PPE-DE		+	
§ 29	4	ALDE		-	
	1	Verts/ALE		-	
§ 32	10S	PSE + PPE-DE		+	
§ 33	11S	PSE + PPE-DE		+	
§ 37	12S	PSE + PPE-DE		+	
§ 42	13	PSE + PPE-DE		+	
§ 43	14S	PSE + PPE-DE		+	
	5	ALDE		↓	
§ 46	2	Verts/ALE		-	
§ 63	15S	PSE + PPE-DE		+	
După Considerentul A	3	ITS		-	
Vot: rezoluție (întregul text)				+	

Marți, 13 martie 2007

6. O foaie de parcurs pentru egalitatea între femei și bărbați 2006-2010

Raport: Amalia SARTORI (A6-0033/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
§ 1	5	GUE/NGL		-	
	§	<i>text original</i>	div		
			1	+	
			2/VE	-	263, 351, 10
§ 3	§	<i>text original</i>	div		
			1	+	
			2	+	
§ 4, prima liniuță	§	<i>text original</i>	div		
			1	+	
			2	+	
§ 4, a doua liniuță	§	<i>text original</i>	vs	-	
După § 4	1	Verts/ALE	VE	-	315, 325, 19
§ 5	§	<i>text original</i>	vs	-	
§ 8, liniuța 5	§	<i>text original</i>	div		
			1	+	
			2	-	
După § 8	6	GUE/NGL		-	
	7	GUE/NGL		-	
§ 9	§	<i>text original</i>	div		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	+	
§ 10	4	PPE-DE		+	
§ 11	8	GUE/NGL		-	
§ 16	§	<i>text original</i>	vs	+	
§ 17	§	<i>text original</i>	div		
			1	+	
			2	-	
			3	+	
§ 18	§	<i>text original</i>	div		
			1	+	
			2	-	

Marți, 13 martie 2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații	
§ 20	§	<i>text original</i>	div			
			1	+		
			2/VE	+	437, 227, 18	
§ 21	2	Verts/ALE		+		
	§	<i>text original</i>		↓		
§ 23, Parte introductivă	3	Verts/ALE		-		
			§	<i>text original</i>	div	
				1	+	
				2	+	
§ 23, prima liniuță	§	<i>text original</i>	vs	+		
§ 23, liniuța 4	§	<i>text original</i>	div			
			1	+		
			2/VE	+	383, 268, 13	
			3	-		
§ 23, liniuța 5	§	<i>text original</i>	vs	+		
§ 23, liniuța 6	§	<i>text original</i>	vs	-		
§ 24	§	<i>text original</i>	div			
			1	+		
			2	+		
§ 26	§	<i>text original</i>	div			
			1	+		
			2	+		
§ 27	§	<i>text original</i>	vs	+		
§ 28	§	<i>text original</i>	vs	+		
§ 30	§	<i>text original</i>		+	modificat prin amendament oral	
§ 32	§	<i>text original</i>	vs	+		
§ 33	§	<i>text original</i>	div			
			1	+		
			2	-		
§ 34	§	<i>text original</i>	vs	+		
§ 35	§	<i>text original</i>	div			
			1	+		
			2	+		
Vot: rezoluție (întregul text)				+		

Cereri de vot pe părți

PPE-DE

§ 1

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „nu include nicio nouă propunere legislativă și”

A doua parte: aceste cuvinte

§ 4, prima liniuță

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „de exemplu, prin purtarea forțată de burka, niqab sau mască”

A doua parte: aceste cuvinte

§ 18

Prima parte: „invită statele membre ... risc mai ridicat de exploatare”

A doua parte: și, din acest motiv, solicită aplicarea ...

§ 24

Prima parte: solicită Comisiei să se asigure ... întâmplă în cazul acestei directive;

A doua parte: „solicită Consiliului ... concilierea vieții familiale cu cea profesională;”

§ 33

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „obligatorii”

A doua parte: acest cuvânt

§ 35

Prima parte: „invită instituțiile ... la nivel administrativ”

A doua parte: „și să-și fixeze ca obiectiv ..., în special în posturi importante;”

IND/DEM

§ 3

Prima parte: „invită Comisia ... prezenta foaie de parcurs;”

A doua parte: „consideră că... în conformitate cu foaia de parcurs;”

§ 23, Parte introductivă

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „Comisia, în colaborare cu”

A doua parte: aceste cuvinte

§ 26

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „pe baza lucrărilor ... luarea de decizii”

A doua parte: aceste cuvinte

PPE-DE, IND/DEM

§ 8, liniuța 5

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „dacă este nevoie, prin intermediul stabilirii unor cote specifice”

A doua parte: aceste cuvinte

§ 9:

Prima parte: „solicită Comisiei ... dreptul femeilor la sănătate”

A doua parte: „inclusiv la sănătatea sexuală și la cea reproductivă”

A treia parte: „reafirmă... HIV/SIDA”

A patra parte: „să se lărgască ... precum și la serviciile de sănătate”

§ 17

Prima parte: „solicită Comisiei ... eficacitatea”

A doua parte: „cotelor sau”

A treia parte: „rezerve ... la programe (abordare specifică);”

Marți, 13 martie 2007

§ 20

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „și drepturile femeilor de a da naștere;”

A doua parte: aceste cuvinte

§ 23, liniuța 4

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „și a partenerilor de sex masculin” și „obligatoriu”

A doua parte: „și a partenerilor de sex masculin”

A treia parte: „obligatoriu”

Cereri de vot separat

PPE-DE: §§ 4 a doua liniuță, 5, 23 liniuțele 5 și 6, 28 și 32

IND/DEM: §§ 5, 16, 23 prima liniuță, 27, 32, 33, 34 și 35

Chestiuni diverse

Amalia Sartori, în numele Grupului PPE-DE, a propus următorul amendament la punctul 30:

30. consideră că, în cazul în care mass-media ar face cunoscute bunele exemple legate atât de rolurile femeilor în societate, cât și de realizările acestora în toate sectoarele, care trebuie subliniate pentru a crea o imagine pozitivă a femeilor și pentru a încuraja implicarea altor femei și bărbați în realizarea egalității între sexe și a unui echilibru între muncă și viața personală, acest lucru ar contribui în mod semnificativ la combaterea stereotipurilor negative cu care se confruntă femeile; invită, prin urmare, Comisia **să încurajeze inițiative**, de exemplu, în cadrul programului Media 2007, pentru a sensibiliza într-o mai mare măsură mass-media, de exemplu, prin intermediul unor forumuri permanente de consultare cu membri din acest sector, în ceea ce privește stereotipurile pe care le transmit, și pentru a promova egalitatea șanselor, în special prin informarea și sensibilizarea tinerilor și a tinerelor;

7. Gestiunea colectivă transfrontalieră a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în serviciile de muzică on-line legale (2005/737/CE)

Raport: Katalin LÉVAI (A6-0053/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
§ 1	4	ALDE		-	
§ 6, liniuța 5	5	ALDE		-	
§ 6, liniuța 15	6	ALDE		-	
§ 6, liniuța 18	7S	ALDE		-	
§ 8	8	ALDE		-	
Considerentul D	1S	ALDE		-	
Considerentul N	2	ALDE		-	
Considerentul W	3S	ALDE		-	
Vot: rezoluție (întregul text)				+	

Marți, 13 martie 2007

ANEXA II

REZULTATUL VOTULUI PRIN APEL NOMINAL

1. Raportul Parish A6-0038/2007

Rezoluție

Pentru: 352

ALDE: Attwooll, Busk, Cappato, Ciornei, Costa, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Losco, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Oviir, Parvanova, Piskorski, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pflüger, Remek, Seppänen, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Louis, Lundgren

ITS: Claeys, Dillen, Lang, Mólzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Rivera

PPE-DE: Anastase, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Carollo, Casa, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gál, Gała, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowicki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelemen, Klamt, Koch, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langendries, Lechner, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Pack, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Posdorf, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Spautz, Šťastný, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Weber Manfred, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berman, Bliznashki, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Chervenyakov, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, El Khadraoui, Ettl, Fernandes, Ferreira Anne, Gebhardt, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Hänsch, Haug, Hughes, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sârbu, Scheele, Schulz, Sifunakis, Simpson, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Staes, Ždanoka

Marți, 13 martie 2007

Împotriva: 29

ALDE: Silaghi

IND/DEM: Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Le Pen Jean-Marie, Mote

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Dover, Harbour, Jackson, Tannock

PSE: Andersson, Hedh, Schaldemose, Segelström, Westlund

UEN: Camre

Abțineri: 11

IND/DEM: Krupa, Tomczak

ITS: Martinez

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări și intenții de vot

Pentru: Jan Christian Ehler, Albert Deß, Eija-Riitta Korhola, John Purvis, Antolín Sánchez Presedo, Gérard Onesta, Romano Maria La Russa, Sebastiano (Nello) Musumeci, Liam Aylward, Konrad Szymański, Christa Klauß, Avril Doyle, Anja Weisgerber, Gérard Deprez, Marcin Libicki, Michał Tomasz Kamiński, Jacek Protasiewicz, Ville Itälä, Glyn Ford, Giovanni Claudio Fava, José Albino Silva Peneda, Piia-Noora Kauppi, Etelka Barsi-Pataky, Alain Lipietz, Alexander Radwan, Ria Oomen-Ruijten, Renate Sommer, Richard James Ashworth, Nirj Deva, David Martin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Fernand Le Rachinel, Rosa Miguélez Ramos, Edite Estrela, Margrietus van den Berg, Richard Corbett, Jo Leinen, Michael Gahler, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Luisa Morgantini, Alexandra Dobolyi, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Carlos Carnero González, María Sornosa Martínez, Dorette Corbey, Søren Bo Søndergaard, Ieke van den Burg, Daniel Hannan, Christopher Heaton-Harris, Lilli Gruber, Lutz Goepel, Alfredo Antoniozzi, Mario Mauro, Mario Mantovani, Amalia Sartori, Thierry Cornillet, Astrid Lulling, Lívia Járóka, Béla Glattfelder, Rainer Wieland, Maria Martens, Antonios Trakatellis, Catherine Trautmann, Bernard Poignant, Francesco Musotto, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Andreas Schwab, Christoph Konrad, Małgorzata Handzlik, Werner Langen, Evgeni Kirilov, Catherine Stihler, Zdzisław Zbigniew Podkański, Janusz Wojciechowski

Împotriva: Geoffrey Van Orden, Jens-Peter Bonde, Martin Callanan, Robert Sturdy, Nils Lundgren,

Abțineri: Kathy Sinnott,

2. Raportul Parish A6-0051/2007

Rezoluție

Pentru: 463

ALDE: Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cornillet, Costa, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Ilchev, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Losco, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Silaghi, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Marți, 13 martie 2007

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pflüger, Remek, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Tomczak

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Giertych, Helmer, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Anastase, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Škottová, Sofianski, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vlasák, Weber Manfred, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Casaca, Cashman, Chervenjakov, Chiesa, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dincú, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paparizov, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Ťičá, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Harms, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Ždanoka

Împotriva: 4

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Sumberg, Zwiefka

UEN: Masiel

Marți, 13 martie 2007

Abțineri: 17

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mote

PSE: Crețu Corina

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări și intenții de vot

Pentru: Timothy Kirkhope, Kathy Sinnott, Geoffrey Van Orden, Jan Christian Ehler, Eija-Riitta Korhola, Margrietus van den Berg, Avril Doyle, Anja Weisgerber, Gérard Deprez, Marcin Libicki, Michał Tomasz Kamiński, Jacek Protasiewicz, Ville Itälä, Glyn Ford, Giovanni Claudio Fava, José Albino Silva Peneda, Piia-Noora Kauppi, Etelka Barsi-Pataky, Alain Lipietz, Alexander Radwan, Ria Oomen-Ruijten, Renate Sommer, Richard James Ashworth, Nirj Deva, David Martin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Fernand Le Rachinel, Rosa Miguélez Ramos, Edite Estrela, Margrietus van den Berg, Richard Corbett, Jo Leinen, Michael Gahler, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Luisa Morgantini, Alexandra Dobolyi, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Carlos Carnero González, María Sornosa Martínez, Dorette Corbey, Søren Bo Søndergaard, Ieke van den Burg, Daniel Hannan, Christopher Heaton-Harris, Lilli Gruber, Lutz Goepel, Alfredo Antoniozzi, Mario Mauro, Mario Mantovani, Amalia Sartori, Thierry Cornillet, Astrid Lulling, Lívia Járóka, Béla Glattfelder, Rainer Wieland, Maria Martens, Antonios Trakatellis, Catherine Trautmann, Bernard Poignant, Francesco Musotto, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Andreas Schwab, Christoph Konrad, Evgeni Kirilov, Małgorzata Handzlik, Catherine Stihler, Zdzisław Zbigniew Podkański, Janusz Wojciechowski

TEXTE ADOPTATE

P6_TA(2007)0058

Finanțarea intervențiilor de către FEOGA secțiunea „Garantare” *

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 13 martie 2007 privind propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1883/78 privind normele generale de finanțare a intervențiilor de către Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă, secțiunea Garantare (COM(2007)0012 – C6-0057/2007 – 2007/0005(CNS))

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2007)0012) ⁽¹⁾,
 - având în vedere articolul 37 din Tratatul CE, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C6-0057/2007),
 - având în vedere articolul 51 și articolul 43 alineatul (1) din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru agricultură și dezvoltare rurală (A6-0038/2007),
1. aprobă propunerea Comisiei;
 2. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;
 3. solicită Consiliului să îl consulte din nou, dacă intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;
 4. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

⁽¹⁾ Npublicată încă în JO.

P6_TA(2007)0059

Derogare de la Regulamentul (CE) nr. 2597/97 în ceea ce privește laptele de consum produs în Estonia *

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 13 martie 2007 referitor la propunerea de regulament al Consiliului de derogare de la Regulamentul (CE) nr. 2597/97 în ceea ce privește laptele de consum produs în Estonia (COM(2007)0048 – C6-0076/2007 – 2007/0021(CNS))

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2007)0048) ⁽¹⁾,
- având în vedere articolul 37 din Tratatul CE, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C6-0076/2007),

⁽¹⁾ Npublicată încă în JO.

Marți, 13 martie 2007

- având în vedere articolul 51 și articolul 43 alineatul (1) din Tratatul CE,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru agricultură și dezvoltare rurală (A6-0051/2007),
1. aprobă propunerea Comisiei;
 2. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;
 3. solicită Consiliului să îl consulte din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;
 4. încredințează Președintelui sarcina de transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.
-

P6_TA(2007)0060

Abrogarea Regulamentului (CE) nr. 2040/2000 privind disciplina bugetară *

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 13 martie 2007 referitoare la propunerea de regulament al Consiliului de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 2040/2000 privind disciplina bugetară (COM(2006)0448 – C6-0277/2006 – 2006/0151(CNS))

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei înaintată Consiliului (COM(2006)0448) ⁽¹⁾,
 - având în vedere articolele 37, 279 și 308 din Tratatul CE, în temeiul cărora a fost consultat de către Consiliu (C6-0277/2006),
 - având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru bugete (A6-0056/2007),
1. aprobă propunerea Comisiei;
 2. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;
 3. solicită Consiliului să îl consulte din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;
 4. încredințează Președintelui sarcina de transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

⁽¹⁾ Nepublicată încă în JO.

Marți, 13 martie 2007

P6_TA(2007)0061

Evaluarea prudențială a achizițiilor și majorărilor de participații deținute la entități din sectorul financiar *I**

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 13 martie 2007 referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 92/49/CEE a Consiliului și a Directivelor 2002/83/CE, 2004/39/CE, 2005/68/CE și 2006/48/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului în ceea ce privește normele de procedură și criteriile de evaluare aplicabile evaluării prudențiale a achizițiilor și majorărilor de participații deținute la entități din sectorul financiar (COM(2006)0507 – C6-0298/2006 — 2006/0166(COD))

(Procedura de codecizie: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei, prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2006)0507) ⁽¹⁾,
 - având în vedere articolul 251 alineatul (2), articolul 47 alineatul (2) și articolul 55 din Tratatul CE, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C6-0298/2006),
 - având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri economice și monetare (A6-0027/2007),
1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;
 2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial această propunere sau să o înlocuiască cu un alt text;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

⁽¹⁾ Nepublicată încă în JO.

P6_TC1-COD(2006)0166

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 13 martie 2007 în vederea adoptării Directivei 2007/.../CE a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 92/49/CEE a Consiliului și a Directivelor 2002/83/CE, 2004/39/CE, 2005/68/CE și 2006/48/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului în ceea ce privește normele de procedură și criteriile de evaluare aplicabile evaluării prudențiale a achizițiilor și majorărilor de participații în sectorul financiar

(Întrucât s-a ajuns la un acord între Parlament și Consiliu, poziția Parlamentului în primă lectură corespunde cu actul legislativ final, Directiva 2007/44/CE.)

P6_TA(2007)0062

Responsabilitatea socială a întreprinderilor: un nou parteneriat

Rezoluția Parlamentului European din 13 martie 2007 privind responsabilitatea socială a întreprinderilor: un nou parteneriat (2006/2133(INI))

Parlamentul European,

- având în vedere Comunicarea Comisiei privind punerea în aplicare a parteneriatului pentru creștere și ocupare a forței de muncă: a face din Europa un pol al excelenței în domeniul de răspunderii sociale a societăților (COM(2006)0136),

Marți, 13 martie 2007

- având în vedere cele mai recunoscute două standarde la nivel internațional în ceea ce privește conduita întreprinderilor: Declarația de principii tripartită privind întreprinderile multinaționale și politica socială a Organizației Internaționale a Muncii, revizuită ultima dată în 2001 și „Orientările pentru întreprinderile multinaționale” ale Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE), revizuită ultima dată în 2000, precum și codurile de conduită agreeate sub egida altor organizații internaționale precum Organizația pentru Alimentație și Agricultură a ONU, Organizația Mondială a Sănătății și Banca Mondială, dar și eforturile depuse sub auspiciile Conferinței Organizației Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare, în legătură cu activitățile întreprinderilor din țările în curs de dezvoltare,
- având în vedere Declarația OIM privind principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă adoptată în 1998 și convențiile OIM de stabilire a unor norme fundamentale universale de muncă cu privire la abolirea muncii forțate, C29 (1930) și C105 (1957), libertatea de asociere și dreptul la negociere colectivă, C87 (1948) și C98 (1949), abolirea muncii copiilor, C138 (1973) și C182 (1999); și nediscriminarea la încadrarea în muncă, C100 (1951) și C111 (1958),
- având în vedere Declarația universală a drepturilor omului a Organizației Națiunilor Unite din 1948 și, în special, proclamația conform căreia fiecare individ și organism al societății este invitat să își exercite rolul de a asigura respectarea universală a drepturilor omului, Pactul său internațional din 1966 cu privire la drepturile civile și politice, Pactul său din 1966 cu privire la drepturile economice, sociale și culturale, Convenția sa din 1979 privind eliminarea tuturor formelor de discriminare împotriva femeilor, Convenția sa privind drepturile copilului din 1989; și proiectul său de Declarație din 1994 privind drepturile populațiilor indigene,
- având în vedere Convenția privind lupta împotriva corupției a OCDE (1997),
- având în vedere Inițiativa de Raportare Globală privind orientările pentru dezvoltare durabilă și raportare ale grupului G3, 2006,
- având în vedere inițiativa „Global Compact” a ONU, lansată în iulie 2000,
- având în vedere anunțul din 6 octombrie 2006 făcut de „Global Compact” și de Inițiativa de Raportare Globală privind formarea unei „alianțe strategice”,
- având în vedere normele ONU privind responsabilitățile societăților transnaționale și a altor întreprinderi comerciale, privind drepturile omului, 2003,
- având în vedere rezultatele reuniunii la nivel înalt a ONU pe tema dezvoltării durabile, organizate în 2002, la Johannesburg, și în special apelul lansat în favoarea inițiativelor interguvernamentale în materie de responsabilitate a întreprinderilor, precum și concluziile Consiliului din 3 decembrie 2002 privind urmările reuniunii la nivel înalt,
- având în vedere raportul Secretarului General al ONU „Către parteneriate globale – Cooperare consolidată între Organizația Națiunilor Unite și toți partenerii implicați, în special sectorul privat” din 10 august 2005,
- având în vedere numirea unui reprezentant special al Secretarului General al Organizației Națiunilor Unite pentru afaceri și drepturile omului, raportul său interimar din 22 februarie 2006 privind problema drepturilor omului și a societăților transnaționale și a altor întreprinderi de afaceri și consultările regionale organizate la Johannesburg, în perioada 27-28 martie 2006 și la Bangkok, în perioada 26-27 iunie 2006 și,
- având în vedere Rezoluția sa din 15 ianuarie 1999 privind normele comunitare aplicabile întreprinderile europene care desfășoară activități în țările în curs de dezvoltare: către un cod de conduită european⁽¹⁾, care recomandă crearea unui cod european de conduită model, susținut de un dispozitiv european de monitorizare,

(¹) JO C 104, 14.4.1999, p. 180.

Marți, 13 martie 2007

- având în vedere Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială ⁽¹⁾ care înlocuiește Convenția de la Bruxelles din 1968 în ceea ce privește relațiile dintre Danemarca și alte state membre;
- având în vedere Regulamentul (CE) nr. 761/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 19 martie 2001 privind participarea voluntară a organizațiilor la un sistem comunitar de management de mediu și audit (EMAS) ⁽²⁾,
- având în vedere Rezoluția Consiliului din 3 decembrie 2001 ⁽³⁾ privind urmările cărții verzi privind promovarea unui cadru european pentru responsabilitatea socială a întreprinderilor,
- având în vedere Rezoluția sa din 30 mai 2002 referitoare la cartea verde a Comisiei privind promovarea unui cadru european pentru responsabilitatea socială a întreprinderilor ⁽⁴⁾,
- având în vedere Rezoluția sa din 13 mai 2003 referitoare la Comunicarea Comisiei privind responsabilitatea socială a întreprinderilor: contribuția întreprinderilor la dezvoltarea durabilă ⁽⁵⁾,
- având în vedere Recomandarea Comisiei 2001/453/CE din 30 mai 2001 privind recunoașterea, evaluarea și expunerea problemelor de mediu în bilanțurile anuale și în rapoartele anuale ale societăților ⁽⁶⁾,
- având în vedere Rezoluția sa din 4 iulie 2002 privind Comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European și Comitetul Economic și Social intitulată: „Promovarea normelor de muncă fundamentale și îmbunătățirea guvernării sociale în contextul globalizării” ⁽⁷⁾,
- având în vedere Rezoluția Consiliului din 6 februarie 2003 privind responsabilitatea socială a întreprinderilor ⁽⁸⁾;
- având în vedere Comunicarea Comisiei intitulată „Guvernare și dezvoltare” (COM(2003)0615),
- având în vedere Directiva 2003/51/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 iunie 2003 privind conturile anuale și conturile consolidate ale anumitor forme de societăți, ale băncilor și ale altor instituții financiare și ale întreprinderilor de asigurare ⁽⁹⁾,
- având în vedere Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii ⁽¹⁰⁾,
- având în vedere raportul final al Forumului european multilateral (FEM) privind RSI din 29 iunie 2004, în special, a șaptea recomandare care promovează crearea unui cadru legal pentru RSI,
- având în vedere Comunicarea Comisiei intitulată „Dimensiunea socială a globalizării – contribuția politicii UE la extinderea beneficiilor pentru toți” (COM(2004)0383),
- având în vedere Directiva 2005/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2005 privind practicile comerciale neloiale ale întreprinderilor de pe piața internă față de consumatori care modifică Directiva 84/450/CEE, Directivele 97/7/CE, 98/27/CE și 2002/65/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului și Regulamentul (CE) nr. 2006/2004 al Parlamentului European și al Consiliului („Directiva privind practicile comerciale neloiale”) ⁽¹¹⁾,

⁽¹⁾ JO L 12, 16.1.2001, p. 1.

⁽²⁾ JO L 114, 24.4.2001, p. 1.

⁽³⁾ JO C 86, 10.4.2002, p. 3.

⁽⁴⁾ JO C 187 E, 7.8.2003, p. 180.

⁽⁵⁾ JO C 67 E, 17.3.2004, p. 73.

⁽⁶⁾ JO L 156, 13.6.2001, p. 33.

⁽⁷⁾ JO C 271 E, 12.11.2003, p. 598.

⁽⁸⁾ JO C 39, 18.2.2003, p. 3.

⁽⁹⁾ JO L 178, 17.7.2003, p. 16.

⁽¹⁰⁾ JO L 134, 30.4.2004, p. 114.

⁽¹¹⁾ JO L 149, 11.6.2005, p. 22.

Marți, 13 martie 2007

- având în vedere Consiliul European de primăvară din 22 și 23 martie 2005 care a relansat strategia de la Lisabona, axând parteneriatul dintre instituțiile UE, statele membre și societatea civilă pe tema „Să lucrăm împreună pentru dezvoltare și locuri de muncă”,
 - având în vedere Rezoluția sa din 5 iulie 2005 privind exploatarea copiilor în țările în curs de dezvoltare, cu un accent deosebit asupra muncii copiilor⁽¹⁾,
 - având în vedere Comunicarea Comisiei privind revizuirea strategiei pentru dezvoltare durabilă – o platformă de acțiune (COM(2005)0658), precum și noua strategie pentru dezvoltare durabilă a UE, adoptată de Consiliul European la 15 și 16 iunie 2006,
 - având în vedere declarația comună a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului, a Parlamentului European și a Comisiei din 20 decembrie 2005 privind politica europeană de dezvoltare: „Consensul european”⁽²⁾,
 - având în vedere noul Sistem de Preferințe Generalizate (SPG+), intrat în vigoare de la 1 ianuarie 2006, pus în aplicare pentru prima dată prin Regulamentul (CE) nr. 980/2005 din 27 iunie 2005 de aplicare a unui sistem de preferințe generalizate⁽³⁾ care acordă accesul liber, fără plata drepturilor vamale, sau o reducere tarifară a acestora pentru un număr mai mare de produse și include, de asemenea, un nou stimulente pentru țările vulnerabile, care se confruntă cu nevoi comerciale, financiare sau de dezvoltare specifice,
 - având în vedere Comunicarea Comisiei intitulată „Promovarea muncii decente pentru toți – contribuția UE la punerea în aplicare a unei agende de muncă decente în lume” (COM(2006)0249) (Comunicarea Comisiei privind munca decentă),
 - având în vedere Cartea verde a Comisiei privind inițiativa europeană în materie de transparență (COM(2006)0194),
 - având în vedere Rezoluția sa din 6 iulie 2006 privind comerțul echitabil și dezvoltarea⁽⁴⁾,
 - având în vedere Comunicarea Comisiei intitulată „Modernizarea dreptului afacerilor și consolidarea guvernării corporative în Uniunea Europeană — Un plan pentru a merge înainte” (COM(2003)0284) (Planul de acțiune privind guvernarea corporativă),
 - având în vedere audierea organizată la 5 octombrie 2006 de Comisia sa pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale „Responsabilitatea socială a întreprinderilor – există o abordare europeană?”,
 - având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale, precum și avizele Comisiei pentru industrie, cercetare și energie și ale Comisiei pentru drepturile femeii și egalitatea între sexe (A6-0471/2006),
- A. întrucât întreprinderile nu se pot substitui autorităților publice, atunci când acestea din urmă nu reușesc să își exercite controlul asupra respectării normelor sociale și de mediu,
1. este convins că sporirea responsabilității sociale și de mediu a întreprinderilor, legată de principiul responsabilității întreprinderilor, reprezintă un element esențial al modelului social european, al strategiei Europei pentru dezvoltare durabilă și permite să răspundă provocărilor sociale generate de globalizarea economică și;
 2. salută Comunicarea Comisiei privind RSI care dă un nou impuls dezbaterii UE privind responsabilitatea socială a întreprinderilor (RSI), dar ia act de îngrijorările exprimate de anumiți actori-cheie cu privire la lipsa de transparență și de echilibru în procedura de consultare dinaintea adoptării;

⁽¹⁾ JO C 157 E, 6.7.2006, p. 84.

⁽²⁾ JO C 46, 24.2.2006, p. 1.

⁽³⁾ JO L 169, 30.6.2005, p. 1.

⁽⁴⁾ Texte adoptate, P6_TA(2006)0320.

Marți, 13 martie 2007

3. recunoaște că dezbateră rămâne deschisă între diferitele părți implicate cu privire la o definiție adecvată a RSI și că noțiunea de „dincolo de respectarea normelor” poate permite unor întreprinderi să pretindă că respectă responsabilitate socială, când, de fapt, acestea nu respectă actele cu putere de lege locale sau internaționale; consideră că asistența UE acordată guvernelor din țările terțe în punerea în aplicare a unor norme sociale și de mediu, în concordanță cu convențiile internaționale, precum și a unor mecanisme eficiente de control, reprezintă un complement necesar pentru promovarea RSI din mediul de afaceri european în întreaga lume;
4. recunoaște definiția Comisiei, conform căreia RSC reprezintă integrarea voluntară a aspectelor sociale și de mediu în operațiunile comerciale, dincolo de cerințele juridice și obligațiile contractuale; consideră că politicile de RSI ar trebui promovate pe baza meritelor proprii și că nu ar trebui să reprezinte nici un substitut pentru adoptarea de reglementări adecvate în domeniile relevante și nici un pretext pentru introducerea unei astfel de legislații;
5. constată că diversitatea inițiativelor voluntare în materie de RSI ar putea fi percepută ca un obstacol pentru adoptarea de politici RSI, precum și ca un element de descurajare a întreprinderilor de a desfășura acțiuni de RSI mai credibile sau politici mai ambițioase în materie de RSI, deși s-ar putea considera că o astfel de diversitate reprezintă o sursă de inspirație pentru întreprinderi; solicită Comisiei să încurajeze diseminarea de bune practici rezultate din inițiative voluntare în materie de RSI; consideră că Comisia ar trebui să ia în considerare și stabilirea unei liste de criterii pe care întreprinderile trebuie să le respecte, dacă pretind că sunt responsabile;
6. consideră că credibilitatea inițiativelor voluntare în materie de RSI depinde, de asemenea, de angajamentul de a încorpora normele și principiile existente, recunoscute la nivel internațional, de o abordare multilaterală, astfel cum a recomandat FEM, precum și de punerea în aplicare a unui sistem de monitorizare și verificare independent;
7. consideră că dezbateră din cadrul UE privind RSI a atins punctul în care accentul ar trebui mutat de la „proces” la „rezultate”, ducând, astfel, la o contribuție cuantificabilă și transparentă a întreprinderilor la combaterea excluziunii sociale și a degradării mediului în Europa și în întreaga lume;
8. recunoaște că multe întreprinderi fac deja eforturi considerabile și din ce în ce mai intense pentru a se ridica la înălțimea responsabilității lor sociale;
9. constată că piețele și întreprinderile se află în stadii diferite de dezvoltare în Europa; consideră, prin urmare, că un model universal aplicabil pentru conduita întreprinderilor nu este pertinent și nu va duce la o asumare semnificativă a RSI de către întreprinderi; mai mult decât atât, consideră că ar trebui să se pună accent pe dezvoltarea societății civile și, în special, pe sensibilizarea consumatorilor cu privire la o producție responsabilă, pentru a promova asumarea responsabilității de către întreprinderi, acesta reprezentând un angajament pe termen lung și relevant pentru contextul național și regional particular;
10. subliniază că RSI ar trebui să abordeze noi domenii, cum ar fi formarea continuă, organizarea muncii, egalitatea de șanse, incluziunea socială, dezvoltarea durabilă și etica, astfel încât să funcționeze ca un instrument suplimentar pentru gestionarea schimbării industriale și a restructurărilor;

Dezbateră din cadrul UE privind RSI

11. ia act de decizia Comisiei de a înființa o Alianță europeană pentru responsabilitate socială a întreprinderilor, în parteneriat cu mai multe rețele de întreprinderi (Alianța); recomandă ca, însăși Comisia, să constituie un punct unic de coordonare pentru a menține un anumit grad de sensibilizare privind componența și activitățile Alianței, precum și să convină obiective clare, calendare și o viziune strategică care să îi ghideze activitatea Alianței; încurajează întreprinderile europene și din țări terțe care funcționează în Europa, mici și mari, să adere la această inițiativă și dorește ca Alianța să se consolideze prin participarea altor părți implicate;
12. consideră că dialogul social a reprezentat un mijloc eficient pentru promovarea inițiativelor în materie de RSI, iar comitetele europene de întreprindere au jucat, de asemenea, un rol important în aplicarea celor mai bune practici în materie de RSI;

Marți, 13 martie 2007

13. sugerează că o intensificare substanțială a recurgerii la practici RSI în rândul întreprinderilor europene, dezvoltarea de noi modele pentru cele mai bune practici de către întreprinderile de vârf și organizațiile sindicale în ceea ce privește diferite aspecte ale RSI, identificarea și promovarea unei acțiuni și reglementări specifice a UE pentru sprijinirea RSI, precum și evaluarea impactului unor astfel de inițiative asupra mediului și asupra drepturilor omului și sociale ar putea constitui criteriile principale de evaluare a succesului Alianței; sugerează, de asemenea, ca un termen de doi ani să fie stabilit pentru finalizarea activității „laboratoarelor” înființate sub egida acestei Alianțe, după cum a sugerat RSI Europa;
14. constată că reconvocarea FEM a fost adăugată târziu la Comunicarea Comisiei privind RSI și că trebuie luate măsuri pentru a-i convinge pe diferiții participanți de faptul că va avea loc un dialog autentic, cu un real impact asupra politicilor și programelor europene care să promoveze asumarea și punerea în aplicare a RSI de către întreprinderile din UE; consideră că trebuie învățate lecții din cei doi ani de funcționare ai FEM, care sunt pozitive în sensul regulii „unde nu e glorie, nu e nici rușine” și, în special, a recurgerii la raportori independenți; subliniază, însă, că sunt necesare îmbunătățiri în ceea ce privește ajungerea la un consens; îndeamnă, de asemenea, ca reprezentanții Comisiei să se implice mai activ în dezbateri;
15. solicită Comisiei să invite reprezentanți ai mai multor guverne naționale, regionale și locale, care s-au angajat să utilizeze achizițiile publice și alte instrumente din cadrul administrației publice, în scopul promovării RSI, pentru a forma propriul „laborator” în cadrul Alianței și a integra rezultatele acestuia în activitatea ulterioară a Alianței;
16. susține eforturile Comisiei de a extinde componența FEM pentru a include investitorii, sectorul educațional și autoritățile publice, insistând, în același timp, asupra necesității de a menține posibilitatea unui dialog durabil pentru atingerea obiectivelor stabilite;
17. invită Comisia să încurajeze, în monitorizarea progresului RSI, o mai mare participare a femeilor la FEM, precum și schimbul de informații și de bune practici în domeniul egalității între sexe;
18. sprijină cererile în favoarea publicității obligatorii a întreprinderilor și a altor grupuri de presiune, precum și accesul echilibrat între grupurile de societăți și alte părți interesate la procesul de elaborare a politicilor UE;

Legătura dintre RSI și competitivitate

19. salută obiectivul Comunicării Comisiei privind RSI de a lega RSI de obiectivele economice, sociale și de mediu ale strategiei de la Lisabona, deoarece consideră că o abordare responsabilă a RSI de către întreprinderi poate contribui atât la creșterea numărului de locuri de muncă, cât și la îmbunătățirea condițiilor de muncă, la asigurarea respectării drepturilor lucrătorilor și la promovarea cercetării și a dezvoltării în ceea ce privește inovațiile tehnologice; sprijină principiul „competitivității responsabile”, ca parte integrantă a Programului Comisiei pentru inovație și competitivitate (PIC); invită întreprinderile europene să prezinte în rapoartele lor modurile în care contribuie la realizarea obiectivelor de la Lisabona;
20. recunoaște că regulile eficiente privind competiția, în interiorul și în afara Europei, reprezintă un element esențial pentru asigurarea unei practici de afaceri responsabile, în special pentru a asigura tratamentul echitabil și accesul pe piață pentru IMM-urile locale;
21. reafirmă că punerea în aplicare, în contextul RSI, a unor practici de recrutare responsabile și nediscriminatorii, care să promoveze angajarea femeilor și a persoanelor dezavantajate, contribuie la realizarea obiectivelor de la Lisabona;
22. constată o contradicție între strategiile de eficientizare ale întreprinderilor, care caută îmbunătățiri continue ale flexibilității și costurilor, pe de o parte, și angajamentele voluntare în materie de RSI, care urmăresc evitarea exploatarea lucrătorilor și promovarea relațiilor de lungă durată cu furnizorii, pe de altă parte; salută continuarea dialogului pe această temă;

Marți, 13 martie 2007

23. sugerează, în acest context, ca evaluările și monitorizarea întreprinderilor europene recunoscute ca responsabile să fie extinse pentru a acoperi și activitățile acestora și cele ale subcontractanților lor, din afara Uniunii Europene, pentru a se asigura că de RSI beneficiază și țările terțe, în special, țările în curs de dezvoltare, în conformitate cu convențiile OIM privind, în special libertatea de asociere, interzicerea muncii copiilor interzicerea muncii forțate, mai concret cea a femeilor, migranților, populațiilor indigene și a grupurilor minoritare;

24. recunoaște că RSI reprezintă o importantă forță conducătoare pentru întreprinderi și solicită integrarea politicilor sociale, cum ar fi respectarea drepturilor lucrătorilor, o politică salarială echitabilă, lupta împotriva discriminării, nediscriminarea și formarea continuă, precum și a problemelor de mediu, axate, în principal, pe promovarea dinamică a dezvoltării durabile, atât prin sprijinirea de noi produse și procedee de fabricație prin intermediul politicilor UE în materie de inovație și comerț, cât și prin elaborarea de strategii de competitivitate sectoriale, subregionale și locale;

25. subliniază că întreprinderile care fac dovadă de responsabilitate socială aduc o contribuție importantă la eliminarea inegalităților ce afectează în special femeile și persoanele dezavantajate, inclusiv persoanele cu handicap, de pe piața muncii în ceea ce privește accesul la un loc de muncă, beneficiile sociale, formarea profesională, dezvoltarea carierei și o politică echitabilă a salariilor; subliniază că întreprinderile ar trebui să își ducă politica de recrutare în conformitate cu Directiva 76/207/CEE a Consiliului din 9 februarie 1976 privind punerea în aplicare a principiului egalității de tratament între bărbați și femei în ceea ce privește accesul la încadrare în muncă, la formarea și la promovarea profesională, precum și condițiile de muncă⁽¹⁾;

Instrumente ale RSI

26. salută tendința, din ultimii ani, a întreprinderilor mari de a publica rapoarte sociale și de mediu; notează că numărul unor astfel de rapoarte a crescut începând din 1993, dar a ajuns destul de stabil în prezent și că doar o mică parte din rapoarte folosește norme și principii internaționale acceptate, acoperă întregul lanț de aprovizionare al întreprinderii și implică monitorizarea și verificarea independentă;

27. reamintește Comisiei faptul că Parlamentul i-a solicitat să înainteze o propunere de modificare a celei de-a patra Directive a Consiliului 78/660/CEE din 25 iulie 1978, în temeiul articolului 54 alineatul (3) litera (g) din tratat privind conturile anuale ale anumitor forme de societăți comerciale (a patra directivă privind dreptul societăților comerciale)⁽²⁾, privind informațiile sociale și de mediu care trebuie incluse alături de cerințele financiare de raportare; consideră că este important să atragă atenția asupra dispozițiilor referitoare la informațiile sociale și de mediu din Recomandarea Comisiei 2001/453/CE privind informația în materie de mediu, din Directiva 2003/51/CE privind modernizarea contabilă și din Directiva 2003/71/CE⁽³⁾ privind prospectele; sprijină transpunerea acestora, în timp util, în toate statele membre și solicită realizarea de studii privind punerea în aplicare efectivă a acestora în vederea promovării acestei conștientizări;

28. recunoaște limitele actuale ale „sectorului” RSI în ceea ce privește măsurarea comportamentului întreprinderilor, auditul social și certificarea, în special cu privire la cost, comparabilitate și independență, și consideră necesară dezvoltarea unui cadru profesional care să includă calificările specifice din acest domeniu;

29. recomandă extinderea de către Comisie a răspunderii directorilor de întreprinderi cu mai mult de 1000 de angajați, pentru ca și aceștia să se implice în reducerea la minim a eventualului impact negativ, pe plan social și al mediului, al activităților întreprinderii;

30. reafirmă sprijinul său pentru un sistem comunitar de management de mediu și audit, în special cerința acesteia privind verificarea externă și obligația pentru statele membre de a promova acest sistem și consideră că este posibilă elaborarea de sisteme similare, în domeniul protecției muncii, a drepturile sociale și ale omului;

31. sprijină codul de bune practici al Alianței internaționale pentru acreditare și etichetare socială și de mediu ca exemplu model de promovare a colaborării între inițiativele de etichetare existente, în special în privința creării de noi etichete sociale la nivel național și european;

⁽¹⁾ JO L 39, 14.2.1976, p. 40. Directivă modificată de Directiva 2002/73/CE (JO L 269, 5.10.2002, p. 15).

⁽²⁾ JO L 222, 14.8.1978, p. 11. Directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2006/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 224, 16.8.2006, p. 1).

⁽³⁾ JO L 345, 31.12.2003, p. 64.

Marți, 13 martie 2007

32. invită Comisia să pună în aplicare un mecanism prin care părțile vătămate, inclusiv resortisanții din țările terțe, să se poată îndrepta împotriva întreprinderilor europene în instanțele judecătorești naționale din statele membre;

33. semnalează omiterea din Comunicare Comisiei privind RSI a problemei investiției responsabile din punct de vedere social; susține participarea deplină a investitorilor ca părți interesate în dezbaterile privind RSI la nivel UE, inclusiv în cadrul FEM; sprijină apelurile lansate de întreprinderi în favoarea transparenței, mai degrabă decât a prescrierii prin introducerea, la nivel UE, a „principiului declarației de investiții” pentru fondurile de investiții;

34. subliniază că consumatorii joacă un rol important în încurajarea unei producții sau a unor practici comerciale responsabile; consideră, totuși, că există, în prezent, o lipsă de transparență în ceea ce privește consumatorii, din cauza confuziei care există între diferitele standarde ale produselor și sistemele de etichetare aplicate de diferite țări, acest lucru făcând ca etichetele sociale ale produselor existente să fie ineficiente; atrage atenția asupra faptului că, în același timp, întreprinderile suportă costuri considerabile atunci când se adaptează la diferite cerințe și standarde naționale; subliniază, de asemenea, că conceperea de mecanisme de monitorizare pentru etichetarea socială a produselor este costisitoare, în special pentru țările mici;

35. sprijină eforturile Eurostat de a crea indicatori pentru măsurarea performanțelor în materie de RSI, în contextul strategiei UE pentru dezvoltare durabilă, precum și intenția Comisiei de a crea noi indicatori pentru măsurarea gradului de conștientizare și a consumului de produse care poartă etichete ecologice, precum și a cotei de producție ce revine întreprinderilor înregistrate în EMAS;

36. reamintește faptul că s-a reflectat asupra numirii unui Ombudsman european pentru RSI, care să realizeze anchete independente privind chestiunile legate de RSI, la cererea întreprinderilor sau a altor părți interesate; solicită ca lucrările privind această propunere și altele similare să fie continuate pe viitor;

O mai bună reglementare și RSI

37. consideră că politicile în materie de RSI pot fi consolidate printr-o mai bună cunoaștere a instrumentelor juridice existente și prin punerea în aplicare a acestora; invită Comisia să organizeze și să promoveze campanii de sensibilizare și să monitorizeze aplicarea răspunderii directe externe, în conformitate cu Convenția de la Bruxelles, iar, în ceea ce privește aplicarea Directivei 84/450/CEE⁽¹⁾ privind publicitatea înșelătoare și Directivei 2005/29/CE privind practicile comerciale neloiale, solicită respectarea de către întreprinderi a propriilor coduri voluntare de conduită în materie de RSI;

38. reafirmă necesitatea folosirii unui limbaj simplu și accesibil pentru a încuraja întreprinderile să promoveze RSI;

39. reafirmă faptul că trebuie întreprinse eforturi semnificative de către Comisie și guvernele statelor membre la nivel național, regional și local, pentru a folosi oportunitățile oferite de revizuirea, în 2004, a directivelor privind achizițiile publice, în sensul sprijinirii RSI, prin promovarea criteriilor sociale și de mediu la nivelul potențialilor furnizori, recunoscând, în același timp, necesitatea de a se evita impunerea unor sarcini administrative suplimentare asupra întreprinderilor mici, care le-ar putea descuraja să participe la licitații, și să descalifice întreprinderile, în special în cazuri de corupție; solicită Comisia, Banca Europeană de Investiții și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare să aplice criteriile sociale și de mediu stricte pentru toate subvențiile și împrumuturile acordate întreprinderilor din sectorul privat, criterii sprijinite de mecanisme clare de soluționare a plângerilor, construite pe baza exemplului de corelare a achizițiilor publice cu respectarea principalelor convenții ale OIM și a orientărilor OCDE pentru întreprinderile multinaționale din Țările de Jos sau cu standardul SA8000 RSI în mai multe provincii italiene; reamintește că statele membre ar trebui să ia măsuri pentru a se asigura că orice garanții pentru credite de export îndeplinesc cele mai înalte criterii sociale și de mediu și nu sunt folosite în proiecte care nu sunt conforme cu obiectivele politice ale UE, de exemplu în domeniul energiei sau al armamentului;

Integrarea RSI în politicile și programele UE

40. salută angajamentele Comisiei repetate în comunicare sa privind RSI de punere în aplicare a parteneriatului pentru creștere și ocupare a forței de muncă de a sprijini și promova RSI în toate domeniile sale de acțiune și solicită un efort major pentru transpunerea acestor angajamente în acțiuni concrete în toate sectoarele;

⁽¹⁾ JO L 250, 19.9.1984, p. 17.

Marți, 13 martie 2007

41. consideră că dezbateră privind RSI nu trebuie separată de chestiunile privind responsabilitatea întreprinderilor și că problemele legate de impactul social și de mediu a activității acestora, de relațiile cu acționarii, protecția drepturilor acționarilor minoritari și obligațiile directorilor de întreprinderi în această privință ar trebui pe deplin integrate în planul de acțiune al Comisiei privind guvernarea corporativă; subliniază că aceste chestiuni ar trebui luate în considerare în dezbateră privind RSI; solicită Comisiei să ia în considerare aceste puncte concrete și să prezinte propuneri ferme pentru soluționarea lor;
42. salută sprijinul financiar direct al Comisiei pentru inițiativele în materie de RSI, în special pentru încurajarea inovației, facilitarea implicării părților interesate și asistarea, în caz de nevoie, a grupurilor de victime ale unor presupuse greșeli, inclusiv uciderea din culpă săvârșită de o întreprindere; încurajează Comisia să elaboreze, în mod special, mecanisme care să garanteze că comunitățile care au suferit un prejudiciu de pe urma unei întreprinderi europene au dreptul la acțiuni în justiție echitabile și accesibile; subliniază importanța liniei bugetare B3-4000 (articolul 04 03 03 01) a UE pentru proiecte pilot, cum ar fi cele legate de implicarea lucrătorilor, de fondurile ipotecate pentru sprijinirea RSI în cadrul PIC și a prevederii ca 3 % din cercetarea în domeniul științelor sociale și umaniste să fie acordat rolului întreprinderilor în societate, în cadrul celui de-al 7-lea Program-cadru pentru cercetare; invită Comisia să își intensifice eforturile, prin programele sale de asistență externă, pentru susținerea RSI în cazul întreprinderilor din UE care desfășoară activități în țări terțe;
43. salută angajamentul de a face din educație unul dintre cele opt domenii prioritare de acțiune, solicită o mai profundă integrare a RSI în programul Socrates, punerea la dispoziție a unei game largi de documente informative privind RSI în cadrul viitorului Centru european pentru resurse pedagogice și crearea unui repertoriu european online al școlilor cu profil comercial și a universităților care propun cursuri privind RSI și dezvoltarea durabilă;
44. încurajează inițiativele la nivelul UE și al statelor membre care vizează îmbunătățirea predării gestiunii și producției responsabile în școlile cu profil comercial din Europa;
45. subliniază că responsabilitatea socială și de mediu se aplică, în egală măsură, organizațiilor guvernamentale, nonguvernamentale, precum și întreprinderilor și solicită Comisiei să își îndeplinească angajamentul de a publica un raport anual privind impactul social și de mediu al propriilor activități directe, precum și de a elabora politici pentru încurajarea personalului din instituțiile europene să se implice benevol în acțiuni comunitare;
46. consideră că, în cadrul RSI, întreprinderile ar putea sponsoriza activități culturale și educaționale care oferă o valoare adăugată politicilor europene din domeniul culturii și al formării continue;
47. invită Comisia să integreze mai bine RSI în politicile sale comerciale, respectând, în același timp, regulile OMC și fără a crea bariere comerciale nejustificate, prin încercarea de a introduce, în toate dispozițiile obligatorii din acordurile bilaterale, regionale sau multilaterale, prevederi în concordanță cu normele RSI convenite la nivel internațional, cum ar fi Orientările OCDE pentru întreprinderile multinaționale, Declarația tripartită a OIM și principiile de la Rio, precum și prin clauza de rezervă în materie de drepturile omului și responsabilitatea socială și de mediu; salută susținerea acordată acestor obiective în comunicarea privind munca decentă; reiterează solicitarea ca delegațiile Comisiei în țările terțe acționând în limita competențelor lor, să promoveze și să joace rolul de punct de contact în legătură cu Orientările OCDE pentru întreprinderile multinaționale; solicită Comisiei și statelor membre să îmbunătățească funcționarea punctelor naționale de contact (PNC), în special prin soluționarea cazurilor particulare ce se prezintă în legătură cu presupuse încălcări comise în cadrul operațiunilor și lanțurilor de aprovizionare din întreaga lume ale întreprinderilor europene;
48. ia act de contribuția adusă de mișcarea internațională pentru comerț echitabil, pionier al practicilor comerciale responsabile timp de șaizeci de ani și care demonstrează faptul că astfel de practici sunt viabile și durabile pe tot parcursul lanțului de aprovizionare; solicită Comisiei să ia în considerare experiența mișcării pentru comerț echitabil și să studieze, în mod sistematic, modul în care această experiență ar putea fi utilizată în contextul RSI;
49. solicită Comisiei să se asigure că întreprinderile transnaționale cu sediul în UE și care dețin puncte de producție în țări terțe, în special cele care participă la schema SPG+, respectă normele fundamentale ale OIM, convențiile sociale și de mediu și acordurile internaționale, pentru a realiza un echilibru mondial între creșterea economică și consolidarea normelor sociale și de mediu;

Marți, 13 martie 2007

50. salută angajamentul Consensului european pentru dezvoltare de a sprijini RSI ca acțiune prioritară; solicită ca, prin acțiuni practice, Direcția Generală Dezvoltare din cadrul Comisiei să joace un rol activ în dezbateri, să examineze condițiile de muncă și modalitățile de utilizare a resurselor naturale în țările aflate în curs de dezvoltare, să lucreze atât cu întreprinderile autohtone, cât și cu filialele internaționale ale întreprinderilor din UE, întreprinderile subcontractante și părțile interesate din cadrul acestora, să soluționeze cazurile de abuz și nereguli din lanțurile de aprovizionare, să combată sărăcia și să asigure o creștere echitabilă;

51. sugerează Comisiei să vizeze implicarea IMM-urilor în RSI prin cooperarea cu organisme intermediare, oferind sprijin specific pentru participarea cooperativelor și a întreprinderilor de economie socială prin intermediul organizațiilor specializate corespunzătoare, să utilizeze rețeaua Centrelor europene de informare pentru promovarea directă a inițiativelor în materie de RSI, precum și să ia în considerare numirea, în cadrul Direcției Generale Întreprinderi și Industrie, a unui trimis special pentru RSI, după modelul trimisului special pentru IMM-uri;

52. recomandă Comisiei realizarea, la nivel european, a unui studiu aprofundat privind diferitele modalități prin care IMM-urile ar putea participa la RSI, precum și stimulentele pentru ca acestea să adopte principiile RSI, cu titlu voluntar și individual, precum și să învețe lecțiile necesare din experiența acumulată și buna practică din acest domeniu;

53. salută angajamentul exprimat în Comunicarea Comisiei privind RSI de a intensifica participarea lucrătorilor și a uniunilor sindicale ale acestora la RSI și solicită din nou Comisiei și partenerilor sociali să se sprijine pe cele 50 de acorduri-cadru internaționale și pe cele 30 de acorduri-cadru europene negociate până în prezent și care vizează normele fundamentale în materie de muncă aplicabile în anumite sectoare și întreprinderi, într-o abordare globală a dezvoltării responsabilității sociale a întreprinderilor în Europa și în lume; face referire la comitetele europene de întreprindere, care sunt competente în particular pentru promovarea RSI și, în special, pentru promovarea drepturilor fundamentale ale lucrătorilor în cadrul întreprinderilor multinaționale;

54. subliniază importanța rolului partenerilor sociali în promovarea angajării femeilor și în combaterea discriminării; încurajează partenerii sociali să ia inițiative, într-un cadru RSI, pentru a încuraja participarea crescută a femeilor în consiliile de conducere ale întreprinderilor, în comitetele de întreprindere și în organele pentru dialog social;

55. recomandă ca cercetarea viitoare privind RSI să treacă de simplul „dosar de documentare” pentru RSI și să se concentreze asupra legăturii dintre competitivitate și dezvoltare durabilă la nivel macro (UE și statele membre), la nivel mezo (sectoare industriale și lanțuri de aprovizionare) și la nivel micro (IMM-uri) și asupra relației dintre acestea, precum și asupra impactului actualelor inițiative de RSI și al eventualelor încălcări ale principiilor RSI; sprijină rolul principal jucat în acest context de Academia Europeană pentru Afaceri în Societate; invită Comisia să publice un „bilanț anual al RSI” incontestabil, elaborat în cooperare cu experți și cercetători independenți, care să colaboreze informațiile existente, să descrie noile tendințe și să ofere recomandări pentru acțiuni pe viitor;

Contribuția Europei la RSI la nivel mondial

56. consideră că impactul potențial al politicilor de RSI rămâne maxim în ceea ce privește lanțurile globale de aprovizionare ale întreprinderilor, pentru a face posibile investițiile responsabile din partea întreprinderilor cu scopul de a contribui la lupta împotriva sărăciei în țările în curs de dezvoltare, de a promova condiții decente de muncă, de a sprijini principiile comerțului echitabil și ale bunei guvernări, precum și pentru reducerea incidenței încălcării de către întreprinderi a normelor internaționale, inclusiv a normelor de muncă, în țările unde reglementările sunt slabe sau inexistente;

57. solicită Comisiei să lanseze programe de cercetare specifice asupra impactului politicilor RSI și să formuleze propuneri pentru sporirea investițiilor responsabile din partea întreprinderilor, precum și a responsabilității acestora;

58. recunoaște că un număr de inițiative internaționale în materie de RSI sunt mai adânc înrădăcinate și au atins o nouă maturitate, inclusiv recenta publicare a Inițiativei de Raportare Globală privind orientările pentru dezvoltare durabilă și raportare ale grupului G3, excluderea a 200 de întreprinderi de către „Global Compact” și numirea unui reprezentant special al Secretarului General ONU pentru întreprinderi și drepturile omului;

Marți, 13 martie 2007

59. regretă faptul că, în Comunicarea sa privind RSI de punere în aplicare a parteneriatului pentru creștere și ocupare a forței de muncă, Comisia nu a acordat o mai mare prioritate promovării de inițiative globale și cere Comisiei să dezvolte, în colaborare cu statele membre și părțile implicate, o viziune strategică și să contribuie la dezvoltarea inițiativelor în materie de RSI la nivel mondial, precum și să depună un efort major pentru a mări semnificativ participarea la astfel de inițiative a întreprinderilor europene;
60. invită statele membre și Comisia să susțină și să promoveze respectarea principalelor norme ale OIM, ca factor al RSI în domeniile în care își desfășoară activitatea;
61. consideră că dimensiunea internațională a RSI ar trebui să reprezinte un stimul pentru elaborarea de orientări care să promoveze dezvoltarea de politici de acest tip în întreaga lume;
62. invită Comisia să organizeze, în 2007, în colaborare cu ceilalți parteneri implicați, o inițiativă internațională majoră pentru a marca cea de-a cincea aniversare a angajamentului convenit, cu ocazia reuniunii mondiale la nivel înalt pentru dezvoltare durabilă, de a lua inițiative interguvernamentale în domeniul responsabilității întreprinderilor;
63. invită Comisia să valorifice succesul Dialogului transatlantic al întreprinderilor privind RSI, care a avut loc în anii 1990, prin organizarea unui exercițiu similar între UE și Japonia;
64. încurajează continuarea dezvoltării de inițiative internaționale pentru transparența totală a încasărilor întreprinderilor europene din activitățile lor în țări terțe, în vederea susținerii respectării depline a drepturilor omului în activitățile acestora din zonele de conflict și a respingerii acțiunilor de lobby, inclusiv „acordurile de țară gazdă” încheiate de întreprinderi pentru a submina sau evita reglementările din aceste țări;
65. solicită Comisiei și statelor membre să contribuie la sprijinirea și consolidarea orientărilor OCDE pentru întreprinderi multinaționale, în special prin realizarea unei analize a funcționalității PNC europene și a rolului acestora în medierea efectivă dintre părțile implicate în scopul soluționării conflictelor; solicită dezvoltarea unui model pentru PNC europene, inclusiv aplicarea celor mai bune practici pentru înființarea instituțională a acestora, vizibilitatea, accesibilitatea pentru toate părțile interesate și administrarea plângerilor; solicită o interpretare mai largă a definiției investiției în punerea în aplicare a orientărilor OCDE, pentru a se asigura că problemele care țin de lanțul de aprovizionare sunt acoperite în procedurile de punere în aplicare;
66. solicită sprijin pentru dezvoltarea Inițiativei de Raportare Globală prin invitarea principalelor întreprinderi din UE să participe la noi abordări sectoriale care să acopere domenii precum construcțiile, produsele chimice și agricultura; solicită, de asemenea, încurajarea cercetării privind participarea IMM-urilor, promovarea activității de diseminare, în special în țările din Europa Centrală și de Est, precum și dezvoltarea de indici de durabilitate în raport cu bursele de valori de pe piețele în formare;
67. solicită Comisiei să includă, în viitoarele acorduri de cooperare cu țările în curs de dezvoltare, capitole privind cercetarea, monitorizarea și sprijinul pentru remedierea problemelor sociale, umane și de mediu în activitățile și lanțul de aprovizionare din țările terțe ale societăților cu sediul în UE;
68. salută, în principiu, discuțiile care au loc în cadrul Organizației Internaționale pentru Standardizare privind crearea unui standard pentru responsabilitatea socială și solicită reprezentanței europene să se asigure că toate rezultatele sunt conforme cu standardele și acordurile internaționale și cu posibilitatea de a dezvolta metode paralele de evaluare și certificare externă;

*

* *

69. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, precum și tuturor instituțiilor și organizațiilor menționate în cuprinsul său.

Marți, 13 martie 2007

P6_TA(2007)0063

O foaie de parcurs pentru egalitatea între femei și bărbați 2006-2010

Rezoluția Parlamentului European din 13 martie 2007 privind o foaie de parcurs pentru egalitatea între femei și bărbați 2006-2010 (2006/2132(INI))

Parlamentul European,

- având în vedere Comunicarea Comisiei, intitulată „O foaie de parcurs pentru egalitatea între femei și bărbați 2006-2010” (COM(2006)0092),
- având în vedere Decizia 2001/51/CE a Consiliului din 20 decembrie 2000 de stabilire a unui program de acțiune comunitară referitor la strategia comunitară privind egalitatea între femei și bărbați (2001-2005) ⁽¹⁾ și propria sa poziție din 15 noiembrie 2000 ⁽²⁾ pe aceeași temă,
- având în vedere instrumentele juridice ale ONU în domeniul drepturilor omului și, mai ales, al drepturilor femeilor, în special Convenția privind eliminarea tuturor formelor de discriminare față de femei, precum și celelalte instrumente ale ONU în materie de violență împotriva femeilor, precum Declarația și Programul de acțiune de la Viena, adoptate la Conferința mondială privind drepturile omului din 14-25 iunie 1993 la Viena, rezoluția privind eliminarea violenței față de femei din 20 decembrie 1993 ⁽³⁾, rezoluția privind eliminarea violenței familiale față de femei din 19 februarie 2004 ⁽⁴⁾, rezoluția privind măsurile care trebuie luate pentru eliminarea infracțiunilor din motive de onoare comise împotriva femeilor din 20 decembrie 2004 ⁽⁵⁾, rezoluția privind măsurile în materie de prevenire a infracțiunilor și de justiție penală destinate eliminării violenței împotriva femeilor din 2 februarie 1998 ⁽⁶⁾,
- având în vedere Declarația de la Beijing și Programul de acțiune adoptat în cadrul celei de-a patra conferințe mondiale privind femeile, la 15 septembrie 1995, precum și rezoluțiile Parlamentului din 18 mai 2000 privind urmărirea Programului de acțiune de la Beijing ⁽⁷⁾ și din 10 martie 2005 privind urmărirea Programului de acțiune al celei de-a patra conferințe mondiale privind femeile (Beijing + 10) ⁽⁸⁾,
- având în vedere raportul Secretarului General al ONU din 6 iulie 2006 intitulat „Un studiu aprofundat privind toate formele de violență față de femei” ⁽⁹⁾,
- având în vedere raportul final din martie 2005 al celei de-a 49-a sesiuni a Comisiei pentru statutul femeilor din cadrul Adunării Generale a ONU,
- având în vedere Protocolul la Carta africană a drepturilor omului și popoarelor privind drepturile femeilor în Africa, cunoscut, de asemenea, sub numele de „Protocolul de la Maputo”, care a intrat în vigoare la 25 noiembrie 2005 și care se referă, în special, la interzicerea oricăror forme de mutilare genitală,
- având în vedere Rezoluția 1325 a Consiliului de Securitate al ONU din 31 octombrie 2000 privind femeile, pacea și securitatea ⁽¹⁰⁾, care prevede o mai mare participare a femeilor la prevenirea conflictelor armate și la construirea păcii,
- având în vedere raportul din mai 2003 al Comitetului consultativ privind egalitatea de șanse între femei și bărbați al Comisiei, referitor la integrarea dimensiunii întemeiate pe sex în bugetele naționale,

⁽¹⁾ JO L 17, 19.1.2001, p. 22.

⁽²⁾ JO C 223, 8.8.2001, p. 149.

⁽³⁾ rezoluția Adunării Generale a ONU A/RES/48/104.

⁽⁴⁾ rezoluția Adunării Generale a ONU A/RES /58/147.

⁽⁵⁾ rezoluția Adunării Generale a ONU A/RES /59/165.

⁽⁶⁾ rezoluția Adunării Generale a ONU A/RES /52/86.

⁽⁷⁾ JO C 59, 23.2.2001, p. 258.

⁽⁸⁾ JO C 320 E, 15.12.2005, p. 247.

⁽⁹⁾ A/61/122/Add.1.

⁽¹⁰⁾ Rezoluția Consiliului de Securitate 1325 (2000).

Marți, 13 martie 2007

- având în vedere concluziile Președinției Consiliului European Extraordinar de la Lisabona din 23–24 martie 2000, Consiliul European de la Stockholm din 23–24 martie 2001, Consiliul European de la Barcelona din 15–16 martie 2002 și Consiliile Europene de la Bruxelles din 20–21 martie 2003 și din 25–26 martie 2004,
 - având în vedere Decizia 2005/600/CE a Consiliului din 12 iulie 2005 privind liniile directoare ale politicilor de ocupare a forței de muncă ale statelor membre ⁽¹⁾,
 - având în vedere Rezoluția sa din 19 ianuarie 2006 privind viitorul Strategiei de la Lisabona din punct de vedere al perspectivei întemeiate pe sex ⁽²⁾,
 - având în vedere Rezoluția sa din 9 martie 2004 privind concilierea vieții profesionale, familiale și private ⁽³⁾,
 - având în vedere Rezoluția sa din 11 februarie 2004 privind organizarea timpului de lucru (amendament al Directivei 93/104/CE) ⁽⁴⁾,
 - având în vedere Rezoluția sa din 2 februarie 2006 privind situația actuală a luptei împotriva violenței față de femei și o eventuală acțiune viitoare ⁽⁵⁾,
 - având în vedere Rezoluția sa din 17 ianuarie 2006 privind strategii de prevenire a traficului cu femei și copii vulnerabili la exploatarea sexuală ⁽⁶⁾,
 - având în vedere Rezoluția sa din 24 octombrie 2006 privind imigrația femeilor: rolul și locul femeilor imigrante în Uniunea Europeană ⁽⁷⁾,
 - având în vedere Declarația ministerială a Conferinței miniștrilor responsabili de politicile în materie de egalitate între femei și bărbați adoptată la 4 februarie 2005 la Luxembourg,
 - având în vedere Pactul european pentru egalitatea între femei și bărbați, adoptat de către Consiliul European de la Bruxelles la 23–24 martie 2006,
 - având în vedere planul de acțiune pentru egalitatea între sexe 2005-2015 adoptat de către Commonwealth,
 - având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru drepturile femeii și egalitatea între sexe, precum și avizele Comisiei pentru dezvoltare, Comisiei pentru muncă și afaceri sociale, Comisiei pentru industrie, cercetare și energie și Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A6-0033/2007),
- A. întrucât în Declarația de la Viena adoptată în cadrul Conferinței mondiale a ONU privind drepturile omului din 25 iunie 1993, se prevede că „drepturile femeilor și ale fetelor reprezintă o parte inalienabilă, integrală și indivizibilă a drepturilor universale ale omului” și întrucât egalitatea între femei și bărbați este un drept și un principiu fundamental al UE, recunoscut în Tratatul de instituire a Uniunii Europene și în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene; întrucât, în pofida progreselor semnificative realizate în acest domeniu, persistă multe inegalități între femei și bărbați,
- B. întrucât violența împotriva femeilor reprezintă cea mai răspândită încălcare a drepturilor omului, necunoscând limite geografice, economice sau sociale, și întrucât, în pofida eforturilor întreprinse la nivel național, comunitar și internațional, numărul femeilor care sunt victime ale violenței este alarmant ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ JO L 205, 6.8.2005, p. 21.

⁽²⁾ JO C 287 E, 24.11.2006, p. 323.

⁽³⁾ JO C 102 E, 28.4.2004, p. 492.

⁽⁴⁾ JO C 97 E, 22.4.2004, p. 566.

⁽⁵⁾ JO C 288 E, 25.11.2006, p. 66.

⁽⁶⁾ JO C 287 E, 24.11.2006, p. 75.

⁽⁷⁾ Texte adoptate la această dată, P6_TA(2006)0437.

⁽⁸⁾ Conform datelor Fondului de Dezvoltare al Organizației Națiunilor Unite pentru Femei (UNIFEM), cel puțin o femeie din trei a fost, de-a lungul vieții sale, victima unei forme de violență.

Marți, 13 martie 2007

- C. întrucât expresia „violență față de femei” desemnează toate actele de violență îndreptate împotriva sexului feminin și care provoacă sau pot provoca femeilor un prejudiciu sau suferințe fizice, sexuale sau psihologice, inclusiv amenințarea cu astfel de acte, constrângerea sau privarea arbitrară de libertate, fie că acestea au loc în viața publică sau în viața privată,
- D. întrucât riscul de sărăcie este mai mare în cazul femeilor, inclusiv al femeilor care lucrează⁽¹⁾, și, în special, al femeilor în vârstă, al femeilor care întrețin o familie monoparentală, al mamelor adolescente și al femeilor care lucrează în afaceri familiale, datorită menținerii discriminării întemeiate pe sex și a inegalităților în privința educației, serviciilor personale, accesului la un loc de muncă, responsabilităților familiale și drepturilor la pensie și datorită garanțiilor juridice prevăzute în cazul unei separări sau al unui divorț, în special atunci când este vorba de femei dependente,
- E. întrucât toate principiile și valorile sociale și culturale care stau la baza Uniunii Europene și a statelor membre, precum respectul pentru drepturile omului, demnitatea ființei umane, egalitatea, dialogul, solidaritatea și participarea, reprezintă o moștenire comună a tuturor cetățenilor și rezidenților Uniunii, a cărei asimilare este o prioritate pentru UE și un factor care contribuie la emancipare și integrare, în special pentru femeile și fetele izolate prin limbă, cultură sau bariere religioase,
- F. întrucât integrarea dimensiunii întemeiate pe sex în bugetele naționale ar trebui luată în considerare în mai mare măsură în vederea unei gestionări eficiente a politicilor de egalitate a șanselor și întrucât cunoștințele și experiențele din acest domeniu, de la nivel european, național și regional, ar putea permite aplicarea acesteia, încă din acest moment, în bugetul și în programele comunitare, în faza de elaborare, de punere în aplicare și de evaluare a acestora⁽²⁾,
- G. întrucât articolul 3 alineatul (2) și articolele 13 și 152 din Tratatul CE descriu rolul Comunității în ceea ce privește realizarea egalității între sexe în politicile de protecție a sănătății umane,
- H. întrucât, pentru a se realiza obiectivele de la Lisabona în ceea ce privește gradul de ocupare a forței de muncă pentru femei, este nevoie să se întreprindă acțiuni suplimentare în cadrul metodei deschise de coordonare, bazate pe bunele practici existente la nivel național sau regional și care să țină seama de interdependența dintre politicile de acces la educație și pe piața muncii, politicile de conciliere a vieții profesionale cu cea privată, servicii și promovarea participării femeilor în procesul de luare a deciziilor, și întrucât, în acest context, trebuie depus un efort special pentru a se asigura coeziunea socio-economică, pentru a se pune capăt divizării numerice întemeiate pe sex și pentru a se promova rolul femeilor în știință,
- I. întrucât, în pofida legislației comunitare și a dispozițiilor naționale referitoare la egalitatea de remunerație, diferența de remunerație între bărbați și femei continuă să existe, într-o măsură destul de mare, femeile câștigând, în UE, în medie cu 15 % mai puțin decât bărbații, diferență care se reduce mult mai lent decât cea dintre gradul de ocupare a forței de muncă pentru bărbați și gradul de ocupare a forței de muncă pentru femei,
- J. întrucât femeile au adesea drepturi la pensie mai mici decât bărbații, fie datorită salariilor mai scăzute la care acestea au avut dreptul, fie datorită faptului că au avut o carieră profesională mai scurtă și întreprinsă de obligații familiale mai importante,
- K. întrucât politicile de conciliere a vieții familiale cu cea profesională trebuie să se adreseze atât femeilor, cât și bărbaților și întrucât acestea trebuie, prin urmare, abordate dintr-o perspectivă globală, ținându-se seama de discriminarea față de femei și considerând noile generații drept un avantaj al întregii societăți,
- L. întrucât femeile reprezintă 52 % din populația europeană, dar această proporție nu se reflectă în structurile de putere, nici la nivelul accesului, nici la nivelul participării; întrucât reprezentativitatea întregii societăți este un element care consolidează guvernarea și relevanța politicilor în raport cu așteptările populației; întrucât există o întreagă paletă de soluții la nivel național (legi, acorduri sau inițiative private) pentru a concretiza reprezentarea femeilor în structurile de luare a deciziilor,

⁽¹⁾ Ținându-se seama și de faptul că, în 85 % din familiile monoparentale, traiul este câștigat de o femeie.

⁽²⁾ A se vedea, printre altele, lucrările Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE), UNIFEM, ale Băncii Mondiale, ale Secretariatului Commonwealth pentru egalitatea șanselor, precum și studiile și proiectele realizate de către Consiliul Europei, Consiliul Nordic al Miniștrilor sau Ministerul muncii și afacerilor sociale din Țările de Jos.

Marți, 13 martie 2007

M. întrucât cadrul strategic „i2010” (societatea europeană a informației pentru creștere și ocupare a forței de muncă 2010), propus prin Comunicarea Comisiei (COM(2005)0229), vizează, printre altele, îmbunătățirea calității vieții prin participarea tuturor la societatea informației,

1. ia act de voința Comisiei de a aborda strategia de egalitate a șanselor dintr-o perspectivă multianuală deoarece aceasta permite desfășurarea unei strategii pe termen lung care să promoveze egalitatea la nivelul UE, dar indică faptul că foaia de parcurs nu specifică responsabilitățile Comisiei și ale statelor membre nici în ceea ce privește punerea în aplicare și informarea cetățenilor, nici în ceea ce privește fondurile care vor fi alocate pentru punerea în aplicare a recomandării sale;

2. recunoaște că promovarea egalității de șanse are o dublă natură deoarece dimensiunea de egalitate trebuie integrată în toate politicile și, în paralel, promovarea egalității face obiectul unor măsuri specifice;

3. invită Comisia să întocmească un cadru global de evaluare a politicilor și programelor de promovare a egalității între sexe, inclusiv a politicilor naționale care rezultă din acestea; solicită, în special, o evaluare aprofundată a strategiei-cadru a Comunității privind egalitatea între femei și bărbați (2001-2005)⁽¹⁾ și o analiză a punerii în aplicare a directivelor privind egalitatea șanselor, în special a directivelor 86/613/CEE⁽²⁾, 89/391/CEE⁽³⁾, 92/85/CEE⁽⁴⁾ și 2003/41/CE⁽⁵⁾, în vederea stabilirii, prin folosirea unor date și statistici fiabile, a unui ciclu coerent de programare, punere în aplicare, monitorizare și evaluare pentru prezenta foaie de parcurs; consideră că, în acest scop, crearea în cel mai scurt timp a Institutului european pentru egalitatea între sexe este indispensabilă pentru monitorizarea constantă a progresului realizat în conformitate cu foaia de parcurs;

4. invită Comisia să considere politica egalității între sexe nu doar o prioritate pentru UE, ci și, mai ales, o cerință fundamentală pentru respectarea drepturilor persoanei; consideră că o astfel de abordare trebuie să se reflecte într-un efort de coordonare și de consolidare a măsurilor europene și naționale de protecție juridică a femeilor și copiilor, în special:

— în cazurile în care femeile sunt aduse în starea de sclavie, sau în cele de infracțiuni comise în numele onoarei sau al tradiției, de violență, de trafic, de mutilare genitală, de căsătorie forțată, de poligamie, de privare de identitate (de exemplu, prin purtarea forțată de burka, niqab sau mască), având ca obiectiv o toleranță zero;

și invită Comisia:

— să realizeze studii privind cauzele profunde ale violenței întemeiate pe sex, să elaboreze indicatori ai numărului de victime și, sub rezerva definirii unui temei juridic, să prezinte o propunere de directivă privind combaterea violenței împotriva femeilor;

— să colecteze, în cel mai scurt timp, date comparabile și fiabile privind traficul de ființe umane în vederea reducerii numărului de victime, precum și a realizării unui studiu privind legătura cauzală dintre legislația privind prostituția și traficul pentru exploatarea sexuală și a împărtășirii celor mai bune practici, inclusiv a acțiunilor întreprinse din perspectiva cererii de astfel de activități;

și invită statele membre:

— să introducă o înregistrare obligatorie a actelor de mutilare genitală feminină realizate de membri ai personalului medical și să retragă medicilor care practică astfel de acte dreptul de a-și exercita profesia;

⁽¹⁾ Decizia Consiliului 2001/51/CE din 20 decembrie 2000 de stabilire a unui program de acțiune comunitară referitor la strategia comunitară privind egalitatea între femei și bărbați (2001 -2005) (JO L 17, 19.1.2001, p.22).

⁽²⁾ Directiva Consiliului 86/613/CEE din 11 decembrie 1986 privind aplicarea principiului egalității de tratament între bărbații și femeile care desfășoară activități independente, inclusiv agricole, precum și protecția maternității (JO L 359, 19.12.1986, p.56).

⁽³⁾ Directiva Consiliului 89/391/CEE din 12 iunie 1989 privind punerea în aplicare de măsuri pentru promovarea îmbunătățirii securității și sănătății lucrătorilor la locul de muncă (JO L 183, 29.6.1989, p.1.).

⁽⁴⁾ Directiva Consiliului 92/85/CEE din 19 octombrie 1992 privind introducerea de măsuri pentru promovarea îmbunătățirii securității și sănătății la locul de muncă în cazul lucrătoarelor gravide, care au născut de curând sau care alăptează. (JO L 348, 28.11.1992, p.1.).

⁽⁵⁾ Directiva 2003/41/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 3 iunie 2003 privind activitățile și supravegherea instituțiilor pentru furnizarea de pensii ocupaționale (JO L 235, 23.9.2003, p.10)....

Marți, 13 martie 2007

5. solicită statelor membre care nu au făcut încă acest lucru să ratifice fără întârziere Protocolul privind prevenirea, reprimarea și pedepsirea traficului de persoane, în special al femeilor și copiilor, adițional la Convenția Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate (unul dintre „Protocoloalele de la Palermo”), precum și Convenția Consiliului Europei privind lupta împotriva traficului cu ființe umane, și să pună în aplicare Directiva 2004/81/CE a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind permisul de ședere eliberat resortisanților țărilor terțe care sunt victime ale traficului de persoane sau care au făcut obiectul unei facilitări a imigrației ilegale și care cooperează cu autoritățile competente ⁽¹⁾;

6. consideră că respectarea drepturilor femeilor reprezintă o cerință fundamentală, în aceeași măsură ca și celelalte drepturi ale omului, care trebuie luată în considerare în cadrul negocierilor de aderare cu țările candidate; solicită, prin urmare, Comisiei să controleze și să comunice Parlamentului European și Consiliului datele referitoare la actele de discriminare și de violență la care sunt supuse femeile în aceste țări și să sprijine, în mod activ, participarea țărilor în curs de aderare la programele comunitare PROGRESS și DAPHNE;

7. subliniază faptul că respectul pentru drepturile femeilor trebuie să fie o condiție esențială în cadrul politicilor de vecinătate, externă și de dezvoltare ale UE; în acest context:

- recomandă ca, în cadrul acestor politici, UE să-și sporească angajamentul în ceea ce privește dialogul politic cu țări terțe și acordarea de sprijin financiar pentru dezvoltare în vederea promovării egalității între sexe;
- subliniază specificitatea feminizării sărăciei și insistă asupra faptului că realizarea Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului (ODM) este legată de promovarea egalității între sexe la nivelul tuturor categoriilor de vârstă;
- solicită acordarea unei atenții speciale ODM 2 și 3 și promovării educației fetelor la toate nivelurile, precum și asigurării unui acces egal la programele de formare care promovează spiritul antreprenorial al femeilor, în special în IMM-uri, ca o modalitate de reducere a sărăciei, de îmbunătățire a sănătății și a bunăstării, precum și de promovare a unei dezvoltări reale și durabile;
- solicită luarea de măsuri pentru prevenirea marginalizării femeilor în ceea ce privește programele de dezvoltare prin garantarea accesului egal al acestora la piața muncii, la slujbe pe durată nedeterminată de mai bună calitate și la mijloace de producție precum pământul, creditul și tehnologia;
- îndeamnă Comisia și statele membre să ia măsuri adecvate, în cadrul politicilor lor de cooperare în domeniul dezvoltării, pentru a încuraja o mai bună reprezentare a femeilor, asigurându-se că acestea beneficiază de aceleași oportunități ca și bărbații și încurajând implicarea lor în asociațiile profesionale și în organisme de programare politică și de luare a deciziilor;
- invită Comisia și statele membre, în cadrul programelor lor de dezvoltare, să aibă în vedere stabilirea unor metode preventive de combatere a violenței sexuale și a traficului cu ființe umane în vederea exploatarei sexuale, să descurajeze violența împotriva femeilor și să garanteze asistență medicală, socială, juridică și psihologică atât femeilor care au fost strămutate în urma unui conflict, cât și altor categorii de femei migrante;
- invită Comisia să realizeze o evaluare calitativă și cantitativă a cheltuielilor legate de ajutorul pentru dezvoltare și a programelor din țări terțe;

8. solicită Comisiei să ia măsuri pentru a garanta dreptul femeilor la sănătate, inclusiv la sănătatea sexuală și la cea reproductivă; reafirmă că este esențial, în special pentru combaterea HIV/SIDA, să se lărgescă accesul la informațiile referitoare la sănătatea sexuală și reproductivă, precum și la serviciile de sănătate;

9. recunoaște că fetele sunt extrem de vulnerabile la violență și la discriminare și solicită depunerea unor eforturi mai importante pentru protejarea acestora împotriva tuturor formelor de violență, inclusiv violul, exploatarea sexuală și recrutarea forțată în forțele armate, și pentru încurajarea politicilor și programelor de promovare a protecției drepturilor lor în situații de conflict și ulterioare conflictului;

⁽¹⁾ JO L 261, 6.8.2004, p. 19.

Marți, 13 martie 2007

10. solicită Comisiei să respecte angajamentul pe care și l-a asumat de a prezenta o comunicare privind „O viziune europeană a egalității între femei și bărbați în cadrul cooperării pentru dezvoltare”;
11. invită Comisia să asigure coordonarea între UE și ONU în ceea ce privește politicile de egalitate a șanselor și drepturile fetelor; reafirmă importanța promovării unei strânse cooperări cu instituțiile europene și internaționale, regionale și/sau bilaterale, inclusiv organismele ONU, pentru armonizarea abordărilor în materie de sexe în cadrul cooperării pentru dezvoltare și al ajutorului umanitar, în special prin consolidarea legăturii dintre Platforma de acțiune de la Beijing și Programul de acțiune de la Cairo, Convenția pentru eliminarea tuturor formelor de discriminare față de femei, împreună cu protocolul său facultativ, și ODM;
12. solicită Comisiei ca, în cadrul politicilor pentru Africa și al strategiilor naționale de dezvoltare ale țărilor africane, să fie încurajate ratificarea și punerea în aplicare a Protocolului de la Maputo în toate țările din Africa, acordându-se o atenție specială articolului 5, care condamnă și interzice toate formele de mutilare genitală;
13. salută angajamentul Comisiei de a promova punerea în aplicare a Rezoluției 1325 a Consiliului de Securitate al ONU, menționată anterior, și de a elabora linii directoare pentru integrarea dimensiunii întemeiate pe sex în activitățile de formare în domeniul gestiunii crizelor;
14. solicită statelor membre și Comisiei să adopte inițiative concrete pentru emanciparea și integrarea economică și socială a femeilor migrante, în special în cadrul programului-cadru comun pentru integrarea resortisanților din țări terțe, și acțiuni de sprijinire pentru învățarea limbii, a drepturilor și datorii care derivă din acquis-ul comunitar, a convențiilor internaționale, a principiilor și legislației în vigoare în țara de destinație (cum ar fi interzicerea poligamiei în cadrul regrupării familiale) și a valorilor fundamentale ale UE, prin elaborarea de politici de formare specifică cu privire la egalitatea șanselor, nediscriminarea întemeiate pe sex și luarea în considerare a sexului în cadrul acțiunilor, prin sprijinirea proiectelor antreprenoriale ale femeilor migrante, care favorizează păstrarea și difuzarea bogăției culturale a țărilor lor de origine, și prin crearea și sprijinirea de spații publice de participare pentru femeile migrante, în care acestea să fie reprezentate în mod activ;
15. recomandă statelor membre și Comisiei să prevadă finanțarea de programe destinate difuzării, în țările de origine, a informațiilor referitoare la cerințele prelabile sosirii și sejurului imigranților în UE, precum și la riscurile legate de imigrarea ilegală;
16. solicită Comisiei să lanseze primele proiecte-pilot privind integrarea dimensiunii întemeiate pe sex în bugetul general al UE și în programele comunitare, în special în Fondurile structurale, Al șaptelea program-cadru pentru acțiuni comunitare de cercetare, dezvoltare tehnologică și demonstrație (2007-2013), Programul de acțiune comunitară în domeniul sănătății și al protecției consumatorilor (2007-2013) și Programul de acțiune comunitară în domeniul sănătății publice (2003-2008); consideră că aceste proiecte-pilot trebuie să vizeze impactul bugetului general al Uniunii asupra egalității între sexe (abordare transversală), eficacitatea rezervelor specifice pentru femei și, în plus, să fie propuse de femei și să includă o analiză a dificultăților întâmpinate de femei în privința participării la aceste programe (abordare specifică);
17. invită statele membre să completeze sau să consolideze planurile lor naționale de ocupare a forței de muncă și de integrare socială astfel încât acestea să includă măsuri de sprijinire a accesului femeilor pe piața muncii cu demnitate și plată egală pentru o muncă egală, și de promovare a spiritului antreprenorial al femeilor, și să identifice și să sprijine noile oportunități de muncă în domeniul sănătății și al serviciilor personale și familiale, în care forța de muncă este constituită, în cea mai mare parte, din femei, subliniind valoarea economică și socială a acestei munci și asigurând cadrul normativ necesar garantării calității serviciilor, recunoașterii drepturilor sociale și demnității celor care furnizează aceste servicii, precum și contribuind la reducerea riscului de sărăcie; consideră că, datorită poziției nefavorabile a femeilor în domeniul economic și social, caracterizată de un nivel mai ridicat de șomaj și de salarii mai mici decât în cazul bărbaților, acestea se confruntă cu un risc mai ridicat de exploatare;
18. invită statele membre să pună în aplicare strategii concrete de consolidare a spiritului antreprenorial al femeilor folosind, de exemplu, oportunitățile oferite de TIC, și măsuri de facilitare a accesului întreprinzătorilor de sex feminin la împrumuturi și servicii bancare, în special la microfinanțare și la măsuri de sprijinire a rețelelor de întreprinderi conduse de femei;

Marți, 13 martie 2007

19. observă că dificultățile cu care se confruntă statele membre și Uniunea Europeană în domeniul egalității între bărbați și femei sunt din ce în ce mai mari datorită concurenței economice mondiale sporite care duce la o cerere de forță de muncă din ce în ce mai flexibilă și mai mobilă; subliniază că femeile continuă să fie victime ale discriminărilor sociale, profesionale și de altă natură, și că exigențele menționate anterior au un impact mai mare asupra femeilor decât asupra bărbaților; consideră că nu trebuie permis ca această situație să pună în cauză egalitatea între bărbați și femei și drepturile femeilor de a da naștere;

20. solicită statelor membre să numească un responsabil național pentru egalitatea între sexe în cadrul punerii în aplicare a Strategiei de la Lisabona, care să participe la elaborarea și revizuirea diferitelor planuri naționale și să controleze punerea în aplicare a acestora astfel încât să favorizeze integrarea dimensiunii întemeiate pe sex, în special în buget, în ceea ce privește politicile și obiectivele definite prin aceste planuri;

21. deplânge faptul că diferența de salariu între bărbați și femei este, în continuare, de 15%; solicită Comisiei să revadă, în mod prioritar, directiva 75/117/CEE⁽¹⁾, în special în ceea ce privește elementele legate de inspectoratele de muncă și căile de atac disponibile în caz de discriminare; invită, de asemenea, Comisia să ia măsurile necesare pentru ca această directivă să fie pusă în aplicare în așa fel încât femeile să nu facă obiectul unor discriminări datorate experienței lor profesionale mai scurte din motiv de maternitate;

22. invită Comisia, în colaborare cu statele membre și partenerii săi sociali, să încurajeze crearea de politici care să concilieze viața familială și cea profesională, în special prin:

- asigurarea suportării costului maternității și paternității de către întreaga societate pentru eradicarea comportamentelor discriminatorii la locul de muncă și favorizarea creșterii ratei natalității și să faciliteze gradul de ocupare al forței de muncă pentru femei;
- realizarea unei campanii de sensibilizare și introducerea unor proiecte-pilot pentru a facilita participarea echilibrată a femeilor și a bărbaților în munca profesională și viața de familie;
- îmbunătățirea, în cadrul obiectivelor de la Barcelona, a accesului la serviciile de asistență și îngrijire pentru persoanele care nu pot să-și poarte singure de grijă (copii, persoane cu handicap sau boli cronice și persoane în vârstă) și a flexibilității acestor servicii prin stabilirea unor exigențe minime de asistență și de îngrijire, inclusiv structuri care să rămână deschise în timpul nopții pentru a răspunde necesităților care decurg din viața profesională și familială;
- încurajarea în mod activ a taților și a partenerilor de sex masculin în vederea utilizării opțiunilor existente în materie de program de lucru flexibil și a asumării de responsabilități gospodărești și familiale, de exemplu, prin stabilirea unei forme inițiale de concediu paternal și prin demararea reviziei așteptate a Directivei Consiliului 96/34/CE⁽²⁾;
- definirea unor metode alternative de garantare a pensiilor femeilor în cazul în care cariera profesională a acestora nu le dă dreptul la pensii adecvate, fie pentru că a fost prea scurtă, fie pentru că a fost întreruptă din cauza creșterii responsabilităților familiale;

23. solicită Comisiei să se asigure că analiza de impact asupra egalității între sexe este luată în considerare în mod corespunzător la revizuirea sau elaborarea de texte legislative comunitare, precum Directiva 93/104/CE, și să acționeze în mod adecvat atunci când există probabilitatea apariției unui impact negativ, astfel cum se întâmplă în cazul acestei directive; solicită Consiliului să pună capăt posibilității de derogare de la directiva menționată anterior, deoarece aceasta provoacă mai multe inconveniente femeilor decât bărbaților și împiedică concilierea vieții familiale cu cea profesională;

24. solicită Comisiei să țină seama de rezultatul Conferinței privind bărbații și egalitatea între sexe, organizată de Președinția finlandeză a Uniunii, precum și de rolul bărbaților la realizarea egalității între sexe;

⁽¹⁾ Directiva 75/117/CEE a Consiliului din 10 februarie 1975 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la aplicarea principiului egalității de remunerare între lucrătorii de sex masculin și cei de sex feminin (JO L 45, 19.12.1975, p.19).

⁽²⁾ Directiva Consiliului 96/34/CE din 3 iunie 1996 privind acordul-cadru referitor la concediul pentru creșterea copilului încheiat de UNICE, CEIP și CES (JO L 145, 19.6.1996, p.4).

Marți, 13 martie 2007

25. solicită Comisiei, pe baza lucrărilor Institutului european pentru egalitatea între bărbați și femei și a progreselor înregistrate de banca de date privind luarea de decizii, să evalueze bunele practici de la nivel internațional, național sau regional care permit participarea femeilor la procesul decizional⁽¹⁾ și să promoveze apoi difuzarea și adoptarea acestor decizii, în special prin sprijinirea unei rețele de femei implicate în procesul decizional;
26. îndeamnă statele membre să fixeze și să concretizeze obiective și termene clare în ceea ce privește consolidarea atât a participării femeilor la toate formele de luare de decizii, cât și a reprezentării acestora în viața politică;
27. consideră că este important să fie încurajată implicarea femeilor în carierele științifice și în domeniul cercetării; consideră că, în acest scop, ar trebui prevăzute politici și instrumente care să asigure, în același timp, un echilibru între bărbați și femei și excelența în aceste cariere;
28. consideră că trebuie încurajată implicarea femeilor în carierele științifice, în special prin asigurarea unor soluții contractuale, cum ar fi bursele de studiu sau munca cu timp parțial, pentru a le permite acestora să concilieze viața familială cu cea profesională;
29. consideră că, în cazul în care mass-media ar face cunoscute bunele exemple legate atât de rolurile femeilor în societate, cât și de realizările acestora în toate sectoarele, care trebuie subliniate pentru a crea o imagine pozitivă a femeilor și pentru a încuraja implicarea altor femei și bărbați în realizarea egalității între sexe și a unui echilibru între muncă și viața personală, acest lucru ar contribui în mod semnificativ la combaterea stereotipurilor negative cu care se confruntă femeile; invită, prin urmare, Comisia să încurajeze inițiative, de exemplu, în cadrul programului Media 2007, pentru a sensibiliza într-o mai mare măsură mass-media, de exemplu, prin intermediul unor forumuri permanente de consultare cu membri din acest sector, în ceea ce privește stereotipurile pe care le transmit, și pentru a promova egalitatea șanselor, în special prin informarea și sensibilizarea tinerilor și a tinerelor;
30. încurajează statele membre să ia măsuri pentru eliminarea stereotipurilor întemeiate pe sex, în special pe piața muncii, și să promoveze prezența bărbaților în sectoare și posturi ocupate în special de femei, precum și în învățământul primar și în structurile de îngrijire;
31. invită în mod insistent Comisia să includă în foaia de parcurs drepturile persoanelor transsexuale și problemele cu care acestea se confruntă, în conformitate cu hotărârile recente ale Curții de Justiție a Comunităților Europene;
32. invită Comisia să organizeze sesiuni de formare în materie de integrare a dimensiunii întemeiate pe sex și de sensibilizare la aspectele întemeiate pe sex, destinate membrilor Comisiei și înalților funcționari, precum și să le includă în toate activitățile de formare în domeniul gestiunii pentru funcționarii europeni;
33. solicită Comisiei să promoveze folosirea, în toate documentele oficiale și pentru interpretarea în toate limbile oficiale ale Uniunii Europene, a unei terminologii non-sexiste și adaptată tuturor culturilor în cauză;
34. invită instituțiile și agențiile europene să promoveze egalitatea între sexe la nivel administrativ și să-și fixeze ca obiectiv realizarea unei parități între bărbați și femei în ceea ce privește recrutările și numirile, în special în posturi importante;
35. solicită Comisiei să consacre un capitol din raportul anual privind egalitatea șanselor pentru bărbați și femei în Uniunea Europeană foii de parcurs și să descrie în capitolul respectiv progresele realizate în acest domeniu;
36. solicită Comisiei să informeze în mod periodic comisia sau comisiile competente ale Parlamentului European cu privire la urmărirea evoluției foii de parcurs, în special prin rapoarte publice defalcate pe țară;
37. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Comitetului Economic și Social European, Comitetului Regiunilor, precum și organelor executive și alese, competente în materie de egalitate de șanse la nivel local, regional sau național.

(1) Proiect al DG „Ocuparea forței de muncă și afaceri sociale” a Comisiei, care inventariază și analizează participarea femeilor la procesele decizionale (instituții politice, administrații publice, parteneri sociali și principalele organisme non-guvernamentale).

Adresă url: http://ec.europa.eu/employment_social/women_men_stats/index_en.htm.

Marți, 13 martie 2007

P6_TA(2007)0064

Gestiunea colectivă transfrontalieră a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în serviciile legale de muzică online (2005/737/CE)

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 13 martie 2007 privind Recomandarea Comisiei 2005/737/CE din 18 octombrie 2005 privind gestiunea colectivă transfrontalieră a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în serviciile legale de muzică online (2006/2008(INI))

Parlamentul European,

- având în vedere Recomandarea Comisiei 2005/737/CE din 18 octombrie 2005 privind gestiunea colectivă transfrontalieră a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în serviciile legale de muzică online ⁽¹⁾ (denumită în continuare „recomandarea”),
- având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolele 95 și 151,
- având în vedere articolele II-77 și II-82 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene,
- având în vedere articolul III-181 din Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa,
- având în vedere acordurile internaționale în vigoare care se aplică drepturilor muzicale, în special Convenția de la Roma din 26 octombrie 1961 pentru protecția artiștilor interpreți sau executanți, a producătorilor de fonograme și a organismelor de radiodifuziune, Convenția de la Berna pentru protecția lucrărilor literare și artistice, Tratatul OMPI privind drepturile de autor din 20 decembrie 1996, Tratatul OMPI privind interpretările și fonogramele din 20 decembrie 1996 și Acordul OMC referitor la aspectele legate de comerț ale drepturilor de proprietate intelectuală (TRIPS) din 15 aprilie 1994,
- având în vedere legislația CE („acquis communautaire”) în domeniul drepturilor de autor și al drepturilor conexe, aplicabilă drepturilor muzicale, în special Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere, dreptul de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale ⁽²⁾, Directiva 93/83/CEE a Consiliului din 27 septembrie 1993 privind coordonarea anumitor norme referitoare la dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile difuzării de programe prin satelit și retransmisiei prin cablu ⁽³⁾, Directiva 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe ⁽⁴⁾ și Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională ⁽⁵⁾,
- având în vedere Cartea verde a Comisiei privind drepturile de autor și drepturile conexe în societatea informațională (COM(1995)0382),
- având în vedere Rezoluția sa din 15 mai 2003 privind protecția artiștilor interpreți și executanți în domeniul audiovizual ⁽⁶⁾,
- având în vedere Rezoluția sa din 15 ianuarie 2004 privind un cadru comunitar pentru societățile de gestiune colectivă în domeniul drepturilor de autor și a drepturilor conexe ⁽⁷⁾,
- având în vedere Comunicarea Comisiei din 16 aprilie 2004 privind gestiunea drepturilor de autor și a drepturilor conexe în piața internă (COM(2004)0261),
- având în vedere Rezoluția sa din 5 iulie 2006 privind punerea în aplicare a Programului comunitar de la Lisabona: mai multă cercetare și inovație – investind în creștere și ocuparea forței de muncă: o abordare comună ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ JO L 276, 21.10.2005, p. 54.

⁽²⁾ JO L 376, 27.12.2006, p. 28.

⁽³⁾ JO L 248, 6.10.1993, p. 15.

⁽⁴⁾ JO L 372, 27.12.2006, p. 12.

⁽⁵⁾ JO L 167, 22.6.2001, p. 10.

⁽⁶⁾ JO C 67 E, 17.3.2004, p. 293.

⁽⁷⁾ JO C 92 E, 16.4.2004, p. 425.

⁽⁸⁾ *Texte adoptate*, P6_TA(2006)0301.

Marți, 13 martie 2007

- având în vedere rezoluția sa din 6 iulie 2006 privind libertatea de exprimare pe internet ⁽¹⁾,
 - având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri juridice și avizul Comisiei pentru cultură și educație (A6-0053/2007),
- A. întrucât, înainte de adoptarea recomandării, Comisia nu a inițiat o procedură largă și amănunțită de consultare cu părțile interesate și cu Parlamentul; întrucât toate categoriile de titulari de drepturi trebuie să fie consultate în legătură cu toate activitățile viitoare de reglementare în acest domeniu pentru a garanta o reprezentare corectă și echilibrată a intereselor,
- B. întrucât omisiunea Comisiei de a implica Parlamentul în mod oficial este inacceptabilă, în special având în vedere rezoluția mai sus-menționată a Parlamentului din 15 ianuarie 2004, și faptul că recomandarea depășește în mod clar stadiul de interpretare sau completare a normelor existente,
- C. întrucât alegerea unei abordări neobligatorii („soft law”), fără consultarea prealabilă și fără implicarea oficială a Parlamentului și a Consiliului, este inacceptabilă, prin aceasta ocolindu-se procesul democratic, în special având în vedere că inițiativa luată a influențat deja deciziile luate pe piață în dezavantajul potențial al concurenței și al diversității culturale,
- D. întrucât scopul recomandării este reglementarea vânzării on-line de înregistrări muzicale, dar ar putea – datorită formulării sale imprecise – să se aplice și altor servicii on-line (de exemplu, serviciile de radiodifuziune), care includ înregistrări muzicale; întrucât lipsa de claritate în ceea ce privește aplicabilitatea diferitelor sisteme de acordare a licențelor conduce la insecuritate juridică și dezavantajează în special serviciile on-line de radiodifuziune,
- E. întrucât există un risc ca titularii de drepturi, ce respectă recomandarea cu privire la drepturile lor interactive on-line să priveze organismele locale de gestiune colectivă a drepturilor (OGC) de alte drepturi (de exemplu, drepturile privind radiodifuziunea) și, astfel, să împiedice utilizatorii acestor drepturi să obțină drepturile de utilizare pentru un vast repertoriu diversificat de la unul și același OGC,
- F. întrucât este inacceptabilă intenția Comisiei de a adopta o recomandare privind sistemul actual de compensație echitabilă pentru copia privată, astfel cum este prevăzută în articolul 5 alineatul (2) litera (b) din Directiva 2001/29/CE, prin care se ocolește, încă o dată, procesul democratic aplicabil reglementării drepturilor de autor și drepturilor conexe,
- G. întrucât este important să se evite posibilele amenințări și să se caute un echilibru rezonabil între drepturile și intereselor diversilor actori interesați,
- H. întrucât muzica nu este un produs, iar organismele de gestiune colectivă a drepturilor sunt, în cea mai mare parte, organizații fără scop lucrativ și întrucât introducerea unui sistem bazat pe concurență controlată este în interesul tuturor titularilor de drepturi și al promovării diversității culturale și creativității,
- I. întrucât OGC naționale ar trebui să joace în continuare un rol important în acordarea de asistență pentru promovarea titularilor noi și minoritari de drepturi, a diversității culturale, a creativității și a repertoriilor locale, ceea ce presupune ca OGC naționale să dețină dreptul de a încasa remunerații culturale,
- J. întrucât rețeaua existentă de OGC naționale joacă un rol important în acordarea de asistență financiară pentru promovarea unui repertoriu european nou și minoritar și întrucât acesta nu ar trebui să se piardă,

(¹) *Texte adoptate*, P6_TA(2006)0324.

Marți, 13 martie 2007

- K. întrucât o concurență mai puternică, dar controlată, în domeniul gestiunii colective a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în sectorul muzicii on-line poate fi avantajoasă pentru toate părțile și poate întări diversitatea culturală, cu condiția să fie loială și transparentă și să se aplice doar calității și costului furnizării serviciului respectiv, fără a afecta valoarea drepturilor,
- L. întrucât se manifestă preocupare față de posibilele efecte negative ale unor dispoziții din recomandare asupra repertoriilor locale și asupra diversității culturale, având în vedere posibilul risc de favorizare a concentrării drepturilor în OGC mai importante și întrucât impactul oricărei inițiative de introducere a concurenței între organismele de gestiune drepturilor în ceea ce privește atragerea celor mai profitabili titulari de drepturi trebuie analizat și evaluat în raport cu efectele adverse ale unei astfel de abordări asupra titularilor de drepturi mai mici, asupra OGC mici și mijlocii și asupra diversității culturale,
- M. întrucât capacitatea titularilor de drepturi și a utilizatorilor de a alege un OGC, indiferent de statul membru în care se află trebuie:
- să fie însoțită de măsuri corespunzătoare în vederea protejării și promovării diversității expresiei culturale, mai ales oferind utilizatorilor, prin intermediul unei singure societăți colectoare, ample repertorii diversificate, printre care repertorii locale și de „nișă” și, în special, repertoriul mondial pentru servicii de radiodifuziune;
 - să garanteze că toți titularii de drepturi, indiferent de naționalitate sau reședință sau de modelul comercial, primesc o cotă parte echitabilă din remunerațiilor specifice drepturile de autor, cât mai direct și corect posibil, precum și drepturile democratice depline de a participa în chestiuni de administrare în cadrul OGC respectiv,
 - să nu permită celor mai profitabili titulari de drepturi să își întărească poziția dominantă în defavoarea titularilor de drepturi cu încasări mai mici, sau în defavoarea titularilor de drepturi care își publică operele pe baza unor licențe cu conținut liber și gratuit,
 - să nu compromită tratamentul echitabil al titularilor de drepturi,
și întrucât apariția noilor tehnologii a dus la dezvoltarea societății prin asigurarea unor noi modalități de consum și distribuție on-line a operelor muzicale și a altor conținuturi și întrucât, în consecință, este necesară crearea unei situații care să reflecte și să se ia în considerare interesele tuturor părților implicate, inclusiv ale utilizatorilor finali;
- N. întrucât sistemul actual de acorduri de reciprocitate și de colectare reciprocă a remunerațiilor specifice drepturilor de autor ar trebui păstrat, în așa fel încât concurența să poată fi introdusă pe baza eficienței și calității serviciilor pe care OGC le pot oferi și a ponderii procentuale a costurilor administrative, iar utilizatorii angajați în vânzarea on-line a înregistrărilor muzicale să obțină licențe pe baza tarifului aplicabil în țara în care se produce actul de exploatare a drepturilor de autor de către utilizatorul final; întrucât statele membre ar trebui, în deplină conformitate cu normele privind radiodifuziunea transfrontalieră prevăzute în Directiva 93/83/CEE privind difuzarea de programe prin satelit și retransmiterea prin cablu, să asigure securitatea juridică pentru furnizorii de servicii on-line, altele decât vânzarea on-line de muzică, și să permită utilizatorilor de astfel de servicii să solicite aprobările legale necesare și să plătească remunerațiile specifice drepturilor de autor, echitabile tuturor categoriilor de titulari de drepturi, în condiții echitabile, rezonabile și nediscriminatorii,
- O. întrucât sistemul de acorduri de reprezentare reciprocă ar trebui menținut, pentru că permite tuturor utilizatorilor comerciali și individuali, fără discriminare, să aibă acces egal la repertoriul mondial, asigură o protecție mai bună pentru titularii de drepturi, garantează o adevărată diversitate culturală și stimulează concurența loială în piața internă,
- P. întrucât OGC ar trebui să aibă libertatea de a oferi utilizatorilor comerciali de oriunde din Uniunea Europeană licențe paneuropene și pentru mai multe repertorii pentru utilizare transfrontalieră și on-line și pentru utilizare în telefonia mobilă și alte rețele digitale, în cazul în care aceștia sunt în măsură să gestioneze în mod adecvat exploatarea drepturilor pentru care s-au acordat licențe, și întrucât licențele multi-teritoriale ar trebui acordate în condiții echitabile negociate, fără discriminare între utilizatori, asigurând interoperabilitatea între diferite platforme tehnologice, în așa fel încât activitățile OGC de acordare a licențelor să nu aibă ca rezultat denaturări ale concurenței între diferiți utilizatori de drepturi și diferite mijloace tehnologice de transmisie care nu sunt interoperabile,

Marți, 13 martie 2007

- Q. întrucât existența ghișeelor unice, de la care utilizatorii comerciali pot obține o licență pentru repertoriul mondial pentru teritoriile dorite, combinată cu un înalt grad de protecție pentru titularii de drepturi, prin evitarea practicii „forum shopping” (utilizatori care caută OGC care acordă cele mai ieftine licențe), ar trebui să se afle în centrul cooperării strânse dintre OGC; întrucât pentru menținerea unui ghișeu unic, sistemul actual de încasare reciprocă a drepturilor de autor ar trebui păstrat, concomitent cu un înalt grad de protecție a titularilor de drepturi, pentru a se evita presiunile asupra veniturilor, asigurându-se simultan că este imposibil să se acorde mandate exclusive nedorite, care ar putea împiedica concurența loială,
- R. întrucât, în special în ceea ce privește posibilele abuzuri ale monopolurilor, este necesară o mai bună administrare a unor OGC printr-o mai mare solidaritate, transparență și nediscriminare, o reprezentare echitabilă și echilibrată a fiecărei categorii de titulari de drepturi și norme de responsabilizare, combinate cu mecanisme de control corespunzătoare în statele membre; întrucât OGC ar trebui să își furnizeze serviciile pe baza a trei principii cheie: eficiență, echitate și transparență,
- S. întrucât, atunci când drepturile sunt gestionate colectiv, în statele membre ar trebui introduse mecanisme echitabile și eficiente de soluționare a litigiilor pentru a se asigura că titularii de drepturi și utilizatorii au acces la un mijloc de soluționare a litigiilor, fără a aduce atingere căilor de atac, și întrucât, prin urmare, în statele membre ar trebui introduse mecanisme echitabile, imparțiale și eficiente de soluționare a litigiilor, pe baza unor criterii clare și relevante pentru toate părțile interesate,
- T. întrucât Comisia ar trebui să facă o evaluare de impact amănunțită pe baza unor date corecte și complete privind dezvoltarea și punerea în aplicare a acordurilor și a aranjamentelor în vederea ameliorării posibilelor rezultate și a evaluării riscurilor acordării de licențe multi-teritoriale și multi-repertoriale pentru serviciile on-line, ținându-se seama de dimensiunea culturală, economică și socială,
- U. întrucât este nevoie de instrumente comune și parametri comparabili și de coordonare a domeniilor de activitate ale OGC, pentru a îmbunătăți cooperarea dintre OGC și pentru a lua în considerare dezvoltarea societății informaționale,
- V. întrucât eforturile făcute pentru stimularea concurenței pe piața internă și pentru promovarea distribuției internaționale a operelor muzicale europene, indiferent de OGC care gestionează dreptul de autor, sunt salutare, având în vedere că fiecare repertoriu, indiferent dacă este sau nu cunoscut, ar trebui tratat în mod egal,
- W. întrucât, deși recomandarea se referă doar la vânzarea on-line de înregistrări muzicale, formularea sa cu sens larg acoperă și alte servicii on-line (precum serviciile de radiodifuziune), care includ și muzica din astfel de înregistrări, dar care ar suferi de pe urma insecurității juridice pe care recomandarea o creează în ceea ce privește regimul de acordare a licențelor care s-ar aplica acestor servicii și întrucât soluțiile tehnologice aplicabile pieței interne ar trebui să asigure o deschidere și o interoperabilitate care să garanteze protejarea consumatorilor și a titularilor de drepturi deopotrivă,
- X. întrucât o concurență mai mare în gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în industria muzicală poate, în cazul în care este loială și transparentă și în condiții echitabile, să protejeze poziția autorilor în Europa (inclusiv repertoriul autorilor locali și al minorităților) și să promoveze diversitatea culturală în Europa,
- Y. întrucât Comisia ar trebui să evalueze inițiative corespunzătoare pentru a garanta un acces continuu și larg al publicului la repertorii, inclusiv la cele mai mici și la cele locale, în conformitate cu Convenția UNESCO privind protecția și promovarea diversității expresiilor culturale, având în vedere particularitatea erei digitale, dar și luând în considerare impactul direct și indirect asupra poziției generale a autorilor și a diversității culturale,
1. invită Comisia să menționeze clar faptul că recomandarea din 2005 se aplică exclusiv vânzărilor on-line de înregistrări muzicale și să prezinte cât mai repede posibil — după consultarea îndeaproape a părților interesate — o propunere de directivă-cadru flexibilă, care să fie adoptată de Parlament și Consiliu prin procedura de codecizie, în vederea reglementării gestiunii colective a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în domeniul serviciilor muzicale on-line transfrontaliere, luând în considerare specificitatea erei digitale și protejând diversitatea culturală europeană, micile părți interesate și repertoriile locale, pe baza principiului egalității de tratament;

Marți, 13 martie 2007

2. subliniază că baza pentru consultarea de către Comisie a părților interesate ar trebui să fie una cât mai amplă și ar trebui să ia în discuția sa toate celelalte opțiuni, nu numai cele prevăzute în recomandare și în documentul de lucru al serviciilor Comisiei, intitulat „Studiu asupra inițiativei comunitare privind gestiunea colectivă transfrontalieră a drepturilor de autor” din 7 iulie 2005;

3. înțelege și susține dispozițiile privind posibilitatea existentă ca titularii de drepturi să aleagă un organism de gestiune colectivă a drepturilor, să stabilească drepturile on-line încredințate și domeniul de aplicare teritorială, precum și dreptul de a retrage drepturile de la un OGC sau de a le transfera altui OGC, și subliniază importanța de a lua în considerare eficiența și cooperarea dintre OGC pentru a apăra interesele titularilor de drepturi mai mici sau locali și, astfel, de a proteja diversitatea culturală;

4. consideră, de asemenea, că interesele autorilor și, prin urmare, a diversității culturale în Europa vor fi mai bine servite prin introducerea unui sistem concurențial echitabil și transparent prin care se evită presiunile asupra veniturilor autorilor;

5. invită statele membre și OGC să asigure reprezentarea echitabilă în OGC a tuturor categoriilor de titulari de drepturi și, astfel, participarea lor echilibrată la procesul decizional intern;

6. subliniază că directiva propusă nu ar trebui să submineze în niciun fel competitivitatea întreprinderilor creative, eficiența serviciilor oferite de OGC sau competitivitatea altor întreprinderi utilizatoare – în special titularii de drepturi și utilizatorii mici — și ar trebui:

- să garanteze titularilor de drepturi un înalt grad de protecție și un tratament egal,
- să asigure, ca parte a cadrului legal european sau a „*acquis-ului comunitar*” privind drepturile de proprietate intelectuală, că dispozițiile legale au un impact real, semnificativ și corespunzător asupra protecției eficiente a tuturor categoriilor de titulari de drepturi, care ar trebui să fie supus unei evaluări periodice și, dacă este cazul, unei revizuiri,
- să se bazeze pe solidaritate și pe un echilibru corespunzător și echitabil între titularii de drepturi din cadrul OGC,
- să accentueze utilizarea unei metode alternative de soluționare a litigiilor, pentru a da tuturor părților implicate posibilitatea de a evita proceduri juridice tergiversate și costisitoare asigurându-se, în același timp, un tratament echitabil atât pentru titulari, cât și pentru utilizatori,
- să asigure o administrare democratică, transparentă și responsabilă în OGC, printre altele prin stabilirea unor standarde minime pentru structurile organizaționale, transparentă, reprezentare, norme de distribuție a drepturilor de autor, contabilitate și căi de atac,
- să asigure o transparență deplină în OGC, în special în ceea ce privește baza de calcul a tarifelor, costurile administrative și structura ofertei și, acolo dacă este cazul, să prevadă norme de reglementare și supraveghere a OGC,
- să promoveze creativitatea și diversitatea culturală,
- să permită numai concurența loială și controlată, fără restricții teritoriale, dar cu criterii necesare și corespunzătoare de calitate pentru gestiunea colectivă a drepturilor de autor și păstrarea valorii drepturilor,
- să evite presiunile asupra nivelurilor remunerațiilor specifice drepturilor de autor garantând că utilizatorii au obținut licențe pe baza tarifului aplicabil în țara în care se exploatează opera care face obiectul drepturilor de autor (așa-numita „țară de destinație”), și să contribuie la obținerea unui nivel corespunzător al remunerațiilor specifice drepturilor de autor pentru titularii de drepturi,
- să mențină rolul cultural și social al OGC, asigurându-se, în același timp, că acestea administrează fondurile titularilor de drepturi și furnizează servicii utilizatorilor și titularilor de drepturi astfel încât să aibă garanția că aceștia sunt protejați cât mai mult posibil,

Marți, 13 martie 2007

- în scopul eficienței, să promoveze schimburile de informații și să prevadă pentru utilizatori și producători obligația de a furniza OGC cu acces liber informații complete și corecte, care le-ar putea fi necesare pentru a le permite să identifice titularii de drepturi și să le administreze în mod corespunzător drepturile,
 - să ofere utilizatorilor un înalt grad de securitate juridică și să păstreze disponibilitatea repertoriului global prin licențe disponibile de la oricare OGC de pe teritoriul UE și prin platforme tehnologice interoperabile,
 - să ia în considerare interesele utilizatorilor și ale pieței și, în special, să se asigure că utilizatorii mici și mijlocii dispun de o protecție juridică adecvată și, în cazul unor litigii, că există mecanisme eficiente și abordabile de soluționare a litigiilor care nu determină cheltuieli juridice nejustificate pentru utilizatori,
 - să încurajeze capacitatea titularilor de drepturi de a dezvolta o nouă generație de modele de acordare a licențelor colective pentru muzică în UE pentru utilizatorii on-line, care să fie mai bine adaptate mediului on-line, pe baza acordurilor de reciprocitate și de colectare reciprocă a remunerațiilor specifice drepturilor de autor asigurându-se, în același timp, că titularii de drepturi nu abuzează de poziția lor pentru a evita acordarea de licențe colective pentru repertoriul mondial prin intermediul unui ghîșeu unic,
 - să valorizeze utilizarea pe piață a unor măsuri și platforme tehnologice interoperabile deschise, capabile să protejeze titularii de drepturi, să permită consumatorilor utilizarea normală a conținutului legitim pe care l-au obținut în mod legal și să dezvolte noi modele comerciale în societatea informațională,
 - să satisfacă în mod corespunzător nevoile viitoare ale unei piețe on-line raționalizate, fără să constituie o amenințare la adresa concurenței loiale și a diversității culturale sau la adresa valorii muzicii,
 - să ia în considerare diversele forme de servicii legale de muzică on-line și să prevadă norme specifice pentru încurajarea dezvoltării acestora,
 - să garanteze eficiența și coerența sistemelor de acordare a licențelor (de exemplu, permițând societăților de radiodifuziune să obțină drepturi în conformitate cu legislația privind drepturile de autor din statul membru din care provine programul respectiv) și să simplifice prelungirea acordurilor colective existente, pentru a include distribuția interactivă on-line a conținutului existent (de exemplu podcasting),
 - să evite supracentralizarea puterilor de pe piață și a repertoriilor, asigurându-se că titularii importanți de drepturi nu pot acorda mandate exclusive unui singur sau unui număr foarte mic de OGC, garantându-se astfel că repertoriul global rămâne disponibil pentru toate OGC pentru acordarea de licențe utilizatorilor,
 - să permită utilizatorilor obținerea de licențe paneuropene din partea oricărui OGC care acoperă repertoriul global,
 - să mențină sistemul de colectare reciprocă a remunerațiilor drepturilor de autor de către OGC în numele membrilor lor,
 - să introducă concurența pe baza eficienței și calității serviciilor pe care OGC le pot oferi și nu pe baza nivelului de remunerație oferit titularilor de drepturi,
7. consideră, de asemenea, că pentru a asigura funcționarea deplină și completă a sistemului de reciprocitate în avantajul tuturor titularilor de drepturi, este esențial să se interzică orice formă de mandat exclusiv între principalii titulari de drepturi și OGC pentru colectarea directă a remunerațiilor specifice drepturilor de autor din toate statele membre, deoarece acest lucru ar duce la dispariția rapidă a OGC naționale și ar submina poziția repertoriilor minoritare și a diversității culturale în Europa;
8. susține ideea că un OGC ar trebui să aibă libertatea de a acorda utilizatorilor comerciali de oriunde din Uniunea Europeană licențe paneuropene și multi-repertoriale pentru utilizări on-line (inclusiv utilizări pentru telefonie mobilă), în condiții echitabile, negociate individual și fără discriminare între utilizatori; invită Comisia să facă o evaluare a impactului unei licențe globale pentru serviciile on-line și a efectelor sale asupra situației economice și sociale a autorilor;
9. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.
-

Miercuri, 14 martie 2007

PROCES-VERBAL

(2007/C 301 E/03)

DESFĂȘURAREA ȘEDINȚEI

PREZIDEAZĂ: Hans-Gert PÖTTERING

Președinte

1. Deschiderea ședinței

Ședința a fost deschisă la ora 9.00.

2. Mustrare adresată unui deputat

Președintele a comunicat faptul că a deschis o procedură, în temeiul articolului 9 și al articolului 147 alineatul (3) din Regulamentul de procedură, împotriva lui Maciej Marian Giertych, și că, după ce a audiat deputatul în cauză în prezența Secretarului General, a pronunțat o mustrare la adresa acestuia pentru publicarea unei broșuri cu antetul Parlamentului European, care conține afirmații xenofobe, care au fost deja condamnate de către Birou la 1 martie 2007.

Președintele a citit apoi o parte din textul scrisorii pe care a trimis-o deputatului respectiv și a făcut cunoscut faptul că a transmis o comunicare referitoare la această chestiune Biroului, președinților grupurilor politice, precum și organelor din care acest deputat face parte, adică Comisiei AFET și Delegației pentru relațiile cu Statele Unite.

3. Declarația de la Berlin (dezbatere)

Declarații ale Consiliului și ale Comisiei: Declarația de la Berlin

Președintele, după ce a precizat faptul că a fost mandatat de către Conferința președinților pentru a reprezenta Parlamentul la negocierile privind declarația de la Berlin, a inițiat dezbateră, subliniind, în special, întreaga importanță pe care aceasta o are pentru viitorul Europei.

Frank-Walter Steinmeier (Președintele în exercițiu al Consiliului) și Margot Wallström (vicepreședintă a Comisiei) au făcut declarațiile.

Au intervenit: Jo Leinen (președintele Comisiei AFEO), Joseph Daul, în numele Grupului PPE-DE, Martin Schulz, în numele Grupului PSE, Graham Watson, în numele Grupului ALDE, Cristiana Muscardini, în numele Grupului UEN, Daniel Cohn-Bendit, în numele Grupului Verts/ALE, Francis Wurtz, în numele Grupului GUE/NGL, Nigel Farage, în numele Grupului IND/DEM, Bruno Gollnisch, în numele Grupului ITS, Roger Helmer, neafiliat, Proinsias De Rossa, acesta cu privire la intervențiile precedente, Frank-Walter Steinmeier și Margot Wallström.

Dezbateră s-a încheiat.

4. Reuniunea Consiliului European (8/9 martie 2007) (dezbatere)

Raportul Consiliului European și declarația Comisiei: Reuniunea Consiliului European (8/9 martie 2007)

Frank-Walter Steinmeier (Președintele în exercițiu al Consiliului) a prezentat raportul, și Günter Verheugen (vicepreședinte al Comisiei) a făcut declarația.

Miercuri, 14 martie 2007

Au intervenit: Marianne Thyssen, în numele Grupului PPE-DE, Martin Schulz, în numele Grupului PSE, Alexander Lambsdorff, în numele Grupului ALDE, Michał Tomasz Kamiński, în numele Grupului UEN, Monica Frassoni, în numele Grupului Verts/ALE, Gabriele Zimmer, în numele Grupului GUE/NGL, Nils Lundgren, în numele Grupului IND/DEM, Andreas Mølzer, în numele Grupului ITS, Jim Allister, neafiliat, Werner Langen, Linda McAvan, Karin Riis-Jørgensen, Guntars Krasts, Claude Turmes, Umberto Guidoni, Johannes Blokland, Timothy Kirkhope, Poul Nyrup Rasmussen, Chris Davies, Mario Borghezio, Ian Hudghton, Vladimír Remek, Georgios Karatzaferis, Antonio Tajani, Harlem Désir, Bronisław Geremek, Zbigniew Zaleski, Gianni Pittella, Anneli Jäätteenmäki, Markus Ferber, Adrian Severin, Elizabeth Lynne, Othmar Karas, Riitta Myller, Françoise Grossetête, Marek Siwiec, Malcolm Harbour, Marianne Mikko, Josef Zieleniec, Frank-Walter Steinmeier și Günter Verheugen.

Dezbaterea s-a încheiat.

5. votare

Rezultatele detaliate ale voturilor (amendamente, voturi separate, voturi pe părți, ...) figurează în anexa la procesul-verbal, „Rezultatele voturilor”.

5.1. Statistici comunitare privind migrația și protecția internațională ***I (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)

Raport referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare din domeniul migrației și protecției internaționale (COM(2005)0375 — C6-0279/2005 — 2005/0156(COD)) — Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne.
Raportoare: Ewa Klamt (A6-0004/2007)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 1)

PROPUNEREA COMISIEI, AMENDAMENTE și PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Ewa Klamt (raportoare) face o declarație în conformitate cu articolul 131 alineatul (4) din regulament.

Adoptat prin vot unic (P6_TA(2007)0065)

*
* *

A intervenit Geoffrey Van Orden cu privire la situația din Zimbabwe.

5.2. Numărul și componența numerică a delegațiilor interparlamentare (vot)

Propunere de decizie depusă în conformitate cu articolul 188 din regulamentul de procedură de către următorii deputați: Joseph Daul, în numele Grupului PPE-DE, Martin Schulz, în numele Grupului PSE, Graham Watson, în numele Grupului ALDE, Brian Crowley, în numele Grupului UEN, Daniel Cohn-Bendit, în numele Grupului Verts/ALE, Francis Wurtz, în numele Grupului GUE/NGL, Jens-Peter Bonde, în numele Grupului IND/DEM, și Bruno Gollnisch, în numele Grupului ITS, privind numărul de membri și componența numerică a delegațiilor interparlamentare (B6-0100/2007)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 2)

PROPUNERE DE DECIZIE

Adoptat (P6_TA(2007)0066)

Miercuri, 14 martie 2007

5.3. Agenția europeană de siguranță a aviației ***I (vot)

Raport privind propunerea de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1592 din 15 iulie 2002 privind normele comune în domeniul aviației civile și instituirea unei Agenții europene de siguranță a aviației (COM(2005)0579 — C6-0403/2005 — 2005/0228(COD)) — Comisia pentru transporturi și turism.

Raportor: Jörg Leichtfried (A6-0023/2007)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 3)

PROPUNEREA COMISIEI

Aprobat astfel cum a fost modificat (P6_TA(2007)0067)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat (P6_TA(2007)0067)

Intervenții privind votul:

- Jörg Leichtfried (raportor) a adus o modificare tehnică la amendamentul 10;
- Jaromír Kohlíček a prezentat un amendament oral la anexa II, care a fost reținut.

5.4. Comercializarea cărnii provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin * (vot)

Raport referitor la propunerea de regulament a Consiliului privind comercializarea cărnii provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin (COM(2006)0487 — C6-0330/2006 — 2006/0162(CNS)) — Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală.

Raportoare: Bernadette Bourzai (A6-0006/2007)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 4)

PROPUNEREA COMISIEI

Aprobat astfel cum a fost modificat (P6_TA(2007)0063)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat (P6_TA(2007)0068)

5.5. Ratificarea Convenției consolidate privind munca maritimă, din 2006, a OIM * (vot)

Raport privind propunerea de decizie a Consiliului privind autorizarea ratificării de către statele membre, în interesul Comunității Europene, a Convenției consolidate privind munca maritimă 2006 a Organizației Internaționale a Muncii (COM(2006)0288 — C6-0241/2006 — 2006/0103(CNS)) — Comisia pentru muncă și drepturi sociale.

Raportoare: Mary Lou McDonald (A6-0019/2007)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 5)

PROPUNEREA COMISIEI

Aprobat astfel cum a fost modificat (P6_TA(2007)0069)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat (P6_TA(2007)0069)

Miercuri, 14 martie 2007

5.6. Servicii sociale de interes general în Uniunea Europeană (vot)

Raport privind serviciile sociale de interes general în Uniunea Europeană (2006/2134(INI)) — Comisia pentru muncă și drepturi sociale.

Raportor: Joel Hasse Ferreira (A6-0057/2007)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 6)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat (P6_TA(2007)0070)

5.7. Acord privind serviciile aeriene între Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii (vot)

Propunere de rezoluție B6-0077/2007

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 7)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat (P6_TA(2007)0071)

5.8. Neproliferare și dezarmare nucleară (vot)

Propuneri de rezoluții B6-0078/2007, B6-0085/2007, B6-0087/2007, B6-0088/2007, B6-0093/2007 și B6-0095/2007

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 8)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE RC-B6-0078/2007

(care înlocuiește B6-0078/2007, B6-0085/2007, B6-0087/2007, B6-0088/2007, B6-0093/2007 și B6-0095/2007):

depusă de următorii deputați:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Stefano Zappalà, Karl von Wogau, Tunne Kelam, Vytautas Landsbergis și Bogdan Klich, în numele Grupului PPE-DE,
- Martin Schulz, Jan Marinus Wiersma, Ana Maria Gomes și Achille Occhetto, în numele Grupului PSE,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck și Marios Matsakis, în numele Grupului ALDE,
- Ģirts Valdis Kristovskis, Ryszard Czarnecki și Hanna Foltyn-Kubicka, în numele Grupului UEN,
- Angelika Beer, Jill Evans și Caroline Lucas, în numele Grupului Verts/ALE,
- André Brie, Luisa Morgantini, Vittorio Agnoletto, Tobias Pflüger, Dimitrios Papadimoulis, Esko Seppänen și Jens Holm, în numele Grupului GUE/NGL.

Adoptat (P6_TA(2007)0072)

Intervenții privind votarea:

- Monica Frassoni, în numele Grupului Verts/ALE, a cerut să fie supuse la vot nominal a doua parte a punctului 1 și punctul 9 (Președintele a constatat că nu există nicio obiecție la această cerere);
- Vytautas Landsbergis a prezentat un amendament oral la punctul 2, care a fost reținut.

Miercuri, 14 martie 2007

6. Explicații privind votul

Explicații scrise privind votul:

Explicațiile privind votul prezentate în scris, în sensul articolului 163 alineatul (3) din Regulamentul de procedură, figurează în stenograma prezentei ședințe.

Explicații orale privind votul:

- Raport Jörg Leichtfried — A6-0023/2007: Hubert Pirker
- Raport Joel Hasse Ferreira — A6-0057/2007: Zita Pleštinšá și Andreas Mölzer
- Încheierea Acordului privind transportul aerian între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Statele Unite ale Americii, pe de altă parte (B6-0077/2007): Robert Evans
- Neproliferare și dezarmare nucleară (RC B6-0078/2007): Hubert Pirker

7. Corectarea voturilor și intențiile de vot

Corectările voturilor și intențiile de vot figurează pe site-ul „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of vote (roll-call votes)”, precum și în versiunea tipărită a anexei „Rezultatele voturilor prin apel nominal”.

Versiunea electronică de pe Europarl va fi actualizată regulat pe o perioadă de maxim două săptămâni de la data votului.

După acest termen, lista corectărilor voturilor și a intențiilor de vot va fi închisă pentru a fi tradusă și publicată în Jurnalul Oficial.

Voturile din 13.03.2007:

- Luisa Morgantini și Małgorzata Handzlik au semnalat faptul că nu au participat la voturile asupra celor două rapoarte Parish (A6-0038/2007 și A6-0051/2007),
- Catherine Stihler și Werner Langen au semnalat faptul că terminalele lor de vot nu au funcționat la voturile asupra celor două rapoarte Parish (A6-0038/2007 și A6-0051/2007),
- Evgeni Kirilov a semnalat faptul că a participat la voturi, dar că numele său nu figurează în anexa privind voturile prin apel nominal.

(Ședința, suspendată la 13.10, a fost reluată la 15.00.)

PREZIDEAZĂ: Mechtild ROTHE

Vicepreședintă

8. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente

Procesul-verbal al ședinței precedente a fost aprobat.

9. Relațiile euro-mediteraneene — Construcția zonei euro-mediteraneene de liber schimb (dezbateri)

Declarații ale Consiliului și ale Comisiei: Conferința Adunării parlamentare euro-mediteraneene (APEM) (Tunisia)

Raport privind construcția zonei euro-mediteraneene de liber schimb (2006/2173(INI)) — Comisia pentru comerț internațional.

Raportor: Kader Arif (A6-0468/2006)

Gernot Erler (Președintele în exercițiu al Consiliului) și Peter Mandelson (membru al Comisiei) au făcut declarațiile.

Kader Arif și-a prezentat raportul.

Miercuri, 14 martie 2007

Au intervenit: Antonio Tajani (raportorul pentru aviz al Comisiei AFET), Jean-Claude Fruteau (raportorul pentru aviz al Comisiei AGRI), Vito Bonsignore, în numele Grupului PPE-DE, Pasqualina Napoletano, în numele Grupului PSE, Philippe Morillon, în numele Grupului ALDE, Adriana Poli Bortone, în numele Grupului UEN, Hélène Flautre, în numele Grupului Verts/ALE, Luisa Morgantini, în numele Grupului GUE/NGL, Derek Roland Clark, în numele Grupului IND/DEM, Philip Claeys, în numele Grupului ITS, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Carlos Carnero González, Gianluca Susta, Tokia Saïfi, Jamila Madeira, Ignasi Guardans Cambó, Edward McMillan-Scott, Béatrice Patrie și Francisco José Millán Mon.

PREZIDEAZĂ: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Vicepreședinte

Au intervenit: Panagiotis Beglitis, Simon Busuttil, John Attard-Montalto, Gernot Erler și Peter Mandelson.

Propuneri de rezoluție depuse, în temeiul articolului 103 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, în încheierea dezbaterii:

- Bruno Gollnisch, Philip Claeys și Petre Popeangă, în numele Grupului ITS, privind relațiile euro-mediteraneene (B6-0041/2007);
- Philippe Morillon, Thierry Cornillet și Marco Cappato, în numele Grupului ALDE, privind relațiile euro-mediteraneene (B6-0080/2007);
- Hélène Flautre, David Hammerstein Mintz, Raúl Romeva i Rueda și Cem Özdemir, în numele Grupului Verts/ALE, privind relațiile euro-mediteraneene (B6-0084/2007);
- Roberta Angelilli, Adriana Poli Bortone, Salvatore Tatarella și Marek Aleksander Czarnecki, în numele Grupului UEN, privind relațiile euro-mediteraneene (B6-0090/2007);
- Luisa Morgantini și Kyriacos Triantaphyllides, în numele Grupului GUE/NGL, privind relațiile euro-mediteraneene (B6-0092/2007);
- Vito Bonsignore, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Tokia Saïfi și Simon Busuttil, în numele Grupului PPE-DE, privind relațiile euro-mediteraneene (B6-0094/2007);
- Pasqualina Napoletano și Carlos Carnero González, în numele Grupului PSE, privind relațiile euro-mediteraneene (B6-0096/2007).

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.4 al PV din 15.03.2007 și punctul 5.5 al PV din 15.03.2007.*

10. Bosnia-Herțegovina (dezbateri)

Raport conținând o propunere de recomandare a Parlamentului European adresată Consiliului privind Bosnia-Herțegovina (2006/2290(INI)) — Comisia pentru afaceri externe.
Raportoare: Doris Pack (A6-0030/2007)

Doris Pack și-a prezentat raportul.

Au intervenit: Gernot Erler (Președintele în exercițiu al Consiliului) și Olli Rehn (membru al Comisiei).

Miercuri, 14 martie 2007

Au intervenit: Alojz Peterle, în numele Grupului PPE-DE, Libor Rouček, în numele Grupului PSE, Philippe Morillon, în numele Grupului ALDE, Ryszard Czarnecki, în numele Grupului UEN, Gisela Kallenbach, în numele Grupului Verts/ALE, Erik Meijer, în numele Grupului GUE/NGL, Bastiaan Belder, în numele Grupului IND/DEM, Bernd Posselt, Hannes Swoboda, Jelko Kacin, Bernd Posselt, privind respectarea timpului afectat luării de cuvânt Bogusław Rogalski, Roberta Alma Anastase, Justas Vincas Paleckis, Alexander Lambsdorff, Brian Crowley, Csaba Sándor Tabajdi, Dimitar Stoyanov, în numele Grupului ITS, și Olli Rehn.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.6 al PV din 15.03.2007.*

PREZIDEAZĂ: Manuel António dos SANTOS

Vicepreședinte

11. Viitorul construcției aeronauticii europene (dezbatere)

Declarații ale Consiliului și ale Comisiei: Viitorul construcției aeronauticii europene

Peter Hintze (Președintele în exercițiu al Consiliului) și Günter Verheugen (vicepreședinte al Comisiei) au făcut declarațiile.

Au intervenit: Christine De Veyrac, în numele Grupului PPE-DE, Matthias Groote, în numele Grupului PSE, Anne Laperrouze, în numele Grupului ALDE, Gérard Onesta, în numele Grupului Verts/ALE, Jacky Henin, în numele Grupului GUE/NGL, Paul Marie Coûteaux, în numele Grupului IND/DEM, Gunnar Hökmark, Karin Jöns, Gabriele Zimmer, Kader Arif, Inés Ayala Sender, Peter Hintze și Günter Verheugen.

Dezbaterea s-a încheiat.

12. Timpul afectat întrebărilor (întrebări adresate Consiliului)

Parlamentul examinează o serie de întrebări adresate Consiliului (B6-0012/2007).

Întrebare 1 (Laima Liucija Andrikienė): Continuarea ratificării Constituției UE

Gernot Erler (Președintele în exercițiu al Consiliului) a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Laima Liucija Andrikienė, Philip Bushill-Matthews și Danutė Budreikaitė.

Întrebare 2 (Claude Moraes): Progresele realizate în privința deciziei-cadru privind lupta împotriva rasismului și a xenofobiei

Gernot Erler a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Emine Bozkurt (supleant al autorului), Jörg Leichtfried și Laima Liucija Andrikienė.

Întrebare 3 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Limita de vârstă pentru jocurile electronice cu conținut violent

Gernot Erler a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Marie Panayotopoulos-Cassiotou și Inger Segelström.

A intervenit Marie Panayotopoulos-Cassiotou cu privire la traducerea titlului întrebării sale.

Gernot Erler a răspuns la o întrebare suplimentară adresată de Paul Rübig.

Miercuri, 14 martie 2007

Întrebare 4 (Sarah Ludford): Lupta împotriva corupției

Gernot Erler a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Chris Davies (supleant al autorului) și Justas Vincas Paleckis.

Întrebare 5 (Glenis Willmott): Manifestul european privind cancerul de col uterin

Gernot Erler a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Glenis Willmott.

Întrebare 6 (Bernd Posselt): Negocierile de aderare cu Croația

Gernot Erler a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Bernd Posselt, Reinhard Rack și Justas Vincas Paleckis.

Întrebare 7 (Sajjad Karim): Situația din Zimbabwe

Întrebare 8 (Eoin Ryan): Relațiile UE cu Zimbabwe

Gernot Erler a răspuns întrebărilor, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Fiona Hall (supleant al autorului), Brian Crowley (supleant al autorului) și Jim Allister.

Întrebare 9 (Dimitrios Papadimoulis): Articolul 301 din Codul penal turc

Gernot Erler a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Kyriacos Triantaphyllides (supleant al autorului) și Panagiotis Beglitis.

Întrebările la care nu s-a răspuns din lipsă de timp vor primi răspunsuri scrise (*a se vedea Anexa Stenogramei*).

Timpul afectat întrebărilor adresate Consiliului s-a încheiat.

(*Ședința, suspendată la 19.05, a fost reluată la 21.00.*)

PREZIDEAZĂ: Luigi COCILOVO

Vicepreședinte

13. Numirea în delegațiile interparlamentare (propunerea Conferinței președinților)

Președintele a comunicat faptul că a primit propunerea Conferinței președinților referitoare la numirile în Delegația pentru relațiile cu țările din Asia de Sud, Delegația pentru relațiile cu India și Delegația pentru relațiile cu Afganistan.

Vot: joi 15.03.2007 la ora 12.

Termen de depunere a amendamentelor: joi 15.03.2007 la ora 10.

14. Hepatita C (declarație scrisă)

Declarația 87/2006 depusă de deputații Jolanta Dičkutė, John Bowis, Stephen Hughes, Frédérique Ries, Thomas Ulmer privind hepatita C a întrunit semnăturile majorității membrilor care compun Parlamentul; prin urmare, ea va fi transmisă, în conformitate cu articolul 116 alineatul (4) din Regulamentul de procedură, destinatarilor respectivi și publicată, împreună cu numele semnatarilor, în Textele adoptate în ședința din 29.03.2007.

Miercuri, 14 martie 2007

15. Reforma instrumentelor de politică comercială ale UE (dezbatere)

Întrebare orală (O-0002/2007) adresată de Enrique Barón Crespo, în numele Comisiei INTA, pentru Comisie: Cartea verde a Comisiei și consultarea publică cu privire la eventuala reformă a instrumentelor de politică comercială ale UE (B6-0009/2007)

Ignasi Guardans Cambó (supleant al autorului) a dezvoltat întrebarea orală.

Peter Mandelson (membru al Comisiei) a răspuns la întrebarea orală

Au intervenit: Christofer Fjellner, în numele Grupului PPE-DE, David Martin, în numele Grupului PSE, Gianluca Susta, în numele Grupului ALDE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, în numele Grupului UEN, Carl Schlyter, în numele Grupului Verts/ALE, Béla Glattfelder, Kader Arif, Leopold Józef Rutowicz, Daniel Caspary, Panagiotis Beglitis, Danutė Budreikaitė, Francisco Assis, Benoît Hamon și Peter Mandelson.

Dezbaterea s-a încheiat.

16. Respectarea Cartei drepturilor fundamentale în propunerile legislative ale Comisiei: metodologie pentru un control sistematic și riguros (dezbatere)

Raport privind respectarea Cartei drepturilor fundamentale în propunerile legislative ale Comisiei: o procedură de monitorizare sistematică și riguroasă (2005/2169(INI)) — Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne.

Raportor: Johannes Voggenhuber (A6-0034/2007)

Johannes Voggenhuber și-a prezentat raportul.

A intervenit Peter Mandelson (membru al Comisiei).

Au intervenit: Riccardo Ventre (raportorul pentru aviz al Comisiei AFCO), Kinga Gál, în numele Grupului PPE-DE, Claudio Fava, în numele Grupului PSE, Sophia in 't Veld, în numele Grupului ALDE, Sylvia-Yvonne Kaufmann, în numele Grupului GUE/NGL, Johannes Blokland, în numele Grupului IND/DEM, Daniel Hannan, Ignasi Guardans Cambó, Giusto Catania, Maria da Assunção Esteves și Paul Rübig.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.7 al PV din 15.03.2007.*

17. Negocierea unui acord de asociere între Uniunea Europeană și America Centrală — Negocierea unui acord de asociere între Uniunea Europeană și Comunitatea Andină (dezbatere)

Raport conținând o propunere de recomandare a Parlamentului European adresată Consiliului, privind mandatul de negociere a unui acord de asociere între Uniunea Europeană și statele membre, pe de-o parte, și țările Americii Centrale, pe de altă parte (2006/2222(INI)) — Comisia pentru afaceri externe.

Raportor: Willy Meyer Pleite (A6-0026/2007)

Raport privind recomandarea Parlamentului European adresată Consiliului privind mandatul de negociere a unui acord de asociere între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Comunitatea Andină și țările sale membre, pe de altă parte (2006/2221(INI)) — Comisia pentru afaceri externe.

Raportor: Luis Yañez-Barnuevo García (A6-0025/2007)

Luis Yañez-Barnuevo García și-a prezentat raportul.

Miercuri, 14 martie 2007

PREZIDEAZĂ: Mario MAURO

Vicepreședinte

Willy Meyer Pleite și-a prezentat raportul.

A intervenit Peter Mandelson (membru al Comisiei).

Au intervenit: Miguel Angel Martínez Martínez (raportorul pentru aviz al Comisiei DEVE), Małgorzata Handzlik (raportoarea pentru aviz a Comisiei INTA), Gianluca Susta (raportorul pentru aviz al Comisiei INTA), José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, în numele Grupului PPE-DE, Raimon Obiols i Germà, în numele Grupului PSE, Leopold Józef Rutowicz, în numele Grupului UEN, Raül Romeva i Rueda, în numele Grupului Verts/ALE, Jens Holm, în numele Grupului GUE/NGL, Gerard Batten, în numele Grupului IND/DEM, Marcello Vernola, Józef Pinior, Ryszard Czarnecki, Willy Meyer Pleite și Bogusław Sonik.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.8 al PV din 15.03.2007 și punctul 5.9 al PV din 15.03.2007.*

18. Persoane dispărute în Cipru (dezbatere)

Declarație a Comisiei: Persoane dispărute în Cipru

Președintele salută prezența în tribuna oficială a dlui Christophe Girod, președintele Comitetului ONU pentru persoanele dispărute în Cipru, precum și a dlui Elias Georgiadis și a dnei Gülден Plümer Küçük, membri ai acestui comitet.

Peter Mandelson (membru al Comisiei) a făcut declarația.

Au intervenit: Panayiotis Demetriou, în numele Grupului PPE-DE, Panagiotis Beglitis, în numele Grupului PSE, Ignasi Guardans Cambó, în numele Grupului ALDE, Cem Özdemir, în numele Grupului Verts/ALE, Kyriacos Triantaphyllides, în numele Grupului GUE/NGL, Françoise Grossetête, Marios Matsakis și Karin Resetarits.

Propunere de rezoluție depusă, în temeiul articolului 103 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, ca încheiere a dezbaterii:

— Panayiotis Demetriou, în numele Grupului PPE-DE, Mechtild Rothe, în numele Grupului PSE, Ignasi Guardans Cambó și Marios Matsakis, în numele Grupului ALDE, Seán Ó Neachtain, în numele Grupului UEN, Joost Lagendijk, Monica Frassoni și Cem Özdemir, în numele Grupului Verts/ALE, Sylvia-Yvonne Kaufmann, în numele Grupului GUE/NGL, și Jens-Peter Bonde, în numele Grupului IND/DEM, privind persoanele dispărute în Cipru (B6-0118/2007).

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.10 al PV din 15.03.2007.*

19. Ordinea de zi a următoarei ședințe

A fost stabilită ordinea de zi a ședinței de a doua zi (documentul „Ordinea de zi” PE 385.050/OJJE).

20. Ridicarea ședinței

Ședința a fost ridicată la 23.40.

Harald Rømer
Secretar General

Adam Bielan
Vicepreședinte

Miercuri, 14 martie 2007

LISTĂ DE PREZENȚĂ

Au semnat:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Ali, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiēnē, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasios, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfón, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chervenjakov, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Christova, Chruszcz, Ciornei, Cioroianu, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Diċkutè, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drĉar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hassé Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Husmenova, Hutchinson, Ibrisagic, İlchev, in 't Veld, Itälä, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnoek, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maat, Maaten, McAvan, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Mohácsi, Moisuc, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morçun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paporizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Pașcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt,

Miercuri, 14 martie 2007

Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Šerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Sifunakis, Silaghi, Silva Peneda, Simpson, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sofianski, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titford, Titley, Tomczak, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Miercuri, 14 martie 2007

ANEXA I

REZULTATELE VOTURILOR

Semnificația abrevierilor și simbolurilor

+	adoptat
-	respins
↓	caduc
R	retras
AN (... , ... , ...)	vot prin apel nominal (voturi pentru, voturi împotriva, abțineri)
VE (... , ... , ...)	vot electronic (voturi pentru, voturi împotriva, abțineri)
div	vot pe părți
vs	vot separat
am	amendament
AC	amendament de compromis
PC	partea corespunzătoare
S	amendament supresiv
=	amendamente identice
§	alineat / punct
art	articol
cons	considerent
PR	propunere de rezoluție
PRC	propunere comună de rezoluție
SEC	vot secret

1. Statistici comunitare privind migrația și protecția internațională ***I

Raport: Ewa KLAMT (A6-0004/2007)

Obiect	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Vot unic	AN	+	544,19,56

Cereri de vot prin apel nominal

PPE-DE vot final

2. Numărul și componența numerică a delegațiilor interpalamentare

Propunere de decizie: B6-0100/2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Propunere de decizie B6-0100/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM, ITS)					
Vot: Propunere de decizie (întregul text)				+	

Miercuri, 14 martie 2007

3. Agenția europeană de siguranță a aviației ***I

Raport: Jörg LEICHTFRIED (A6-0023/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Amendamentele comisiei competente — vot în bloc	2-9 11-14 16 18-19 23-26 28-29	Comisia		+	
Amendamentele comisiei competente — vot separat	1	Comisia	vs	+	
	15	Comisia	vs/VE	+	432, 236, 8
	17	Comisia	vs/VE	+	358,321,9
	20	Comisia	vs	+	
	21	Comisia	vs	+	
	22	Comisia	vs	+	
	27	Comisia	vs	+	
Articolul 2, § 3, după litera (d)	33	Cottigny ea		-	
Articolul 3, litera (j), punctul (ii)	30	PPE-DE		+	
Articolul 6b, § 4	34	Cottigny ea		-	
	10	Comisia	div		
			1	+	modificat prin amendament oral
2/VE	+	333, 331, 24			
Anexa II, litera (e), punctul (vii) (nouă)		Kohlíček		+	Amendament oral
Anexa IV, punctul (6b)	31	GUE/NGL		-	
Vot: propunere modificată				+	
Vot: rezoluție legislativă				+	

Amendamentul 32 a fost anulat.

Cereri de vot separat

PSE am 1, 20, 21, 27
PPE-DE am 1, 15, 17, 22

Cereri de vot pe părți

PPE-DE

am 10

Prima parte: Membrii echipajului ... (UE OPS)
A doua parte: la latitudinea ... organisme de formare acreditate.

Miercuri, 14 martie 2007

Chestiuni diverse:

Jörg Leichtfried (raportor) a adus o modificare tehnică la amendamentul 10:

Membrii echipajului de cabină implicați în operațiuni comerciale dețin o atestare precum cea descrisă inițial la în anexa III subpartea O litera (d) la normele OPS 1.1005, astfel cum sunt prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1899/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind armonizarea cerințelor tehnice și a procedurilor administrative în domeniul aviației civile (UE OPS); la latitudinea fiecărui stat membru, această atestare poate fi eliberată de operatori sau de organisme de formare acreditate.

Jaromír Kohlíček a propus un amendament oral la Anexa II, litera (e):

(vi a) 600 kg pentru o aeronavă care nu operează în scop comercial;

4. Comercializarea cărnii provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin *

Raport: Bernadette BOURZAI (A6-0006/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Amendamentele comisiei competente — vot în bloc	1-7 9 11 13-25	Comisia		+	
Amendamentele comisiei competente — vot separat	8	Comisia	vs	+	
	12	Comisia	vs/VE	+	381, 306, 9
Articolul 3	10	Comisia		+	
	26	ALDE		-	
	27	ALDE		-	
Vot: propunere modificată				+	
Vot: rezoluție legislativă				+	

Cereri de vot separat

PSE am 8 și 12

5. Ratificarea Convenției consolidate privind munca maritimă, din 2006, a OIM *

Raport: Mary Lou McDONALD (A6-0019/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Amendamentele comisiei competente — vot în bloc	1-3	Comisia		+	
Vot: propunere modificată				+	
Vot: rezoluție legislativă				+	

Miercuri, 14 martie 2007

6. Serviciile sociale de interes general în Uniunea Europeană

Raport: Joel HASSE FERREIRA (A6-0057/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
După § 1	3	GUE/NGL		-	
§ 5	4	GUE/NGL		-	
§ 6	5	GUE/NGL		-	
După § 7	9	GUE/NGL		-	
§ 9	1	Verts/ALE		-	
§ 10	6	GUE/NGL		-	
§ 13	7	GUE/NGL		-	
După § 16	2	Verts/ALE		-	
Referirea 4	§	text original	AN	+	572, 97, 34
Vot: rezoluție (întregul text)				+	

Amendamentul 8 a fost anulat.

Cereri de vot prin apel nominal

IND/DEM Referirea 4

7. Acordul privind transportul aerian între Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii

Propunere de rezoluție: B6-0077/2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Propunere de rezoluție B6-0077/2007 (Comisia TRAN)					
§ 2	3	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN + BLOKLAND		+	
§ 3	4	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL + BLOKLAND		+	
§ 4	5	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL + BLOKLAND		+	
§ 5	6	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL + BLOKLAND		+	
§ 6	7S	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL + BLOKLAND		+	
§ 8	8	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL + BLOKLAND		+	
§ 9	9	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL + BLOKLAND		+	
§ 11	10	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL + BLOKLAND		+	

Miercuri, 14 martie 2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
§ 12	11	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL + BLOKLAND		+	
§ 15	§	text original	div		
			1	+	
			2	-	
§ 16	12	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL + BLOKLAND		+	
§ 19	13S	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN + BLOKLAND		+	
§ 21	14	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL + BLOKLAND		+	
După § 22	17	Verts/ALE	VE	-	311, 375, 9
După § 24	15	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL + BLOKLAND		+	
	18	Verts/ALE		-	
§ 27	19	Verts/ALE		-	
§ 28	16	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL + BLOKLAND		+	
După prima referire	1	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL + BLOKLAND		+	
Considerentul E	2	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL + BLOKLAND		+	
Vot: rezoluție (întregul text)				+	

Cereri de vot pe părți

PPE-DE

§ 15

Prima parte: constată importanța ...evaluarea corespunzătoare a riscurilor

A doua parte: insistă... experiența acumulată până la această dată;

8. Neproliferarea și dezarmarea nucleară

Propunere de rezoluție: B6-0078/2007, B6-0085/2007, B6-0087/2007, B6-0088/2007, B6-0093/2007, B6-0095/2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Propunere de rezoluție comună RC-B6-0078/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 1	§	text original	div		
			1	+	
			2/AN	+	601, 90, 7
§2	§	text original		+	modificat prin amendament oral

Miercuri, 14 martie 2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
§ 5	6	GUE/NGL		-	
§ 8	3	PSE, Verts/ALE		-	
	7	GUE/NGL		-	
După § 8	4	PSE, Verts/ALE		-	
	5	PSE, Verts/ALE		-	
	8	GUE/NGL		-	
	9	GUE/NGL	AN	-	135, 545, 16
§ 9	§	text original	AN	+	528, 134, 42
După § 9	10	GUE/NGL	AN	-	296, 364, 40
Referirea 4	§	text original	div		
			1	+	
			2	+	
Considerentul B	§	text original	div		
			1	+	
			2	+	
Considerentul D	§	text original	vs	+	
După Considerentul D	1	Verts/ALE	div		
			1/VE	-	278, 345, 60
			2	↓	
Considerentul E	§	text original	vs	+	
După Considerentul E	2	Verts/ALE		-	
Vot: rezoluție (întregul text)				+	
Propunere de rezoluție a grupurilor politice					
B6-0078/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0085/2007		ALDE		↓	
B6-0087/2007		PPE-DE		↓	
B6-0088/2007		UEN		↓	
B6-0093/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0095/2007		PSE		↓	

Cereri de vot prin apel nominal

GUE/NGL am 9, 10
 Verts/ALE §§ 1 (a doua parte), 9

Cereri de vot separat

GUE/NGL § 9
 PPE-DE Considerentele D și E
 Verts/ALE § 9

Miercuri, 14 martie 2007

Cereri de vot pe părți

GUE/NGL

Referirea 4

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele și, în special, a Strategiei UE

A doua parte: aceste cuvinte

Considerentul B

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele Strategia europeană de securitate

A doua parte: aceste cuvinte

Verts/ALE, GUE/NGL

§ 1

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele fundația vitală ... a energiei nucleare

A doua parte: aceste cuvinte

PSE

am 1

Prima parte: având în vedere ... arsenalele de arme nucleare

A doua parte: precum și... teritoriul european

Chestiuni diverse:

Vytautas Landsbergis a propus un amendament oral la punctul 2, care a fost reținut:

2. invită toate statele ale căror activități încalcă regimul de neproliferare să pună capăt atitudinii lor necugetate și iresponsabile și să își respecte în totalitate obligațiile asumate în temeiul TNP; reiterează invitația adresată tuturor statelor care nu au aderat la TNP **să se conformeze de bună voie și** să adere la tratat;
-

Miercuri, 14 martie 2007

ANEXA II

REZULTATUL VOTULUI PRIN APEL NOMINAL

1.Raportul Klamt A6-0004/2007

Rezoluție

Pentru: 544

ALDE: Ali, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzafelis

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc, Mussolini

NI: De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Occhetto, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe,

Miercuri, 14 martie 2007

Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Împotriva: 19

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Żelezný

ITS: Mote

NI: Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

Abțineri: 56

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Belohorská, Helmer

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Corectări și intenții de vot

Pentru: Neena Gill, Rainer Wieland, Poul Nyrup Rasmussen

2. Raportul Hasse Ferreira A6-0057/2007

Liniuța 4

Pentru: 572

ALDE: Ali, Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Busk, Cappato, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

Miercuri, 14 martie 2007

NI: Belohorská, De Michelis, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikené, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Busutil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťicáu, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Žile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Împotriva: 97

ALDE: Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Maaten, Manders, Mulder, Resetarits, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Liotard, Manolakou, Mašťálka, Meijer, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson

Miercuri, 14 martie 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Giertych, Helmer, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Casini, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wohlin

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Lucas, Schlyter, Smith

Abjineri: 34

ALDE: Lynne, Savi, Starkevičiūtė

OGUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kohlíček, McDonald, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

ITS: Claeys, Vanhecke

NI: Baco, Martin Hans-Peter

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

3. RC-B6-0078/2007 — Neproliferarea și dezarmarea nucleară

Paragraful 1/2

Pentru: 601

ALDE: Ali, Alvaro, Andrejevs, Andria, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Maštálka, Musacchio, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, de Villiers

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert,

Miercuri, 14 martie 2007

Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Peł, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Împotriva: 90

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Meijer, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Martin Hans-Peter

PSE: Christensen, Corbey, De Rossa, Schaldemose, Scheele

UEN: Berlato, Foglietta, Kuźmiuk, Podkański, Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Miercuri, 14 martie 2007

Abțineri: 7

GUE/NGL: Adamou, Meyer Pleite, Remek

ITS: Mote, Stănescu

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări și intenții de vot

Împotriva: Roberto Musacchio, Poul Nyrup Rasmussen, Britta Thomsen

**4. RC-B6-0078/2007 — Neproliferarea și dezarmarea nucleară
Amendamentul 9**

Pentru: 135

ALDE: Andria, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis

ITS: Mussolini

NI: De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Böge, Fajmon, Hennicot-Schoepges, Mantovani, Zahradil

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bösch, Borrell Fontelles, Carlotti, Castex, Chiesa, Corbett, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Martin David, Matsouka, Muscat, Navarro, Obiols i Germà, Patrie, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Scheele, Sifunakis, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Foglietta

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Împotriva: 545

ALDE: Ali, Alvaro, Andrejevs, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Ilchev, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Losco, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

Miercuri, 14 martie 2007

NI: Allister, Baco, Giertych, Helmer, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gantç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštiná, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Kindermann, Kinno, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Leinen, Lévai, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Piecyk, Pittella, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičau, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Beer, Bennaahmas, Buitenweg

Abțineri: 16

ALDE: Bowles, Chatzimakakis, Davies, Hall, in 't Veld, Lynne, Matsakis, Starkevičiūtė, Väyrynen

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Belohorská

Miercuri, 14 martie 2007

PPE-DE: Wijkman

PSE: Tarabella

Verts/ALE: van Buitenen

Corecări și intenții de vot

Pentru: Fiona Hall, Inger Segelström, Jan Andersson, Göran Färm, Anna Hedh, Åsa Westlund

Împotriva: Linda McAvan

Abțineri: Manolis Mavrommatis, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Graham Watson, Erika Mann

5. RC-B6-0078/2007 — Neproliferația și dezarmarea nucleară

Paragraful 9

Pentru: 528

ALDE: Ali, Alvaro, Andrejevs, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Laperrouze, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Brie, Flasarová, Guidoni, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Tomczak

ITS: Mihaescu, Mussolini

NI: De Michelis, Giertych, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Anastase, Andrikiēnė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu,

Miercuri, 14 martie 2007

El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Didziokas, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Smith, Staes

Împotriva: 134

ALDE: Andria, Busk, Christova, Gentvilas, Kacin, Kułakowski, Lambsdorff, Şerbu, Shouleva, Silaghi, Veraldi, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Musacchio, Portas, Rizzo, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Železný

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Vanhecke

NI: Baco, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cabrnock, Callanan, Dimitrov Martin, Doorn, Esteves, Fajmon, Freitas, Gyürk, Hannan, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Jackson, Kamall, Kónya-Hamar, Liese, Lombardo, Nicholson, Parish, Pinheiro, Reul, Roithová, Strejček, Sumberg, Szabó, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil

PSE: Calabuig Rull, Capoulas Santos, Harangozó, Kirilov, Koterec, Mikko, Morgan, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Rasmussen, Siwiec, Stockmann, Ţicău

UEN: Angelilli, Berlato, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Rutowicz, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Bennahmias, Evans Jill, Hammerstein Mintz, Hassi, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abțineri: 42

ALDE: Starkevičiūtė

GUE/NGL: Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Uca

IND/DEM: Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Le Rachinel, Moisuc, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Belohorská, Helmer

Miercuri, 14 martie 2007

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Kirkhope, McMillan-Scott, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Ventre, Vlasák, Zvěřina

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări și intenții de vot

Pentru: Poul Nyrup Rasmussen

Împotrivă: Adamos Adamou, Bart Staes, Tobias Pflüger, Kyriacos Triantaphyllides, Sahra Wagenknecht, Roberto Musacchio, Thomas Wise

6. RC-B6-0078/2007 — Neproliferarea și dezarmarea nucleară Amendamentul 10

Pentru: 296

ALDE: Cocilovo, Harkin, Ortuondo Larrea, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers

NI: De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Itälä, Kauppi, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Stubb, Trakatellis, Vakalis, Vatanen, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Triüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Miercuri, 14 martie 2007

Împotriva: 364

ALDE: Ali, Alvaro, Andrejevs, Andria, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Losco, Maaten, Morillon, Mořun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Železný

ITS: Mote, Mussolini

NI: Allister, Belohorská, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Abțineri: 40

ALDE: Bowles, Costa, Davies, Drčar Murko, Hall, in 't Veld, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Väyrynen

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco

Miercuri, 14 martie 2007

PSE: Hänsch, Hamon, Mann Erika

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări și intenții de vot

Pentru: Fiona Hall, Koenraad Dillen

Împotrivă: Britta Thomsen

Miercuri, 14 martie 2007

TEXTE ADOPTATE**P6_TA(2007)0065****Statisticile comunitare din domeniul migrației și protecției internaționale ***I****Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 14 martie 2007 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare din domeniul migrației și protecției internaționale (COM(2005)0375 – C6-0279/2005 – 2005/0156(COD))**

(Procedura de codecizie: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2005) 0375) ⁽¹⁾,
 - având în vedere articolul 251 alineatul (2) și articolul 285 alineatul (1) din Tratatul CE, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C6-0279/2005),
 - având în vedere articolul 51 din Regulamentul de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A6-0004/2007),
1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;
 2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial această propunere sau să o înlocuiască cu un alt text;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

⁽¹⁾ Npublicată încă în JO.**P6_TC1-COD(2005)0156****Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 14 martie 2007 în vederea adoptării Regulamentului CE nr. ... /2007 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare din domeniul migrației și protecției internaționale și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 311/76 al Consiliului privind elaborarea de statistici cu privire la lucrătorii străini***(Întrucât s-a ajuns la un acord între Parlament și Consiliu, poziția Parlamentului în primă lectură corespunde cu actul legislativ final, Regulamentul CE nr. 862/2007.)*

Miercuri, 14 martie 2007

P6_TA(2007)0066

Numărul de membri și componența numerică a delegațiilor interparlamentare

Decizia Parlamentului European din 14 martie 2007 privind numărul de membri și componența numerică a delegațiilor interparlamentare

Parlamentul European,

- având în vedere articolul 188 din Regulamentul său de procedură,
- având în vedere Decizia sa din 10 martie 2004 privind numărul delegațiilor interparlamentare, al delegațiilor la comisiile parlamentare mixte și al delegațiilor la comisiile de cooperare parlamentară ⁽¹⁾,
- având în vedere Decizia sa din 14 septembrie 2004 privind componența numerică a delegațiilor interparlamentare, a delegațiilor la comisiile parlamentare mixte și a delegațiilor la comisiile de cooperare parlamentară ⁽²⁾,

1. decide modificarea numărului de membri ai următoarelor delegații interparlamentare, după cum urmează:

Delegația pentru relațiile cu țările din Europa de Sud-Est	25 de membri
Delegația pentru relațiile cu Belarus	19 membri
Delegația pentru relațiile cu Israel	25 de membri
Delegația pentru relațiile cu Consiliul Legislativ Palestinian	25 de membri
Delegația pentru relațiile cu țările din Maghreb și cu Uniunea Maghrebului Arab (inclusiv Libia)	25 de membri
Delegația pentru relațiile cu țările din Mashrek	23 de membri
Delegația pentru relațiile cu statele din Golf, inclusiv Yemen	19 membri
Delegația pentru relațiile cu Iran	21 de membri
Delegația pentru relațiile cu Statele Unite	42 de membri
Delegația pentru relațiile cu Canada	22 de membri
Delegația pentru relațiile cu țările din America Centrală	26 de membri
Delegația pentru relațiile cu țările din Comunitatea Andină	20 de membri
Delegația pentru relațiile cu Mercosur	28 de membri
Delegația pentru relațiile cu Japonia	28 de membri
Delegația pentru relațiile cu Republica Populară Chineză	39 de membri
Delegația pentru relațiile cu țările din Asia de Sud-Est și cu Asociația Națiunilor din Asia de Sud-Est (ASEAN)	22 de membri
Delegația pentru relațiile cu Peninsula Coreeană	17 membri
Delegația pentru relațiile cu Australia și Noua Zeelandă	24 de membri
Delegația pentru relațiile cu Africa de Sud	17 membri;

⁽¹⁾ JO C 102 E, 28.4.2004, p. 635.

⁽²⁾ JO C 140 E, 9.6.2005, p. 49.

Miercuri, 14 martie 2007

2. decide divizarea Delegației pentru relațiile cu țările din Asia de Sud și cu Asociația pentru Cooperare Regională în Asia de Sud (SAARC) în trei delegații și stabilirea numărului de membri ai fiecăreia dintre aceste delegații, după cum urmează:

Delegația pentru relațiile cu țările din Asia de Sud	20 de membri
Delegația pentru relațiile cu India	22 de membri
Delegația pentru relațiile cu Afganistan	16 membri.

3. Încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta decizie spre informare Consiliului și Comisiei.

P6_TA(2007)0067

Agencia europeană de siguranță a aviației***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 14 martie 2007 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1592/2002 din 15 iulie 2002 privind normele comune în domeniul aviației civile și instituirea unei Agenții europene de siguranță a aviației (COM(2005)0579 – C6-0403/2006 –2005/0228 (COD))

(Procedura de codecizie: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2005) 0579) ⁽¹⁾,
- având în vedere articolul 251 alineatul (2) și articolul 80 alineatul (2) din Tratatul CE, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C6-0403/2006),
- având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,
- având în vedere raportul Comisiei pentru transport și turism și avizul Comisiei pentru bugete (A6-0023/2007),

1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;
2. consideră că valoarea de referință indicată în propunerea legislativă trebuie să fie compatibilă cu plafonul de la linia 1a din pachetul financiar și cu dispozițiile de la punctul 47 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară ⁽²⁾;
3. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial această propunere sau să o înlocuiască cu un alt text;
4. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

⁽¹⁾ Npublicată încă în JO.

⁽²⁾ JO C 139, 14.6.2006, p. 1.

Miercuri, 14 martie 2007

P6_TC1-COD(2005)0228

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 14 martie 2007 în vederea adoptării Regulamentului (CE) nr. .../2007 al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1592/2002 privind normele comune în domeniul aviației civile și instituirea unei Agenții Europene pentru Siguranța Aeriană

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 80 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽¹⁾,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat ⁽²⁾,

întrucât:

- (1) Considerentul 2 din Regulamentul (CE) nr. 1592/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 iulie 2002 privind normele comune în domeniul aviației civile și instituirea unei Agenții europene de siguranță a aviației ⁽³⁾ specifică, printre altele, că ar trebui elaborate cerințe obligatorii adecvate privind exploatarea aeronavelor și calificarea echipajelor de zbor, precum și privind aplicarea regulamentului la aeronavele din țări terțe. Articolul 7 din regulamentul în cauză solicită Comisiei să prezinte Parlamentului European și Consiliului, cât mai curând posibil, propuneri privind principiile de bază, aplicabilitatea și cerințele esențiale privind personalul și organismele care participă la operarea aeronavelor.
- (2) Comunitatea ar trebui să adopte, în conformitate cu standardele prevăzute de Convenția privind aviația civilă, semnată la Chicago, la 7 decembrie 1944 („Convenția de la Chicago”), cerințele esențiale aplicabile persoanelor și organizațiilor implicate în operarea aeronavelor, precum și persoanelor și produselor implicate în pregătirea și examinarea medicală a piloților. Comisia ar trebui să fie împuternicită să elaboreze normele de aplicare necesare.
- (3) **Comisia ar trebui să examineze măsura în care și competențele de control al respectării normelor comune în domeniul securității aviației civile ar trebui transferate în viitor Agenției Europene pentru Siguranța Aeriană („agenția”).**
- (4) Cetățenii europeni ar trebui să beneficieze în orice moment de un nivel ridicat și uniform de protecție. Prin urmare, aeronavele din țări terțe care au ca punct de destinație sau de plecare teritoriul de aplicare a tratatului sau care sunt exploatare pe acest teritoriu ar trebui să fie supuse unei supravegheri adecvate la nivel comunitar, în limitele prevăzute de Convenția de la Chicago.
- (5) Nu ar fi justificată adoptarea de norme comune pentru toate aeronavele, în special aeronavele de concepție simplă sau care efectuează în special curse locale și cele construite de amatori, cele extrem de rare sau din care există doar puține exemplare; reglementarea unor astfel de aeronave ar trebui să rămână, prin urmare, sub controlul statelor membre. Cu toate acestea, ar trebui adoptate măsuri proporționate pentru creșterea nivelului de siguranță **al unei aeronave ușoare**, în general.
- (6) Ar trebui să se acorde o atenție deosebită avioanelor și elicopterelor a căror masă maximă la decolare este redusă și ale căror performanțe sunt în creștere, care pot circula în întreaga Comunitate și sunt produse la nivel industrial și care, prin urmare, ar fi reglementate mai bine la nivel comunitar, pentru a se asigura nivelul de siguranță uniform necesar și protecția mediului.

⁽¹⁾ JO C 185, 8.8.2006, p. 106.

⁽²⁾ Poziția Parlamentului European din 14 martie 2007.

⁽³⁾ JO L 240, 7.9.2002, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1701/2003 al Comisiei (JO L 243, 27.9.2003, p.5).

Miercuri, 14 martie 2007

- (7) Domeniul de aplicare a acțiunii comunitare ar trebui să fie clar definit, astfel încât persoanele, organizațiile și produsele care intră sub incidența prezentului regulament și a normelor sale de aplicare să poată fi identificate fără ambiguitate. Domeniul de aplicare ar trebui să fie clar definit prin trimitere la o listă de aeronave care nu intră sub incidența prezentului regulament.
- (8) Produsele, piesele și echipamentele aeronautice, operatorii implicați în transporturile aeriene comerciale, precum și piloții și persoanele, produsele și organizațiile implicate în pregătirea și examinarea medicală a acestora ar trebui să fie certificate sau autorizate imediat ce s-a constatat că îndeplinesc cerințele esențiale care urmează a fi adoptate de către Comunitate în conformitate cu standardele prevăzute de Convenția de la Chicago. Comisia ar trebui să fie împuternicită să elaboreze normele de aplicare necesare.
- (9) Organisme de evaluare abilitate în mod adecvat ar trebui să fie autorizate să emită licențe piloților implicați în **exploatarea unei aeronave ușoare**.
- (10) Agenția ar trebui să fie autorizată să emită certificate sau licențe persoanelor, organizațiilor și produselor care fac obiectul prezentului regulament în cazul în care acțiunile centralizate sunt mai eficiente decât certificarea la nivel de stat membru. Din aceleași motive, agenția ar trebui să fie autorizată să ia măsurile necesare în ceea ce privește exploatarea aeronavelor, calificarea echipajelor sau siguranța aeronavelor din țări terțe în cazul în care acesta este cel mai bun mijloc de a asigura uniformitatea și de a facilita funcționarea pieței interne.
- (11) Pentru funcționarea eficace a unui regim comunitar de siguranță a aviației civile în domeniile reglementate de prezentul Regulament este necesară o colaborare mai strânsă între Comisie, statele membre și agenție pentru detectarea condițiilor de nesiguranță și pentru adoptarea măsurilor adecvate de remediere a acestora.
- (12) **Regulamentul (CE) 2111/2005⁽¹⁾ impune agenției obligația de a comunica toate informațiile care pot fi utile pentru actualizarea listei comunitare a transportatorilor aerieni care, din rațiuni de siguranță, sunt supuși unei interdicții de exploatare în Comunitate. În cazul în care refuză să acorde certificarea unui transportator aerian în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1592/2002, agenția trebuie să comunice toate informațiile pe care se bazează refuzul, astfel încât numele transportatorului aerian să poată fi înscris, dacă este cazul, pe această listă.**
- (13) Pentru promovarea unei culturi a siguranței și pentru buna funcționare a sistemului de reglementare în domeniile reglementate de prezentul regulament este necesar ca incidentele și accidentele să fie semnalate spontan de martori. Semnalarea acestora ar fi facilitată de instituirea unui mediu nepunitiv, iar statele membre ar trebui să ia măsurile necesare pentru a asigura protecția informațiilor în cauză și a celor care le **comunică**.
- (14) **Prezentul** regulament creează un cadru amplu și adecvat pentru definirea și aplicarea unor cerințe tehnice și proceduri administrative comune în domeniul aviației civile. Prin urmare, ar trebui abrogate, la momentul oportun, anexa III la Regulamentul (CEE) nr. 3922/91 al Consiliului din 16 decembrie 1991 privind armonizarea cerințelor tehnice și a procedurilor administrative în domeniul aviației civile⁽²⁾ și Directiva 91/670/CEE a Consiliului din 16 decembrie 1991 privind acceptarea reciprocă a licențelor personalului pentru exercitarea funcțiilor în aviația civilă⁽³⁾, integral, fără a aduce atingere certificatelor sau licențelor deja acordate unor produse, persoane și organisme în conformitate cu actele legislative menționate.
- (15) Măsurile prevăzute în prezentul regulament se bazează pe avizul emis de agenție⁽⁴⁾ în conformitate cu articolul 12 alineatul (2) litera (b) și cu articolul 14 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1592/2002.
- (16) **Statelor membre li se solicită să se asigure că bugetele autorităților naționale și taxele și impunerile percepute sunt reduse proporțional, în funcție de transferul de competențe către agenție.**
- (17) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1592/2002 ar trebui modificat în consecință,

⁽¹⁾ **Regulamentul (CE) nr. 2111/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 decembrie 2005 de stabilire a unei liste comunitare a transportatorilor aerieni care se supun unei interdicții de exploatare pe teritoriul Comunității și de informare a pasagerilor transportului aerian cu privire la identitatea transportatorului aerian efectiv și de abrogare a articolului 9 din Directiva 2004/36/CE (JO L 344, 27.12.2005, p.15).**

⁽²⁾ JO L 373, 31.12.1991, p. 4. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1900/2006 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 377, 27.12.2006, p. 176).

⁽³⁾ JO L 373, 31.12.1991, p. 21.

⁽⁴⁾ Avizul Agenției Europene pentru Siguranța Aeriană nr. 3/2004.

Miercuri, 14 martie 2007

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Capitolul I

Amendamente la regulamentul de bază

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 1592/2002 se modifică după cum urmează:

(1) La articolul 2 alineatul (2), se adaugă următoarea literă:

- f) asigurarea unor condiții de concurență echitabile pentru toți actorii de pe piața internă a aviației.

(2) Articolul 3 se modifică după cum urmează:

a) litera (f) se modifică după cum urmează:

- f) „entitate calificată înseamnă un **organism care** poate executa activități de certificare sub controlul și responsabilitatea agenției sau a unei autorități aeronautice naționale;”;

b) se adaugă literele (h)-(o), după cum urmează:

- „h) „(h)”, „operator” înseamnă orice persoană fizică sau juridică care exploatează sau propune exploatarea unei sau mai multor aeronave;

- i) „operațiune comercială” înseamnă o activitate aeronautică remunerată care face obiectul unui contract între un operator și un client, în cazul în care clientul nu este, direct sau indirect, proprietarul aeronavei utilizate pentru executarea contractului, iar operatorul nu este, direct sau indirect, un angajat al clientului;

j) „aeronave cu motorizare complexă” înseamnă:

i) un avion:

- cu o masă maximă certificată la decolare de peste 5 700 kg; sau
- cu o configurație maximă aprobată a locurilor pentru pasageri de peste **19**; sau
- certificat pentru a *executa operațiuni de zbor* cu un echipaj minim format din cel puțin 2 piloți; **sau**

ii) un elicopter:

- cu o masă maximă certificată la decolare de peste 3 175 kg; sau
- cu o configurație maximă aprobată a locurilor pentru pasageri de peste **9**; sau
- certificat pentru a fi operat cu un echipaj minim format din cel puțin 2 piloți; sau

iii) o aeronavă cu rotor basculant;

k) „aeronavă ușoară” înseamnă o aeronavă:

- cu masa maximă la decolare mai mică sau egală cu 2000 de kg;
- cu maximum 5 locuri pentru pasageri.

l) „exploatarea unei aeronave ușoare” înseamnă orice operațiune necomercială efectuată cu o aeronavă **ușoară**;

m) „organism de evaluare” înseamnă un organism abilitat care poate evalua respectarea de către persoanele fizice sau juridice a normelor prevăzute pentru a se asigura că sunt îndeplinite toate cerințele esențiale prevăzute de prezentul regulament și poate emite certificatul corespunzător;

Miercuri, 14 martie 2007

- n) „dispozitiv sintetic de antrenament pentru zbor” înseamnă orice tip de aparat care simulează, la sol, condițiile de zbor; sunt incluse simulatoarele de zbor, aparatele de antrenament pentru zbor, pentru navigație și pentru proceduri și aparatele de antrenament pentru zbor instrumental;
- o) „calificare” înseamnă o declarație menționată pe o licență de pilot care precizează condițiile, privilegiile și restricțiile speciale aplicabile licenței în cauză;”

(3) Articolul 4 se modifică după cum urmează:

- a) alineatul (1) se modifică după cum urmează:
 - i) litera (b) se înlocuiește cu următorul text:
 - b) înmatriculate într-un stat membru, în afară de situația în care activitatea reglementată de supraveghere a siguranței a fost delegată unei țări terțe și nu sunt exploatate de către un operator comunitar; sau;
 - ii) litera (c) se înlocuiește cu următorul text:
 - c) „(c) înmatriculate într-o țară terță și exploatate de un operator pentru care supravegherea operațiunilor este asigurată de un stat membru sau utilizate în interiorul Comunității sau cu punct de destinație sau de plecare pe teritoriul Comunității de către un operator stabilit sau rezident în Comunitate; sau”
 - iii) se adaugă litera (d), după cum urmează:
 - d) „(d) înmatriculate într-o țară terță sau înmatriculate într-un stat membru care a delegat activitatea reglementată de supraveghere a siguranței unei țări terțe și utilizate de către un operator dintr-o țară terță în interiorul Comunității sau cu punct de destinație sau de plecare în Comunitate;”;
 - iv) la ultima teză de la alineatul (1), cuvintele „în afară de situația în care activitatea reglementată de supraveghere a siguranței a fost delegată unei țări terțe și nu sunt exploatate de către un operator comunitar” se elimină;
- b) se inserează următoarele alineate (1a) și (1b):

„(1a) Personalul implicat în operațiunile aeronavelor menționate la alineatul (1) litera (b) sau (c) respectă dispozițiile prezentului regulament:

(1b) Operațiunile aeronavelor menționate la alineatul (1) litera (b), (c) sau (d) respectă dispozițiile prezentului regulament;”

- c) alineatul (2) se modifică după cum urmează:

„2. (2) Dispozițiile de la alineatele (1), (1a) și (1b) nu se aplică aeronavelor menționate în anexa II.”

(4) Articolul 5 se modifică după cum urmează:

- a) alineatul (2) se modifică după cum urmează:
 - i) în partea introductivă, cuvintele „înmatriculate într-un stat membru” se înlocuiesc cu „menționate la articolul 4 alineatul (1) litera b”;
 - ii) la prima teză de la litera (d), cuvintele „proiectarea, fabricarea și întreținerea produselor” se înlocuiesc cu „întreținerea produselor”;
 - iii) se inserează litera (da), după cum urmează:
 - „Organismele responsabile pentru proiectarea și fabricarea produselor, pieselor și echipamentelor demonstrează că dispun de capacitatea și mijloacele necesare pentru a-și asuma responsabilitățile legate de privilegiile de care dispun. În afara unor dispoziții contrare, aceste capacități și mijloace se recunosc prin eliberarea unei aprobări a organismului. În clauzele aprobării se specifică privilegiile acordate organismului agreat și domeniul de aplicare al respectivei aprobări.”;
- b) se adaugă următorul alineat (2a):

„(2a) Aeronavele menționate la articolul 4 alineatul (1) litera (a) și produsele, piesele și echipamentele instalate pe acestea respectă dispozițiile de la alineatul (2) literele (a), (b) și (da) din prezentul articol;”

Miercuri, 14 martie 2007

- c) alineatul (4) se modifică după cum urmează:
- i) la litera (e), se adaugă punctele (iv), (v) și (vi), după cum urmează:
 - „iv) „(iv) programa minimă de formare pentru calificarea de tip a personalului de certificare a întreținerii, pentru a asigura conformitatea cu alineatul (2) litera (e)”;
 - v) programa minimă de formare pentru calificarea de tip a piloților, pentru a asigura conformitatea cu articolul 6a;
 - vi) „lista minimă de echipamente de referință, după caz, și specificații suplimentare de navigabilitate pentru un anumit tip de operațiune pentru a asigura conformitatea cu articolul 6b.”;
 - ii) litera (f) se înlocuiește cu următorul text:
 - f) „(f) condițiile de eliberare, menținere, modificare, suspendare sau revocare a aprobărilor pentru organisme, solicitate în conformitate cu dispozițiile de la alineatul 2 literele (d), (da) și (f) și condițiile în care nu este necesară solicitarea unor astfel de aprobări”;
 - iii) se adaugă litera (j), după cum urmează:
 - j) „(j) modalitățile în care aeronavele menționate la articolul 4 alineatul (1) literele (c) și (d) urmează să demonstreze că îndeplinesc cerințele esențiale.”;
- d) la alineatul (5), se adaugă litera (d), după cum urmează:
- „d) „(d) nu impun aeronavelor menționate la articolul 4 alineatul (1) literele (c) și (d) cerințe care ar fi incompatibile cu obligațiile ce le revin statelor membre în cadrul OACI”.
- (5) După articolul 6, se inserează articolele 6a și 6b, după cum urmează:

„Articolul 6a

Acordarea licențelor de pilot

(1) Piloții implicați în exploatarea aeronavelor menționate la articolul 4 alineatul (1) literele (b) și (c) și organizațiile, dispozitivele sintetice de antrenament pentru zbor și persoanele implicate în formarea, testarea, verificarea și evaluarea medicală a piloților îndeplinesc cerințele esențiale prevăzute în Anexa III.

(2) Un pilot poate pilota o aeronavă doar dacă deține o licență și un certificat medical adecvate pentru operațiunea efectuată.

Unui pilot i se acordă o licență atunci când se demonstrează că respectă normele stabilite pentru a se asigura conformitatea cu cerințele esențiale privind cunoștințele teoretice, abilitățile practice și lingvistice. Licența poate fi emisă de un organism de evaluare în cazul în care privilegiile pe care le conferă se limitează la zboruri **cu aeronave ușoare**.

Unui pilot i se acordă un certificat medical atunci când se demonstrează că respectă normele stabilite pentru a se asigura conformitatea cu cerințele esențiale privind aptitudinea medicală. Certificatul medical este emis de un examinator aeromedical sau un centru aeromedical; cu toate acestea, în cazul piloților implicați în **exploatarea unei aeronave ușoare**, certificatul poate fi emis de un medic generalist.

Licența precizează privilegiile acordate pilotului și domeniul de aplicare a licenței și a certificatului medical.

Cerințele din al doilea și al treilea paragraf pot fi îndeplinite prin acceptarea licențelor și certificatelor medicale emise de sau în numele unei țări terțe pentru piloții implicați în exploatarea aeronavelor menționate la articolul 4 alineatul (1) litera (c).

(3) Capacitatea organismelor de evaluare, a organizațiilor de instruire a piloților și a organizațiilor responsabile cu evaluarea aptitudinii medicale a piloților de a-și îndeplini răspunderile legate de privilegiile de care dispun în privința eliberării licențelor și certificatelor medicale este recunoscută prin eliberarea unei aprobări.

Miercuri, 14 martie 2007

Aprobarea pentru o organizație se emite atunci când se demonstrează că organizația în cauză respectă normele stabilite pentru a se asigura conformitatea cu cerințele esențiale relevante prevăzute în anexa III.

Aprobarea precizează privilegiile acordate organizației în cauză.

(4) Un dispozitiv sintetic de antrenament pentru zbor utilizat pentru formarea piloților face obiectul unui certificat. Certificatul este emis atunci când se demonstrează că dispozitivul în cauză respectă normele stabilite pentru a se asigura conformitatea cu cerințele esențiale relevante prevăzute în anexa III.

(5) Orice persoană responsabilă pentru formarea piloților sau pentru evaluarea competenței sau a aptitudinii medicale a acestora deține un certificat adecvat.

Certificatul este emis atunci când se demonstrează că solicitantul respectă normele stabilite pentru a se asigura conformitatea cu cerințele esențiale relevante prevăzute în anexa III.

Aprobarea precizează privilegiile acordate persoanei în cauză.

(6) Comisia adoptă, conform procedurii prevăzute la articolul 54 alineatul 3, normele de aplicare a prezentului articol. În acest scop, Comisia specifică în special:

- a) diversele calificări pentru licențele de pilot și certificatele medicale adecvate pentru diversele tipuri de activități desfășurate;
- b) condițiile pentru emiterea, menținerea, modificarea, limitarea, suspendarea sau revocarea licențelor, a calificărilor pentru licențe, a certificatelor medicale, a aprobărilor pentru organizații și organisme de evaluare și a certificatelor de personal;
- c) privilegiile și responsabilitățile pentru deținătorii de licențe, de calificări pentru licențe, certificate medicale, aprobări pentru organizații și certificate de personal.

(7) La adoptarea normelor de aplicare menționate la alineatul (6), Comisia se asigură în special că acestea reflectă cele mai recente **tehnici, cele** mai bune practici și **progresul științific și tehnic din** domeniul formării piloților și că permit să se ia măsuri imediate cu privire la cauzele dovedite ale accidentelor și incidentelor grave.

Articolul 6b

Operațiuni aeriene

(1) Exploatarea aeronavelor menționate la articolul 4 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) îndeplinesc cerințele esențiale prevăzute în anexa IV.

(2) Operatorii implicați în operațiuni comerciale demonstrează că dispun de capacitatea și mijloacele necesare pentru a-și asuma responsabilitățile legate de privilegiile de care dispun.

Aceste capacități și mijloace se recunosc prin eliberarea unui certificat.

Certificatul specifică privilegiile acordate operatorului și sfera de operațiuni.

Cerințele din prezentul paragraf pot fi îndeplinite prin acceptarea certificatelor emise de sau în numele unei țări terțe pentru operatorii implicați în exploatarea aeronavelor menționate la articolul 4 alineatul (1) litera (d).

(3) Operatorii implicați în exploatarea necomercială a aeronavelor cu motorizare complexă **prezintă o declarație prin care** demonstrează că dispun de capacitatea și mijloacele necesare pentru a-și asuma responsabilitățile legate de exploatarea aeronavelor în cauză.

Miercuri, 14 martie 2007

(4) Membrii echipajului de cabină implicați în exploatarea aeronavelor menționate la articolul 4 alineatul (1) literele (b) și (c) îndeplinesc cerințele esențiale prevăzute în anexa IV. **Membrii echipajului de cabină implicați în operațiuni comerciale dețin o atestare precum cea descrisă inițial în litera (d) din normele OPS 1.1005 astfel cum sunt prevăzute în Anexa la Regulamentul (CE) nr. 1899/2006 al Parlamentului European și al Consiliului^(*) privind armonizarea cerințelor tehnice și a procedurilor administrative în domeniul aviației civile (UE OPS); la latitudinea fiecărui stat membru, această atestare poate fi eliberată de operatori sau de organisme de formare acreditate.**

(5) Comisia adoptă, conform procedurii prevăzute la articolul 54 alineatul 3, normele de aplicare a prezentului articol. În acest scop, Comisia specifică în special:

- a) condițiile de exploatare a unei aeronave, în conformitate cu cerințele esențiale prevăzute în anexa IV;
- b) condițiile pentru emiterea, menținerea, modificarea, limitarea, suspendarea sau revocarea certificatului de operator menționat la alineatul 2;
- c) privilegiile și responsabilitățile titularilor de certificate;
- d) **conținutul și mijloacele de emiteră a declarațiilor ce trebuie prezentate de operatorii menționați la alineatul (3) și condițiile și procedurile de supraveghere și inspecție a operațiunilor specifice, descrise în declarație;**
- e) condițiile pentru emiterea, **recunoașterea reciprocă**, menținerea, modificarea, limitarea, suspendarea sau revocarea atestatului membrilor echipajului de cabină, menționat la alineatul (4);
- f) condițiile în care operațiunile sunt interzise, limitate sau supuse anumitor condiții din motive de siguranță, în conformitate cu articolul 15b alineatul (2).

(6) Normele de aplicare menționate la alineatul (5) reflectă cele mai recente tehnici și cele mai bune practici în domeniul operațiunilor aeriene.

Normele de aplicare țin cont, de asemenea, de experiența acumulată în exploatare la nivel mondial în domeniul aviației, precum și de progresele tehnico-științifice.

Acestea permit să se ia măsuri imediate cu privire la cauzele dovedite ale accidentelor și incidentelor grave.

Acestea nu impun aeronavelor menționate la articolul 4 alineatul (1) literele (c) și (d) cerințe care ar fi incompatibile cu obligațiile ce le revin statelor membre în cadrul OACI.

(*) JO L 377, 27.12.2006, p. 1.”

(6) Articolul 7 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 7

Supraveghere colectivă

(1) Statele membre și agenția cooperează pentru a asigura aplicarea efectivă a dispozițiilor din prezentul regulament și normele sale de aplicare, prin colectarea și schimbul de informații adecvate, inclusiv în cadrul inspecțiilor la sol.

(2) **În cazul în care un stat membru sau agenția obține informații prin care se dovedește că un certificat emis de un alt stat membru încalcă dispozițiile prezentului regulament sau dispozițiile sale de aplicare, într-un mod care ar pune în pericol siguranța, statul membru sau agenția comunică imediat aceste informații celorlalte state membre și Comisiei.**

Miercuri, 14 martie 2007

(3) Comisia adoptă, conform procedurii prevăzute la articolul 54 alineatul (3), normele de aplicare a dispozițiilor de la alineatul (1), specificând în special următoarele condiții:

- a) condițiile pentru colectarea, schimbul și diseminarea de informații;
- b) condițiile pentru realizarea inspecțiilor la sol, inclusiv a inspecțiilor sistematice;
- c) condițiile pentru imobilizarea la sol a aeronavelor care nu îndeplinesc cerințele din prezentul regulament sau din normele sale de aplicare.”

(7) Articolul 8 alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Comisia, din proprie inițiativă sau la solicitarea unui stat membru ori a unei autorități aviatice naționale, poate iniția procedura prevăzută la articolul 54 alineatul (4) pentru a decide dacă un certificat eliberat în conformitate cu prezentul regulament se conformează efectiv acestuia din urmă și normelor sale de aplicare.

În cazul neconformității sau al unei conformități care nu este efectivă, Comisia cere emitentului certificatului să ia măsurile corective și de salvagardare corespunzătoare, cum ar fi limitarea sau suspendarea certificatului. De asemenea, dispozițiile alineatului (1) încetează să se aplice certificatului de la data notificării deciziei Comisiei către statele membre.

(3) În momentul în care dispune de suficiente dovezi că emitentul menționat la alineatul (2) a luat măsurile corective corespunzătoare pentru a remedia situației de neconformitate sau de conformitate care nu este efectivă și că măsurile de salvagardare nu mai sunt necesare, Comisia decide că acestui certificat i se aplică dispozițiile de la alineatul (1). Aceste dispoziții se aplică de la data notificării deciziei către statele membre.

(4) Până la adoptarea normelor de aplicare menționate la articolul 5 alineatul (4) și la articolul 6a alineatul (6) și fără a aduce atingere articolului 57 alineatul (2), certificatele care nu se pot elibera în conformitate cu prezentul regulament se pot elibera în temeiul reglementărilor naționale în vigoare.

(5) Până la adoptarea normelor de aplicare menționate la articolul 6b alineatul (5) și fără a aduce atingere articolului 57 alineatul (2), certificatele care nu se pot elibera în conformitate cu prezentul regulament se pot elibera în temeiul reglementărilor naționale în vigoare sau, după caz, în temeiul cerințelor relevante din Regulamentul (CEE) nr. 3922/91.

(6) Dispozițiile prezentului articol nu aduc atingere Regulamentului (CE) nr. 2111/2005 și normelor sale de aplicare.”

(8) La articolul 9, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Prin derogare de la dispozițiile prezentului regulament și de la normele adoptate pentru aplicarea acestuia, agenția eliberează, în domeniul său de competență, certificate pe baza certificatelor eliberate de autoritățile aeronautice competente ale unei țări terțe, după cum se prevede în acordurile de recunoaștere încheiate între Comunitate și țara terță respectivă.”

(9) După articolul 9, se inserează următorul articol 9a:

„Articolul 9a

Entități calificate

În momentul alocării unei sarcini specifice de certificare unei entități calificate, agenția sau autoritatea națională din domeniul aviației interesată se asigură că această entitate respectă criteriile prevăzute în anexa V.”

Miercuri, 14 martie 2007

(10) Articolul 10 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 10

Măsuri derogatorii

(1) Dispozițiile din prezentul regulament și normele de aplicare adoptate nu împiedică un stat membru să reacționeze imediat la o problemă neprevăzută de siguranță care apare în legătură cu un produs, o persoană sau un organism care intră sub incidența dispozițiilor prezentului regulament.

Statul membru notifică imediat agenția, Comisia și celelalte state membre cu privire la măsurile luate și justificarea acestor măsuri.

(2) În conformitate cu articolul 16 alineatul (3), agenția poate stabili, în termen de o lună de la data la care este notificată în conformitate cu *alineatul (1)*, dacă problema de siguranță poate fi abordată în cadrul prezentului regulament și a normelor sale de aplicare, cu excepția cazului în care Comisia ridică obiecții în termenul menționat. Agenția adoptă decizia adecvată, pe care o transmite în copie Comisiei și celorlalte state membre.

Dacă, pe de altă parte, stabilește că problema de siguranță este cauzată de o deficiență a prezentului regulament sau a normelor sale de aplicare sau de un nivel inadecvat de siguranță generat de aplicarea acestora, agenția elaborează și emite un aviz privind modificarea prezentului regulament sau a normelor sale de aplicare și privind modificarea sau menținerea măsurilor adoptate. În conformitate cu procedura prevăzută la articolul 54 alineatul 3, Comisia poate lua o decizie pe baza avizului în cauză. În cazul în care sunt menținute, măsurile sunt puse în aplicare de către toate statele membre și intră sub incidența dispozițiilor articolului 8.

(3) Statele membre pot acorda derogări de la cerințele esențiale formulate în prezentul regulament și în normele sale de aplicare, în cazul unor circumstanțe operaționale sau necesități operaționale neprevăzute și urgente cu o durată limitată, cu condiția ca aceste derogări să nu prejudicieze nivelul de siguranță. Derogările se aduc la cunoștința agenției, Comisiei și a celorlalte state membre atunci când capătă un caracter repetitiv sau se acordă pentru perioade mai mari de două luni.

(4) În conformitate cu articolul 16 alineatul (3), agenția stabilește, în termen de o lună de la data la care este notificată în conformitate cu alineatul (3) din prezentul articol, dacă derogările sunt compatibile cu obiectivele generale de siguranță ale prezentului regulament sau cu orice alte norme de drept comunitar. Agenția emite un aviz adresat Comisiei.

Pe baza avizului și în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 54 alineatul 4, Comisia poate lua o decizie privind revocarea derogărilor în cauză.

(5) În cazul în care un nivel de protecție echivalent cu cel atins prin punerea în practică a normelor de aplicare a prezentului regulament se poate realiza prin alte mijloace, un stat membru poate acorda aprobări privind derogarea de la normele de aplicare în cauză, fără discriminări pe motive de naționalitate.

În astfel de cazuri, statul membru respectiv notifică agenția și Comisia cu privire la intenția sa de a acorda o astfel de aprobare și indică motivele care justifică necesitatea derogării de la norma în cauză, precum și condițiile prevăzute pentru asigurarea unui nivel echivalent de protecție.

(6) În conformitate cu articolul 16 alineatul (3), agenția emite, în termen de două luni de la data la care este notificată în conformitate cu alineatul (5) din prezentul articol, un aviz prin care indică dacă aprobarea propusă îndeplinește condițiile prevăzute la alineatul în cauză.

În termen de o lună de la primirea avizului agenției, Comisia poate iniția procedura prevăzută la articolul 54 alineatul (3) pentru a decide dacă aprobarea propusă poate fi acordată sau trebuie respinsă. În cazul în care aprobarea poate fi acordată, Comisia notifică decizia sa tuturor statele membre, care au, de asemenea, dreptul de a aplica măsura în cauză. Dispozițiile articolului 8 se aplică măsurii în cauză.”

Miercuri, 14 martie 2007

(11) La articolul 11 alineatul (4), se înlocuiește cu următorul text:

„(4) În vederea informării publicului larg cu privire la nivelul general de siguranță, agenția publică un raport anual privind siguranța. De la intrarea în vigoare a normelor de aplicare prevăzute la articolul 7 alineatul (3), raportul privind siguranța conține o analiză a tuturor informațiilor primite în conformitate cu articolul 7. Analiza trebuie să fie simplă și ușor de înțeles și să indice dacă există un risc de siguranță sporit pentru pasagerii aerieni. În analiza respectivă, sursele de informare nu sunt dezvăluite.”

(12) După articolul 11, se inserează următorul articol 11a:

„Articolul 11a

Protejarea surselor de informații

(1) În cazul în care informațiile prevăzute la **articolul 11 alineatul (1)** sunt furnizate voluntar **Comisiei sau agenției** de către o persoană fizică, nu se dezvăluie sursa informațiilor în cauză. **În cazul în care informațiile sunt furnizate unei autorități naționale, sursa informațiilor în cauză este protejată în conformitate cu legislația națională.**

(2) Fără a aduce atingere normelor aplicabile de drept penal, statele membre nu introduc acțiuni în justiție pentru încălcări ale legii săvârșite nepremeditat sau involuntar, despre care au cunoștință doar pentru că au fost raportate în conformitate cu prezentul regulament și cu normele sale de aplicare.

Prezenta dispoziție nu se aplică în cazurile de neglijență gravă.

(3) **Fără a aduce atingere normelor aplicabile de drept penal și în** conformitate cu procedurile definite în legislația și practicile lor naționale, statele membre se asigură că angajații care furnizează informații în temeiul prezentului regulament și al normelor sale de aplicare nu suferă nici un fel de prejudiciu din partea angajatorului lor. **Prezenta dispoziție nu se aplică în cazurile** de neglijență gravă.

(4) Prezentul articol se aplică fără a aduce atingere normelor naționale privind accesul la informații al autorităților judiciare.”

(13) Articolul 13 se modifică după cum urmează:

a) litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

c) „ia deciziile corespunzătoare privind aplicarea articolelor 9a, 15, 15a, 15b și 46;”;

b) se adaugă litera (d), după cum urmează:

d) „(d) elaborează rapoarte ca urmare a inspecțiilor de standardizare efectuate în conformitate cu articolul 16 alineatul (1) și articolul 45.”

(14) La articolul 14 alineatul (2) litera (a), cuvintele „inclusiv coduri de navigabilitate” se elimină.

(15) Articolul 15 se modifică după cum urmează:

a) alineatul (1) se modifică după cum urmează:

i) *partea introductivă* se înlocuiește cu următorul text:

„În privința produselor, pieselor și echipamentelor prevăzute la articolul 4 alineatul (1) literele (a) și (b), după caz, și conform specificațiilor din Convenția de la Chicago sau anexele sale, agenția preia îndeplinirea în numele statelor membre a funcțiilor și sarcinilor de stat de proiectare, fabricație sau înmatriculare atunci când este vorba de aprobarea de proiectare. *În acest scop agenția trebuie în mod concret.*”

ii) litera (e) se înlocuiește cu următorul text:

e) „(e) să efectueze, în mod direct sau prin intermediul autorităților aeronautice naționale sau a entităților calificate, investigații tehnice privind certificarea produselor, pieselor și echipamentelor;”;

Miercuri, 14 martie 2007

iii) litera (i) se înlocuiește cu următorul text:

- i) „(i) să modifice, să suspende sau să revoce certificatele atunci când nu mai sunt îndeplinite condițiile în baza cărora au fost eliberate de către agenție sau când persoana fizică sau juridică titulară a certificatului nu îndeplinește obligațiile care îi sunt impuse prin prezentul regulament sau prin normele de aplicare a acestuia;”;

iv) se adaugă literele (k) și (l), după cum urmează:

„k) (k) să stabilească restricțiile adecvate, pentru fiecare aeronavă pentru care se solicită o autorizație de zbor pentru un singur zbor;

- (l) să emită autorizații de zbor aeronavelor, în cazul în care autorizațiile în cauză sunt necesare pentru o serie de zboruri.”

b) alineatul (2) se modifică după cum urmează:

i) la litera (b), punctul (ii) se înlocuiește cu următorul text:

- ii) „(ii) organizațiilor de producție și întreținere amplasate pe teritoriul statelor membre, dacă acest lucru a fost solicitat de statul membru în cauză; sau”;

ii) litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

- c) (c) modifică, suspendă sau revocă certificatul organizației atunci când nu mai sunt îndeplinite condițiile în baza cărora a fost eliberat de către agenție sau când organizația respectivă nu îndeplinește obligațiile care îi sunt impuse prin prezentul regulament sau prin normele sale de aplicare.

(16) După articolul 15, se inserează articolele 15a și 15b, după cum urmează:

„Articolul 15a

Certificarea personalului

(1) În ceea ce privește personalul și organizațiile menționate la articolul 6a alineatul 1, agenția:

a) efectuează în mod direct sau prin intermediul autorităților aeronautice naționale sau al entităților calificate, inspecții și auditări ale organizațiilor și organismelor de evaluare pe care le certifică;

b) eliberează și prelungeste valabilitatea certificatelor:

- i) organizațiilor de formare a personalului și ale centrelor aeromedicale amplasate pe teritoriul statelor membre, dacă acest lucru a fost solicitat de statul membru în cauză; sau
- ii) organizațiilor de formare a personalului și ale centrelor aeromedicale amplasate în afara teritoriului statelor membre; sau
- iii) organismelor de evaluare, dacă acest lucru a fost solicitat de astfel de organisme;

c) modifică, limitează, suspendă sau revocă certificatul organizației atunci când nu mai sunt îndeplinite condițiile în baza cărora a fost eliberat de către agenție sau când persoana fizică sau juridică titulară a certificatului nu îndeplinește obligațiile care îi sunt impuse prin prezentul regulament sau prin normele de aplicare a acestuia.

(2) În ceea ce privește dispozitivele sintetice de antrenament pentru zbor menționate la articolul 6a alineatul 1, agenția:

a) efectuează în mod direct sau prin intermediul autorităților aeronautice naționale sau al entităților calificate, inspecțiile tehnice ale dispozitivelor pe care le certifică;

Miercuri, 14 martie 2007

- b) eliberează și prelungeste valabilitatea certificatelor:
- i) dispozitivelor sintetice de antrenament pentru zbor utilizate de organizațiile de formare certificate de către agenție; sau
 - ii) dispozitivelor sintetice de antrenament pentru zbor amplasate pe teritoriul statelor membre, dacă acest lucru a fost solicitat de statul membru în cauză; sau
 - iii) dispozitivelor sintetice de antrenament pentru zbor amplasate în afara teritoriului statelor membre;
- c) modifică, limitează, suspendă sau revocă certificatul atunci când nu mai sunt îndeplinite condițiile în baza cărora a fost eliberat de către agenție sau când persoana fizică sau juridică titulară a certificatului nu îndeplinește obligațiile care îi sunt impuse prin prezentul regulament sau prin normele de aplicare a acestuia.

Articolul 15b

Certificarea operatorilor aerieni

- (1) În ceea ce privește operatorii implicați în operațiuni comerciale, agenția:
- a) efectuează în mod direct sau prin intermediul autorităților aeronautice naționale sau al entităților calificate, inspecții și auditări ale operatorilor pe care îi certifică;
 - b) eliberează și prelungeste valabilitatea certificatelor:
 - i) operatorilor aflați pe teritoriul statelor membre, dacă acest lucru a fost solicitat de statul membru în cauză; sau
 - ii) operatorilor aflați în afara teritoriului statelor membre, cu excepția cazului în care un stat membru îndeplinește funcțiile și sarcinile statului operatorului pentru operațiunile în cauză;
 - c) modifică, limitează, suspendă sau revocă certificatul operatorului atunci când nu mai sunt îndeplinite condițiile în baza cărora a fost eliberat de agenție sau când organizația respectivă nu îndeplinește obligațiile care îi sunt impuse prin prezentul regulament sau prin normele sale de aplicare.
- (2) Agenția poate impune, prin intermediul unei directive operaționale, ca o operațiune să fie interzisă, limitată sau supusă anumitor condiții, pentru a asigura siguranța operațiunilor.
- (3) În ceea ce privește limitarea timpului de zbor, agenția:
- a) emite specificațiile de certificare aplicabile pentru a garanta conformitatea cu cerințele esențiale și, după caz, normele de aplicare conexe. În ceea ce privește transporturile comerciale cu avionul în special, până la adoptarea normelor de aplicare conexe, prevăzute la articolul 6b alineatul (5), agenția emite specificațiile de certificare aplicabile, pentru a garanta conformitatea cu subpartea Q din anexa III la *Regulamentul (CEE) nr. 3922/91*.
 - b) aprobă regimurile individuale de specificare a timpului de zbor ale operatorilor atunci când regimurile în cauză nu pot fi aprobate conform unei specificații de certificare aplicabile."
- (17) La articolul 16, alineatele (1) și (2) se înlocuiesc cu următorul text:

„(1) Agenția efectuează inspecții de standardizare în domeniile reglementate de articolul 1 alineatul (1), pentru a verifica modul în care autoritățile naționale competente aplică prezentul regulament și normele sale de aplicare, înaintând un raport Comisiei în acest sens.

(2) Agenția efectuează anchete tehnice în întreprinderi pentru a monitoriza aplicarea prezentului regulament și a normelor sale de aplicare, având în vedere obiectivele menționate la articolul 2.”

Miercuri, 14 martie 2007

(18) *Se inserează articolul 16a după cum urmează:*

„Articolul 16a

Amenzi

(1) *Atunci când ia deciziile menționate la articolul 13 litera (c), agenția poate:*

- a) aplica amenzi, persoanelor și întreprinderilor cărora le-a eliberat un certificat, în cazul în care acestea au încălcat, intenționat sau din neglijență, dispozițiile prezentului regulament și ale normelor sale de aplicare;*
- b) impune, persoanelor și întreprinderilor cărora le-a eliberat un certificat, plata unor daune cominatorii calculate de la data stabilită în decizie, pentru a le obliga să respecte dispozițiile prezentului regulament și normele sale de aplicare.*

(2) *Amenzile și daunele cominatorii prevăzute la alineatul (1) sunt disuasive și direct proporționale atât cu gravitatea situației, cât și cu capacitatea economică a titularului certificatului în cauză, ținându-se seama, în special, de dimensiunile riscului pentru siguranță.*

(3) *Deciziile luate în conformitate cu alineatul (1) nu au caracter penal.*

(4) *Valoarea totală a amenzilor și a daunelor cominatorii percepute de agenție se scade din contribuția menționată la articolul 48 alineatul (1) litera (a).*

(5) *Comisia adoptă, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 54 alineatul (3), normele de aplicare a prezentului articol, precizând în special următoarele:*

- a) dispozițiile normelor de aplicare, a căror nerespectare se sancționează cu amendă sau cu plata unor daune cominatorii;*
- b) valoarea totală a amenzilor și a daunelor cominatorii;*
- c) condițiile pentru aplicarea amenzilor și a daunelor cominatorii, inclusiv criteriile de stabilirea a cuantumului acestora.*

(6) *La stabilirea criteriilor pentru stabilirea cuantumului amenzilor și a daunelor cominatorii, Comisia ia în considerare veniturile persoanelor și ale întreprinderilor în cauză.”*

(19) *La articolul 18 alineatul (2), se adaugă următorul paragraf:*

Metodele de lucru sunt conforme cu dreptul comunitar și țin seama în mod adecvat de politica externă a Comunității față de țările terțe. Acestea trebuie să fie fost aprobate în prealabil de către Comisie.

(20) *La articolul 20, se inserează alineatul (1a) după cum urmează:*

„(1a) Articolul 12 alineatul (2) litera (e) și articolul 82 alineatul (3) litera (e) din Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene se aplică o perioadă de maximum 36 de luni de la data angajării agenților temporari și a agenților contractuali.”

Miercuri, 14 martie 2007

(21) La articolul 24 alineatul (2) se modifică după cum urmează:

(a) litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„b) adoptă raportul anual general privind activitățile agenției și îl transmite, până la 15 iunie, Parlamentului European, Consiliului, Comisiei, Curții de Conturi și statelor membre; acționând în numele agenției, transmite în fiecare an autorității bugetare orice informații relevante privind rezultatul procedurilor de evaluare **și, în special, informații referitoare la efectele sau consecințele modificărilor sarcinilor atribuite agenției;**”

(b) litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„c) până la data de 30 septembrie a fiecărui an, și după obținerea avizului Comisiei, adoptă programul de activitate al agenției pentru anul următor și îl înaintează Parlamentului European, Consiliului, Comisiei și statelor membre; programul de activitate se adoptă fără a aduce atingere procedurii bugetare anuale a Comunității și programului legislativ al Comunității în domeniile pertinente ale siguranței aviației; avizul Comisiei se anexează la programul de lucru adoptat de către agenție;”

(c) litera (d) se înlocuiește cu următorul text:

„(d) adoptă liniile directoare pentru repartizarea atribuțiilor de certificare autorităților aeronautice naționale și entităților calificate, după obținerea acordului **Comisiei;**”

(22) **Articolul 25** se modifică după cum urmează:

a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Consiliul de administrație este format din câte un reprezentant al fiecărui stat membru și un reprezentant al Comisiei, **care sunt selectați pe baza experienței lor recunoscute în domeniul aviației civile și a competențelor lor manageriale.** În acest scop, **după consultarea Parlamentului European,** Consiliul numește câte un reprezentant din fiecare stat membru, precum și un membru supleant, care îl înlocuiește pe membrul titular în absența acestuia **și care nu este implicat în punerea în aplicare a prezentului regulament și a normelor sale de aplicare.** Comisia numește, de asemenea, un membru titular și un supleant. Durata mandatului acestor membri este de cinci ani și se poate **prelungi;**”

b) se adaugă următorul alineat (3):

„3. (3) În interesul transparenței, patru reprezentanți ai părților interesate participă la lucrările consiliului de administrație, în calitate de observatori. Aceștia sunt numiți de către Comisie dintr-o listă întocmită de organul consultativ prevăzut la articolul 24 alineatul (4) și reprezintă, în cea mai mare măsură posibil, diversele părți reprezentate în cadrul organului consultativ. Durata mandatului lor este de 30 de luni, reînnoibil o singură dată.”

(23) **Articolul 26** alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Mandatul președintelui și al vicepreședintelui expiră în momentul în care aceștia încetează să mai fie membri ai consiliului de administrație. Sub rezerva prezentei dispoziții, durata mandatelor președintelui și vicepreședintelui este de trei ani. Durata mandatelor este reînnoibilă. Mandatele lor pot fi reînnoite o singură dată.”

(24) La articolul 28, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Fiecare membru numit **în conformitate cu articolul 25 alineatul (1)** dispune de un singur vot. Reprezentantul Comisiei dispune de un număr de voturi egal cu **25 % din** numărul total de membri numiți de Consiliu. Reprezentanții părților interesate și directorul executiv al agenției nu au drept de vot. În absența unui membru, dreptul său de vot poate fi exercitat de membrul **supleant.**”

Miercuri, 14 martie 2007

(25) **Articolul 29** alineatul (3) se modifică după cum urmează:

a) litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

a) aprobă măsurile adoptate de agenție, definite la articolul 13, în limitele stabilite de prezentul regulament, normele sale de aplicare și orice act cu putere de lege aplicabil;

b) litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

b) „(b) organizează inspecțiile și anchetele prevăzute la articolele 45 și 46;”;

c) se adaugă literele (k) și (l), după cum urmează:

„k) (k) elaborează și pune în aplicare programul anual de lucru;

l) răspunde la solicitările de asistență ale Comisiei.”

(26) **Articolul 30** se modifică după cum urmează:

(a) **Alineatul (1)**, se înlocuiește cu următorul text:

„(1) *Directorul executiv al agenției este numit pe baza meritelor proprii, precum și a competenței și experienței sale profesionale dovedite și relevante în domeniul aviației civile, sau este eliberat din funcție de consiliul de administrație la propunerea Comisiei. Decizia în acest sens a consiliului de administrație se ia cu o majoritate de trei sferturi din membri. Înainte de numire, candidatului selectat de consiliul de administrație i se poate cere să facă o declarație în fața comisiei sau comisiilor competente din cadrul Parlamentului European și să răspundă la întrebările membrilor comisiilor în cauză.*”

(b) **Alineatul (4)** se înlocuiește cu următorul text:

„4. (4) Durata mandatelor directorului executiv și ale directorilor este de cinci ani. La propunerea Comisiei și după o evaluare, mandatele lor pot fi reînnoite o singură dată, pentru o perioadă de cel mult cinci ani. În cadrul evaluării, Comisia analizează în special:

— rezultatele obținute în timpul primului mandat și modul în care au fost obținute;

— sarcinile și nevoile agenției în anii următori.”

(27) **La articolul 35**, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Împotriva oricărei decizii luate de Agenție în temeiul articolelor 9a, 15, 15a, 15b, 46 sau 53 poate fi formulată o cale de atac.”

(28) **Articolul 41** se modifică după cum urmează:

(a) **Alineatul (1)** se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Se pot intenta în fața Curții de Justiție acțiuni în anulare împotriva actelor agenției care sunt obligatorii pentru terți, acțiuni în constatarea abținerii de a acționa sau acțiuni în despăgubire pentru daunele cauzate de agenție în cursul activităților sale.”

(b) **Alineatul (2)** se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Acțiunile în anulare împotriva deciziilor luate de Agenție în temeiul articolelor 9a, 15, 15a, 15b, 46 sau 53 pot fi înainte Curții de Justiție doar după epuizarea tuturor căilor de atac în cadrul agenției.”

Miercuri, 14 martie 2007

(29) La articolul 45, partea introductivă de la alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Fără a aduce atingere competențelor executorii conferite Comisiei prin tratat, agenția oferă asistență Comisiei în monitorizarea aplicării prezentului regulament și a normelor sale de aplicare, prin efectuarea unor inspecții de standardizare la autoritățile competente din statele membre, în conformitate cu articolul 16 alineatul (1). Funcționarii mandatați în acest scop conform prezentului regulament, în colaborare cu autoritățile naționale, sunt abilitați în conformitate cu dispozițiile legale ale statului membru în cauză.”

(30) Articolul 46 se modifică după cum urmează:

a) partea introductivă de la alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) În vederea aplicării articolelor 15, 15a și 15b, Agenția poate efectua în mod direct sau poate atribui autorităților aeronautice naționale sau entităților calificate sarcina de a realiza toate anchetele necesare asupra întreprinderilor, conform dispozițiilor articolului 16 alineatul (2). *Anchetele se efectuează cu respectarea dispozițiilor legale în vigoare în statele membre în care se desfășoară. În acest scop, persoanele mandatate în temeiul prezentului regulament sunt abilitate.*”

b) se inserează următorul alineat (1a):

„(1a) În vederea aplicării articolului 9a, Agenția poate efectua în mod direct sau poate atribui autorităților aeronautice naționale sarcina de a realiza toate anchetele necesare asupra entităților calificate, conform dispozițiilor articolului 16 alineatul (2).”

(31) După articolul 46, se inserează articolele 46a și 46b, după cum urmează:

„Articolul 46a

Programul anual de lucru

Programul anual de lucru este conform cu obiectivele, misiunile și sarcinile agenției, astfel cum sunt definite de prezentul regulament. **Programul anual de lucru precizează care mandate și sarcini ale agenției au fost adăugate, modificate sau eliminate în comparație cu anul precedent.**

Prezentarea programului anual de lucru se bazează pe metodologia elaborată de către Comisie în cadrul gestiunii pe activități.

Articolul 46b

Raportul anual general

Raportul general anual descrie modul în care agenția și-a realizat programul anual de lucru. **Acesta descrie în mod clar toate efectele sau consecințele modificărilor sarcinilor atribuite agenției.**

Raportul prezintă activitățile realizate de agenție și evaluează rezultatele comparativ cu obiectivele și calendarul stabilite, riscurile asociate activităților realizate, utilizarea resurselor și operațiunile generale ale Agenției.”

(32) La articolul 47, se adaugă alineatul (6) după cum urmează:

„(6) *Informațiile colectate de agenție în conformitate cu prezentul regulament intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 45/2001 Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date* (1).”

(1) JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

Miercuri, 14 martie 2007

(33) *Articolul 48 se modifică după cum urmează:*

(a) *Alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:*

„(1) Veniturile agenției se constituie din următoarele:

- a) o contribuție din partea Comunității;
- b) o contribuție din partea oricărei țări terțe europene cu care Comunitatea a încheiat acordurile prevăzute la articolul 55;
- c) taxele achitate de solicitanții și titularii de certificate și aprobări eliberate de agenție;
- d) onorariile percepute pentru publicații, activități de formare și orice alte servicii asigurate de agenție.

Agenția **nu** poate primi **nici o contribuție financiară** din partea statelor membre, a țărilor terțe și a altor entități.”

(b) *Se inserează următorul alineat (5a):*

„(5a) **Bugetul activităților de reglementare și redevențele fixate și percepute pentru activitățile de certificare trebuie să fie stabilite separat și tratate separat în cadrul bugetului agenției.**”

(34) *La articolul 53, alineatele (2)-(4) se înlocuiesc cu următorul text:*

„(2) **Regulamentul privind taxele și redevențele indică în mod concret prestațiile pentru care se datorează taxe și onorarii în sensul articolului 48 alineatul (1) literele (c) și (d), precum și cuantumul taxelor și onorariilor și modalitatea de achitare a acestora.**

(3) *Se percep taxe și redevențe pentru:*

- a) **eliberarea și prelungirea valabilității certificatelor, precum și pentru funcțiile aferente de supraveghere continuă a organizațiilor, cu excepția menținerii navigabilității produselor;**
- b) **furnizarea serviciilor, reflectându-se costul real al fiecărei prestații;**
- c) **prelucrarea apelurilor.**

Toate taxele și redevențele se exprimă și se achită în moneda euro.

(4) **Cuantumul taxelor redevențelor se stabilește la un nivel care să asigure în principiu un venit suficient pentru a acoperi în totalitate costul serviciilor furnizate.**”

(35) *Articolul 56 alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:*

„(3) **Redevențele pentru certificarea de tip și alte tarife nu trebuie să fie cu mult mai mari decât înainte de instituirea agenției.**”

(36) *Anexa II se înlocuiește cu textul de la punctul (1) din anexa la prezentul regulament.*

(37) *Se adaugă anexele III, IV și V, astfel cum se prevede la punctul (2) din anexa la prezentul regulament.*

Miercuri, 14 martie 2007

Capitolul II**Dispoziții finale**

Articolul 2

Abrogare

(1) Directiva 91/670/CEE se abrogă de la data intrării în vigoare a normelor de aplicare prevăzute la articolul 6a alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 1592/2002.

(2) Anexa III la Regulamentul (CEE) nr. 3922/91 se elimină de la data intrării în vigoare a normelor de aplicare prevăzute la articolul 6b alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1592/2002.

(3) Dispozițiile articolului 8 din Regulamentul (CE) nr. 1592/2002 se aplică produselor, pieselor, echipamentelor, organismelor și persoanelor care au fost certificate sau a căror certificare a fost recunoscută în conformitate cu dispozițiile Directivei 91/670/CEE și ale anexei III la Regulamentul (CEE) nr. 3922/91.

Articolul 3

Intrare în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele

ANEXĂ

(1) Anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1592/2002 se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA II

Aeronavele menționate la articolul 4 alineatul (2)

Aeronavele care nu intră sub incidența articolului 4 alineatele (1), (1a) și (1b) sunt aeronavele care se încadrează în una sau mai multe dintre categoriilor prevăzute mai jos în prezenta anexă:

- a) aeronavele istorice care îndeplinesc criteriile de mai jos:
 - i) aeronavele, altele decât cele cu motorizare complexă:
 - a căror concepție inițială a fost realizată înainte de 1.1.1955 și
 - a căror producție a fost sistată înainte de 1.1.1975.

Miercuri, 14 martie 2007

sau

- ii) aeronavele care prezintă un interes istoric evident, din următoarele motive:
 - participarea lor la un eveniment istoric marcant; sau
 - etapa importantă pe care o reprezintă în dezvoltarea aviației; sau
 - rolul important pe care l-au jucat în forțele armate ale unui stat membru;
- b) aeronavele special concepute sau modificate pentru cercetare, în scop experimental sau științific, care este probabil să se producă în număr foarte limitat;
- c) aeronavele la care cel puțin 51 % din componente sunt construite de un amator, sau de o asociație de amatori cu scop nelucrativ, pentru folosință proprie, fără vreun obiectiv comercial;
- d) aeronavele care s-au aflat în serviciul forțelor militare, cu excepția cazului în care este vorba despre un tip de aeronave pentru care agenția a adoptat standarde de proiectare;
- e) avioane, elicoptere și parașute propulsate cu maximum 2 locuri și o masă maximă la decolare (MTOM), înregistrată de statele membre, de maximum:
 - i) 300 kg pentru un avion/elicopter terestru monoloc; sau
 - ii) 450 kg pentru un avion/elicopter terestru biloc; sau
 - iii) 330 kg pentru un avion amfibie sau un hidroavion cu flotoare/elicopter monoloc; sau
 - iv) 495 kg pentru un avion amfibie sau un hidroavion cu flotoare/elicopter biloc, cu condiția ca, atunci când funcționează atât ca hidroavion cu flotoare/elicopter, cât și ca avion/elicopter terestru, să nu depășească masa maximă la decolare corespunzătoare;
 - v) 472,5 kg pentru un avion terestru biloc echipat cu un sistem de recuperare totală cu parașută, montat în structură;
 - vi) 315 kg pentru un avion terestru monoloc echipat cu un sistem de recuperare totală cu parașută, montat în structură;
 - vii) **600 kg pentru o aeronavă ușoară care nu operează în scop comercial;**
și, pentru avioanele a căror viteză de desprindere sau viteză constantă minimă de zbor în configurația de aterizare nu depășește 35 de noduri viteză corectată (VC);
- f) giroavioane monoloc și biloc cu o masă maximă la decolare de maximum 560 kg;
- g) planoarele a căror masă structurală nu depășește 80 kg în versiune monoloc sau 100 kg în versiune biloc, inclusiv deltaplanele;
- h) replici de aeronave care îndeplinesc criteriile de la literele (a) sau (d) de mai sus, a căror concepție structurală este similară cu aeronavele originale;
- i) aeronavele fără pilot a căror masă în exploatare este de până la 150 kg;
- j) orice altă aeronavă a cărei masă structurală, inclusiv carburantul, nu depășește 70 kg.”

(2) Se adaugă anexele III, IV și V la *Regulamentul (CE) nr. 1592/2002*, după cum urmează:

„ANEXA III

Cerințele esențiale pentru acordarea licențelor de pilot în conformitate cu articolul 6a

1. Formare

1.a. Generalități

1.a.1. O persoană care participă la o formare pentru pilotarea unei aeronave trebuie să posede un nivel de educație și de aptitudini fizice și mentale suficiente pentru a dobândi, a reține și a demonstra cunoștințele teoretice și competențele practice necesare.

1.b. Cunoștințe teoretice

1.b.1. Un pilot trebuie să dobândească și să mențină un nivel de cunoștințe corespunzător funcțiilor exercitate la bordul aeronavei și proporțional cu riscurile asociate tipului de activitate în cauză. Cunoștințele trebuie să includă cel puțin următoarele aspecte:

- i) drept aerian;
- ii) cunoștințe generale privind aeronavele;
- iii) chestiuni tehnice privind categoria de aeronave;
- iv) caracteristicile și planificarea zborului;
- v) performanțele și limitele umane;
- vi) meteorologie;
- vii) navigație;
- viii) proceduri operaționale, inclusiv gestiunea resurselor;
- ix) principiile de zbor; și
- x) comunicații.

1.c. Demonstrarea și menținerea cunoștințelor teoretice

1.c.1. Dobândirea și reținerea cunoștințelor teoretice trebuie demonstrată prin evaluarea continuă în cursul formării și, după caz, prin examinări.

1.c.2. Trebuie menținut un nivel adecvat de cunoștințe teoretice. Conformitatea trebuie demonstrată prin evaluări, examinări, testări sau verificări periodice. Frecvența unor astfel de examinări, teste sau verificări trebuie să fie proporțională cu nivelul de risc asociat activității.

1.d. Competențe tehnice

1.d.1. Un pilot trebuie să dobândească și să mențină competențele practice adecvate pentru exercitarea funcțiilor sale la bordul aeronavei. Competențele în cauză trebuie să fie proporționale cu riscurile asociate tipului de activitate în cauză și trebuie să includă, dacă este cazul ținând seama de funcțiile exercitate la bordul aeronavei, următoarele aspecte:

- i) activitățile înainte și în cursul zborului, inclusiv funcționarea aeronavei, determinarea masei de echilibrare, inspectarea și întreținerea curentă a aeronavei, gestiunea carburantului, evaluarea condițiilor meteorologice, planificarea traseului, restricțiile aplicabile spațiului aerian și disponibilitatea pistelor;
- ii) manevre standard la sol și în zbor în aerodrom;

Miercuri, 14 martie 2007

- iii) precauții și proceduri de evitare a coliziunilor;
- iv) controlul aeronavei prin referință vizuală externă;
- v) manevre de zbor, inclusiv în situații critice, și manevre conexe de „pierdere a controlului”, în funcție de fezabilitatea tehnică;
- vi) decolări și aterizări normale și cu vânt din lateral;
- vii) zbor cu utilizarea exclusivă a instrumentelor, în funcție de tipul de activitate;
- viii) proceduri operaționale, inclusiv tehnici de echipă și gestionarea resurselor, în funcție de tipul de operațiune, indiferent dacă este vorba de un echipaj echipaj format din una sau mai multe persoane;
- ix) navigarea și punerea în aplicare a codului aerian și a procedurilor aferente folosind, acolo unde este cazul, referințe vizuale sau echipamente de navigație;
- x) operațiuni anormale și de urgență, inclusiv defecțiuni simulate ale echipamentului aeronavei;
- xi) respectarea serviciilor de trafic aerian și a procedurilor de comunicații;
- xii) tipul aeronavei sau detalii specifice clasei acesteia; și
- xiii) alte sesiuni de formare a abilităților practice care ar putea fi necesare pentru reducerea riscurilor legate de activitățile specifice.

1.e. Demonstrarea și menținerea abilităților practice

1.e.1. Un pilot trebuie să-și demonstreze capacitatea de a efectua procedurile și manevrele necesare la un nivel de competență potrivit pentru funcțiile exercitate în cadrul aeronavei, prin:

- i) manipularea aeronavei în limitele sale operaționale;
- ii) efectuarea tuturor manevrelor cu ușurință și precizie;
- iii) demonstrarea unei bune judecăți și abilități de zbor;
- iv) aplicarea cunoștințelor aeronautice; și
- v) menținerea controlului asupra aeronavei în orice moment, pentru a asigura reușita procedurilor și a manevrelor de zbor.

1.e.2. Abilitățile practice trebuie menținute la un nivel adecvat. Conformitatea trebuie demonstrată prin evaluări, examinări, testări sau verificări periodice. Frecvența unor astfel de examinări, teste sau verificări trebuie să fie proporțională cu nivelul de risc asociat activității.

1.f. Competențe lingvistice

Cu excepția cazurilor în care riscul de siguranță aferent poate fi redus prin alte mijloace, pilotul trebuie să dețină o competență lingvistică demonstrată în limba engleză, care trebuie să includă:

- i) capacitatea de a înțelege documentele privind starea vremii;
- ii) folosirea hărților aeronautice de deplasare, de decolare și de apropiere, precum și a documentelor aeronautice informative asociate; și
- iii) capacitatea de a comunica în limba engleză cu membrii altor echipaje de zbor și cu serviciile de navigație aeriană în toate fazele zborului, inclusiv în faza de pregătire a acestuia.

Miercuri, 14 martie 2007

1.g. Dispozitive sintetice de antrenament pentru zbor

Dacă un dispozitiv sintetic de antrenament pentru zbor este folosit pentru antrenamente sau pentru a demonstra dobândirea sau menținerea abilităților practice, dispozitivul trebuie să fie certificat pentru un anumit nivel de performanță în domeniile care sunt relevante pentru îndeplinirea sarcinii aferente. În special configurația, manevrabilitatea, funcționarea aeronavei și comportamentul sistemelor trebuie să fie replicate astfel încât să reprezinte aeronava în mod adecvat.

1.h. Cursuri de formare

1.h.1. Formarea trebuie să fie realizată prin cursuri de formare.

1.h.2. Cursurile de formare trebuie să respecte următoarele condiții:

- i) trebuie să existe o programă analitică pentru fiecare curs; și
- ii) cursul de formare trebuie să includă atât cunoștințe teoretice, cât și instrucțiuni practice de zbor (inclusiv antrenament sintetic), după caz.

1.i. Instructori

1.i.1. Formare teoretică

Formarea teoretică trebuie realizată de instructori cu calificările potrivite. Aceștia trebuie:

- i) să dețină cunoștințele potrivite din domeniul în care se face formarea; și
- ii) să fie capabili să folosească tehnici de formare adecvate.

1.i.2. Formarea în zbor și pe simulator sintetic

Formarea în zbor și pe simulator sintetic trebuie efectuată de instructori care dețin calificările potrivite, după cum urmează:

- i) întrunesc cerințele de cunoștințe teoretice și de nivel de experiență necesare pentru tipul de formare efectuat;
- ii) sunt capabili să folosească tehnici de formare adecvate;
- iii) au practicat tehnicile de formare privind manevrele și procedurile de zbor care urmează a fi predate în cadrul cursului de zbor;
- iv) și-au demonstrat capacitatea de a oferi formare în domeniile care fac obiectul cursului, inclusiv privind procedurile înaintea zborului, după zbor și la sol; și
- v) participă regulat la formări recapitulative, pentru a-și menține standardele de formare la zi.

De asemenea, instructorii de zbor trebuie să fie îndreptățiți să acționeze în calitate de pilot comandant pe aeronava pentru care se oferă formarea, cu excepția formării pe tipuri noi de aeronave.

1.j. Examinatori

1.j.1. Persoanele responsabile pentru evaluarea competenței piloților trebuie:

- i) să întrunească sau să fi întrunit cerințele pentru a fi instructori de zbor;
- ii) să dețină capacitatea de a evalua performanțele pilotului și de a face teste de zbor și verificări în zbor.

Miercuri, 14 martie 2007

2. Organizații de formare

2.a. Cerințe privind organizațiile de formare

2.a.1. O organizație de formare care pregătește piloți trebuie să întrunească următoarele cerințe:

- i) să dețină toate mijloacele necesare pentru îndeplinirea gamei de responsabilități asociate cu activitatea lor. Printre aceste mijloace se numără următoarele: instalații, personal, echipamente, scule și materiale, documentație referitoare la sarcini, responsabilități și proceduri, acces la datele relevante și la arhive (lista nu este exhaustivă);
- ii) să pună în aplicare și să mențină un sistem de gestionare privind siguranța și standardul formării și să încerce continuu să îmbunătățească acest sistem; și
- iii) să încheie acorduri cu alte organisme relevante, după caz, pentru a asigura menținerea conformității cu cerințele de mai sus;

3. Aptitudinea medicală

3.a. Criterii medicale

3.a.1. Toți piloții trebuie să-și demonstreze periodic aptitudinea medicală de a-și îndeplini funcțiile în mod satisfăcător, având în vedere tipul activității. Conformitatea trebuie să fie demonstrată prin evaluări adecvate, bazate pe cele mai bune practici din domeniul aeromedical, ținând seama de tipul de activitate și de posibila degradare mentală și fizică datorată vârstei.

Aptitudinea medicală, care cuprinde aptitudinea fizică și aptitudinea mentală, înseamnă că pilotul nu suferă de nici o boală sau dizabilitate care să-l împiedice:

- i) să execute sarcinile necesare pentru operarea unei aeronave; sau
- ii) să-și îndeplinească în fiecare moment sarcinile primite; sau
- iii) să perceapă mediul înconjurător în mod corect.

3.a.2. În cazul în care aptitudinea medicală nu poate fi complet demonstrată, pot fi aplicate măsuri de corecție care să ofere o siguranță a zborului echivalentă.

3.b. Examinatori aeromedicali

3.b.1. Un examinator aeromedical trebuie:

- i) să fie calificat și autorizat pentru practicarea medicinei;
- ii) să fi fost format în medicină aviatică și să fi participat regulat la formări recapitulative în domeniul medicinei aviatice pentru a menține standardele de evaluare la zi;
- iii) să fi dobândit cunoștințe practice și experiență directă privind condițiile în care piloții își îndeplinesc sarcinile.

3.c. Centre aeromedicale

Miercuri, 14 martie 2007

3.c.1. Centrele aeromedicale trebuie să întrunească următoarele condiții:

- i) să dețină toate mijloacele necesare pentru îndeplinirea gamei de responsabilități asociate cu privilegiile pe care le dețin. Printre aceste mijloace se numără următoarele: instalații, personal, echipamente, scule și materiale, documentație referitoare la sarcini, responsabilități și proceduri, acces la datele relevante și la arhive (lista nu este exhaustivă);
- ii) să instituie și să mențină un sistem de gestionare privind siguranța și standardul evaluării medicale și să încerce continuu să îmbunătățească acest sistem;
- iii) să încheie acorduri cu alte organisme relevante, după caz, pentru a asigura menținerea conformității cu aceste cerințe;

ANEXA IV

Cerințele esențiale pentru operațiunile aeriene prevăzute la articolul 6b

1. Generalități

1.a. Zborurile nu pot fi efectuate dacă membrii echipajului și, după caz, restul personalului implicat în operațiunile legate de pregătirea și executarea zborului nu cunosc legile, regulamentele și procedurile aplicabile, pertinente pentru îndeplinirea sarcinilor lor și stabilite pentru zonele care urmează să fie traversate, pentru aerodromurile care se dorește să fie folosite și instalațiile de navigație aeriană aferente.

1.b. Zborurile trebuie efectuate astfel încât să fie urmate procedurile operaționale stabilite pentru pregătirea și executarea zborului în manualul de zbor sau, după caz, în Manualul de operațiuni. Pentru a ușura acest lucru, membrii echipajului trebuie să aibă la dispoziție un sistem de fișe de control pe care să-l poată folosi, după caz, în toate fazele operării aeronavei, în condiții și situații normale, anormale și de urgență. Trebuie stabilite proceduri pentru orice situație de urgență previzibilă în mod rezonabil.

1.c. Înainte de fiecare zbor, trebuie definite rolurile și obligațiile fiecărui membru al echipajului. Pilotul comandant trebuie să fie responsabil pentru operarea și siguranța aeronavei și pentru siguranța tuturor membrilor echipajului, a pasagerilor și a încărcăturii aflate la bord.

1.d. Articolele sau substanțele care pot prezenta un risc semnificativ pentru sănătate, siguranță, bunuri sau mediu, cum ar fi mărfurile periculoase, armele și munițiile, nu pot fi transportate de nici o aeronavă, cu excepția cazului în care se aplică instrucțiuni și proceduri de siguranță care să reducă riscurile aferente.

1.e. Toate datele, documentele, înregistrările și informațiile care țin evidența respectării condițiilor stabilite la punctul 5.c. trebuie să fie păstrate pentru fiecare zbor în parte și să rămână disponibile pentru o perioadă de timp minimă, compatibilă cu tipul operațiunii.

2. Pregătirea zborului

2.a. Zborul nu poate să înceapă înainte de a se fi demonstrat, folosind toate modalitățile rezonabile disponibile, că sunt satisfăcute toate condițiile de mai jos:

2.a.1. Instalațiile adecvate necesare în mod direct pentru zbor și pentru operarea în condiții de siguranță a aeronavei, inclusiv instalațiile de comunicații și echipamentele de navigație, sunt disponibile pentru efectuarea zborului, având în vedere documentația AIS disponibilă.

2.a.2. Echipajul trebuie să fie familiarizat cu, iar pasagerii trebuie să fie informați cu privire la amplasarea și folosirea echipamentelor de salvare relevante. Echipajului și pasagerilor trebuie să li se pună la dispoziție informații pertinente suficiente privind procedurile de urgență și folosirea echipamentului de salvare din cabină, prin informațiile specificate.

Miercuri, 14 martie 2007

2.a.3. Pilotul comandant trebuie să verifice:

- i) că aeronava îndeplinește condițiile de navigabilitate, în conformitate cu punctul 6;
- ii) dacă este necesar, că aeronava este înregistrată conform normelor și că certificatele doveditoare necesare se află la bordul aeronavei;
- iii) că instrumentele și echipamentele specificate la punctul 5, necesare pentru efectuarea zborului respectiv, sunt instalate în aeronavă și sunt operaționale, cu excepția cazului în care zborul este exceptat de la această cerință prin MEL sau un document echivalent;
- iv) că masa aeronavei și amplasarea centrului său de gravitație permit efectuarea zborului în limitele prevăzute în documentația de navigabilitate;
- v) că toate bagajele transportate în cabină și în cală și încărcătura au fost încărcate și fixate corespunzător; și
- vi) că restricțiile în exploatarea aeronavei, prevăzute la punctul 4, nu vor fi depășite în niciun moment al zborului;

2.a.4. Informațiile privind condițiile meteorologice pentru aerodromurile de origine, de destinație și, după caz, cele alternative, precum și condițiile pentru ruta urmată, trebuie să fie puse la dispoziția echipajului. Trebuie acordată o atenție specială condițiilor atmosferice cu potențial de risc.

2.a.5. În cazul zborurilor efectuate în condiții de îngheț, cunsocute sau prevăzute, aeronava trebuie să fie certificată, echipată și/sau tratată pentru operarea în siguranță în asemenea condiții.

2.a.6. În cazul zborurilor bazate pe regulile de zbor la vedere, condițiile meteorologice de-a lungul rutei care va fi urmată trebuie să permită respectarea acestor reguli de zbor. În cazul zborului bazat pe regulile zborului instrumental, trebuie selectate o destinație și, dacă este cazul, aerodromul(aerodromurile) unde aeronava poate ateriza, luând în considerare în special condițiile meteorologice prevăzute, disponibilitatea echipamentului de navigație aeriană, disponibilitatea instalațiilor la sol și procedurile privind zborul instrumental aprobate de statul pe teritoriul căruia se află aeroportul de destinație și/sau cel alternativ.

2.a.7. Cantitatea de combustibil și de ulei la bord trebuie să fie suficientă pentru efectuarea zborului în condiții de siguranță, ținând seama de condițiile meteorologice, de orice element care poate afecta funcționarea aeronavei și de orice întârzieri care sunt prevăzute în timpul zborului. De asemenea, trebuie transportată o rezervă de combustibil pentru cazurile neprevăzute. Dacă este cazul, trebuie stabilite procedurile pentru gestionarea combustibilului în timpul zborului.

3. Operațiunile de zbor

3.a. În ceea ce privește operațiunile de zbor, trebuie respectate toate condițiile următoare:

3.a.1. În funcție de tipul aeronavei, în momentul decolării și al aterizării, precum și atunci când pilotul comandant o consideră necesar din motive de siguranță, fiecare membru al echipajului trebuie să fie așezat la postul său și să folosească sistemul de fixare prevăzut, în funcție de tipul aeronavei.

3.a.2. Toți membrii echipajului care sunt de serviciu în cabina de pilotaj trebuie să se afle și să rămână la posturi, cu centurile fixate, cu excepția deplasărilor pentru satisfacerea necesităților fiziologice sau soluționarea celor operaționale.

3.a.3. În funcție de tipul aeronavei, înainte de decolare și de aterizare, în timpul rulării pe pistă și în orice moment în care se consideră necesar din motive de siguranță, pilotul comandant trebuie să se asigure că fiecare pasager este așezat într-un scaun sau într-o cușetă și are centura de siguranță fixată.

3.a.4. Zborurile trebuie efectuate astfel încât să se mențină distanța necesară față de alte aeronave și față de obstacole în toate fazele zborului. Distanța respectivă trebuie să fie cel puțin cea cerută de normele aplicabile din codul aerian.

Miercuri, 14 martie 2007

3.a.5. Este interzisă continuarea zborurilor în cazul în care condițiile cunoscute nu mai sunt cel puțin echivalente cu cele de la punctul 2. De asemenea, în cazul zborurilor efectuate pe baza regulilor zborului instrumental, este interzisă continuarea apropierii de aerodrom sub anumite înălțimi specificate sau după atingerea unei anumite poziții, în cazul în care nu se întrunesc criteriile de vizibilitate prevăzute.

3.a.6. În caz de urgență, pilotul comandant trebuie să se asigure că toți pasagerii sunt informați cu privire la procedura de urgență aplicabilă pentru circumstanțele date.

3.a.7. Pilotul comandant trebuie să ia toate măsurile necesare pentru a reduce la minimum consecințele pe care un comportament perturbator al pasagerilor îl poate avea asupra zborului.

3.a.8. Este interzisă rularea aeronavelor în zona de rulare a unui aerodrom sau punerea sub tensiune a rotorului acestora, dacă persoana aflată la comandă nu deține calificările necesare.

3.a.9. Trebuie folosite procedurile aplicabile pentru gestionarea combustibilului în timpul zborului, dacă este cazul.

4. Funcționarea aeronavei și restricțiile în exploatarea aeronavei

4.a. Aeronava trebuie exploatată în conformitate cu documentația sa de navigabilitate și cu toate procedurile operaționale și limitările aferente, descrise în manualul de zbor aprobat sau în documentația echivalentă, după caz. Manualul de zbor sau documentația echivalentă trebuie puse la dispoziția echipajului și actualizate pentru fiecare aeronavă.

4.b. Aeronava trebuie operată în conformitate cu documentația de mediu corespunzătoare.

4.c. Este interzisă începerea sau continuarea unui zbor dacă parametrii de funcționare prevăzuți ai aeronavei, calculați ținând seama de toți factorii care afectează în mod semnificativ nivelul său de performanță, nu permit executarea tuturor fazelor zborului în limita distanțelor/zonelor de zbor și a distanțelor de ocolire a obstacolelor, stabilite pentru masa operațională prevăzută. Factorii de performanță care influențează în mod semnificativ decolarea, deplasarea și apropierea/aterizarea sunt în special:

i) procedurile operaționale;

ii) altitudinea-presiune a aerodromului;

iii) temperatura;

iv) vântul;

v) dimensiunea, înclinația și starea zonei de decolare/aterizare; și

vi) starea fuzelajului, a grupului motor sau a sistemelor, ținând seama de deteriorările posibile.

4.c.1. Astfel de factori trebuie luați în considerare fie direct, ca parametri operaționali, fie indirect, ca toleranțe sau marje, date care pot fi furnizate în cursul planificării datelor de funcționare, în funcție de tipul operațiunii.

5. Instrumente, date și echipamente

5.a. Aeronavele trebuie să fie echipate cu toate echipamentele de navigație, de comunicație etc. necesare pentru zborul planificat, ținând seama de normele de trafic aerian și de normele din codul aerian aplicabile în toate fazele zborului.

Miercuri, 14 martie 2007

5.b. Dacă este cazul, aeronava trebuie să fie echipată cu toate echipamentele medicale, de siguranță, de evacuare și de supraviețuire necesare, ținând seama de riscurile asociate zonelor de operare, rutelor de zbor, înălțimii de zbor și duratei zborului.

5.c. Toate datele necesare pentru efectuarea zborului de către echipaj trebuie să fie actualizate și să fie disponibile la bordul aeronavei, ținând seama de normele de trafic aerian aplicabile, de codul aerian, de altitudinile de zbor și de zonele de operare.

6. Menținerea navigabilității

6.a. Aeronava poate fi operată doar dacă:

- i) aeronava se află în stare bună de navigabilitate;
- ii) echipamentul operațional și echipamentul de salvare necesare pentru zborul planificat sunt în stare de funcționare;
- iii) certificatul de navigabilitate al aeronavei este valabil; și
- iv) întreținerea aeronavei este efectuată în conformitate cu programul ei de întreținere.

6.b. Înaintea fiecărui zbor, aeronava trebuie inspectată prin intermediul unui control înainte de zborul, pentru a determina dacă este pregătită pentru zborul planificat.

6.c. Programul de întreținere trebuie să conțină, în special, sarcini și intervale de întreținere, în special cele declarate obligatorii în instrucțiunile referitoare la menținerea navigabilității.

6.d. Aeronava poate fi operată doar dacă este întreținută și repusă în exploatare de persoane sau organizații calificate în acest sens. Documentul semnat de repunere în exploatare trebuie să conțină, în special, detaliile principale privind operațiunile de întreținere efectuate.

6.e. Toate documentele care demonstrează navigabilitatea aeronavei trebuie păstrate până în momentul în care informațiile pe care le conțin sunt înlocuite cu informații noi, echivalente ca arie de acoperire și nivel de detaliere, dar nu mai puțin de un an în cazul documentelor de întreținere detaliate. Când o aeronavă este retrasă permanent din exploatare, perioada minimă este de 90 de zile. În cazul aeronavelor închiriate, toate documentele care demonstrează navigabilitatea aeronavei trebuie păstrate cel puțin pe durata perioadei de închiriere.

6.f. Toate modificările și reparațiile trebuie să respecte cerințele esențiale de navigabilitate. Datele justificative care demonstrează respectarea cerințelor de navigabilitate trebuie păstrate.

7. Membrii echipajului

7.a. Numărul membrilor și componența echipajului trebuie stabilite ținând seama de:

- i) limitările de certificare ale aeronavei, inclusiv, după caz, demonstrația de evacuare de urgență relevantă;
- ii) configurația aeronavei; și
- iii) tipul și durata operațiunilor.

7.b. Membrii echipajului de cabină trebuie:

- i) să fie formați și verificați regulat în vederea atingerii și menținerii unui nivel adecvat de competență în efectuarea atribuțiilor lor legate de asigurarea siguranței; și
- ii) să fie verificați periodic în ceea ce privește aptitudinea medicală de a-și exercita în condiții de siguranță atribuțiile legate de asigurarea siguranței; Conformitatea trebuie demonstrată printr-o verificare potrivită, bazată pe cele mai bune practici aeromedicale.

Miercuri, 14 martie 2007

7.c. Pilotul comandant trebuie să dețină autoritatea de a da toate comenzile și de a îndeplini orice acțiune necesară pentru a asigura operarea și siguranța aeronavei și a persoanelor și/sau a bunurilor transportate de aceasta.

7.d. Într-o situație de urgență care pune în pericol operarea aeronavei sau siguranța aeronavei și/sau a persoanelor aflate la bord, pilotul comandant trebuie să ia toate măsurile pe care le consideră necesare în interesul siguranței. Atunci când aceste măsuri cer încălcarea normelor sau a procedurilor locale, pilotul comandant trebuie să fie responsabil de informarea fără întârziere a autorității locale respective.

7.e. Este interzisă simularea situațiilor anormale de urgență dacă aeronava transportă pasageri sau mărfuri.

7.f. Nici un membru al echipajului nu trebuie să permită degradarea capacității sale de a-și îndeplini atribuțiile sau de a lua decizii într-o măsură în care siguranța zborului ar putea fi pusă în pericol de efectele oboselei, ale oboselei acumulate, ale privării de somn, ale numărului de sectoare zburate, ale muncii pe timp de noapte etc. Perioadele de odihnă trebuie să acorde timp suficient pentru ca membrii echipajului să-și revină după efectele îndatoririlor anterioare și să fie odihniți la începutul următoarei perioade de serviciu pentru zbor.

7.g. Membrii echipajului nu trebuie să-și îndeplinească sarcinile la bordul aeronavei dacă se află sub influența unor substanțe psihotrope sau a alcoolului sau dacă nu sunt capabili să și le îndeplinească din cauza unei răni, a oboselei, a acțiunii unor medicamente, a unei boli sau în alte asemenea cazuri.

8. Cerințe suplimentare pentru exploatarea în scopuri comerciale și exploatarea aeronavelor cu motorizare complexă.

8.a. Exploatarea în scopuri comerciale și exploatarea aeronavelor cu motorizare complexă poate avea loc doar dacă sunt întrunite următoarele condiții:

8. a.1. operatorul trebuie să dețină, direct sau indirect prin intermediul unor contracte, mijloacele necesare și adaptate pentru scara și întinderea operațiilor. Printre aceste mijloace se numără următoarele: aeronave, instalații, personal, echipamente, documentație referitoare la sarcini, responsabilități și proceduri, acces la datele relevante și la arhive (lista nu este exhaustivă);

8. a.2. operatorul trebuie să folosească doar personal calificat și format în mod corespunzător, să instituie și să mențină programe de formare și de verificare pentru membrii echipajului și alte categorii de personal relevante.

8. a.3. operatorul trebuie să stabilească o listă minimă de echipamente (MEL) sau un document echivalent, ținând seama de următoarele:

i) documentul trebuie să prevadă funcționarea aeronavei, în condiții specifice, în care anumite instrumente, echipamente sau funcțiuni sunt nefuncționale la începutul zborului;

ii) documentul trebuie pregătit separat pentru fiecare aeronavă, având în vedere condițiile operaționale și de întreținere relevante ale operatorului; și

(iii) MEL trebuie să se bazeze pe lista minimă de echipamente de referință (MMEL), dacă aceasta există, și nu trebuie să fie mai puțin restrictivă decât MMEL;

8. a.4. operatorul trebuie să instituie și să mențină un sistem de gestiune pentru a garanta conformitatea cu aceste cerințe esențiale de operare și să încerce să îmbunătățească permanent acest sistem; și

8. a.5. operatorul trebuie să dezvolte și să mențină un program de siguranță și de prevenire a accidentelor, inclusiv un program de raportare a evenimentelor, care trebuie folosit de sistemul de gestiune pentru a contribui la îmbunătățirea permanentă a siguranței operațiunilor.

Miercuri, 14 martie 2007

8.b. Exploatarea în scopuri comerciale și exploatarea navelor cu motorizare complexă trebuie să fie efectuată doar în conformitate cu manualul de operațiuni al operatorului respectiv. Manualul în cauză trebuie să conțină toate instrucțiunile, informațiile și procedurile necesare pentru toate aeronavele exploatare și pentru ca personalul de exploatare să-și îndeplinească atribuțiile. Trebuie specificate limitele privind timpul de zbor, perioada de serviciu pentru zbor și perioada de odihnă pentru membrii echipajului. Manualul de operațiuni și reviziile acestuia trebuie să fie conforme cu manualul de zbor aprobat și trebuie modificate ori de câte ori este necesar.

8.c. Operatorul trebuie să instituie procedurile adecvate pentru a reduce la minimum consecințele pe care un comportament perturbator al pasagerilor le poate avea asupra operării în condiții de siguranță a aeronavei.

8.d. Operatorul trebuie să dezvolte și să mențină programe de securitate adaptate aeronavei și tipului de exploatare, care să includă în special:

- i) siguranța compartimentului echipajului de zbor;
- ii) o fișă de control pentru procedura de cercetare a aeronavei;
- iii) programe de formare;
- iv) protejarea sistemelor electronice și computerizate pentru a preveni interferențele și coruperea intenționată a sistemului; și
- v) raportarea actelor de interferență ilegală.

În cazul în care măsurile de securitate pot afecta negativ siguranța operațiunilor, trebuie evaluate riscurile și trebuie găsite proceduri adecvate pentru a reduce riscurile de securitate; în acest sens, ar putea fi necesară folosirea unui echipament de specialitate.

8.e. Operatorul trebuie să desemneze un pilot comandant din cadrul echipajului de zbor.

8.f. Prevenirea oboselii trebuie realizată prin folosirea unei liste de serviciu. Pentru fiecare zbor sau serie de zboruri, o astfel de listă de serviciu trebuie să conțină timpul de zbor, perioadele de serviciu pentru zbor, perioadele de serviciu și de odihnă adaptate. Limitele stabilite în cadrul listei de serviciu trebuie să țină seama de toți factorii relevanți care contribuie la starea de oboseală cum ar fi, în special, numărul de sectoare parcurse, schimbarea fusului orar, privarea de somn, tulburarea ciclului circadian, orele lucrate noaptea, poziția de lucru, perioadele de serviciu cumulate într-o anumită perioadă de timp, distribuirea atribuțiilor alocate între membrii echipajului, precum și dotarea cu echipaje mai numeroase.

8.g. Atribuțiile specificate la punctul 6.a și cele descrise la punctele 6.d și 6.e trebuie să fie controlate de o organizație responsabilă pentru gestionarea operațiunilor de menținere a navigabilității, care trebuie să îndeplinească, pe lângă cerințele din anexa I punctul 3.a, următoarele condiții:

- i) organizația trebuie să fie calificată pentru întreținerea produselor, pieselor și echipamentelor de care este responsabilă sau trebuie să fi încheiat un contract cu o organizație calificată pentru întreținerea acestora; și
- ii) organizația trebuie să întocmească un manual al organizației care să prezinte, pentru folosul și orientarea personalului implicat, o descriere a tuturor procedurilor de menținere a navigabilității ale organizației și care să includă, dacă este cazul, o descriere a procedurilor administrative stabilite între organizație și organizația de întreținere aprobată.

8.h. Normele de aplicare a cerințelor prevăzute la punctele 8.a-8.f trebuie să se bazeze pe o evaluare a riscurilor și trebuie să fie proporționale cu importanța și obiectul operațiunii.

Miercuri, 14 martie 2007

ANEXA V

Criteriile pentru entitățile calificate menționate la articolul 9a

1. Entitatea, directorul acesteia și personalul responsabil pentru inspecții nu pot fi implicați, direct sau în calitate de reprezentanți autorizați, în proiectarea, fabricarea, comercializarea sau întreținerea produselor, pieselor, echipamentelor, componentelor sau sistemelor, și nici în exploatarea, întreținerea sau folosirea acestora. Aceasta nu exclude posibilitatea unui schimb de informații tehnice între organizațiile implicate și entitatea calificată.
2. Entitatea și personalul responsabil pentru procedura de certificare trebuie să-și îndeplinească atribuțiile cu cel mai înalt nivel de integritate profesională și de competență tehnică și trebuie să nu se aflu sub influența vreunei presiuni sau stimulent, în special de natură financiară, care le-ar putea afecta judecata sau rezultatul inspecțiilor, provenite în special de la persoane sau grupuri de persoane afectate de rezultatele activităților de certificare.
3. Entitatea trebuie să angajeze personalul necesar și să posede mijloacele necesare pentru a îndeplini în mod adecvat sarcinile tehnice și administrative legate de procesul de certificare; de asemenea, ar trebui să aibă acces la echipamentul necesar pentru inspecțiile cu caracter excepțional.
4. Personalul responsabil pentru inspecție trebuie să dispună de:
 - o pregătire tehnică și profesională bună;
 - cunoștințe satisfăcătoare privind cerințele legate de activitățile de certificare efectuate, precum și o experiență adecvată în astfel de procese;
 - competența necesară pentru întocmirea declarațiilor, documentelor și rapoartelor necesare pentru a demonstra că inspecția a fost efectuată.
5. Imparțialitatea personalului de inspecție trebuie garantată. Remunerația acestuia nu poate să depindă de numărul de inspecții efectuate sau de rezultatele acestor inspecții.
6. Entitatea trebuie să contracteze o asigurare de răspundere civilă, cu excepția cazului în care răspunderea este asumată de un stat membru în conformitate cu legislația sa națională.
7. Personalul entității trebuie să respecte secretul profesional cu privire la toate informațiile dobândite în cursul îndeplinirii atribuțiilor lor în conformitate cu prezentul regulament.”

P6_TA(2007)0068

Comercializarea cărnii provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin ***Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 14 martie 2007 referitoare la propunerea de regulament a Consiliului privind comercializarea cărnii provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin (COM(2006)0487 — C6-0330/2006 — 2006/0162(CNS))**

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2006)0487) ⁽¹⁾,
- având în vedere articolul 37 alineatul (2) din Tratatul CE, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C6-0330/2006),

⁽¹⁾ Nepublicată încă în Jurnalul Oficial.

Miercuri, 14 martie 2007

- având în vedere articolul 51 din Regulamentul de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru agricultură și dezvoltare rurală (A6-0006/2007),
1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;
 2. invită Comisia să modifice propunerea sa în consecință, în conformitate cu articolul 250 alineatul (2) din Tratatul CE;
 3. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;
 4. solicită Consiliului să îl consulte din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;
 5. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

TEXT PROPUȘ
DE COMISIE

AMENDAMENTELE
PARLAMENTULUI

Amendamentul 1

Considerentul 5

(5) Pentru a îmbunătăți funcționarea pieței unice, comercializarea cărnii de bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin ar trebui organizată într-un mod cât mai transparent. Acest lucru va permite și o mai bună organizare a producției corespunzătoare. În acest sens, este necesar să se precizeze denumirile la vânzare ale cărnii, care trebuie utilizate în fiecare dintre limbile statelor membre, în momentul comercializării cărnii provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin. Accesul consumatorilor la informație va fi astfel îmbunătățit.

(5) Pentru a îmbunătăți funcționarea pieței unice, comercializarea cărnii provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin ar trebui organizată într-un mod cât mai transparent. Acest lucru va permite și o mai bună organizare a producției corespunzătoare. În acest sens, este necesar să se precizeze denumirile la vânzare ale cărnii care trebuie utilizate în fiecare dintre limbile statelor membre, în momentul comercializării cărnii **sau a preparatelor pe bază de carne destinate consumului uman**, provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin. Accesul consumatorilor la informație va fi astfel îmbunătățit.

Amendamentul 2

Considerentul 12

(12) Este, de asemenea, necesar să se prevadă identificarea cărnii de bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin cu o literă reprezentând categoria căreia îi aparțin și prin indicarea vârstei lor la sacrificare pe etichetele aplicate acesteia.

(12) Este, de asemenea, necesar să se prevadă identificarea cărnii de bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin cu o literă reprezentând categoria căreia îi aparțin, **prin denumirea lor la vânzare** și prin indicarea vârstei lor la sacrificare pe etichetele aplicate acesteia. **Aceste indicații ar trebui să apară și în toate documentele comerciale.**

Amendamentul 3

Considerentul 13

(13) Operatorii care doresc să completeze denumirile la vânzare prevăzute de prezentul Regulament cu alte informații, oferite voluntar, o pot face în conformitate cu procedura prevăzută la articolele 16 sau 17 din Regulamentul (CE) nr. 1760/2000 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 iulie 2000 de stabilire a unui sistem de identificare și înregistrare a bovinelor și privind etichetarea cărnii de vită și mânzat și a produselor din carne de vită și mânzat și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 820/97 al Consiliului.

(13) Operatorii care doresc să completeze denumirile la vânzare prevăzute de prezentul Regulament cu alte informații, oferite voluntar, **ca de exemplu tipul de hrană pentru animale utilizat**, o pot face în conformitate cu procedura prevăzută la articolele 16 sau 17 din Regulamentul (CE) nr. 1760/2000 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 iulie 2000 de stabilire a unui sistem de identificare și înregistrare a bovinelor și privind etichetarea cărnii de vită și mânzat și a produselor din carne de vită și mânzat și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 820/97 al Consiliului.

Miercuri, 14 martie 2007

TEXT PROPUȘ
DE COMISIEAMENDAMENTELE
PARLAMENTULUI

Amendamentul 4

Considerentul 14

(14) Pentru a asigura utilizarea corectă a informațiilor care figurează pe etichete în conformitate cu prezentul regulament este necesar ca datele care permit verificarea corectitudinii acestora să fie înregistrate în toate fazele producției și comercializării.

(14) Pentru a asigura utilizarea corectă a informațiilor care figurează pe etichete în conformitate cu prezentul regulament este necesar ca datele care permit verificarea corectitudinii acestora să fie înregistrate în toate fazele producției și comercializării. **Totuși, la livrarea produsului către consumatorul final, unele dintre aceste informații pot fi omise.**

Amendamentul 5

Considerentul 15a (nou)

(15a) Este necesar ca statele membre să stabilească regimul de sancțiuni aplicabile în caz de încălcare a dispozițiilor din prezentul regulament și să asigure punerea lor în aplicare. Aceste sancțiuni ar trebui să fie proporționale, dar suficient de disuasive. Ele ar putea merge de la reetichetare sau reexpediere la distrugerea pur și simplu a acestora.

Amendamentul 6

Articolul 1 alineatul (1) al doilea paragraf

Se aplică carnii provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin produse în cadrul Comunității sau importate din țările terțe.

Se aplică carnii provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin, **sacrificate după data de ... (*)**, **fie că această carne este produsă** în cadrul Comunității, fie **importată** din țările terțe.

(*) **Data intrării în vigoare a prezentului regulament.**

Amendamentul 7

Articolul 1 alineatul (2)

(2) Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere dispozițiilor Regulamentului (CEE) nr. 1208/81 al Consiliului ⁽¹⁾

(2) Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 1183/2006 al Consiliului **din 24 iulie 2006 privind grila comunitară de clasificare a carcaselor de bovine adulte** ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ JO L 123 din 7.5.1981, p. 3.

⁽¹⁾ JO L 123 din 7.5.1981, p. 3.

Amendamentul 8

Articolul 1 alineatul (3)

(3) Prezentul regulament nu se aplică în cazul carnii de bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin pentru care **a fost** înregistrată o denumire de origine sau o indicație geografică protejată în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006.

(3) Prezentul regulament nu se aplică în cazul carnii de bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin pentru care **este** înregistrată o denumire de origine sau o indicație geografică protejată în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006.

Miercuri, 14 martie 2007

TEXT PROPUS
DE COMISIEAMENDAMENTELE
PARLAMENTULUI

Amendamentul 9

Articolul 2

În sensul prezentului regulament, prin „carne” se înțelege toate carcasele, carnea cu os sau dezosată și măruntaiele, tăiate sau nu, provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin, prezentate în stare proaspătă, înghețată sau congelată, fie că sunt sau nu învelite, sau ambalate.

În sensul prezentului regulament, prin „carne” se înțelege toate carcasele, carnea cu os sau dezosată și măruntaiele, tăiate sau nu, **destinate consumului uman**, provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin, prezentate în stare proaspătă, înghețată sau congelată, fie că sunt sau nu învelite, sau ambalate. **Dispozițiile din prezentul regulament se aplică și produselor elaborate, transformate sau preparate care conțin carne.**

Amendamentul 10

Articolul 3

La sacrificare, operatorii, sub controlul autorității competente menționate la articolul 8 alineatul (1), clasifică bovinele în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin într-una dintre categoriile stabilite la anexa I.

La sacrificare, operatorii, sub controlul autorității competente menționate la articolul 8 alineatul (1), clasifică bovinele în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin într-una dintre categoriile stabilite la anexa I. **Statele membre iau măsurile necesare pentru a asigura conformitatea cu prezenta dispoziție.**

Amendamentul 11

Articolul 4 alineatul (1) paragraful (1)

(1) Carnea provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin nu este comercializată în diferitele state membre decât sub denumirea (denumirile) la vânzare care figurează în anexa II, stabilite pentru fiecare dintre statele membre menționate.

(1) Carnea provenind de la bovine în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin nu este comercializată în diferitele state membre decât sub denumirea (denumirile) la vânzare care figurează în anexa II, stabilite pentru fiecare dintre statele membre menționate. **Această denumire trebuie să figureze în toate documentele comerciale.**

Amendamentul 12

Articolul 4 alineatul (2a) (nou)

(2a) Prezentul regulament nu se aplică cărnii provenind de la bovine în vârstă de peste 8 luni decât în cazul în care este comercializată altfel decât ca „carne bovină” (sau termenul echivalent pentru carnea provenind de la bovinele adulte în alte limbi comunitare).

Amendamentul 13

Articolul 5 alineatul (1) partea introductivă

(1) Fără a aduce atingere articolului 3 alineatul (1) din Directiva 2000/13/CE a Parlamentului European și a Consiliului și articolelor 13, 14 și 15 din Regulamentul (CE) nr. 1760/2000, **în fiecare fază de producție și comercializare**, operatorii etichetează carnea provenind de la bovinele în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin cu următoarele informații:

(1) Fără a aduce atingere articolului 3 alineatul (1) din Directiva 2000/13/CE a Parlamentului European și a Consiliului și articolelor 13, 14 și 15 din Regulamentul (CE) nr. 1760/2000, operatorii etichetează carnea provenind de la bovinele în vârstă de douăsprezece luni sau mai puțin cu următoarele informații:

Miercuri, 14 martie 2007

TEXT PROPUS
DE COMISIEAMENDAMENTELE
PARLAMENTULUI

Amendamentul 14

Articolul 5 alineatul (1) litera (a)

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (a) litera de identificare a categoriei, astfel cum este definită în anexa I la prezentul regulament; | (a) litera de identificare a categoriei, astfel cum este definită în anexa I la prezentul regulament, în fiecare fază de producție și de comercializare, cu excepția celei în care produsul este livrat către consumatorul final; |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Amendamentul 15

Articolul 5 alineatul (1) litera (b)

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (b) denumirea la vânzare, în conformitate cu articolul 4 din prezentul regulament; | (b) denumirea la vânzare, în conformitate cu articolul 4 din prezentul regulament, în fiecare fază de producție și de comercializare; |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Amendamentul 16

Articolul 5 alineatul (1a) (nou)

(1a) Informațiile prevăzute la alineatul (1) literele (a), (b) și (c) figurează, de asemenea, în toate documentele comerciale.

Amendamentul 17

Articolul 5 alineatul (2) al doilea paragraf

Ele pot să nu impună obligația indicării datelor menționate la alineatul (1) litera (a), cu condiția asigurării unei informări corecte a cumpărătorului. **eliminat**

Amendamentul 18

Articolul 7 paragraful (2) litera (a)

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (a) indicarea numărului de identificare și a datei de naștere a animalelor; | (a) indicarea numărului de identificare și a datei de naștere a animalelor, doar în cadrul unităților de sacrificare; |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Amendamentul 19

Articolul 8 alineatul (1)

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Până la [1 iulie 2007] , statele membre desemnează autoritatea sau autoritățile competente pentru controlul aplicării prezentului regulament și informează Comisia în legătură cu aceasta. | (1) Până la ... (*), statele membre desemnează autoritatea sau autoritățile competente pentru controlul oficial al aplicării prezentului regulament și informează Comisia în legătură cu aceasta. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(*) Data intrării în vigoare a prezentului regulament.

Miercuri, 14 martie 2007

TEXT PROPUȘ
DE COMISIEAMENDAMENTELE
PARLAMENTULUI

Amendamentul 20

*Articolul 9a (nou)***Articolul 9a****Sanctiuni**

Statele membre stabilesc regimul de sanctiuni aplicabil în cazul în care, în urma controalelor efectuate, se constată nerespectarea condițiilor stabilite în prezentul regulament. Aceste sanctiuni trebuie să fie eficiente, proporționale și disuasive. Statele membre notifică aceste dispoziții Comisiei până la data de ... ()*

(*) Douăsprezece luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament. și, în cel mai scurt timp, toate modificările ulterioare privitoare la acestea.

Amendamentul 21

Articolul 10 alineatul (2)

(2) *Pot fi aduse modificări anexelor I și II, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 43 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999.*

eliminat

Amendamentul 22

*Anexa I paragraful (1) punctul A*A. Categoria **X**: bovine în vârstă de opt luni sau mai puținA. Categoria **V**: bovine în vârstă de opt luni sau mai puținLitera de identificare a categoriei: **X**;Litera de identificare a categoriei: **V**;

Amendamentul 23

*Anexa I paragraful (1) punctul B*B. Categoria **Y**: bovine în vârstă de peste opt luni, dar nu mai mult de douăsprezece luniB. Categoria **Z**: bovine în vârstă de peste opt luni, dar nu mai mult de douăsprezece luniLitera de identificare a categoriei: **Y**.Litera de identificare a categoriei: **Z**.

Amendamentul 24

*Anexa II punctul A partea introductivă*A. Pentru carnea provenind de la bovinele din categoria **X**:A. Pentru carnea provenind de la bovinele din categoria **V**:

Amendamentul 25

*Anexa II punctul B partea introductivă*B. Pentru carnea provenind de la bovinele din categoria **Y**:B. Pentru carnea provenind de la bovinele din categoria **Z**:

Miercuri, 14 martie 2007

P6_TA(2007)0069

Ratificarea Convenției privind munca maritimă, din 2006, a OIM *

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 14 martie 2007 privind propunerea de decizie a Consiliului privind autorizarea ratificării de către statele membre, în interesul Comunității Europene, a Convenției privind munca maritimă din 2006 a Organizației Internaționale a Muncii (COM(2006)0288 — C6-0241/2006 — 2006/0103(CNS))

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea de decizie a Consiliului (COM(2006)0288) ⁽¹⁾,
 - având în vedere articolul 42, și articolul 300 alineatul (2) primul paragraf prima teză din Tratatul CE,
 - având în vedere articolul 300 alineatul (3) primul paragraf din Tratatul CE, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C6-0241/2006),
 - având în vedere articolul 51 și articolul 83 alineatul (7) din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale și avizul Comisiei pentru transport și turism (A6-0019/2007),
1. aprobă propunerea de decizie a Consiliului astfel cum a fost modificată;
 2. încredințează Președintelui sarcina de a transmite poziția Parlamentului Consiliului, Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

TEXT PROPUȘ
DE COMISIEAMENDAMENTELE
PARLAMENTULUI

Amendamentul 1

Titlu

Propunere de decizie a Consiliului privind autorizarea ratificării de către statele membre, în interesul Comunității Europene, a **Convenției consolidate privind munca maritimă 2006** a Organizației Internaționale a Muncii

Propunere de decizie a Consiliului privind autorizarea ratificării de către statele membre, în interesul Comunității Europene, a **Convenției privind munca maritimă din 2006** a Organizației Internaționale a Muncii

Amendamentul 2

Considerentul 1

(1) Convenția **consolidată 2006** a Organizației Internaționale a Muncii (denumită în continuare OIM) privind munca maritimă a fost adoptată la 23 februarie 2006 în ședința consacrată afacerilor maritime, desfășurată în cadrul Conferinței Internaționale a Muncii reunite la Geneva.

(1) Convenția **privind munca maritimă din 2006** a Organizației Internaționale a Muncii (denumită în continuare OIM) a fost adoptată la 23 februarie 2006 în ședința consacrată afacerilor maritime desfășurată în cadrul Conferinței Internaționale a Muncii a OIM, reunite la Geneva.

Amendamentul 3

Articolul 1

Statele membre sunt autorizate să ratifice Convenția **consolidată 2006 a OIM** privind munca maritimă, adoptată la 23 februarie 2006.

Statele membre sunt autorizate să ratifice Convenția **privind munca maritimă din 2006 a OIM**, adoptată la 23 februarie 2006.

⁽¹⁾ Nepublicată încă în JO.

Miercuri, 14 martie 2007

P6_TA(2007)0070

Servicii sociale de interes general

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2007 privind serviciile sociale de interes general în Uniunea Europeană (2006/2134(INI))

Parlamentul European,

- având în vedere Comunicarea Comisiei privind punerea în aplicare a programului comunitar de la Lisabona: serviciile sociale de interes general în Uniunea Europeană (COM(2006)0177) și documentul de lucru al serviciilor Comisiei, anexat la comunicarea menționată (SEC(2006)0516) (Comunicarea Comisiei privind SSIG),
 - având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolele 2, 5, 16, 86, 136, 137 alineatul (1) literele (j) și (k), 143, 144 și 145,
 - având în vedere Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene⁽¹⁾, în special articolul 36,
 - având în vedere proiectul de Tratat de instituire a unei Constituții pentru Europa⁽²⁾, în special articolele II-94 și III-122,
 - având în vedere Directiva 2006/123/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind serviciile în piața internă⁽³⁾,
 - având în vedere concluziile Consiliului European de la Bruxelles din 23 și 24 martie 2006,
 - având în vedere rezoluția sa din 14 ianuarie 2004 referitoare la Cartea verde privind serviciile de interes general⁽⁴⁾,
 - având în vedere rezoluția sa din 15 martie 2006 privind protecția socială și integrarea socială⁽⁵⁾,
 - având în vedere rezoluția sa din 6 septembrie 2006 referitoare la un Model social european pentru viitor⁽⁶⁾,
 - având în vedere rezoluția sa din 27 septembrie 2006 referitoare la Cartea albă a Comisiei privind serviciile de interes general⁽⁷⁾,
 - având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale și avizul Comisiei pentru afaceri economice și monetare, al Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară, al Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor, al Comisiei pentru afaceri juridice și al Comisiei pentru drepturile femeii și egalitatea între sexe (A6-0057/2007),
- A. întrucât serviciile sociale de interes general (SSIG) constituie unul din pilonii fundamentali ai modelului social european, au un rol esențial în garantarea păcii sociale și a coeziunii economice, sociale și teritoriale a Uniunii Europene, precum și una din modalitățile prin care pot fi atinse obiectivele Strategiei de la Lisabona,

⁽¹⁾ JO C 364, 18.12.2000, p. 1.

⁽²⁾ JO C 310, 16.12.2004, p. 1.

⁽³⁾ JO L 376, 27.12.2006, p. 36.

⁽⁴⁾ JO C 92 E, 16.4.2004, p. 294.

⁽⁵⁾ JO C 291 E, 30.11.2006, p. 304.

⁽⁶⁾ JO C 305 E, 14.12.2006, p. 141.

⁽⁷⁾ *Texte adoptate*, P6_TA(2006)0380.

Miercuri, 14 martie 2007

- B. întrucât SSIG au, de asemenea, ca obiectiv realizarea unor valori comune la nivel european, cum ar fi, printre altele, justiția socială, egalitatea, solidaritatea și dezvoltarea democrației și a libertății și întrucât scopul ultim al SSIG este acela de a garanta drepturile fundamentale ale cetățenilor și de a respecta demnitatea umană,
- C. întrucât SSIG nu ar trebui privite ca reprezentând o povară administrativă pentru autorități, ci, dimpotrivă, ca generând efecte economice externe de tip pozitiv în termeni de creștere economică, prosperitate, ocuparea forței de muncă și coeziune socială,
- D. întrucât SSIG sunt prestate într-un mediu dinamic, la care acestea trebuie să se adapteze în permanență, în scopul menținerii unor niveluri ridicate de calitate și de eficacitate,
- E. întrucât disponibilitatea serviciilor sociale esențiale variază considerabil de la un stat membru la altul; întrucât, în ciuda acestui fapt, serviciile respective trebuie asigurate pe întreg teritoriul Uniunii, pentru garantarea coeziunii sale economice, sociale și teritoriale,
- F. întrucât există o anumită ambiguitate conceptuală în legătură cu o serie de noțiuni fundamentale în acest domeniu, cum ar fi „serviciu public”, „serviciu de interes general”, „serviciu de interes economic general” și „serviciu social de interes general”, iar această ambiguitate se păstrează și în acte comunitare de dată recentă, contribuind, astfel, la sublinierea ideii de insecuritate juridică observată în acest sector,
- G. întrucât lipsa unei reglementări normative în acest domeniu a dat naștere unui volum vast de interpretări jurisprudențiale, care nu sunt întotdeauna consecvente; întrucât toate sectoarele interesate solicită un cadru operațional clar prin care să se limiteze la minimum nevoia de interpretare jurisprudențială, scopul său fiind obținerea unei maxime securități juridice,
- H. întrucât, prin urmare, trebuie realizată, cât mai rapid cu putință, o clarificare a conceptelor din acest domeniu și a cadrului juridic în care operează SSIG, îndeosebi o clarificare a principiului de „interes general” și a normelor în materie de concurență și de ajutoare publice,
- I. întrucât serviciile sociale nu trebuie, sub nici o formă, reduse la o categorie reziduală definită prin faptul că acestea nu pot fi asimilate nici serviciilor comerciale, nici celor de interes economic general; întrucât, pe de altă parte, având în vedere segmentul social ale cărui nevoi sunt satisfăcute prin aceste servicii, precum și caracteristicile lor în termeni de organizare, finanțare și misiune, SSIG trebuie considerate o categorie specifică și distinctă de servicii, fundamentală pentru societate,
- J. întrucât sectorul SSIG asigură locuri de muncă pentru un număr din ce în ce mai mare de persoane, iar gradul de ocupare a forței de muncă în acest sector depășește media din alte sectoare economice, un număr mare de femei fiind angajate în acest domeniu de activitate, în cadrul căruia se regăsesc modele interesante de flexibilitate profesională, cum ar fi desfășurarea unei activități în funcție de un program parțial, programul flexibil de lucru sau voluntariatul, care trebuie promovate și să beneficieze de o protecție corespunzătoare în conformitate cu legislația muncii; întrucât, pe de altă parte, în domeniul de activitate al SSIG se constată, de asemenea, prezența unor situații îngrijorătoare de nesiguranță profesională, care trebuie evitate,
- K. întrucât serviciile de sănătate, excluse din cuprinsul Comunicării Comisiei privind SSIG, constituie, la rândul lor, SSIG, ambele având, prin urmare, caracteristici și obiective comune; recunoscând, totuși, caracterul specific al serviciilor medicale, care derivă din complexitatea organizării lor și din sarcina financiară pe care acestea o impun administrațiilor publice ale statelor membre,
1. salută inițiativa Comisiei, care se corelează cu punerea în aplicare a Cărții albe privind serviciile de interes general și are ca scop garantarea unui cadru conceptual și legal specific acestor servicii; consideră, totuși, că, în comunicarea sa privind SSIG, Comisia nu oferă clarificări suficiente în legătură cu clasificarea și definirea SSIG și amână luarea unei decizii privind cadrul juridic care ar trebui să li se aplice;

Miercuri, 14 martie 2007

2. își reafirmă angajamentul pentru SSIG moderne și de înaltă calitate, bazate pe valorile de egalitate, solidaritate, legalitate și respectarea demnității umane, precum și pe principiile de accesibilitate, serviciu universal, eficiență, gestiune economică a resurselor, continuitate, apropiere în raport cu utilizatorii și transparență, care contribuie la realizarea misiunilor Comunității, astfel cum sunt acestea definite în articolele 2 și 3 din tratat;
3. este convins că SSIG constituie un mijloc propriu de consolidare a dimensiunii sociale a Strategiei de la Lisabona, de atingere a obiectivelor din cadrul Agendei sociale și de abordare a unei serii de provocări, cum ar fi globalizarea, schimbările industriale, progresul tehnologic, schimbările demografice, migrațiile și modificarea modelelor sociale și de ocupare a forței de muncă, contribuind, astfel, la dezvoltarea unei Europe sociale;
4. salută recunoașterea, de către Comisie, a caracterului specific al principalelor elemente care definesc SSIG, prin care acestea se disting de alte tipuri de servicii; consideră, totuși, că acceptarea criteriilor de organizare, care, în conformitate cu Comunicarea Comisiei privind SSIG, constituie trăsăturile distinctive ale SSIG nu poate fi realizată decât în mod provizoriu și orientativ, în așteptarea unor concluzii definitive ca urmare a procesului de consultare pe care Comisia s-a angajat să îl deruleze împreună cu statele membre, prestatorii și utilizatorii de SSIG;
5. consideră că ar fi eronată o abordare a SSIG de natură să instituie o tensiune artificială între normele relative la concurență, ajutor de stat și piață internă, pe de o parte, și conceptele de serviciu public, de interes general și de coeziune socială, pe de altă parte; consideră, dimpotrivă, că este necesară o conciliere a acestora, prin promovarea unor sinergii pozitive între aspectul economic și cel social; afirmă, totuși, că, în cazul SSIG, normele relative la concurență, la ajutor de stat și la piața internă trebuie să fie compatibile cu obligațiile de serviciu public, și nu *vice versa*;
6. recunoaște că, în cadrul SSIG, intră în concurență doi factori a căror conciliere este indispensabilă: pe de o parte, principiul subsidiarității, care afirmă libertatea autorităților publice naționale de a defini, organiza și finanța SSIG după cum consideră de cuviință, precum și principiul proporționalității și, pe de altă parte, responsabilitatea comună a Comunității, în conformitate cu tratatul, îndeosebi în virtutea articolului 16, și existența unor valori și principii fundamentale împărtășite la nivel european și respectate în mod general, grație unei reglementări ale SSIG prin care acestea sunt puse în slujba drepturilor omului și a demnității persoanei;
7. consideră, totuși, că, având în vedere specificitatea SSIG, care rezidă în natura acestor servicii și în situația beneficiarilor lor, misiunea de interes general care le este atribuită și incapacitatea pieței de a satisface anumite solicitări de prestații sociale, ar trebui să se acorde prioritate, în situația apariției unui conflict, apărării interesului general, element caracteristic și primordial al SSIG;
8. constată cu îngrijorare, în acest context, tentativele recente de a aplica anumitor SSIG o reglementare și principii proprii altor servicii, inclusiv serviciilor de interes economic general, fără a ține seama de elementele și de principiile prin care SSIG se disting de celelalte servicii;
9. salută intenția Comisiei de a continua aprofundarea procesului de consultare, în vederea clarificării condițiilor de punere în aplicare a anumitor norme comunitare aplicabile serviciilor sociale; consideră, totuși, că procesul de consultare aprofundată propus ar trebui să se încheie înainte de jumătatea anului 2007 și solicită Comisiei elaborarea unei decizii care să precizeze modalitățile de urmărire a acestui proces și de identificare a celei mai bune abordări la care să se opteze, ținând îndeosebi seama de nevoia și de legitimitatea unei propuneri legislative sectoriale;
10. invită Comisia și statele membre să protejeze și să promoveze modalități de ocupare a forței de muncă întâlnite în mod frecvent în sectorul SSIG, printre care ocuparea locurilor de muncă de către femei, programul flexibil de lucru, desfășurarea unei activități în funcție de un program parțial și opțiunea pentru voluntariat, evitându-se, totodată, situațiile de fraudă și de nesiguranță ocupațională, deteriorarea condițiilor de muncă pentru persoanele care își desfășoară activitatea în acest sector sau utilizarea unui personal necalificat sau calificat în mod nesatisfăcător; invită, de asemenea, Comisia să includă, în cadrul întregului proces de consultare și în raportul său, aspectele privind integrarea dimensiunii de egalitate între femei și bărbați;

Miercuri, 14 martie 2007

11. invită Comisia, statele membre și prestatorii de SSIG, având în vedere factori ca stresul, programul de lucru (în schimburi sau de noapte) și caracterul periculos sau suprasolicitant, care caracterizează anumite activități din sfera serviciilor sociale, să inițieze programe de formare profesională orientate către adaptarea la aceste circumstanțe și capacitatea de a le depăși, în vederea garantării unor servicii de mai bună calitate și a îmbunătățirii condițiilor de trai și de desfășurare a activității pentru lucrătorii din acest sector; consideră, de asemenea, că, având în vedere caracterul evolutiv al nevoilor de prestații sociale, autoritățile publice trebuie să garanteze că lucrătorii sociali din acest domeniu dispun de un înalt nivel de formare profesională;
12. felicită Comisia pentru inițiativa sa de a realiza consultări cu toate părțile angajate în definirea și organizarea SSIG; consideră că acest dialog va duce la sporirea transparenței și la îmbunătățirea calității acestor servicii, precum și la consolidarea principiilor și a valorilor aflate la baza lor;
13. invită Comisia și statele membre să respecte diversitatea modalităților de organizare și de gestionare a SSIG, a resurselor și a metodelor de finanțare proprii acestor servicii; solicită, de asemenea, crearea unor parteneriate public-privat în cadrul cărora să se presteze acest tip de servicii, garantând, în același timp, promovarea interesului general și furnizarea unor servicii eficiente și de înaltă calitate;
14. consideră că diferitele autorități publice competente ale statelor membre sunt libere să decidă dacă SSIG ar trebui prestate de societăți de asigurare, alte organizații sociale sau societăți private, în situațiile în care prestarea acestor servicii de către operatorii din sectorul privat este compatibilă cu respectarea principiului de interes general, însă consideră că autoritățile publice ar trebui să fie capabile să verifice, în orice moment, respectarea principiilor și valorilor proprii SSIG de către prestatorii de servicii și conformitatea prestării cu cerințele precizate în prealabil de către autorități;
15. salută participarea societăților, în cadrul responsabilității lor sociale, la finanțarea, sprijinirea și prestarea SSIG și invită Comisia și statele membre să îi asocieze, într-o mai mare măsură, pe partenerii sociali la elaborarea abordărilor de acest tip, în conformitate cu tradițiile specifice fiecărui stat membru
16. constată că, într-o serie de state membre, descentralizarea administrativă în favoarea autorităților regionale sau locale în scopul furnizării de SSIG nu a fost însoțită de alocarea unor resurse bugetare suficiente, care să le permită acestora asigurarea unui nivel cantitativ și calitativ optim de prestare a acestor servicii; invită, prin urmare, statele membre să ia toate măsurile pentru ca transferul competențelor de la nivel central la acela al autorităților regionale și locale în scopul prestării de SSIG să fie însoțită de alocarea unor resurse bugetare adecvate;
17. recomandă crearea unui forum, sub auspiciile Parlamentului, la care să participe organizațiile sociale europene și reprezentanții ai Comisiei și ai Consiliului, în vederea asigurării îndrumării necesare desfășurării acestui proces;
18. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei.

P6_TA(2007)0071

Încheierea Acordului privind transportul aerian între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Statele Unite ale Americii, pe de altă parte

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2007 privind încheierea Acordului privind transportul aerian între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Statele Unite ale Americii, pe de altă parte

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea de decizie a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre ale Uniunii Europene, reuniți în cadrul Consiliului, privind încheierea Acordului privind transportul aerian între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Statele Unite ale Americii, pe de altă parte (COM(2006)0169) (proiect de acord „Noiembrie 2005”),

Miercuri, 14 martie 2007

- având în vedere textul noului proiect de acord asupra căruia au convenit, la 2 martie 2007, delegațiile UE și SUA, în Bruxelles („proiectul de acord din 2 martie 2007”),
 - având în vedere Rezoluția sa din 17 ianuarie 2006 privind dezvoltarea agendei politicii externe comunitare în domeniul aviației (¹),
 - având în vedere articolul 103 alineatul (2) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât Curtea de Justiție a Comunităților Europene a hotărât că mai multe acorduri bilaterale între statele membre și SUA în domeniul aviației contravin principiilor legislației UE și întrucât încheierea unui acord între UE și SUA în domeniul aviației reprezintă cea mai bună modalitate de a garanta respectarea, pe deplin, a legislației UE,
- B. întrucât piețele UE și SUA ale transportului aerian reprezintă împreună 60 % din traficul aerian mondial și un acord între UE și SUA în domeniul aviației ar fi benefic consumatorilor de pe cele două părți ale Atlanticului și ar putea servi ca exemplu liberalizării și convergenței de reglementare la nivel mondial,
- C. întrucât Consiliul a estimat că proiectul de acord finalizat în noiembrie 2005 nu prevede un echilibru suficient al posibilităților, dacă SUA nu va oferi operatorilor de transport europeni șanse mai multe de a ajunge pe piața internă americană prin intermediul investițiilor și al participărilor în cadrul companiilor aeriene americane,
- D. întrucât Ministerul Transporturilor american a reacționat publicând un aviz referitor la o propunere de reglementare în care modera interpretarea obligației legale impuse companiilor aeriene americane de a se afla sub controlul efectiv al cetățenilor americani, dar, în decembrie 2006, ministerul a decis să retragă acest aviz, după ce a analizat o multitudine de remarci publice, inclusiv cele trimise de către Congresul SUA,
- E. întrucât aceste elemente au condus la o nouă rundă de negocieri ce au avut drept rezultat proiectul de acord din 2 martie 2007, de la Bruxelles,
- F. întrucât, într-un astfel de acord, convergența reglementărilor este deosebit de importantă, în special reglementările privind siguranța, securitatea, mediul și drepturile sociale ale lucrătorilor,

Principii generale

1. recunoaște importanța acordului UE-SUA în domeniul aviației atât pentru valoarea acestuia, cât și pentru faptul că reprezintă un exemplu pentru acordurile ulterioare;
2. salută, prin urmare, proiectul de acord din 2 martie 2007, acesta constituind un pas important către o piață transatlantică integrată a transportului aerian în beneficiul consumatorilor;
3. ar fi preferat încheierea unui acord general echilibrat care să acopere toate aspectele deschiderii pieței și ale convergenței reglementare în locul unei abordări treptate în cadrul unor acorduri parțiale;
4. salută, prin urmare, articolul 21 al proiectului de acord din 2 martie 2007, care cuprinde un program de lucru și un calendar precis al negocierilor privind un acord în a doua etapă, în cuprinsul căruia sunt prevăzute dispoziții care permit părților să suspende drepturile menționate în acordul în prima etapă, în cazul în care după 30 de luni de la începerea negocierilor privind un acord în a doua etapă nu s-a ajuns la un rezultat privind un astfel de acord;
5. invită miniștrii transporturilor să aprobe proiectul de acord din 2 martie 2007, în cadrul reuniunii Consiliului din 22 și 23 martie 2007;

Deschiderea pieței

6. subliniază faptul că un nou acord între UE și SUA în domeniul aviației ar trebui echilibrat în ceea ce privește accesul la piață, ținând cont și de aspecte precum cabotajul, dreptul la stabilire, proprietatea, controalele de facto și ajutorul de stat;

(¹) JO C 287 E, 24.11.2006, p.84.

Miercuri, 14 martie 2007

7. salută, prin urmare, printre altele, o serie de dispoziții ale proiectului de acord din 2 martie 2007, referitoare la proprietate, investiții și control (anexa 4), franciză și utilizarea mărcilor (anexa 5), precum și la deschiderea programului „Fly America” pentru operatorii de transport din UE;

8. cu toate acestea, regretă că nu s-a înregistrat niciun progres cu privire la cabotaj și că posibilitatea ca operatorii de transport din UE să exercite un control efectiv asupra unei companii aeriene din SUA rămâne limitat, în ciuda unor dispoziții extinse cu privire la deținerea capitalului;

9. subliniază faptul că subvențiile guvernamentale acordate companiilor aeriene pot denatura concurența și invită ambele părți să limiteze folosirea acestora la minim, salutând, în același timp, procedurile în cadrul cărora părțile se pot informa reciproc și pot discuta măsurile luate de oricare dintre părți;

Convergența de reglementare

10. constată că dezvoltarea convergenței de reglementare este tratată, doar în mod parțial, în cadrul proiectului de acord din 2 martie 2007 și este lăsată, în mare măsură, în seama comitetului mixt;

11. constată, în plus, că elementele din proiectul de acord din 2 martie 2007 care abordează convergența de reglementare se referă, în special, la dispozițiile privind siguranța și securitatea și foarte puțin la aspectele de mediu și cele sociale;

Siguranță și securitate

12. salută cooperarea între autoritățile responsabile din UE și din SUA în domeniul siguranței aviației, atât la nivel comunitar și federal, cât și la nivelul statelor (membre) și respectiv a statelor;

13. constată importanța listei negre europene a operatorilor de transport și a sistemului SUA de monitorizare a respectării standardelor de către operatorii de transport și invită ambele părți să facă schimb de informații în acest sens;

14. constată importanța măsurilor de securitate pentru aviație, însă descurajează adoptarea de măsuri excesive sau necoordonate care nu se bazează pe evaluarea corespunzătoare a riscurilor;

15. invită Comisia și SUA să reexamineze eficiența măsurilor suplimentare de securitate intrate în vigoare din 2001, pentru a elimina dubla utilizare și lacunele din lanțul de securitate;

16. subliniază faptul că intimitatea cetățenilor europeni și americani ar trebui respectată atunci când are loc un schimb de date personale ale pasagerilor între UE și SUA, astfel cum se menționează în Rezoluțiile Parlamentului din 13 martie 2003 ⁽¹⁾ și 7 septembrie 2006 ⁽²⁾; subliniază, în această privință, că este urgent să se ajungă la standarde mondiale în ceea ce privește protecția datelor și viața privată;

17. susține conceptul de „control de securitate unic”, verificarea pasagerilor și a bagajelor efectuându-se doar la începutul călătoriei, și nu la fiecare transfer;

Mediu

18. recunoaște că sectorul aviației are mai multe efecte negative asupra mediului, în special ca sursă de zgomot și ca un factor, precum alte mijloace de transport, care contribuie semnificativ la schimbările climatice, și că aceste efecte se vor intensifica odată cu dezvoltarea aviației;

19. constată că dispozițiile articolului 15 din proiectul de acord din 2 martie 2007 subliniază, în special, posibilele efecte adverse ale măsurilor privind mediul și nevoia de a le reduce, în loc să sublinieze nevoia de a lua măsuri privind mediul în domeniul aviației;

20. subliniază, prin urmare, nevoia ca atât UE, cât și SUA să ia măsuri eficiente în vederea reducerii impactului negativ al aviației asupra mediului, fără excluderea prealabilă a oricăror instrumente de reglementare, financiare sau de alt fel pentru îndeplinirea acestui obiectiv;

⁽¹⁾ JO C 61 E, 10.3.2004, p. 381.

⁽²⁾ JO C 305 E, 14.12.2006, p. 250.

Miercuri, 14 martie 2007

21. salută propunerea Comisiei de a include aviația în sistemul european de comercializare a cotelor de emisie în vederea reducerii impactului sectorului aviatic asupra schimbărilor climatice; subliniază necesitatea realizării, din timp, a unor negocieri cu SUA, pentru a integra transportul aerian transatlantic în sistemul european de comercializare a cotelor de emisie până în 2012 și pentru ca această integrare să se efectueze în termenul stabilit;
22. invită ambele părți să facă schimb de experiență privind reducerea zgomotului, recunoscând diferențele în circumstanțele locale;
23. salută punctele 34 și 35 ale Memorandumului de consultări, anexat proiectului de acord din 2 martie 2007, în temeiul cărora SUA și UE convin să colaboreze în cadrul Organizației Internaționale a Aviației Civile și al G8 în vederea reducerii zgomotului aeronavelor și a emisiilor poluante ale acestora; salută intenția autorităților americane și europene competente de a consolida cooperarea lor tehnică în domeniile cercetării științifice asupra climei, al cercetării și dezvoltării tehnologice, al utilizării eficiente a carburanților și al reducerii emisiilor în transportul aerian;

Politica socială

24. invită actorii din UE și SUA din sectorul aviației să participe la un dialog continuu asupra standardelor sociale, să promoveze înțelegerea reciprocă și să aibă ca obiectiv un nivel egal și, în același timp, ridicat de condiții sociale;
25. invită Comisia să pledeze pentru introducerea în acord de trimiteri la legislația internațională relevantă privind drepturile sociale în orice eventual acord, în special standardele de muncă incluse în convențiile fundamentale ale Organizației Internaționale a Muncii (OIM 1930-1999), orientările OCDE pentru întreprinderile multinaționale (1976, revizuite în 2000) și Convenția de la Roma privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale (1980);
26. insistă ca legislația socială a UE să se aplice angajaților recrutați și/sau care lucrează în statele membre, în special Directiva de stabilire a unui cadru general de informare și consultare a lucrătorilor din Comunitatea Europeană (2002/14/CE, 98/59/CE și 80/987/CEE), Directiva privind organizarea timpului de lucru al personalului mobil din aviația civilă (2000/79/CE) și Directiva privind detașarea lucrătorilor în cadrul prestării de servicii (96/71/CE);

Desfășurarea negocierilor

27. invită Comisia să asigure informarea și consultarea aprofundată a Parlamentului European și a tuturor actorilor relevanți înainte și în timpul negocierilor celei de a doua etape;
28. salută ideea organizării, în mod regulat, de reuniuni între deputații în Parlamentul European și Congresul SUA, în vederea discutării chestiunilor relevante privind Acordul UE-SUA în domeniul aviației;

*

* *

29. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, guvernelor și parlamentelor statelor membre și Congresului SUA.

P6_TA(2007)0072

Neproliferarea și dezarmarea nucleară

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2007 privind neproliferarea și dezarmarea nucleară

Parlamentul European,

— având în vedere cea de-a treia sesiune a Comisiei de pregătire (PrepCom) a Conferinței de revizuire din 2010 privind Tratatul de neproliferare a armelor nucleare (TNP), prevăzută a avea loc la Viena, în perioada 30 aprilie – 11 mai 2007,

Miercuri, 14 martie 2007

- având în vedere consensul din cadrul Uniunii Europene în ceea ce privește relansarea și consolidarea TNP începând din prezent și până la viitoarea Conferință de revizuire a TNP, care va avea loc în 2010,
 - având în vedere Rezoluțiile 1540 (2004) și 1673 (2006) ale Consiliului de Securitate al ONU privind neproliferarea armelor de distrugere în masă,
 - având în vedere punerea în aplicare a Strategiei europene de securitate și, în special, a Strategiei UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă, adoptată de Consiliul European la 12 decembrie 2003,
 - având în vedere rezoluțiile sale anterioare privind TNP, în special Rezoluția sa de mare amploare adoptată la 10 martie 2005 privind Conferința de revizuire a Tratatului de neproliferare nucleară din 2005 — Arme nucleare în Coreea de Nord și Iran ⁽¹⁾,
 - având în vedere Poziția comună a Consiliului 2005/329/PESC din data de 25 aprilie 2005 privind Conferința de revizuire din 2005 a părților la Tratatul de neproliferare a armelor nucleare ⁽²⁾,
 - având în vedere articolul 103 alineatul (4) din Regulamentul său de procedură,
- A. având în vedere consensul major din cadrul Uniunii Europene în ceea ce privește relansarea și consolidarea TNP, începând din prezent și până la viitoarea Conferință de revizuire a TNP, care va avea loc în 2010,
- B. subliniind faptul că Strategia europeană de securitate, Strategia UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă și Rezoluția 1540 (2004) a Consiliului de Securitate al ONU accentuează importanța neproliferării și a dezarmării nucleare, descriind proliferarea armelor de distrugere în masă și mijloacele acestora de transport la țintă ca reprezentând una dintre cele mai importante amenințări la adresa păcii și a securității internaționale,
- C. reamintind că Grupul la nivel înalt pe probleme legate de amenințări, provocări și schimbări, instituit de Secretarul General al ONU, a declarat în raportul său intitulat „O lume mai sigură: responsabilitatea noastră comună”, că „ne apropiem de un punct în care erodarea regimului de neproliferare ar putea deveni ireversibilă și antrena o cascadă de proliferări”,
- D. având în vedere consensul crescând la nivel internațional privind nevoia urgentă de dezarmare nucleară, promovată de către Coaliția pentru o nouă agendă și în Declarația de la Roma a Reuniunii la nivel înalt a laureaților Premiului Nobel pentru Pace (convocată de Mihail Gorbaciov și de primarul Romei, Walter Veltroni) la 30 noiembrie 2006,
- E. subliniind rolul parlamentelor și al deputaților în promovarea neproliferării armelor nucleare și a dezarmării nucleare și salutând, în acest context, eforturile Rețelei parlamentare mondiale pentru dezarmarea nucleară,
1. își reafirmă convingerea că TNP reprezintă piatra de temelie a regimului mondial de neproliferare nucleară, fundația esențială pentru promovarea cooperării în ceea ce privește utilizarea pașnică a energiei nucleare și un element important pentru continuarea obiectivului de realizare a dezarmării nucleare și a dezarmării generale în conformitate cu articolul VI al acestuia;
 2. invită toate statele ale căror activități încalcă regimul de neproliferare să pună capăt atitudinii lor necugetate și iresponsabile și să își respecte în totalitate obligațiile asumate în temeiul TNP; reiterează invitația adresată tuturor statelor care nu au aderat la TNP să se conformeze de bună voie și să adere la tratat;
 3. îndeamnă atât Consiliul, cât și Comisia să participe în mod activ la discuțiile care vor avea loc la Viena, în cadrul reuniunii Comisiei de pregătire a TNP și să își aducă o contribuție coordonată, substanțială și vizibilă în vederea ajungerii la un rezultat pozitiv în cadrul Conferinței de revizuire a TNP din 2010;

⁽¹⁾ JO C 320E, 15.12.2005, p.253.

⁽²⁾ JO L 106, 27.4.2005, p.32.

Miercuri, 14 martie 2007

4. invită atât Consiliul, cât și Comisia să expună clar măsurile pe care le preconizează în vederea consolidării TNP și a realizării unui multilateralism eficient, astfel cum este prevăzut în Strategia UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă, adoptată în decembrie 2003;
 5. afirmă că, dacă se dorește ca eforturile multilaterale să fie eficiente, acestea trebuie să fie încadrate într-o viziune bine dezvoltată privind crearea, cât mai curând posibil, a unei lumi fără arme nucleare;
 6. îndeamnă Președinția Consiliului să prezinte în fiecare an până la Conferința de revizuire din 2010 rapoarte de activitate asupra punerii în aplicare a fiecăreia dintre cele 43 de măsuri adoptate în cadrul Poziției comune a Consiliului 2005/329/PESC, precum și o listă cu noi angajamente pe care Consiliul speră să le realizeze la Conferința de revizuire a TNP din 2010;
 7. îndeamnă Președinția Consiliului să promoveze în cadrul Comisiei de pregătire a TNP o serie de inițiative privind dezarmarea, bazate pe „Principiile și obiectivele pentru neproliferare nucleară și dezarmare”, convenită la sfârșitul Conferinței de revizuire a TNP din 1995 și pe cele „13 Măsuri practice” stabilite în unanimitate la Conferința de revizuire a TNP din 2000, care trebuie îmbunătățite și puse în aplicare în vederea înregistrării de progrese și pentru a se evita regresul sau stagnarea;
 8. îndeamnă cu precădere Președinția Consiliului să depășească impasul actual în ceea ce privește instituirea unui tratat verificabil privind interzicerea producerii de material fisil, să accelereze semnarea și ratificarea Tratatului privind interzicerea completă a testelor nucleare (CTBT) de către toate statele, în special acele state a căror ratificare este necesară pentru intrarea în vigoare a tratatului, să pledeze pentru încetarea completă a tuturor testelor nucleare până la intrarea în vigoare a CTBT și să acorde prioritate importanței pe care o are diminuarea riscului presupus de terorismul nuclear, prin dezvoltarea și consolidarea unor controale eficiente la frontieră și ale exportului de materiale, echipament și/sau tehnologii sensibile legate de armele de distrugere în masă;
 9. invită comunitatea internațională să promoveze anumite inițiative pentru un proces multilateral la nivel internațional de îmbogățire a uraniului sub supravegherea Agenției Internaționale pentru Energia Atomică (AIEA);
 10. recomandă trimiterea unei delegații a Parlamentului European la Viena, care să participe la activitățile Comisiei de pregătire a TNP; solicită Președinției Consiliului să includă reprezentanți ai Parlamentului European în delegația UE (delegația UE la Conferința ONU privind armele de calibru mic, care a avut loc în 2006 la New York, servește drept precedent);
 11. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, precum și Secretarului General al Organizației Națiunilor Unite, guvernelor și parlamentelor din statele membre ale Organizației Națiunilor Unite, Directorului General al Agenției Internaționale pentru Energie Atomică (AIEA), Rețelei parlamentare pentru dezarmarea nucleară, primarilor pentru pace și celorlalți organizatori ai conferinței internaționale privind dezarmarea nucleară, care este programată pentru data de 19 aprilie 2007 la Parlamentul European.
-

Joi, 15 martie 2007

PROCES-VERBAL

(2007/C 301 E/04)

DEFĂȘURAREA ȘEDINȚEI

PREZIDEAZĂ: Pierre MOSCOVICI

Vicepreședinte

1. Deschiderea ședinței

Ședința a fost deschisă la ora 10.05.

*
* * *

A intervenit Carl Schlyter, care s-a referit la intervenția sa din ziua anterioară (*punctul 15 al PV din 14.03.2007*) și a adus o precizare lingvistică privind versiunea suedeză a raportului Muscardini, adoptat în octombrie 2006 (*P6_TA(2006)0450*).

2. Depunere de documente

Au fost depuse următoarele documente de către Consiliu și Comisie:

- Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind protecția mediului prin dreptul penal (COM(2007)0051 — C6-0063/2007 — 2007/0022(COD))
retrimis fond: URI
 aviz: ENVI, LIBE
- Propunere de directivă a Consiliului de modificare a Directivei 2001/114/CE privind anumite sortimente de lapte conservat, parțial sau integral deshidratat și destinat consumului uman (COM(2007)0058 [[01]] — C6-0083/2007 — 2007/0025(CNS))
retrimis fond: AGRI
 aviz: ENVI
- Propunere de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999 privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (COM(2007)0058 [[02]] — C6-0084/2007 — 2007/0026(CNS))
retrimis fond: AGRI
 aviz: ENVI
- Propunere de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2597/97 de stabilire a unor norme suplimentare privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate în ceea ce privește laptele de consum (COM(2007)0058 [[03]] — C6-0085/2007 — 2007/0027(CNS))
retrimis fond: AGRI
 aviz: ENVI
- Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 2006/66/CE privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori, în ceea ce privește competențele de executare conferite Comisiei (COM(2007)0093 — C6-0088/2007 — 2007/0036(COD))
retrimis fond: ENVI

Joi, 15 martie 2007

- Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului referitor la statisticile trimestriale privind locurile de muncă vacante în Comunitate (COM(2007)0076 — C6-0090/2007 — 2007/0033(COD))
retrimis fond: EMPL
 aviz: BUDG, ECON
- Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1059/2003 privind instituirea unui nomenclator comun al unităților teritoriale de statistică (NUTS), având în vedere aderarea Bulgariei și a României la Uniunea Europeană (COM(2007)0095 — C6-0091/2007 — 2007/0038(COD))
retrimis fond: REGI
- Propunere de virament de credite DEC 08/2007 — Secțiunea III — Comisie (SEC(2007)0159 — C6-0092/2007 — 2007/2045(GBD))
retrimis fond: BUDG

3. Constrângerile insulare, naturale și economice în contextul politicii regionale (dezbateri)

Raport privind constrângerile insulare, naturale și economice în contextul politicii regionale (2006/2106(INI)) — Comisia pentru dezvoltare regională.
Raportor: Francesco Musotto (A6-0044/2007)

Francesco Musotto și-a prezentat raportul.

A intervenit Neelie Kroes (membră a Comisiei)

Au intervenit: Simon Busuttill, în numele Grupului PPE-DE, Stavros Arnautakis, în numele Grupului PSE, Elspeth Attwooll, în numele Grupului ALDE, Mieczysław Edmund Janowski, în numele Grupului UEN, Alyn Smith, în numele Grupului Verts/ALE, Kyriacos Triantaphyllides, în numele Grupului GUE/NGL, Derek Roland Clark, în numele Grupului IND/DEM, Luca Romagnoli, în numele Grupului ITS, Nikolaos Vakalis, Catherine Stihler, Alfonso Andria, Pedro Guerreiro, Margie Sudre, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Giusto Catania, Rolf Berend, Paulo Casaca și Sérgio Marques.

PREZIDEAZĂ: Luigi COCILOVO

Vicepreședinte

Au intervenit: Andrzej Jan Szejna, Den Dover, Emanuel Jardim Fernandes, Antonio López-Istúriz White, Giuseppe Castiglione și Neelie Kroes

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.11 al PV din 15.03.2007.*

4. Autoritățile locale și cooperarea pentru dezvoltare (dezbateri)

Raport privind autoritățile locale și cooperarea pentru dezvoltare (2006/2235(INI)) — Comisia pentru dezvoltare.
Raportor: Pierre Schapira (A6-0039/2007)

Pierre Schapira și-a prezentat raportul.

A intervenit Neelie Kroes (membră a Comisiei).

Joi, 15 martie 2007

Au intervenit: Manolis Mavrommatis, în numele Grupului PPE-DE, Atanas Paparizov, în numele Grupului PSE, Jean Marie Beaupuy, în numele Grupului ALDE, Wiesław Stefan Kuc, în numele Grupului UEN, Luisa Morgantini, în numele Grupului GUE/NGL, Alessandro Battilocchio, Gay Mitchell, Józef Pinior, Thierry Cornillet, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Sylwester Chruszcz, Roberta Alma Anastase, Danutė Budreikaitė și Neelie Kroes.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.12 al PV din 15.03.2007.*

(Ședința, suspendată la 12.00 în așteptarea votării, a fost reluată la 12.05)

PREZIDEAZĂ: Hans-Gert PÖTTERING

Președinte

5. Votare

Rezultatele detaliate ale voturilor (amendamente, voturi separate, voturi pe părți, ...) figurează în anexa la procesul-verbal, „Rezultatele voturilor”.

5.1. Numirile în delegațiile interparlamentare (vot)

Propunerea Conferinței președinților: Numirile în delegațiile interparlamentare (*punctul 13 al PV din 14.03.2007*)

Propunerea a fost adoptată.

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 1)

Lista acestor numiri este anexată la prezentul proces-verbal.

5.2. Acțiunea Comunității privind prestațiile de asistență medicală transfrontalieră (vot)

Propunere de rezoluție B6-0098/2007

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 2)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat (P6_TA(2007)0073)

5.3. Vânătoria ilegală a păsărilor în Malta (vot)

Propunere de rezoluție B6-0119/2007

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 3)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat (P6_TA(2007)0074)

Joi, 15 martie 2007

Intervenții privind votul:

- Louis Grech a prezentat un amendament oral la amendamentul 7, care nu a fost reținut, mai mult de 40 de deputați opunându-se luării sale în considerare;
- Simon Busuttill, în numele Grupului PPE-DE, a solicitat un vot prin apel nominal asupra amendamentului 12; Președintele a constatat că nu există nicio obiecție.

5.4. Relațiile euro-mediteraneene (vot)

Propuneri de rezoluții B6-0041/2007, B6-0080/2007, B6-0084/2007, B6-0090/2007, B6-0092/2007, B6-0094/2007 și B6-0096/2007

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 4)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE B6-0041/2007

Respins

PROPUNERE DE REZOLUȚIE RC-B6-0080/2007

care înlocuiește B6-0080/2007, B6-0084/2007, B6-0090/2007, B6-0092/2007, B6-0094/2007 și B6-0096/2007):

depusă de următorii deputați:

- Vito Bonsignore și Tokia Saïfi, în numele Grupului PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Carlos Carnero González și Véronique De Keyser, în numele Grupului PSE,
- Philippe Morillon, Thierry Cornillet, în numele Grupului ALDE,
- Ryszard Czarnecki, Adriana Poli Bortone, Roberta Angelilli, Mieczysław Edmund Janowski și Eugenijus Maldeikis, în numele Grupului UEN,
- Hélène Flautre, David Hammerstein, Raúl Romeva i Rueda și Cem Özdemir, în numele Grupului Verts/ALE,
- Luisa Morgantini și Miguel Portas, în numele Grupului GUE/NGL

Adoptat (P6_TA(2007)0075)

Intervenții privind votul:

- Pasqualina Napoletano (coautor) a prezentat un amendament oral la punctul 21 și a semnalat faptul că, după părerea sa, amendamentul 1 a fost retras;
- Charles Tannock, în numele Grupului PPE-DE, a negat faptul că ar fi retras amendamentul 1 și a prezentat un amendament oral la amendamentul lui Pasqualina Napoletano (niciunul dintre cele două amendamente orale nu a fost reținut, mai mult de 40 de deputați opunându-se luării lor în considerare).

5.5. Construcția zonei euro-mediteraneene de liber schimb (vot)

Raport privind construcția zonei euro-mediteraneene de liber schimb (2006/2173(INI)) — Comisia pentru comerț internațional.

Raportor: Kader Arif (A6-0468/2006)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 5)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat (P6_TA(2007)0076)

Intervenții privind votul:

- Gianluca Susta, în numele Grupului ALDE, a prezentat un amendament oral la punctul 58, care a fost reținut.

5.6. Bosnia-Herțegovina (vot)

Raport conținând o propunere de recomandare a Parlamentului European adresată Consiliului privind Bosnia-Herțegovina (2006/2290(INI)) — Comisia pentru afaceri externe.

Raportoare: Doris Pack (A6-0030/2007)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 6)

PROPUNERE DE RECOMANDARE

Adoptat (P6_TA(2007)0077)

5.7. Respectarea Cartei drepturilor fundamentale în propunerile legislative ale Comisiei: metodologie pentru un control sistematic și riguros (vot)

Raport privind respectarea Cartei drepturilor fundamentale în propunerile legislative ale Comisiei: o procedură de monitorizare sistematică și riguroasă (2005/2169(INI)) — Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne.

Raportor: Johannes Voggenhuber (A6-0034/2007)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 7)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat (P6_TA(2007)0078)

Intervenții privind votul:

— Johannes Voggenhuber (raportor) a prezentat un amendament oral la punctul 15, care a fost reținut.

5.8. Negocierea unui acord de asociere între Uniunea Europeană și America Centrală (vot)

Raport conținând o propunere de recomandare a Parlamentului European adresată Consiliului, privind mandatul de negociere a unui acord de asociere între Uniunea Europeană și statele membre, pe de-o parte, și țările Americii Centrale, pe de altă parte (2006/2222(INI)) — Comisia pentru afaceri externe.

Raportor: Willy Meyer Pleite (A6-0026/2007)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 8)

PROPUNERE DE RECOMANDARE

Adoptat (P6_TA(2007)0079)

5.9. Negocierea unui acord de asociere între Uniunea Europeană și Comunitatea Andină (vot)

Raport privind recomandarea Parlamentului European adresată Consiliului privind mandatul de negociere a unui acord de asociere între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Comunitatea Andină și țările sale membre, pe de altă parte (2006/2221(INI)) — Comisia pentru afaceri externe.

Raportor: Luis Yañez-Barnuevo García (A6-0025/2007)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 9)

PROPUNERE DE RECOMANDARE

Adoptat (P6_TA(2007)0080)

Joi, 15 martie 2007

Intervenții privind votul:

- Luis Yáñez-Barnuevo García (raportor) a prezentat amendamente orale la punctul 1 literele b), s), u), v) și x), care au fost reținute.

5.10. Persoane dispărute în Cipru (vot)

Propunere de rezoluție B6-0118/2007

(Karin Resetarits, în numele Grupului ALDE, și Kyriacos Triantaphyllides, în numele Grupului GUE/NGL, au semnat propunerea de rezoluție, de asemenea.)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 10)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat (P6_TA(2007)0081)

Intervenții privind votul:

- Panayiotis Demetriou a semnalat prezența în tribuna oficială a dlui Christophe Girod, președintele Comitetului ONU pentru persoanele dispărute în Cipru, precum și a dlui Elias Georgiadis și a dnei Gülден Plümer Küçük, membri ai acestui comitet.

5.11. Constrângerile insulare, naturale și economice în contextul politicii regionale (vot)

Raport privind constrângerile insulare, naturale și economice în contextul politicii regionale (2006/2106(INI)) — Comisia pentru dezvoltare regională.

Raportor: Francesco Musotto (A6-0044/2007)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 11)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat (P6_TA(2007)0082)

5.12. Autoritățile locale și cooperarea pentru dezvoltare (vot)

Raport privind autoritățile locale și cooperarea pentru dezvoltare (2006/2235(INI)) — Comisia pentru dezvoltare.

Raportor: Pierre Schapira (A6-0039/2007)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 12)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat (P6_TA(2007)0083)

6. Explicații privind votul

Explicații scrise privind votul:

Explicațiile privind votul prezentate în scris, în sensul articolului 163 alineatul (3) din Regulamentul de procedură, figurează în stenograma prezentei ședințe.

Joi, 15 martie 2007

Explicații orale privind votul:

- Vânătoarea ilegală a păsărilor în Malta (B6-0119/2007): Simon Busuttil, Karin Scheele, Marcin Libicki
- Raport Johannes Voggenhuber — A6-0034/2007: Koenraad Dillen
- Raport Willy Meyer Pleite — A6-0026/2007 și Raport Luis Yañez-Barnuevo García — A6-0025/2007: Daniel Hannan
- Raport Pierre Schapira — A6-0039/2007: Czesław Adam Siekierski

7. Corectarea voturilor și intențiile de vot

Corectările voturilor și intențiile de vot figurează pe site-ul „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of vote (roll-call votes)”, precum și în versiunea tipărită a anexei „Rezultatele voturilor prin apel nominal”.

Versiunea electronică de pe Europarl va fi actualizată regulat pe o perioadă de maxim două săptămâni de la data votului.

După acest termen, lista corectărilor voturilor și a intențiilor de vot va fi închisă pentru a fi tradusă și publicată în Jurnalul Oficial.

*
* * *

Daniel Hannan a anunțat că terminalul său de vot nu a funcționat în timpul votării raportului Willy Meyer Pleite — A6-0026/2007.

(Ședința, suspendată la 12.55, a fost reluată la 15.00.)

PREZIDEAZĂ: Adam BIELAN

Vicepreședinte

8. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente

Procesul-verbal al ședinței precedente a fost aprobat.

9. Interzicerea produselor derivate din foci în Uniunea Europeană (dezbateri)

Declarație a Comisiei: Interzicerea produselor derivate din foci în Uniunea Europeană

Stavros Dimas (membru al Comisiei) a făcut declarația

Au intervenit: John Bowis, în numele Grupului PPE-DE, Paulo Casaca, în numele Grupului PSE, Marios Matsakis, în numele Grupului ALDE, Carl Schlyter, în numele Grupului Verts/ALE, Erik Meijer, în numele Grupului GUE/NGL, Stavros Dimas și Christopher Beazley care adresează o întrebare Comisiei, la care Stavros Dimas răspunde.

Dezbaterea s-a încheiat.

Joi, 15 martie 2007

10. Atac împotriva Galinei Kozlova, membru al consiliului de administrație al Organizației Mari Ušem și redactor-șef al revistei literare Ontšöko (dezbateri)

Declarație a Comisiei: Atac împotriva Galinei Kozlova, membru al consiliului de administrație al Organizației Mari Ušem și redactor-șef al revistei literare Ontšöko

Neelie Kroes (membră a Comisiei) a făcut declarația.

Au intervenit: Tunne Kelam, în numele Grupului PPE-DE, Csaba Sándor Tabajdi, în numele Grupului PSE, István Szent-Iványi, în numele Grupului ALDE, Leopold Józef Rutowicz, în numele Grupului UEN, Erik Meijer, în numele Grupului GUE/NGL, Laima Liucija Andrikienė, Józef Pinior și Neelie Kroes.

Propuneri de rezoluție depuse, în temeiul articolului 103 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, în încheierea dezbaterii:

- Toomas Savi, István Szent-Iványi, Paavo Väyrynen și Henrik Lax, în numele Grupului ALDE, privind agresiunea împotriva Galinei Kozlova, membru al organizației naționale Mari Ušem și redactor-șef al revistei literare Ontšöko (B6-0081/2007);
- José Ignacio Salafrañca Sánchez-Neyra, Charles Tannock, Tunne Kelam și Vytautas Landsbergis, în numele Grupului PPE-DE, privind agresiunea împotriva Galinei Kozlova, membru al consiliului de administrație al Organizației Mari Ušem și redactor-șef al revistei Ontšöko (B6-0086/2007);
- Roberta Angelilli, Ģirts Valdis Kristovskis, Inese Vaidere, Hanna Foltyn-Kubicka și Ryszard Czarnecki, în numele Grupului UEN, privind agresiunea împotriva Galinei Kozlova, membru al organizației naționale Mari Ušem și redactor-șef al revistei literare Ontšöko (B6-0089/2007).

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 12.4 al PV din 15.03.2007.*

11. Dezbatere privind cazuri de încălcare a drepturilor omului, a democrației și a statului de drept (dezbateri)

(Pentru titlurile și autorii propunerilor de rezoluție, a se vedea punctul 5 al PV din 13.03.2007)

11.1. Guatemala

Propuneri de rezoluții B6-0101/2007, B6-0104/2007, B6-0106/2007, B6-0107/2007, B6-0111/2007 și B6-0116/2007

Józef Pinior, Bernd Posselt, Ryszard Czarnecki, Tobias Pflüger et Marios Matsakis au prezentat propunerile de rezoluție.

PREZIDEAZĂ: Gérard ONESTA

Vicepreședinte

Raül Romeva i Rueda a prezentat o propunere de rezoluție.

Au intervenit: Bogusław Sonik, în numele Grupului PPE-DE, Leopold Józef Rutowicz, în numele Grupului UEN, și Neelie Kroes (membră a Comisiei).

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 12.1 al PV din 15.03.2007.*

Joi, 15 martie 2007

11.2. Cambodgia

Propuneri de rezoluții B6-0102/2007, B6-0103/2007, B6-0108/2007, B6-0110/2007, B6-0112/2007 și B6-0117/2007

Marc Tarabella, Bernd Posselt, Erik Meijer, Ryszard Czarnecki și Marco Cappato au prezentat propunerile de rezoluție.

Au intervenit: Marios Matsakis, în numele Grupului ALDE, și Neelie Kroes (membră a Comisiei).

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 12.2 al PV din 15.03.2007.*

11.3. Nigeria

Propuneri de rezoluții B6-0105/2007, B6-0109/2007, B6-0113/2007, B6-0114/2007 și B6-0115/2007

Michael Gahler, Erik Meijer, Sophia in 't Veld, Józef Pinior și Carl Schlyter au prezentat propunerile de rezoluție.

Au intervenit: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, în numele Grupului PSE, Marco Cappato, în numele Grupului ALDE, Marcin Libicki, în numele Grupului UEN, Raúl Romeva i Rueda, în numele Grupului Verts/ALE, Marios Matsakis și Neelie Kroes (membră a Comisiei).

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 12.3 al PV din 15.03.2007.*

12. Votare

Rezultatele detaliate ale voturilor (amendamente, voturi separate, voturi pe părți, ...) figurează în anexa la procesul-verbal, „Rezultatele voturilor”.

12.1. Guatemala (vot)

Propuneri de rezoluții B6-0101/2007, B6-0104/2007, B6-0106/2007, B6-0107/2007, B6-0111/2007 și B6-0116/2007

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 13)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE RC-B6-0101/2007

(care înlocuiește B6-0101/2007, B6-0104/2007, B6-0106/2007, B6-0107/2007, B6-0111/2007 și B6-0116/2007):

depusă de următorii deputați:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Bernd Posselt și Charles Tannock, în numele Grupului PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Raimon Obiols i Germà, Elena Valenciano Martínez-Orozco și Emilio Menéndez del Valle, în numele Grupului PSE,

Joi, 15 martie 2007

- Marios Matsakis, Danutė Budreikaitė, Frédérique Ries și Arūnas Degutis, în numele Grupului ALDE,
- Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan, Mirosław Mariusz Piotrowski, Hanna Foltyn-Kubicka, Marek Aleksander Czarnecki, Mieczysław Edmund Janowski, Eugenijus Maldeikis și Wojciech Roszkowski, în numele Grupului UEN,
- Raül Romeva i Rueda, Eva Lichtenberger, Alain Lipietz, Monica Frassoni și Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, în numele Grupului Verts/ALE,
- Willy Meyer Pleite, André Brie, Giusto Catania și Marco Rizzo, în numele Grupului GUE/NGL

Adoptat (P6_TA(2007)0084)

Intervenții privind votul:

- Marios Matsakis (coautor) a prezentat amendamente orale la considerentele B și C, care au fost reținute.

12.2. Cambodgia (vot)

Propuneri de rezoluții B6-0102/2007, B6-0103/2007, B6-0108/2007, B60110/2007, B6-0112/2007 și B6-0117/2007

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 14)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE RC-B6-0102/2007

(care înlocuiește B6-0102/2007, B6-0103/2007, B6-0108/2007, B60110/2007, B6-0112/2007 și B6-0117/2007):

depusă de următorii deputați:

- Charles Tannock, Bernd Posselt și Ari Vatanen, în numele Grupului PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Marc Tarabella și Harlem Désir, în numele Grupului PSE,
- Marco Pannella, Marco Cappato, Marios Matsakis, Frédérique Ries, Jules Maaten, Ignasi Guardans Cambó și Annemie Neyts-Uyttebroeck, în numele Grupului ALDE,
- Michał Tomasz Kamiński, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Adam Bielan și Gintaras Didžiokas, în numele Grupului UEN,
- Frithjof Schmidt, în numele Grupului Verts/ALE,
- Vittorio Agnoletto, în numele Grupului GUE/NGL

Adoptat (P6_TA(2007)0085)

12.3. Nigeria (vot)

Propuneri de rezoluții B6-0105/2007, B6-0109/2007, B6-0113/2007, B6-0114/2007 și B6-0115/2007

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 15)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE B6-0105/2007

Adoptat (P6_TA(2007)0086)

(Propunerile de rezoluții RC-B6-0109/2007, B6-0109/2007, B6-0113/2007, B6-0114/2007 și B6-0115/2007 au devenit caduce.)

Joi, 15 martie 2007

12.4. Atac împotriva Galinei Kozlova, membru al consiliului de administrație al Organizației Mari Ušem și redactor-șef al revistei literare Ontšōko (vot)

Propuneri de rezoluții B6-0081/2007, B6-0086/2007 și B6-0089/2007

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 16)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE RC-B6-0081/2007

(care înlocuiește B6-0081/2007, B6-0086/2007 și B6-0089/2007):

depusă de următorii deputați:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock, Tunne Kelam și Vytautas Landsbergis, în numele Grupului PPE-DE,
- Jan Marinus Wiersma, în numele Grupului PSE,
- Toomas Savi, István Szent-Iványi, Paavo Väyrynen și Henrik Lax, în numele Grupului ALDE,
- Michał Tomasz Kamiński, Roberta Angelilli, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Adam Bielan, Ģirts Valdis Kristovskis și Inese Vaidere, în numele Grupului UEN,
- Satu Hassi, Bart Staes, în numele Grupului Verts/ALE,
- André Brie, Vittorio Agnoletto și Esko Seppänen, în numele Grupului GUE/NGL

Adoptat (P6_TA(2007)0087)

13. Explicații privind votul

Explicații scrise privind votul:

Explicațiile privind votul prezentate în scris, în sensul articolului 163 alineatul (3) din Regulamentul de procedură, figurează în stenograma prezentei ședințe.

Explicații orale privind votul:

- Atac împotriva Galinei Kozlova, membru al consiliului de administrație al Organizației Mari Ušem și redactor-șef al revistei literare Ontšōko (RC-B6-0081/2007): Laima Liucija Andrikienė

*

* *

Au intervenit: Marcin Libicki, referitor la votul privind Nigeria (B6-0105/2007), și Zbigniew Zaleski, referitor la intervenția anterioară.

14. Decizii privind anumite documente

Sesizarea comisiilor

Comisia PETI

- Monitoring the application of Community law (2005) — 23rd annual report (2006/2271(INI))⁽¹⁾
retrimis fond: JUR
aviz: PETI

⁽¹⁾ Acest titlu nu este încă disponibil în toate limbile.

Joi, 15 martie 2007

15. Componenta comisiilor și delegațiilor

A intervenit: Marios Matsakis, referitor la procedură.

Președintele a primit din partea Grupului PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL, ITS, IND/DEM și a deputaților neafiliați, următoarele solicitări de numire:

- **ECON:** Joop Post în locul lui Renato Brunetta
- **EMPL:** Edit Bauer în locul lui Ria Oomen-Ruijten
- **TRAN:** Marian-Jean Marinescu în locul lui Corien Wortmann-Kool
- **LIBE:** Ria Oomen-Ruijten în locul lui Edit Bauer
- **Subcomisia pentru drepturile omului:** György Schöpflin nu mai este membru
- **Delegația la Adunarea Parlamentară Paritară ACP-UE:**
 - Luciana Sbarbati
 - Zita Gurmai în locul lui Alexandra Dobolyi
 - Josep Borrell Fontelles în locul lui Elena Valenciano Martínez-Orozco
 - Olle Schmidt în locul lui Lena Ek
 - Gabriele Zimmer în locul lui Francis Wurtz
- **Delegația pentru relațiile cu Adunarea Parlamentară Euromediteraneană:**
 - Lidia Joanna Geringer de Oedenberg în locul lui Eluned Morgan
 - Cem Özdemir în locul lui Daniel Cohn-Bendit
 - Adamos Adamou în locul lui Kyriacos Triantaphyllides
 - Dimitar Stoyanov în locul lui Jean-Claude Martinez
- **Delegația la Comisia parlamentară mixtă UE-Fosta Republică Iugoslavă Macedonia:**
 - Daniel Stroj
 - Kinga Gál în locul lui András Gyürk
- **Delegația la Comisia parlamentară mixtă UE-Turcia:**

Tchetin Kazak în locul lui Gérard Deprez
- **Delegația la Comisia parlamentară mixtă UE-Mexic:**
 - András Gyürk în locul lui Ioannis Gklavakis
 - Gian Paolo Gobbo în locul lui Francesco Enrico Speroni
- **Delegația la Comisia parlamentară mixtă UE-Chile:**
 - Daniela Buruiană-Aprodu
 - Giusto Catania în locul lui André Brie
- **Delegația pentru relațiile cu țările din Europa de Sud-Est:**
 - Ovidiu Victor Ganț, Jean-Paul Gauzès, Ioannis Gklavakis, Marcello Vernola, Georgi Bliznashki, Jan Marinus Wiersma, Jeanine Hennis-Plasschaert, Tiberiu Bărbulețiu și Elly de Groen-Kouwenhoven.
 - Sarah Ludford nu mai este membru.

Joi, 15 martie 2007

- **Delegația la Comisia parlamentară de cooperare UE-Rusia:**
 - Ria Oomen-Ruijten
 - Jean-Marie Cavada în locul lui Gianluca Susta
 - Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk în locul lui Bogusław Rogalski
- **Delegația la Comisia de cooperare parlamentară UE-Ucraina:**
 - Gábor Harangozó în locul lui Edit Herczog
 - Marek Siwiec în locul lui Bernhard Rapkay
- **Delegația la Comisia parlamentară de cooperare UE-Moldova:**
 - Dan Mihalache, Cristian Stănescu
 - Maria Petre în locul lui Giorgio Carollo
- **Delegația pentru relațiile cu Bielorus:**
 - Stefan Sofianski, Claire Gibault
 - Andres Tarand în locul lui Andrzej Jan Szejna
 - Alessandra Mussolini în locul lui Carl Lang
- **Delegația la Comisiile parlamentare de cooperare UE- Kazahstan, UE- Kirghistan și UE-Uzbekistan și pentru relațiile cu Tadjukistan, Turkmenistan și Mongolia:**
 - Jas Gawronski în locul lui Albert Jan Maat
 - Marusya Ivanova Lyubcheva în locul lui Adam Gierek
 - Fausto Correia nu mai este membru
- **Delegația la Comisiile parlamentare de cooperare UE-Armenia, UE-Azerbaidjan și UE-Georgia:**
 - Evgeni Kirilov
 - Marian-Jean Marinescu în locul lui Frieda Brepoels
- **Delegația pentru relațiile cu Israel:**
 - Gabriele Albertini, Philip Dimitrov Dimitrov, Giorgio Carollo, Vasile Dîncu, Andrzej Jan Szejna și Lydia Shouleva
 - Antonio Tajani nu mai este membru
- **Delegația pentru relațiile cu Consiliul Legislativ Palestinian:**
 - Frieda Brepoels, Hannes Swoboda și Mario Borghezio
 - Kyriacos Triantaphyllides în locul lui Adamos Adamou
- **Delegația pentru relațiile cu țările din Maghreb și cu Uniunea Maghrebului Arab (inclusiv Libia):**
 - Ioannis Varvitsiotis, Iratxe García Pérez, Alfonso Andria și Dumitru Gheorghe Mircea Coșea
 - Inés Ayala Sender în locul lui Luis Yañez-Barnuevo García
 - Hélène Flautre nu mai este membru
- **Delegația pentru relațiile cu țările din Mashrek:**
 - Martin Dimitrov și Hélène Flautre
 - Dimitar Stoyanov în locul lui Alessandra Mussolini

Joi, 15 martie 2007

- **Delegația pentru relațiile cu statele din Golf, inclusiv Yemen:**
 - Eugen Mihăescu
 - Roberta Alma Anastase în locul lui Nicole Fontaine
 - Joost Lagendijk nu mai este membru
- **Delegația pentru relațiile cu Iran:**
 - Radu Podgorean, Georgios Karatzaferis și Carl Lang
 - Giusto Catania și Hans-Peter Martin nu mai sunt membri
- **Delegația pentru relațiile cu Statele Unite:**
 - Radu Țirle, Christoph Konrad, Konstantin Dimitrov, Atanas Papanizov, Corina Crețu, Karin Riis-Jørgensen, Sarah Ludford, Salvatore Tatarella și Pierre Jonckheer
 - Adrian-Mihai Cioroianu în locul lui Karin Resetarits
 - Alfonso Andria nu mai este membru
- **Delegația pentru relațiile cu Canada:**
 - Károly Ferenc Szabó, Manfred Weber, Christel Schaldemose, Mladen Petrov Chervenyakov, Urszula Krupa și Petre Popeangă
 - Edit Herczog în locul lui Zita Gurmai
- **Delegația pentru relațiile cu țările din America Centrală:**
 - David Casa, Marie-Noëlle Lienemann, Jan Jerzy Kułakowski și Wiesław Stefan Kuc
 - Maria Badia i Cutchet în locul lui Inés Ayala Sender
 - Gianluca Susta în locul lui Lapo Pistelli
- **Delegația pentru relațiile cu țările din Comunitatea Andină:**
 - Fausto Correia, Ovidiu Ioan Silaghi și Jean-Claude Martinez
 - Gabriela Crețu în locul lui Margrietus van den Berg
- **Delegația pentru relațiile cu Japonia:**
 - Dieter-Lebrecht Koch, Ioan Mircea Pașcu, Karin Resetarits și Umberto Pirilli
 - Elena Valenciano Martínez-Orozco în locul lui Maria Badia i Cutchet
- **Delegația pentru relațiile cu Republica Populară Chineză:**
 - Monica Maria Iacob-Ridzi, Daciana Octavia Sârbu, Eluned Morgan, Stavros Arnaoutakis, Eduard Raul Hellvig, Antonyia Parvanova și Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc
 - Jorgo Chatzimarkakis în locul lui Karin Riis-Jørgensen
 - Hans-Peter Martin în locul lui Gianni De Michelis
 - Jacky Henin în locul lui Gabriele Zimmer
- **Delegația pentru relațiile cu țările din Asia de Sud:**
 - Christian Ehler
- **Delegația pentru relațiile cu India:**
 - Christopher Beazley în locul lui Christian Ehler

Joi, 15 martie 2007

- **Delegația pentru relațiile cu țările din Asia de Sud-Est și cu Asociația Națiunilor din Asia de Sud-Est (ASEAN):**
 - Kristian Vigenin și Alexandru-Ioan Morțun
 - Athanasios Pafilis nu mai este membru
- **Delegația pentru relațiile cu Peninsula Coreană:**
 - Vincenzo Aita
 - Alexandra Dobolyi în locul lui Andres Tarand
 - Umberto Bossi în locul lui Francesco Enrico Speroni
 - Philip Claeys în locul lui Fernand Le Rachinel
 - Gérard Onesta nu mai este membru
- **Delegația pentru relațiile cu Australia și Noua Zeelandă:**
 - Françoise Grossetête, Alexandru Athanasiu, Evangelia Tzampazi și Paavo Väyrynen
 - Adamos Adamou în locul lui Kyriacos Triantaphyllides
 - Fernand Le Rachinel în locul lui Philip Claeys
 - Leopold Józef Rutowicz nu mai este membru
- **Delegația pentru relațiile cu Africa de Sud:**
 - Atilla Béla Ladislau Kelemen, Adam Gierek, Catherine Guy-Quint și Georgios Toussas

Președintele constată că nu există nicio obiecție. Aceste numiri sunt, prin urmare, ratificate.

16. Comunicarea pozițiilor comune ale Consiliului

Președintele anunță, în conformitate cu articolul 57 alineatul (1) din Regulamentul de procedură, primirea următoarei poziții comune a Consiliului, motivele adoptării acesteia, precum și poziția Comisiei privind:

- Poziția comună adoptată de Consiliu la 5 martie 2007 în vederea adoptării unei decizii a Parlamentului European și a Consiliului de instituire pentru perioada 2007-2013 a unui program specific de prevenire și combatere a violenței față de copii, tineri și femei și de protejare a victimelor și a grupurilor expuse riscurilor (Daphne III) ca parte a programului general „Drepturi fundamentale și justiție” (16367/1/2006 — C6-0089/2007 — 2005/0037A(COD))
retrimis fond: FEMM.

Prin urmare, termenul de trei luni de care dispune Parlamentul pentru a se pronunța începe mâine, 16.03.2007.

17. Declarații scrise înscrise în registru (articolul 116 din Regulamentul de procedură)

Numărul de semnături întrunite de declarațiile scrise înscrise în registru (articolul 116 alineatul (3) din Regulamentul de procedură):

Numărul documentului	Autor/Autoare	Semnături
85/2006	Jacky Henin, Marco Rizzo și Helmuth Markov	25
86/2006	Adriana Poli Bortone	31
87/2006	Jolanta Dičkutė, John Bowis, Stephen Hughes, Frédérique Ries și Thomas Ulmer	463
88/2006	Daniel Stroj	40
89/2006	Ignasi Guardans Cambó, Panayiotis Demetriou, Ana Maria Gomes, Gérard Onesta și Sylvia-Yvonne Kaufmann	166

Joi, 15 martie 2007

Numărul documentului	Autor/Autoare	Semnături
90/2006	Caroline Lucas, Jillian Evans, Luigi Cocilovo și Jean Lambert	54
91/2006	Daniel Stroj	21
1/2007	Philip Claeys, Frank Vanhecke și Koenraad Dillen	13
2/2007	Robert Evans, Mojca Drčar Murko, Gitte Seeberg și Carl Schlyter	176
3/2007	Bogusław Rogalski	30
4/2007	Konrad Szymański, Charles Tannock și Marek Siwiec	76
5/2007	Eugenijus Gentvilas, Arūnas Degutis, Gintaras Didžiokas și Eugenijus Maldeikis	18
6/2007	Adriana Poli Bortone	13
7/2007	Oldřich Vlasák	11
8/2007	Jo Leinen, Frédérique Ries, Erik Meijer și Bernat Joan i Marí	38
9/2007	Jim Higgins, Dan Jørgensen, John Bowis și Linda McAvan	105
10/2007	Elmar Brok, Nicole Fontaine, Bronisław Geremek, Jo Leinen și Iñigo Méndez de Vigo	181
11/2007	Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, AlexanderStubb și John Bowis	139
12/2007	Graham Watson, Joseph Daul, Martin Schulz, Cristiana Muscardini și Daniel Cohn-Bendit	188
13/2007	Daniel Stroj	12
14/2007	Jamila Madeira	25
15/2007	Adriana Poli Bortone	26
16/2007	Zita Gurmai, Anders Wijkman, Vittorio Prodi, Umberto Guidoni și ClaudeTurmes	172
17/2007	Véronique Mathieu, Anne Van Lancker, Sophie in't Veld, Luisa Morgantini și Hiltrud Breyer	115
18/2007	Urszula Krupa și Witold Tomczak	9
19/2007	Daniel Stroj, Athanasios Pafilis și Tobias Pflüger	34
20/2007	Gianni Pittella, Lapo Pistelli, Luciana Sbarbati, Lilli Gruber și Claudio Fava	67
21/2007	Alyn Smith, Karin Resetarits, Luisa Morgantini, Marie-Arlette Carlotti și Anna Záborská	27
22/2007	Pierre Schapira, Kader Arif, Johan Van Hecke, Luisa Morgantini și Caroline Lucas	47
23/2007	Mojca Drčar Murko, Jelko Kacin, Sepp Kusstatscher, Karin Resetarits și Csaba Sándor Tabajdi	14
24/2007	Elizabeth Lynne, Angelika Beer, Véronique De Keyser și Mihael Brejc	90
25/2007	Andreas Mölzer	8
26/2007	Andreas Mölzer	5
27/2007	Aldo Patriciello	17
28/2007	Marco Cappato, Gérard Onesta, Riccardo Ventre, Józef Pinior și Marco Pannella	50
29/2007	Caroline Lucas, Mojca Drčar Murko, Karin Scheele, Satu Hassi și Jens Holm	38
30/2007	Adrian-Mihai Cioroianu și Alexandru-Ioan Morțun	8

Joi, 15 martie 2007

18. Transmiterea textelor adoptate în cursul prezentei ședințe

În conformitate cu articolul 172 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, procesul-verbal al prezentei ședințe va fi supus aprobării Parlamentului la începutul următoarei ședințe.

Cu acordul Parlamentului, textele adoptate vor fi transmise deja destinatarilor.

19. Calendarul următoarelor ședințe

Următoarele ședințe vor avea loc la 28.03.2007 și 29.03.2007.

20. Întreruperea sesiunii

Sesiunea Parlamentului European a fost întreruptă.

Ședința a fost ridicată la 17.05.

Harald Rømer
Secretar General

Hans-Gert Pöttering
Președinte

Joi, 15 martie 2007

LISTĂ DE PREZENȚĂ

Au semnat:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Ali, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiènè, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chervenjakov, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Christova, Chruszcz, Ciornei, Cioroiu, Claey, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Ga'la, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Hybášková, Ibrisagic, Ilchev, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kułakowski, Kuškiš, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McDonald, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mohácsi, Moiscuc, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Mortun, Moscovi, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papatizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Pașcu, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Posdorf, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schnellhardt, Jürgen Schröder, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Silaghi, Silva Peneda, Simpson, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sonik, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Tabajdi, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ťiáu, Titley, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer,

Joi, 15 martie 2007

Vaidere, Válean, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Joi, 15 martie 2007

ANEXA I

REZULTATELE VOTURILOR

Semnificația abrevierilor și simbolurilor

+	adoptat
-	respins
↓	caduc
R	retras
AN (... , ... , ...)	vot prin apel nominal (voturi pentru, voturi împotriva, abțineri)
VE (... , ... , ...)	vot electronic (voturi pentru, voturi împotriva, abțineri)
div	vot pe părți
vs	vot separat
am	amendament
AC	amendament de compromis
PC	partea corespunzătoare
S	amendament supresiv
=	amendamente identice
§	alineat / punct
art	articol
cons	considerent
PR	propunere de rezoluție
PRC	propunere comună de rezoluție
SEC	vot secret

1. Numiri în delegațiile interparlamentare

Propunerea Conferinței președinților

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
				+	

2. Acțiunea comunitară privind furnizarea de asistență medicală transfrontalieră

Propunere de rezoluție: B6-0098/2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Propunere de rezoluție B6-0098/2007 (Comisia ENVI)					
§ 2	§	text original	div		
			1	+	
			2/VE	+	250, 243, 9
			3	+	

Joi, 15 martie 2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
După § 3	12	ALDE		-	
§ 4	14	Verts/ALE		-	
§ 5	4	ALDE		-	
	13	ALDE		-	
	8	PPE-DE		+	
După § 5	2	GUE/NGL		+	
	3	GUE/NGL		+	
§ 6	9	PPE-DE		+	
	5	ALDE		-	
§ 8	15	Verts/ALE		-	
După § 8	6	ALDE	VE	+	342, 223, 10
§ 9	10	PPE-DE		+	
După § 9	7	ALDE	VE	+	349, 222, 4
	11	PPE-DE		+	
După considerentul A	1	GUE/NGL		-	
	16	PSE		+	
Vot: rezoluție (întregul text)				+	

Cereri de vot pe părți

IND/DEM, UEN

§ 2

Prima parte: cu eliminarea „reamintește, de asemenea... garantează cel mai bine”

A doua parte: „reamintește, de asemenea ... privind sănătatea”

A treia parte: „consideră, așadar ...garantează cel mai bine”

3. Vânătoria ilegală a păsărilor în Malta

Propunere de rezoluție: B6-0119/2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Propunere de rezoluție B6-0119/2007 (Verts/ALE, UEN)					
§ 1	4	PSE		R	
	§	<i>text original</i>	div		
			1	+	
			2	+	
§ 2	5	PSE		+	

Joi, 15 martie 2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
După § 2	6	PSE		+	
	7	PSE		-	
	8	PSE		+	
§ 3	9	PSE		-	
§ 4	10S	PSE	AN	+	282, 269, 33
După § 4	11	PSE		+	
	12	PPE-DE	AN	+	317, 249, 22
	13	PPE-DE		+	
	14	PPE-DE	VE	-	247, 344, 5
considerentul C	1	PSE		+	
considerentul D	2	PSE	VE	+	359, 208, 19
considerentul F	3	PSE		-	
Vot: rezoluție (întregul text)			AN	+	300, 253, 35

Cereri de vot prin apel nominal

Verts/ALE: am 10 și vot final

PPE-DE: am 12

Cereri de vot pe părți

PSE:

§ 1

Prima parte: „ia notă de raportul ... 9 și 12 mai 2006”

A doua parte: restul

4. Relațiile euro-mediteraneene

Propuneri de rezoluție: B6-0041/2007, B6-0080/2007, B6-0084/2007, B6-0090/2007, B6-0092/2007, B6-0094/2007, B6-0096/2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Propunere de rezoluție a grupurilor politice: B6-0041/2007					
B6-0041/2007		ITS		-	
Propunere comună de rezoluție RC- B6-0080/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE /NGL)					
§ 7	§	text original	div		
			1	+	
			2	+	
	1	PPE-DE	VE	+	304, 271, 12
Vot: rezoluție (întregul text)				+	
Propunere de rezoluție a grupurilor politice					
B6-0080/2007		ALDE		↓	

Joi, 15 martie 2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
B6-00084/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0090/2007		UEN		↓	
B6-0092/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0094/2007		PPE-DE		↓	
B6-0096/2007		PSE		↓	

Cereri de vot pe părți

PPE-DE:

§ 7

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „și anume fără condiții prealabile”

A doua parte: aceste cuvinte

5. Construcția zonei euro-mediteraneene de liber schimb

Raport: Kader ARIF (A6-0468/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
După § 14	3	PPE-DE		+	
§ 17	1	ALDE		R	
	§	text original	vs	-	
§ 22	§	text original	div		
			1	+	
			2	+	
			3/VE	+	318, 257, 4
§ 46	2	ALDE		-	
§ 51	§	text original	div		
			1	+	
			2	+	
§ 54	§	text original	div		
			1	+	
			2	+	
După § 56	4	PPE-DE		+	
§ 58	5	PPE-DE	div		
			1	+	
			2	-	
	§	text original		+	modificat prin amendament oral
§ 97	9	ITS		-	

Joi, 15 martie 2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
§ 98	10S	ITS		-	
	§	<i>text original</i>	div		
			1	+	
			2	+	
§ 100	11	PSE		+	
§ 101	6	UEN		-	
Vot: rezoluție (întregul text)				+	

Amendamentele 7 și 8 au fost anulate.

Cereri de vot separat

ALDE: § 17

Cereri de vot pe părți

ALDE:

am 5

Prima parte: „solicită... OMC”

A doua parte: „eliminarea”

PPE-DE:

§ 22

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „se arată extrem de preocupat ... pe termen mediu” și „pentru care pledează acest studiu”

A doua parte: „se arată extrem de preocupat ... pe termen mediu”

A treia parte: „pentru care pledează acest studiu”

§ 51

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „acordându-se prioritate ... considerațiile comerciale”

A doua parte: aceste cuvinte

§ 54

Prima parte: „solicită TSEM ... țărilor în cauză”

A doua parte: restul

§ 98

Prima parte: „este de părere că... dezvoltare”

A doua parte: restul

Chestiuni diverse

Gianluca Susta, în numele Grupului ALDE, a propus următorul amendament oral la punctul 58:

58. solicită Comisiei să continue negocierile angajate la Marrakech și să le încheie cu anumite TSEM în domeniul serviciilor, acoperind totalitatea modurilor și sectoarelor, în conformitate cu ceea ce au convenit în cadrul Acordului General privind Comerțul cu Servicii (GATS) al OMC, precum și să răspundă ofertelor pozitive prin luarea în **considerare** a dispozițiilor UE cu privire la posibilitățile sporite de liberă circulație a lucrătorilor din domeniul serviciilor (Modul IV al GATS).

Joi, 15 martie 2007

6. Bosnia-Herțegovina

Raport: Doris PACK (A6-0030/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
§ 1	7	PPE-DE		+	
§ 2	8	PPE-DE		+	
§ 3	9S	PPE-DE		+	
§ 4	15	Verts/ALE		R	
§ 8	5	PPE-DE		+	
După § 13	17	GUE/NGL	div		
			1	-	
			2	-	
După § 14	18	GUE/NGL		-	
După § 20	10	PPE-DE		+	
§ 21	11	PPE-DE		+	
§ 26	14	PPE-DE		+	
§ 29	12	PPE-DE		+	
	§	text original		↓	
§ 32	16	Verts/ALE	div		
			1	-	
			2	+	
	13	PPE-DE		+	Adăugare la am 16, a doua parte
§ 33	20	PPE-DE		+	
§ 34	1	PSE		+	
Considerentul C	2	PPE-DE		+	
Considerentul D	3	PPE-DE		+	
Considerentul E	4	PPE-DE		+	
Considerentul G	§	text original	vs	-	
Considerentul M	19	GUE/NGL		-	
	6	PPE-DE		+	
Vot: recomandare (întregul text)				+	

Cereri de vot separat

PPE-DE: Considerentul G

Cereri de vot pe părți

PPE-DE, Verts/ALE:

am 16

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „consideră că ... autorităților locale”

A doua parte: aceste cuvinte

Joi, 15 martie 2007

Verts/ALE:

am 17

Prima parte: „salută decizia ... fără întârziere, retragerea efectivă”

A doua parte: reminder

7. Respectarea Cartei drepturilor fundamentale în propunerile legislative ale Comisiei: metodologia unei monitorizări sistematice și riguroase

Raport: Johannes VOGGENHUBER (A6-0034/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
§ 2	1	ITS		-	
	§	text original	div		
			1/AN	+	468, 93, 35
			2/AN	+	455, 115, 21
§ 6	5	ITS		-	
§ 8	§	text original	div		
			1	+	
			2	+	
§ 13	6S	PPE-DE		-	
§ 15	§	text original		+	modificat prin amendament oral
	7S	PPE-DE		↓	
După considerentul D	8	GUE/NGL	div		
			1	-	
			2	-	
După considerentul H	2	ITS		-	
După considerentul L	3	ITS		-	
După considerentul M	4	ITS		-	
Vot: rezoluție (întregul text)			AN	+	485, 87, 29

Cereri de vot prin apel nominal

IND/DEM: § 2 și vot final

Cereri de vot pe părți

PPE-DE:

§ 8

Prima parte: „consideră că... specifice”

A doua parte: restul

PSE:

am 8

Prima parte: „întrucât toate propunerile legislative ... Carta socială europeană”

A doua parte: restul

Joi, 15 martie 2007

IND/DEM:

§ 2*Prima parte:* Întregul text din care se exclud cuvintele „de a păstra realizările deja obținute”*A doua parte:* aceste cuvinte*Chestiuni diverse:*

Johannes Voggenhuber (raportor) a propus următorul amendament oral la punctul 15:

15. examinează posibilitatea de a modifica articolul 34 din Regulamentul său de procedură pentru a conferi Comisiei pentru libertăți civile competența de a verifica efectele propunerilor legislative, măsurilor și reglementărilor care prezintă o legătură cu drepturile fundamentale, precum și articolele 91 și 115 din Regulamentul său de procedură, pentru ca rezoluțiile Parlamentului să poată avea incidență și asupra situațiilor din statele membre, în scopul de a-și putea îndeplini într-un stadiu incipient obligațiile care îi revin, în conformitate cu articolele 6 și 7 din Tratatul UE;

8. Negocierea unui acord de asociere între Uniunea Europeană și țările din America Centrală

Raport: Willy MEYER PLEITE (A6-0026/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
§ 1 litera (b)	2	PSE		-	
§ 1 litera (d)	§	text original	div		
			1	+	
			2	+	
§ 1 litera (t)	3S	PSE		R	
	18	Verts/ALE		-	
	12	GUE/NGL, PPE-DE, PSE, ALDE		+	
§ 1 litera (u)	4	PSE		R	
	19	Verts/ALE		-	
	13	GUE/NGL, PPE-DE, PSE, ALDE		+	
§ 1 litera (v)	20S	Verts/ALE		-	
	14	GUE/NGL, PPE-DE, PSE, ALDE		+	
	5	PSE		R	
§ 1 litera (y)	6S=	PSE Verts/ALE		R	
	21S=	PSE Verts/ALE		-	
	15	GUE/NGL, PPE-DE, PSE, ALDE		+	
§ 1 litera (z)	7S	PSE		R	
	22	Verts/ALE		-	
	16	GUE/NGL, PPE-DE, PSE, ALDE		+	

Joi, 15 martie 2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
§ 1 litera (aa)	§	text original	div		
			1	+	
			2	+	
§ 1 litera (ab)	23	Verts/ALE		-	
	8	PSE		-	
	§	text original	vs	+	
§ 1 litera (ac)	24	Verts/ALE		-	
§ 1 litera (ad)	§	text original	vs	+	
§ 1 litera (ae)	§	text original	vs	+	
§ 1 litera (ag)	§	text original	vs	+	
§ 1 litera (ah)	§	text original	vs	+	
§ 1 litera (aj)	9	PSE		-	
	25	Verts/ALE		-	
Referirea 2	11	GUE/NGL, PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
Considerentul C	10	GUE/NGL, PPE-DE, PSE, ALDE		+	
	17	Verts/ALE		↓	
Vot: recomandare (întregul text)			AN	+	472, 30, 75

Amendamentul 1 a fost anulat.

Cereri de vot prin apel nominal

PPE-DE: vot final

Cereri de vot separat

GUE/NGL: §§ 1ab, 1ad, 1ae, 1ag și 1ah

Cereri de vot pe părți

GUE/NGL:

§ 1 litera (d)

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „lupta împotriva terorismului”

A doua parte: aceste cuvinte

§ 1 litera (aa)

Prima parte: „să țină cont... uniuni vamale reale”

A doua parte: restul

Joi, 15 martie 2007

9. Negocierea unui acord de asociere între Uniunea Europeană și Comunitatea Andină

Raport: Luis YÁÑEZ-BARNUEVO GARCÍA (A6-0025/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
§ 1 litera (b)	1	PSE		R	
	12	GUE/NGL		-	
	15	Verts/ALE		-	
	§	text original		+	modificat prin amendament oral
§ 1 litera (d)	2	PSE		-	
	§	text original	div		
			1	+	
2	+				
§ 1 după litera (e)	14	GUE/NGL	div		
			1	+	
			2/VE	-	228, 323, 4
§ 1 litera (s)	4	PSE		R	
	17	Verts/ALE		R	
	§	text original		+	modificat prin amendament oral
§ 1 litera (t)	5S= 18S=	PSE Verts/ALE		-	
§ 1 litera (u)	6= 19=	PSE Verts/ALE		R	
	§	text original		+	modificat prin amendament oral
§ 1 litera (v)	7S= 20S=	PSE Verts/ALE		R	
	§	text original		+	modificat prin amendament oral
§ 1 litera (x)	8S	PSE		R	
	21	Verts/ALE		R	
	13	GUE/NGL		-	
	§	text original		+	modificat prin amendament oral
§ 1 litera (y)	9	PSE		R	
	22	Verts/ALE		-	
§ 1 litera (aa)	23	Verts/ALE		-	
§ 1 litera (ab)	§	text original	vs	+	
§ 1 litera (ac)	§	text original	vs	+	
După referirea 7	10	GUE/NGL		-	

Joi, 15 martie 2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Considerentul D	11	GUE/NGL		-	
	16	Verts/ALE		-	
Vot: recomandare (întregul text)			AN	+	470, 29, 65

Amendamentul 3 a fost anulat.

Cereri de vot prin apel nominal

PPE-DE: vot final

Cereri de vot separat

GUE/NGL: §§ 1ab și 1ac

Cereri de vot pe părți

GUE/NGL:

§ 1 litera (d)

Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „și a terorismului, în special a terorismului legat de traficul de droguri”

A doua parte: aceste cuvinte

PPE-DE:

am 14

Prima parte: „acordă prioritate acțiunilor ... și sănătății”

A doua parte: restul

Chestiuni diverse

Luis Yáñez-Barnuevo García (raportor) a propus următoarele amendamente orale:

punctul 1 litera (b)

„1 (b) să precizeze în directivele de negociere că **unul dintre obiectivele** acordului de asociere între UE și CAN **ar trebui să fie stabilirea la timp a unei zone de liber schimb avansate (ZLS)**, a unui dialog politic și a unei cooperări, **precum și promovarea** dezvoltării umane durabile, a coeziunii sociale, a consolidării democrației și a statului de drept și a respectării depline a drepturilor omului, precum și a drepturilor civile, politice, economice și sociale, fără a uita dimensiunea culturală și cea legată de mediu a acestor drepturi;”

punctul 1 litera (s)

„1 (s) să prevadă, în directivele de negociere, liberalizarea progresivă și reciprocă a schimburilor comerciale **în condiții de justiție și beneficiu mutual fondate pe complementaritate și solidaritate**, pentru ca viitorul acord să reducă asimetriile care există între Uniunea Europeană și CAN, precum și între țările membre ale acesteia din urmă; să prevadă, în consecință, un tratament special, diferențiat și flexibil, în ceea ce privește termenele care trebuie stabilite, în funcție de angajamentele din domeniul integrării regionale și de progresele realizate de țările andine în materie de competitivitate; este necesară susținerea fără echivoc a transformării producției și competitivității economiilor andine, prin intermediul instrumentelor de cooperare pentru dezvoltare și a transferurilor de tehnologii, al adăugării de criterii referitoare la conținutul național în regulile de origine, și al creării unor programe de cooperare și de asistență tehnică, toate aceste măsuri, cu rolul de a promova un cadru juridic stabil, să garanteze siguranța investițiilor și a relațiilor economice și comerciale între părți;”

Joi, 15 martie 2007

punctul 1 litera (u)

„1 (u) să țină cont de faptul că încheierea unui acord de asociere cu CAN, pentru instituirea unei **zone euro-latino-americane de asociere globală interregională**, reprezintă o prioritate strategică pentru relațiile externe ale Uniunii Europene într-un context internațional caracterizat prin: o interdependență din ce în ce mai accentuată, creștere economică, apariția unor noi puteri economice și o serie de provocări globale care depășesc granițele naționale, precum securitatea, guvernanta economică globală, mediul și lupta împotriva sărăciei;”

punctul 1 litera (v)

„1 (v) să se implice în crearea unei **zone euro-latino-americane de asociere globală interregională** întru totul conforme cu noul mecanism de transparență al Organizația Mondială a Comerțului (OMC) și cu drepturile și obligațiile care decurg din acordul OMC, în special articolul XXIV din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) și articolul V din Acordul General privind Comerțul cu Servicii (GATS), contribuind astfel la consolidarea sistemului comercial multilateral;”

punctul 1 litera (x)

„1(x) să negocieze un acord comercial unic și indivizibil care să aibă aplicare dincolo de obligațiile respective, prezente și viitoare, ale celor două părți implicate, în cadrul OMC și să creeze, pe o perioadă de tranziție compatibilă cu regulile OMC, o **zonă euro-latino-americană de asociere globală interregională** care, fără a exclude vreun sector, să țină cont, în cel mai puțin restrictiv mod cu putință, de dimensiunea dezvoltării și de sensibilitatea specifică a anumitor produse”.

10. Persoane dispărute în Cipru

Propunere de rezoluție: B6-0118/2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Propunere de rezoluție B6-0118/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM)					
Vot: rezoluție (întregul text)				+	

11. Constrângerile insulare, naturale și economice în contextul politicii regionale

Raport: Francesco MUSOTTO (A6-0044/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
§ 25	§	text original	vs	+	
§ 26	§	text original	vs	+	
Considerentul E	§	text original	vs	+	
Considerentul F	§	text original	vs	+	
Vot: rezoluție (întregul text)			AN	+	473, 26, 35

Cereri de vot prin apel nominal

PPE-DE: vot final

Cereri de vot separat

Verts/ALE § 25

GUE/NGL: §§ 25, 26 și considerentele E și F

Joi, 15 martie 2007

12. Autoritățile locale și cooperarea pentru dezvoltare

Raport: Pierre SCHAPIRA (A6-0039/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Vot: rezoluție (întregul text)				+	

13. Guatemala

Propuneri de rezoluție: B6-0101/2007, B6-0104/2007, B6-0106/2007, B6-0107/2007, B6-0111/2007, B6-0116/2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Propunere comună de rezoluție RC-B6-0101/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Considerentul B		<i>text original</i>		+	<i>modificat prin amendament oral</i>
Considerentul C		<i>text original</i>		+	<i>modificat prin amendament oral</i>
Vot: rezoluție (întregul text)			AN	+	57, 0, 1
Propuneri de rezoluție ale grupurilor politice					
B6-0101/2007		PSE		↓	
B6-0104/2007		PPE-DE		↓	
B6-0106/2007		UEN		↓	
B6-0107/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0111/2007		ALDE		↓	
B6-0116/2007		Verts/ALE		↓	

Cereri de vot prin apel nominal

PPE-DE: vot final

Chestiuni diverse:

Marios Matsakis, în numele Grupului ALDE, a propus amendamente orale la:

Considerentul B:

B. întrucât presupușii autori ai acestor infracțiuni de omor (Luis Arturo Herrera López, José Estuardo López, José Adolfo Gutiérrez și Marvin Escobar Méndez), care au deținut poziții importante în cadrul Departamentului pentru Investigații Penale al Poliției din Guatemala, au fost ulterior asasinați în închisoarea de maximă securitate în care erau deținuți, în circumstanțe stranie, care nu au fost încă elucidate;

Considerentul C:

C. întrucât există suspiciuni că aceste asasinat au avut ca scop împiedicarea anchetei în vederea descoperirii instigatorilor în cazul infracțiunilor de omor asupra membrilor PARLACEN;

Joi, 15 martie 2007

14. Cambodgia

Propuneri de rezoluție: B6-0102/2007, B6-0103/2007, B6-0108/2007, B6-0110/2007, B6-0112/2007, B6-0117/2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Proposition de résolution RC-B6-0102/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
După considerentul G	1	ALDE	AN	-	11, 46, 2
	2	ALDE	AN	+	40, 16, 0
Vot: rezoluție (întregul text)			AN	+	59, 0, 0
Propuneri de rezoluție ale grupurilor politice					
B6-0102/2007		PSE		↓	
B6-0103/2007		PPE-DE		↓	
B6-0108/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0110/2007		UEN		↓	
B6-0112/2007		ALDE		↓	
B6-0117/2007		Verts/ALE		↓	

Cereri de vot prin apel nominal

PPE-DE: vot final

ALDE: am 1 și 2

15. Nigeria

Propuneri de rezoluție: B6-0105/2007, B6-0109/2007, B6-0113/2007, B6-0114/2007, B6-0115/2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Propuneri de rezoluție ale grupurilor politice					
B6-0105/2007		PPE-DE	AN	+	36, 24, 1
Propunere comună de rezoluție RC-B6-0109/2007 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Vot: rezoluție (întregul text)				↓	
Propuneri de rezoluție ale grupurilor politice					
B6-0109/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0113/2007		ALDE		↓	
B6-0114/2007		PSE		↓	
B6-0115/2007		Verts/ALE		↓	

Cereri de vot prin apel nominal

PPE-DE: vot final B6-0105/2007

Joi, 15 martie 2007

16. Atac împotriva Galinei Kozlova, membru al consiliului de administrație al Organizației Mari Ușem și redactor-șef al revistei literare Ontšōko

Propuneri de rezoluție: B6-0081/2007, B6-0086/2007, B6-0089/2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Propunere de rezoluție RC-B6-0081/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Vot: rezoluție (întregul text)				+	
Propuneri de rezoluție ale grupurilor politice					
B6-0081/2007		ALDE		↓	
B6-0086/2007		PPE-DE		↓	
B6-0089/2007		UEN		↓	

Joi, 15 martie 2007

ANEXA II

REZULTATUL VOTULUI PRIN APEL NOMINAL

1. B6-0119/2007 — Vânătoarea ilegală a păsărilor în Malta
Amendamentul 10**Pentru: 282****ALDE:** Costa, Ortuondo Larrea**IND/DEM:** Batten, Clark, Farage, Krupa, Louis, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mihăescu, Moiscu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Pirker, Pleštinšá, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Attard-Montalto, Beglitis, Bono, Bourzai, Bozkurt, Crețu Gabriela, De Keyser, Douay, Dumitrescu, Estrela, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Goebbels, Golik, Grech, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Honeyball, Howitt, Kirilov, Koterec, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Mann Erika, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Muscat, Napoletano, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Simpson, Skinner, Tarand, Thomsen, Titley, Willmott**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, La Russa, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Speroni**Verts/ALE:** Turmes**Împotriva: 269****ALDE:** Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Joi, 15 martie 2007

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Goudin, Lundgren

NI: Allister

PPE-DE: Belet, Brepoels, Doyle, Seeberg, Thyssen, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Gomes, Groote, Haug, Hedh, Hegyi, Hughes, Kindermann, Kreissl-Dörfler, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Öger, Panzeri, Paşcu, Patrie, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Abțineri: 33

ALDE: Newton Dunn

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Blokland, Bonde

ITS: Mote

PPE-DE: Hoppenstedt, McGuinness, Mitchell, Stauner

PSE: Capoulas Santos, Ferreira Elisa, Ford, Gierak, Grabowska, Gruber, Jöns, Lambrinidis, Lienemann, Martin David, Pahor, Papparizov, Peillon, Rosati, Rouček, Severin, Tabajdi, Wiersma, Zingaretti

UEN: Bielan, Kamiński, Libicki, Rogalski

Corectări și intenții de vot

Împotriva: Hans-Peter Martin, Claude Turmes

2. B6-0119/2007 — Vânătoarea ilegală a păsărilor în Malta

Amendamentul 12

Pentru: 317

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Joi, 15 martie 2007

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, Železný

ITS: Coșea, Dillen, Mihăescu, Mussolini, Popeangă

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gaň, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cottigny, De Rossa, Lehtinen, dos Santos

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Speroni, Zile

Împotriva: 249

ALDE: Drčar Murko

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: De Veyrac, Mathieu, Seeborg, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Podgorean, Poignan, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Joi, 15 martie 2007

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Kamiński, Kuc, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abțineri: 22

ALDE: Newton Dunn

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Gollnisch, Lang, Martinez, Moisuc, Mote, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Esteves, Hoppenstedt, Schierhuber, Stauner

PSE: Goebbels, Peillon

UEN: Camre, Janowski

3. B6-0119/2007 — Vânătoarea ilegală a păsărilor în Malta

Rezoluție

Pentru: 300

ALDE: Andria, Busk, Cavada, Christova, Cornillet, Costa, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Kulakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Sbarbati, Staniszewska, Susta, Veraldi

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren

ITS: Mihăescu

NI: Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Doyle, Grosch, Gyürk, Jackson, Kelemen, Kónya-Hamar, Parish, Seeberg, Stauner, Thyssen, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovic, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Joi, 15 martie 2007

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Împotriva: 253

ALDE: Ali, Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Davies, Deprez, Guardans Cambó, Harkin, Husmenova, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morjún, Mulder, Neyts-Uyttbroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Polfer, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Silaghi, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Maštálka

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise

ITS: Coșea, Mussolini

NI: Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Březina, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Golik, Lehtinen, Myller, Van Lancker

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, La Russa, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Poli Bortone

Abțineri: 35

ALDE: Fourtou, Hennis-Plasschaert, Newton Dunn

GUE/NGL: Adamou, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Železný

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Gál, Glattfelder, Liese, Mitchell, Schierhuber, Seeber

PSE: Attard-Montalto, Cottigny, Grech, Guy-Quint, Muscat, Peillon, Piecyk

UEN: Borghezio, Janowski, Speroni

Joi, 15 martie 2007

4. Raportul Voggenhuber A6-0034/2007**Paragraful 2/1****Pentru: 468**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beauvuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Meyer Pleite, Remek, Uca, Zimmer

IND/DEM: Železný

ITS: Claeys, Dillen, Moiscu, Popeangă, Stănescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaň, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Siwec, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Joi, 15 martie 2007

UEN: Camre, Czarnecki Ryszard, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Rogalski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Împotrivă: 93

ALDE: Mohácsi, Polfer, Savi

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Holm, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Mihăescu, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Atkins, Belet, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Nicholson, Ouzký, Parish, Petre, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Vernola, Vlasák, von Wogau, Zahradil, Zvěřina

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Beer, Breyer, Harms, Kusstatscher, Lagendijk, Özdemir, Ždanoka

Abțineri: 35

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, McDonald, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Rizzo, Wagenknecht

ITS: Coșea, Martinez

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Buzek

PSE: Evans Robert, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, Mann Erika, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, La Russa, Pirilli, Poli Bortone

Corectări și intenții de vot

Pentru: Tatjana Ždanoka, Marcin Libicki

Împotrivă: Koenraad Dillen

5. Raportul Voggenhuber A6-0034/2007

Paragraful 2/2

Pentru: 455

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beauvuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi,

Joi, 15 martie 2007

Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

ITS: Coşea, Mussolini

NI: Battilocchio

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénè, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Siwiec, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, La Russa, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Vonghuber, Ždanoka

Împotriva: 115

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, McDonald, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

Joi, 15 martie 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Gargani, Hannan, Harbour, Jackson, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Vlasák, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Ferreira Anne

UEN: Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Abțineri: 21

GUE/NGL: Maštálka

ITS: Martinez

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Kamall

PSE: Corbett, Corbey, Evans Robert, Gill, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, Morgan, Muscat, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

Corectări și intenții de vot

Pentru: Joseph Muscat

6. Raportul Voggenhuber A6-0034/2007

Rezoluție

Pentru: 485

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beauvuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Van Hecke, Verardi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Kaufmann

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner,

Joi, 15 martie 2007

Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poinant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Împotriva: 87

ALDE: Davies

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Manolakou, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Tannock, Záborská

UEN: Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Zapałowski

Abțineri: 29

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, McDonald, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Rizzo, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Železný

Joi, 15 martie 2007

PPE-DE: Cabrnoc, Ouzký, Peterle, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Ferreira Anne, Hedh

UEN: Berlato, La Russa, Poli Bortone

7. Raportul Meyer Pleite A6-0026/2007

Rezoluție

Pentru: 472

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Lundgren, Tomczak

ITS: Coșea

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Joi, 15 martie 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Împotriva: 30

ALDE: Jensen

GUE/NGL: Brie, Manolakou, Pafilis, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Goudin, Natrass, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Mihăescu, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Pomés Ruiz

Verts/ALE: Hammerstein Mintz

Abțineri: 75

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Železný

ITS: Martinez

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cabrnock, Duchoň, Fajmon, Lauk, Ouzký, Škottová, Šťastný, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Kamiński

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

8. Raportul Yáñez-Barnuevo García A6-0025/2007

Rezoluție

Pentru: 470

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszweska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Lundgren, Tomczak, Železný

ITS: Coșea

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

Joi, 15 martie 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuc, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Zapałowski, Zile

Împotriva: 29

ALDE: Maaten

GUE/NGL: Brie, Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Maštálka, Pafilis, Pflüger, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Goudin, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Mihăescu, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

Verts/ALE: Hammerstein Mintz

Abțineri: 65

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

IND/DEM: Krupa

Joi, 15 martie 2007

ITS: Martinez, Romagnoli

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hannan

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Corectări și intenții de vot

Pentru: Jules Maaten

9. Raportul Musotto A6-0044/2007

Rezoluție

Pentru: 473

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Costa, Deprez, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Bonde

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenkov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes,

Joi, 15 martie 2007

Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuc, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Benaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Împotriva: 26

GUE/NGL: de Brún, Flasarová, Holm, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wise

NI: Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Strejček

Abțineri: 35

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Železný

ITS: Mote

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Buzek, Chichester, Dover, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Parish, Stevenson, Tannock

PSE: Corbett

10. RC-B6-0101/2007 — Guatemala

Rezoluție

Pentru: 57

ALDE: Bowles, Cappato, in 't Veld, Matsakis

GUE/NGL: Meijer, Pflüger

NI: Giertych

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bauer, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gähler, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Mauro, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sofianski, Sonik, Sudre, Záborská, Zaleski

PSE: Ayala Sender, Beglitis, Bourzai, Casaca, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Roure, Scheele, Tarabella

UEN: Bielan, Kamiński, Libicki, Rutowicz

Verts/ALE: Lambert, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Joi, 15 martie 2007

Abțineri: 1

ITS: Stănescu

11. RC-B6-0102/2007 — Cambodgia

Amendamentul 1

Pentru: 11

ALDE: Bowles, Cappato, in 't Veld, Matsakis

GUE/NGL: Meijer

NI: Giertych

PSE: Casaca

Verts/ALE: Lambert, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Împotriva: 46

GUE/NGL: Pflüger

PPE-DE: Andrikiénė, Audy, Bauer, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gahler, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Mauro, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Saryusz-Wolski, Schwab, Siekierski, Sofianski, Sonik, Sudre, Záborská, Zaleski

PSE: Ayala Sender, Beglitis, Bourzai, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Roure, Scheele, Tarabella

UEN: Bielan, Kamiński, Libicki

Abțineri: 2

ITS: Stănescu

UEN: Rutowicz

12. RC-B6-0102/2007 — Cambodgia

Amendamentul 2

Pentru: 40

ALDE: Bowles, Cappato, in 't Veld, Matsakis

GUE/NGL: Meijer, Pflüger

ITS: Stănescu

NI: Giertych

PPE-DE: Andrikiénė, Audy, Bauer, Bowis, Březina, Chichester, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gahler, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Mauro, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sofianski, Sonik, Sudre, Záborská, Zaleski

PSE: Casaca

Verts/ALE: Lambert, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Joi, 15 martie 2007

Împotriva: 16

PSE: Ayala Sender, Beglitis, Bourzai, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Roure, Scheele, Tarabella

UEN: Bielan, Kamiński, Libicki

Corectări și intenții de vot

Împotriva: Tobias Pflüger

13. RC-B6-0102/2007 — Cambodgia**Rezoluție****Pentru: 59**

ALDE: Bowles, Cappato, in 't Veld, Matsakis

GUE/NGL: Meijer, Pflüger

ITS: Stănescu

NI: Giertych

PPE-DE: Andrikiénė, Audy, Bauer, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gahler, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Mauro, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Saryusz-Wolski, Schwab, Siekierski, Sofianski, Sonik, Sudre, Záborská, Zaleski

PSE: Ayala Sender, Beglitis, Bourzai, Casaca, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Roure, Scheele, Tarabella

UEN: Bielan, Kamiński, Libicki, Rutowicz

Verts/ALE: Lambert, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

14. RC-B6-0105/2007 — Nigeria**Rezoluție****Pentru: 36**

NI: Giertych

PPE-DE: Andrikiénė, Audy, Bauer, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gahler, Gauzès, Grossetête, Hannan, Kaczmarek, Mauro, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schwab, Siekierski, Sofianski, Sonik, Sudre, Záborská, Zaleski

UEN: Bielan, Kamiński, Libicki, Rutowicz

Împotriva: 24

ALDE: Bowles, Cappato, in 't Veld, Matsakis

GUE/NGL: Meijer, Pflüger

PSE: Ayala Sender, Beglitis, Bourzai, Casaca, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Roure, Scheele, Tarabella

Verts/ALE: Lambert, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Abțineri: 1

ITS: Stănescu

Joi, 15 martie 2007

ANEXA III

DELEGAȚII INTERPARLAMENTARE**Delegația pentru relațiile cu țările din Asia de Sud**

(20 de membri)

Membri titulari

PPE-DE	BELET Ivo BUSHILL-MATTHEWS Philip DEVA Nirj JÁRÓKA Livia MANN Thomas NICHOLSON James ...
PSE	BULFON Wolfgang EVANS Robert GERINGER de OEDENBERG Lidia Joanna GOEBBELS Robert GOLIK Bogdan LEINEN Jo
ALDE	LYNNE Elizabeth MULDER Jan ...
UEN	MASIEL Jan Tadeusz
Verts/ALE	LAMBERT Jean
GUE/NGL	KOHLÍČEK Jaromír
IND/DEM	...

Delegația pentru relațiile cu India

(22 de membri)

Membri titulari

PPE-DE	BAUER Edit DEMETRIOU Panayiotis EHLER Jan Christian IBRISAGIC Anna LAMASSOURE Alain LECHNER Kurt McGUINNESS Mairead VAKALIS Nikolaos
PSE	CHRISTENSEN Ole DE VITS Mía ETTL Harald GILL Neena ȚICĂU Silvia-Adriana VAUGRENARD Yannick
ALDE	CIORNEI Silvia COSTA Paolo DUQUESNE Antoine

Joi, 15 martie 2007

UEN RYAN Eoin
Verts/ALE LAMBERT Jean
GUE/NGL PAFILIS Athanasios
IND/DEM BELDER Bastiaan
ITS MOTE Ashley

Delegația pentru relațiile cu Afganistan

(16 membri)
Membri titulari

PPE-DE FONTAINE Nicole
HÖKMARK Gunnar
PODESTÀ Guido
TAJANI Antonio
...
...
PSE ATTARD-MONTALTO John
CHIESA Giulietto
MENÉNDEZ del VALLE Emilio
...
...
ALDE JUKNEVIČIENĖ Ona
MORILLON Philippe
UEN ANGELILLI Roberta
Verts/ALE BEER Angelika
GUE/NGL BRIE André

Joi, 15 martie 2007

TEXTE ADOPTATE

P6_TA(2007)0073

A acțiunea comunitară privind furnizarea de asistență medicală transfrontalieră

Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 referitoare la acțiunea comunitară privind furnizarea de asistență medicală transfrontalieră

Parlamentul European,

- având în vedere Comunicarea Comisiei intitulată „Consultare cu privire la acțiunea comunitară privind serviciile de sănătate” (SEC(2006)1195/4),
- având în vedere articolul 152 din tratat,
- având în vedere hotărârile Curții de Justiție a Comunităților Europene („Curtea Europeană de Justiție”) în cazurile Decker (C-120/95, 28 aprilie 1998), Kohll (C-158/96, 28 aprilie 1998), Geraets-Smits & Peerbooms (C-157/99, 12 iulie 2001), Vanbraekel (C-368/98, 12 iulie 2001), IKA (C-326/00, 25 februarie 2003), Müller-Fauré & van Riet (C-385/99, 13 mai 2003), Inizan (C-56/01, 23 octombrie 2003), Leichtle (C-8/02, 18 martie 2004) și Watts (C-327/04, 16 mai 2005),
- având în vedere Rezoluția sa din 9 iunie 2005 privind mobilitatea pacienților și evoluția serviciilor de asistență medicală în Uniunea Europeană ⁽¹⁾,
- având în vedere întrebarea orală B6-0013/2007 adresată de Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară în conformitate cu articolul 108 din Regulamentul de procedură,
- având în vedere articolul 108 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât serviciile medicale au fost excluse din Directiva 2006/123/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind serviciile în piața internă ⁽²⁾,
- B. întrucât în Parlamentul European se discută în prezent un proiect de raport privind impactul și consecințele excluderii serviciilor de sănătate din domeniul de aplicare al Directivei 2006/123/CE.
- C. întrucât Curtea Europeană de Justiție (CEJ) a pronunțat, din 1998, o serie de hotărâri care permit libera circulație a pacienților care necesită tratament și asistență medicală, aplicând astfel principiul liberei circulații rambursării serviciilor de asistență medicală furnizate în străinătate,
- D. întrucât CEJ a hotărât inițial că condiționarea rambursării costurilor suportate într-un alt stat membru de o aprobare prealabilă ar constitui o barieră în calea furnizării de servicii, dar ulterior a elaborat principiile privind rambursarea și necesitatea unei aprobări prealabile,
- E. întrucât sistemele de sănătate din Uniunea Europeană au la bază principiile solidarității, echității și universalității, pentru a garanta că toți oamenii, indiferent de venit, statut social și vârstă beneficiază de asistență adecvată de bună calitate,
- F. întrucât aranjamentele pentru furnizarea de servicii de asistență medicală variază de la o țară la alta,

⁽¹⁾ JO C 124 E, 25.5.2006, p. 543.

⁽²⁾ JO L 376, 27.12.2006, p. 36.

Joi, 15 martie 2007

1. salută inițiativa Comisiei de lansare a unei proceduri de consultare privind cea mai bună formă de acțiune comunitară în vederea asigurării unui cadru pentru aspectele transfrontaliere ale asistenței medicale;
2. reamintește obligația prevăzută în tratat de a asigura un nivel ridicat de protecție a sănătății oamenilor în toate politicile comunitare; reamintește, de asemenea, articolul 95 alineatul (3) din Tratatul CE, care stabilește temeiul legal pentru măsurile de pe piața internă privind sănătatea; consideră, așadar, necesară crearea unui cadru legal pentru furnizarea de asistență medicală transfrontalieră care garantează cel mai bine accesul la timp al pacienților la asistență medicală adecvată și de bună calitate, dezvoltarea serviciilor de asistență medicală transfrontalieră și durabilitatea finanțării asistenței medicale;
3. accentuează faptul că aspectele transfrontaliere ale asistenței medicale acoperă atât mobilitatea pacienților și mobilitatea specialiștilor din domeniul asistenței medicale, cât și serviciile de asistență medicală dintr-o altă țară; accentuează, de asemenea, faptul că hotărârile CEJ abordează, în special, aspectul legat de dreptul pacienților de a urma un tratament în străinătate și de a beneficia ulterior de rambursare din partea sistemelor naționale de asigurări de sănătate;
4. consideră, prin urmare, că asigurarea unei certitudini juridice în ceea ce privește rambursarea costurilor pentru asistența medicală transfrontalieră este unul dintre aspectele prioritare nu numai pentru pacienți, dar și pentru sistemele naționale de asigurări de sănătate și pentru furnizorii serviciilor de asistență medicală; subliniază necesitatea clarificării unor proceduri și condiții de rambursare pentru diverse cazuri;
5. îndeamnă Comisia să elaboreze principii comune și orientări de bază pentru serviciile de asistență medicală pentru a garanta siguranța pacienților; atrage, de asemenea, atenția, că este esențială stabilirea unor indicatori armonizați de sănătate la nivel comunitar (de exemplu standarde pentru testele de sânge) pentru a încuraja schimburi de bună practică, mai ales între specialiștii din domeniul sănătății;
6. consideră că UE trebuie să joace un rol important în îmbunătățirea accesului pacienților la informațiile referitoare la mobilitatea transfrontalieră, prin coordonarea cooperării dintre statele membre în acest domeniu;
7. consideră că mobilitatea pacienților trebuie să fie exclusiv la latitudinea acestora și că libertatea lor de alegere nu trebuie să fie supusă niciunui fel de presiuni;
8. subliniază necesitatea asigurării siguranței pacientului, în orice situație, indiferent de locul sau de modalitatea în care este furnizată asistența medicală; solicită claritate privind responsabilitățile autorităților în ceea ce privește supravegherea furnizorilor serviciilor de asistență medicală și un schimb eficient de informații între autoritățile naționale în ceea ce privește înscrierea și statutul disciplinar al specialiștilor din domeniul sănătății; consideră necesară crearea unui mecanism de căi de atac împotriva *malpraxis*-ului în asistența medicală transfrontalieră;
9. accentuează faptul că, în aproape toate cazurile, asistența medicală și tratamentul medical necesită o urmărire, care s-ar putea întinde pe o perioadă mai îndelungată; recunoaște necesitatea elaborării unor norme clare privind repartizarea sarcinilor și responsabilităților între furnizorii serviciilor de asistență medicală pe parcursul diverselor stadii ale tratamentului și îngrijirii medicale;
10. consideră introducerea unui cadru legislativ la nivel comunitar ca fiind cel mai bun mod de asigurare a certitudinii juridice pentru pacienți, sistemele naționale de asistență medicală și furnizorii privați de servicii de asistență medicală; consideră că este, de asemenea, cel mai bun mod de a îmbunătăți utilizarea resurselor de asistență medicală și de a accelera accesul la tratament;
11. consideră necesară includerea unei carte comune a drepturilor pacienților în cadrul respectiv, pentru a asigura exercitarea lor efectivă atât la nivel transfrontalier, cât și în țara de origine;
12. consideră necesară introducerea în cadrul legal a unui mecanism de colectare a datelor și de efectuare a schimbului de informații între autoritățile naționale în ceea ce privește furnizorii serviciilor de asistență medicală, înscrierea și statutul disciplinar al acestora, și specialiștii disponibili; consideră, de asemenea, că crearea unei rețele de centre europene de referință ar aduce beneficii considerabile în tratarea bolilor;
13. consideră că este necesară, pentru siguranța pacientului, includerea, în cadrul juridic, a unei dispoziții prin care autoritățile naționale să fie obligate să facă schimb de informații privind înscrierea și statutul disciplinar al specialiștilor din domeniul sănătății care furnizează servicii de asistență medicală transfrontalieră;

Joi, 15 martie 2007

14. apelează la statele membre pentru a introduce metoda ghișeului unic de depunere a plângerilor de către pacienți;
15. invită Comisia să acorde o atenție specială furnizării de informații pacienților cu privire la drepturile și obligațiile lor și să introducă în propunerea sa legislativă dispoziții adecvate în acest sens;
16. consideră că viitorul cadru comunitar poate să reprezinte o oportunitate de a le conferi cetățenilor europeni autonomie și putere de decizie în calitate de pacienți și, de asemenea, poate încuraja statele membre să își dezvolte sistemele de asistență medicală;
17. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

P6_TA(2007)0074

Vânătoarea ilegală a păsărilor în Malta

Propunere de rezoluție a Parlamentului European din 15 martie 2007 privind vânătoarea de primăvară și vânătoarea la capcană a păsărilor migratoare în Malta

Parlamentul European,

- având în vedere petiția 794/2004, petiția 334/2005 și petiția 886/2005,
 - având în vedere Raportul misiunii de informare a Comisiei pentru petiții efectuate în Malta între 9 și 12 mai 2006,
 - având în vedere Directiva 79/409/CEE din 2 aprilie 1979 privind conservarea păsărilor sălbatice⁽¹⁾ („Directiva privind păsările”),
 - având în vedere Directiva 92/43/CEE din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică⁽²⁾ („Directiva privind habitatele”),
 - având în vedere articolele 10, 226 și 242 din Tratatul CE,
 - având în vedere întrebarea orală B6-0015/2007,
 - având în vedere articolul 108 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât Parlamentul European a primit diverse petiții împotriva practicii de vânătoare de primăvară și de vânătoare la capcană a păsărilor migratoare din Malta, inclusiv o petiție de la Societatea Regală Belgiană pentru Protecția Păsărilor, semnată de 300 000 de europeni, dintre care mai bine de 4 000 sunt din Malta; întrucât în februarie 2007, 115 000 de oameni în Europa, în special din Regatul Unit, au transmis guvernului maltez o petiție de protest împotriva vânătorii de primăvară;
 - B. întrucât Comisia pentru petiții a examinat acuzațiile formulate în petiții și a trimis în Malta o delegație în conformitate cu articolul 192 alineatul (3) din Regulamentul de procedură al Parlamentului European pentru a se informa asupra situației factice *in situ*;
 - C. întrucât concluzia raportului misiunii de informare a fost că, deși autoritățile malteze responsabile au făcut unele eforturi pentru a armoniza legislația națională și normele sale de aplicare cu legislația comunitară, durabilitatea și supraviețuirea populațiilor mai multor specii de păsări migratoare este încă serios amenințată de vânătoarea și vânătoarea cu capcane ilegală și neselectivă în perioada în care păsările aparținând acelor specii trec prin Malta în timpul migrației de primăvară;

⁽¹⁾ JO L 103, 25.4.1979, p.1.

⁽²⁾ JO L 206, 22.7.1992, p.7.

Joi, 15 martie 2007

- D. întrucât raportul misiunii de informare ridică de asemenea semne de întrebare privind respectarea în Malta atât a Directivei privind păsările cât și a Directivei privind habitatele, precum și privind vânătoreea ilegală a speciilor protejate și vânătoreea cu capcane, în special a păsărilor de pradă;
- E. întrucât vânătoreea de primăvară și vânătoreea la capcană sunt apărute de vânătorii maltezi, care susțin că fac parte din tradiția lor culturală; întrucât, totuși, spațiul de odihnă pentru păsările migratoare a scăzut considerabil în ultimii ani datorită dezvoltării urbane și întrucât apariția de noi metode și arme a făcut vânătoreea mai eficientă, astfel afectând mai mult populațiile de păsări migratoare și ducând la extincția la nivel local a unor specii de păsări cum ar fi șoimul pelerin (*Falco peregrinus*) și striga (*Tyto alba*);
- F. întrucât sondajele de opinie par a demonstra faptul că cea mai mare parte a societății malteze este împotriva practicilor curente în domeniul vânătorii;
- G. întrucât guvernul maltez a decis să deschidă între 10 aprilie și 20 mai 2007 un sezon de vânătoreea de primăvară pentru turturică și pentru prepeliță, ambele fiind specii cu populația în declin, precum și sezoane de vânătoreea la capcană între 26 martie și 20 mai anul curent;
- H. întrucât Malta este unul dintre principalele puncte de escală pentru păsările care migrează între Europa și Africa; întrucât un studiu recent prezintă dovezi în sensul faptului că în 35 de țări, majoritatea state europene, se împușcă păsări, dintre care multe fac parte din specii rare sau pe cale de dispariție, iar în 19 țări se vânează păsări la capcană;
- I. întrucât Comisia Europeană investighează dacă legislația prin care Malta a transpus Directiva privind păsările respectă cerințele directivei respective și dacă este corect aplicată și întrucât Comisia a deschis împotriva Maltei o procedură privind încălcarea articolului 9 din directiva respectivă;
- J. întrucât Comisia a recomandat ca Guvernul Maltei să nu permită vânătoreea de primăvară în acest an și a afirmat că, în cazul în care vânătoreea de primăvară este autorizată în 2007, Comisia intenționează să examineze, în cadrul aceluiași dosar, vânătoreea de primăvară permisă și în 2004, 2005 și 2006 și să transmită Maltei un aviz motivat pe acest subiect;
- K. întrucât obligația statelor membre de a coopera pe deplin cu Comisia, atunci când aceasta acționează în cadrul puterilor conferite acesteia în conformitate cu articolul 226 din Tratatul CE, decurge din principiul cooperării loiale prevăzut la articolul 10 din Tratatul CE;
1. ia notă de raportul misiunii de informare a Comisiei pentru petiții care s-a informat asupra situației faptice *in situ* între 9 și 12 mai 2006 și sprijină recomandările formulate în raport;
 2. împărtășește preocupările formulate în raportul misiunii de informare, în special în ceea ce privește autorizarea acordată pentru vânătoreea de primăvară a păsărilor migratoare care fac popas, și vânătoreea ilegală și vânătoreea cu capcane a speciilor protejate, inclusiv în zone protejate de legislația comunitară;
 3. condamnă toate tipurile de vânătoreea ilegală din toate statele membre;
 4. invită guvernul maltez și Comisia să-și publice în întregime pozițiile tehnice pe această temă;
 5. salută decizia Comisiei de a cerceta dacă normele de drept intern și normele lor de aplicare prin care Malta a transpus Directiva privind păsările sunt în conformitate cu cerințele directivei respective și îndeamnă cu insistență Comisia să facă eforturi suplimentare pentru a convinge autoritățile malteze să respecte în întregime legislația comunitară;
 6. de asemenea, invită guvernul maltez să respecte în întregime Directiva privind păsările sălbatice, legislația comunitară aplicabilă, precum și dispozițiile Tratatului de aderare semnat de guvernul maltez;

Joi, 15 martie 2007

7. salută decizia guvernului maltez de a aborda cazurile de abuz folosind soluții care includ, inter alia, creșterea amenzilor la un nivel maxim de 14 000 EUR și sancționarea cu doi ani de închisoare și revocarea permanentă a autorizației de vânatoare în caz de recidivă;
 8. de asemenea, salută decizia guvernului maltez de a interzice capturarea cintezoilor și vânarea păsărilor din larg pe durata primăverii;
 9. reamintește principiul cooperării loiale prevăzut la articolul 10 din Tratatul CE, în conformitate cu care statele membre au acceptat să coopereze pe deplin cu instituțiile comunitare;
 10. remarcă faptul că principiul cooperării loiale capătă o importanță specială în momentul în care Comisia acționează în capacitatea sa de „gardian al tratatelor” și cercetează respectarea legislației comunitare de către statele membre, în conformitate cu articolul 226 din Tratatul CE;
 11. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei și guvernului și parlamentului maltez.
-

P6_TA(2007)0075

Relațiile euro-mediteraneene

Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 privind relațiile euro-mediteraneene

Parlamentul European,

- având în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu și Parlamentul European privind preparativele pentru Conferința miniștrilor afacerilor externe din regiunea euro-mediteraneană de la Tampere, (COM(2006)0620),
- având în vedere concluziile celei de-a opta Conferințe euro-mediteraneene a miniștrilor afacerilor externe de la Tampere din 27-28 noiembrie 2006 (a opta conferință euro-mediteraneană),
- având în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu și Parlamentul European privind consolidarea politicii europene de vecinătate (PEV), (COM(2006)0726),
- având în vedere concluziile Reuniunii euro-mediteraneene la nivel înalt, desfășurate cu ocazia celei de-a zecea aniversări a parteneriatului euro-mediteranean care a avut loc la Barcelona la 27-28 noiembrie 2005,
- având în vedere rezultatele Conferinței ministeriale euro-mediteraneene pentru comerț, care a avut loc la Marrakech la 24 martie 2006,
- având în vedere declarația finală a Forumului civil care a avut loc la Marrakech între 4 și 7 noiembrie 2006,
- având în vedere Conferința euro-africană de la Rabat din 10-11 iulie 2006 și Conferința de la Tripoli din 22-23 noiembrie 2006 privind migrația și dezvoltarea,
- având în vedere programul Președinției în exercițiu a Consiliului,
- având în vedere concluziile Consiliului European din 8-9 martie 2007,
- având în vedere articolul 103 alineatul 2 din Regulamentul său de procedură,

Joi, 15 martie 2007

- A. întrucât importanța strategică pe care o au regiunea mediteraneană și Orientul Apropiat pentru UE și necesitatea unei politici mediteraneene solidare pentru a face față nenumăratelor provocări comune, precum și pentru a realiza obiectivele care vizează definitivarea unei zone de pace, stabilitate și prosperitate comună,
- B. întrucât șefii de stat și de guvern au adoptat, la 28 noiembrie 2005, un program de lucru pe cinci ani care vizează reanimarea Procesului de la Barcelona,
- C. întrucât nu poate exista dezvoltare durabilă fără pace, stabilitate, solidaritate și fără exercitarea unei bune guvernări și întrucât dezvoltarea durabilă trebuie să se situeze în centrul parteneriatului euro-mediteranean,
- D. întrucât agravarea conflictului israelo-palestinian în decursul ultimilor ani a condus la o deteriorare gravă a situației umanitare în Fâșia Gaza și în Cisiordania cu consecințe negative grave asupra securității în întreaga regiune,
- E. întrucât decizia celei de-a opta Conferințe euro-mediteraneene de a organiza o conferință în 2007 privind respectarea drepturilor omului în cadrul luptei împotriva terorismului în conformitate cu dreptul internațional, ca măsură de aplicare a codului de conduită Euromed adoptat cu ocazia reuniunii la nivel înalt de la Barcelona din noiembrie 2005,
- F. întrucât UE nu dispune încă de o politică comună de imigrare și întrucât sunt în vigoare dispoziții naționale diferite în fiecare stat membru,
- G. întrucât imigrarea clandestină conduce la exploatare, muncă forțată și trafic de ființe umane,
- H. subliniind faptul că integrarea femeii în viața economică și socială este un element esențial pentru evoluția societăților,
- I. constatând efectele negative ale problemei datoriei și deficitului comercial față de UE asupra dezvoltării majorității țărilor de la sud de Marea Mediterană,
- J. ținând seama de comunicarea menționată Comisiei privind consolidarea PEV, care conține în special propuneri destinate ameliorării sensibile a impactului politicii de parteneriat, găsirii unor noi posibilități de aprofundare a relațiilor comune, consolidării dialogului politic și intensificării integrării țărilor partener în politicile UE,
- K. întrucât pachetul financiar bugetar alocat de către UE țărilor care se află la sud și la est de Marea Mediterană pentru perioada 2007-2013 trebuie menținut astfel încât să fie în conformitate cu importanța comercială, economică și strategică a acestei regiuni în relațiile sale cu UE,
- L. subliniind faptul că avantajele enorme pe care le aduce tuturor partenerilor crearea unei piețe euro-mediteraneene a energiei complet interconectate și integrate prin extinderea și integrarea piețelor energetice din regiunea euro-mediteraneană și subsahariană și finalizarea proiectelor de infrastructură energetică necesare,
- M. întrucât s-ar putea dovedi utilă stabilirea unei legături între obiectivele politicii euro-mediteraneene și, în special, dimensiunea economică și financiară și obiectivele relațiilor UE cu țările membre ale Consiliului de cooperare al Golfului,
- N. întrucât transformarea Forumului parlamentar euro-mediteranean într-o Adunare Parlamentară Euro-Mediteraneană (APEM), ce dispune de trei comisii, consolidează dimensiunea parlamentară a procesului euro-mediteranean, ce poartă, de acum înainte, o responsabilitate democratică sporită; întrucât acest nou organism ar trebui să intensifice dialogul general dintre cele două regiuni,

Joi, 15 martie 2007

1. consideră că ar fi bine să se consolideze dimensiunea politică a vecinătății către sud, având în vedere complexitatea sporită a relațiilor cu regiunea Mediteranei, în care Procesul de la Barcelona a reprezentat o etapă semnificativă; constată că suntem încă departe de atingerea obiectivelor cu care s-a lansat această politică în scopul creării unor relații stabile, bazate pe valori comune și partajate cu noii vecini ai Europei extinse;
2. consideră că dezvoltarea PEV nu se poate limita la actualizarea acordurilor de asociere și de cooperare cu fiecare dintre țările implicate punând accentul doar pe dimensiunea bilaterală și invită toți partenerii să relanseze și să actualizeze obiectivele strategice și politice ale Procesului de la Barcelona, inclusiv crearea de rețele de cooperare și promovarea integrării regionale nord-sud și sud-sud;
3. salută propunerea Comisiei de a conferi PEV o dimensiune tematică, de a continua aprofundarea acordurilor comerciale și de a consolida sprijinul pentru reformele care ameliorează mediul de reglementare și climatul de investiții;
4. solicită Comisiei și țărilor partenere să concretizeze mai multe aspecte ale raportului dintre PEV și parteneriatul euro-mediteranean prin adăugarea de noi acorduri și programe multilaterale în domeniul energiei și al transporturilor și prin consolidarea celor deja existente; subliniază în special vulnerabilitatea regiunii euro-mediteraneene în ceea ce privește mediul mai precis schimbările climatice și solicită Comisiei, în acest sens, să propună un plan de acțiune privind energiile regenerabile pentru această regiune;
5. reafirmă necesitatea relansării procesului de pace din Orientul Apropiat ținându-se totodată seama de gravitatea situației pe plan politic și umanitar și atrage atenția asupra limitelor Mecanismului Internațional Temporar; consideră că relansarea negocierilor bazate pe foaia de parcurs nu ar fi suficientă dacă nu s-ar ține seama și de alte propuneri, cum ar fi Planul Arab din 2002 și participarea la negocieri a tuturor părților interesate din regiune; susține perspectiva unei conferințe internaționale care să conducă la o soluționare regională și definitivă a conflictului;
6. urmărește cu interes anunțul care ar trebui să conducă la formarea unui nou guvern palestinian de coaliție și salută inițiativa saudită materializată prin acordul semnat la Mecca la 8 februarie 2007;
7. reafirmă faptul că singura cale de soluționare a conflictului din Orientul Apropiat este negocierea unui acord de pace ferm și definitiv, astfel cum este prevăzut în foaia de parcurs, și anume fără condiții prealabile, bazat pe existența a două state democratice, suverane și viabile care trăiesc în pace unul lângă altul, în interiorul unor frontiere internaționale sigure și recunoscute;
8. își reafirmă preocuparea în ceea ce privește gravitatea distrugerii sistematice a resurselor naturale și a potențialului uman, generată de diferitele conflicte actuale; solicită, în acest sens, o mai mare concentrare a măsurilor politice și economice, în cadrul parteneriatului euro-mediteranean și programului de lucru pe cinci ani, pentru a-i face față;
9. insistă asupra importanței dialogului între culturi și religii, reafirmând necesitatea respectării valorilor comune și a dezvoltării statului de drept, a democrației și a drepturilor omului; reamintește guvernelor euro-mediteraneene angajamentele pe care și le-au asumat în cadrul declarației de la Barcelona din 1995, în ceea ce privește respectarea diversității, a credințelor și culturilor altor popoare, precum și în materie de promovare a toleranței și a respectării libertăților fundamentale, inclusiv a libertății de exprimare;
10. consideră că niciun act de terorism nu se justifică, indiferent de circumstanțe, și nu se poate justifica prin urmărirea unor obiective politice sau religioase și că lupta împotriva terorismului nu justifică stigmatizarea niciunei culturi, civilizații sau religii în special; solicită tuturor țărilor să se conformeze obligației lor juridice de a respecta drepturile omului și dreptul internațional în lupta împotriva terorismului;

Joi, 15 martie 2007

11. solicită Comisiei să facă tot posibilul să înființeze comitete pentru „democrație-drepturile omului” cu toate statele semnatare ale planurilor de acțiune din cadrul PEV și solicită țărilor partenere să își respecte angajamentele în domeniu, în special în cazuri individuale; își reiterează apelul către toate părțile contractante la acordurile de asociere euro-mediteraneene, pentru ca acestea să traducă clauza referitoare la drepturile omului, într-un program de acțiune pentru consolidarea și promovarea respectării drepturilor omului și punerea în aplicare a unui mecanism care să evalueze, în mod regulat, respectarea articolului 2 din acordurile de asociere, pentru ca a le face mai eficiente și mai constrângătoare;
12. insistă asupra necesității de a aborda problema drepturilor femeii în cadrul dialogului euro-mediteranean și subliniază importanța pe care o au reformele legislative în promovarea egalității dintre bărbați și femei; subliniază că este important ca femeile să participe la viața politică, economică și socială și să fie prezente în mass-media; solicită ca accesul femeilor la educație și la îngrijirea medicală să se îmbunătățească, în special în țările partenere din sud; subliniază, pe de altă parte, necesitatea de a sprijini organizațiile guvernamentale și neguvernamentale în apărarea drepturilor femeii și în punerea în aplicare a planului de acțiune destinat femeilor, adoptat de cea de-a opta Conferință euro-mediteraneană;
13. reafirmă importanța unei politici sociale, creatoare de locuri de muncă, în special pentru tineri, prin instaurarea unui climat favorabil creșterii investițiilor străine directe și încurajarea tinerilor de a înființa noi întreprinderi la nivel local, prin punerea la dispoziție a instrumentelor adecvate, precum microcreditele;
14. consideră că o politică de formare și de educație rămâne esențială pentru dezvoltarea țărilor din sudul Mării Mediterane, lupta împotriva sărăciei și o deplină integrare a tinerilor; solicită dezvoltarea schimburilor culturale, universitare și științifice în zona euro-mediteraneană;
15. solicită instituțiilor UE și celor din țările mediteraneene partenere să se asigure că principiile lor strategice, politice și economice țin seama de obiectivele strategiei de la Lisabona și strategiei de la Göteborg în domeniul dezvoltării durabile și de obiectivele strategiei mediteraneene pentru dezvoltare durabilă, având, de asemenea, în vedere necesitatea reducerii inegalităților și a discrepanțelor dintre cele două țărmuri ale Mediteranei;
16. solicită Consiliului și Comisiei, precum și guvernelor țărilor partenere să acorde o importanță majoră problemelor de mediu și, în special, să facă față consecințelor concentrației urbane și activităților industriale și comerciale care se desfășoară pe cele două coaste ale Mediteranei;
17. solicită Comisiei și statelor membre să promoveze respectarea drepturilor sociale și sindicale în punerea în aplicare a ajutorului său financiar și tehnic în țările partenere; solicită Comisiei să pună în aplicare un program regional în vederea construirii unui spațiu social și euro-mediteranean, bazat pe dialogul social între toți partenerii care au ca obiectiv prioritar ocuparea forței de muncă; se declară în favoarea elaborării unor coduri de conduită pentru locuri de muncă decente și o responsabilitate socială a întreprinderilor euro-mediteraneene;
18. solicită ca strategia europeană din regiune să dezvolte investiții majore în domeniul politicilor și resurselor financiare la nivel regional și intraregional al parteneriatului care constituie valoarea adăugată a acestei strategii; invită Comisia, astfel cum s-a decis în cadrul bugetului UE adoptat pentru anul 2007, să mențină, în elaborarea documentelor de strategie din domeniu și a programelor asociate, ansamblul resurselor disponibile pentru acțiunile regionale și multilaterale la nivelul atins în perioada 2000-2006, ținând seama de faptul că, conform Comisiei, acest nivel a atins 20 % din suma totală;
19. insistă asupra necesității unei politici europene comune în domeniul imigrației și azilului și a consolidării gestionării fluxurilor migratorii, în mod integral și echilibrat, în avantajul populațiilor din regiunea mediteraneană; insistă, într-un spirit de parteneriat și pe baza programului de lucru pe cinci ani de la Barcelona, asupra importanței de a deschide efectiv canalele de imigrație legală, luptând, în același timp, împotriva imigrației clandestine și de a proteja drepturile fundamentale ale imigranților și ale solicitanților de azil; invită la lupta împotriva exploatării și traficului de ființe umane; invită statele membre ale procesului de la Barcelona, și, în special, statele membre ale UE, să ratifice cât mai curând posibil Convenția Organizației Națiunilor Unite privind drepturile lucrătorilor migranți;

Joi, 15 martie 2007

20. solicită o mărire a pachetului financiar alocat Agenția Europeană pentru gestionarea cooperării operaționale la frontierele externe ale statelor membre ale Uniunii Europene (FRONTEX) și proiectelor legate de o politică de imigrație în Mediterană, precum și consolidarea capacităților sale de a impune respectarea drepturilor omului;
21. reamintește că, în conformitate cu jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului, statele europene nu pot, în niciun caz, să trimită o persoană într-un stat în care riscă să fie supusă unor acte de tortură sau unor tratamente dure, degradante sau inumane, inclusiv pedepsei cu moartea, fără să fi obținut în prealabil asigurări pe cale diplomatică din partea țării de origine;
22. invită statele membre ale UE și partenerii lor mediteraneeni să efectueze studiile necesare transformării facilității euro-mediteraneene de investiție și de parteneriat într-o Bancă euro-mediteraneană de dezvoltare, ținând seama de importanța pe care o are această bancă pentru încurajarea sectorului privat și dezvoltarea investițiilor din această regiune;
23. invită Consiliul și Comisia să inițieze o propunere de verificare a posibilității unei cooperări, în special în domeniul financiar și economic, între toate statele partenere și țările membre în Consiliul de cooperare al Golfului;
24. invită Consiliul, Comisia și statele partenere să conlucreze, în continuare, în vederea unei integrări treptate a piețelor energetice euro-mediteraneene, pentru îndeplinirea programelor energetice de interes comun și pentru dezvoltarea surselor de energie durabile, în acord cu planurile și programele naționale și comunitățile locale;
25. subliniază necesitatea de a consolida cooperarea pentru securitatea aprovizionării cu energie în regiunea euro-mediteraneană, prin măsuri care vizează diversificarea resurselor energetice interne, în special la nivel local și regional, promovarea eficienței energetice, în special la nivelul descentralizat al metodelor de conservare, dezvoltarea noilor tehnologii fără risc pentru populație și pentru mediu, activități în domeniul cercetării și dezvoltării, precum și prin consolidarea oportunităților financiare pentru proiectele energetice durabile;
26. reafirmă necesitatea de a impulsiona procesul de parteneriat, în special prin relansarea APEM, ca un cadru democratic al acțiunii parlamentare; această adunare trebuie să dispună de mijloacele și structurile administrative necesare pentru a i se garanta vizibilitatea și pentru a asigura buna funcționare; salută reuniunea primei Adunări a tinerilor de la Mediterană;
27. solicită Consiliului să rezerve APEM un rol activ printre invitații la reuniunile și conferințele ministeriale Euromed;
28. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Biroului APEM, parlamentelor și guvernelor tuturor statelor membre și țărilor din cadrul parteneriatului euro-mediteranean.

P6_TA(2007)0076

Construcția zonei euro-mediteraneene de liber schimb

Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 privind construcția zonei euro-mediteraneene de liber schimb (2006/2173(INI))

Parlamentul European,

- având în vedere Declarația de la Barcelona din 28 noiembrie 1995, prin care s-a instituit un parteneriat între Uniunea Europeană și țările din sudul și estul Mediteranei (TSEM), precum și programul de lucru adoptat în cadrul conferinței în cauză,

Joi, 15 martie 2007

- având în vedere Rezoluția sa din 27 octombrie 2005 privind Procesul de la Barcelona revizuit ⁽¹⁾,
- având în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu și Parlamentul European din 12 aprilie 2005 intitulată „A zecea aniversare a Parteneriatului euro-mediteranean: un program de lucru menit a răspunde provocărilor din următorii cinci ani” (COM(2005)0139) și anexele la acesta (SEC(2005)0482 și SEC(2005)0483),
- având în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu și Parlamentul European din 11 martie 2003 intitulată „Europa extinsă – vecinătate: un nou cadru pentru relațiile cu vecinii noștri de la est și de la sud” (COM(2003)0104), documentul său de strategie din 12 mai 2004 privind politica europeană de vecinătate (PEV) (COM(2004)0373), Comunicarea sa către Consiliu din 9 decembrie 2004, privind propunerile sale de planuri de acțiune în cadrul PEV (COM(2004)0795), planurile de acțiune pentru Israel, Iordania, Maroc, Autoritatea Palestiniană, Tunisia și Liban, precum și Regulamentul (CE) nr. 1638/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 octombrie 2006 de stabilire a dispozițiilor generale privind instituirea unui instrument european de vecinătate și de parteneriat (IEVP) ⁽²⁾,
- având în vedere concluziile conferințelor ministeriale euro-mediteraneene și ale conferințelor ministeriale sectoriale care au avut loc de la lansarea Procesului de la Barcelona și, în special, concluziile celei de-a VII-a Conferințe euro-mediteraneene a miniștrilor de afaceri externe organizată la Luxembourg la 30-31 mai 2005,
- având în vedere Acordurile de asociere euro-mediteraneene între Comunitățile Europene și statele sale membre, pe de o parte, și Tunisia ⁽³⁾, Israel ⁽⁴⁾, Maroc ⁽⁵⁾, Iordania ⁽⁶⁾, Egipt ⁽⁷⁾, Liban ⁽⁸⁾ și Algeria ⁽⁹⁾, pe de altă parte, precum și Acordul euro-mediteranean de asociere interimar privind schimburile comerciale și cooperarea dintre Comunitatea Europeană și Organizația pentru Eliberarea Palestinei (acționând în numele Autorității Palestiniene) ⁽¹⁰⁾; având în vedere Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22 decembrie 1995 privind punerea în aplicare a fazei finale a Uniunii Vamale (96/142/CE) ⁽¹¹⁾,
- având în vedere acordul de liber schimb, cunoscut drept Acordul Agadir, semnat de Iordania, Egipt, Tunisia și Maroc la 25 februarie 2004,
- având în vedere parteneriatul strategic pentru regiunea mediteraneană și Orientul Mijlociu adoptat de Consiliul European în iunie 2004,
- având în vedere documentul de strategie regională 2002-2006 și programul indicativ regional 2005-2006 ale parteneriatului euro-mediteranean MEDA,
- având în vedere evaluarea impactului asupra dezvoltării durabile a zonei de liber schimb euro-mediteraneene, întocmită de Institutul pentru Politica de Dezvoltare și Management din cadrul Universității din Manchester,
- având în vedere Rezoluția sa din 17 noiembrie 1995 privind relațiile economice și comerciale dintre UE și țările din bazinul mediteranean ⁽¹²⁾,
- având în vedere Rezoluția sa din 30 martie 2000 privind politica mediteraneană ⁽¹³⁾,
- având în vedere concluziile și recomandările (inclusiv programul cincinal de lucru elaborat de Comisie) ale Reuniunii la nivel înalt de la Barcelona din 27-28 noiembrie 2005,

⁽¹⁾ JO C 272 E, 9.11.2006, p. 570.

⁽²⁾ JO L 310, 9.11.2006, p.1.

⁽³⁾ JO L 97, 30.3.1998, p. 2.

⁽⁴⁾ JO L 147, 21.6.2000, p. 3.

⁽⁵⁾ JO L 70, 18.3.2000, p. 2.

⁽⁶⁾ JO L 129, 15.5.2002, p. 3.

⁽⁷⁾ JO L 304, 30.9.2004, p. 39.

⁽⁸⁾ JO L 143, 30.5.2006, p. 2.

⁽⁹⁾ JO L 265, 10.10.2005, p. 2.

⁽¹⁰⁾ JO L 187, 16.7.1997, p. 3.

⁽¹¹⁾ JO L 35, 13.2.1996, p. 1.

⁽¹²⁾ JO C 323, 4.12.1995, p. 5.

⁽¹³⁾ JO C 378, 29.12.2000, p. 71.

Joi, 15 martie 2007

- având în vedere Rezoluția din 11 mai 2006 a Comisiei pentru afaceri economice și financiare, probleme sociale și educație din cadrul Adunării Parlamentare Euro-mediteraneene (APEM) privind condițiile pentru transformarea Facilității pentru investiții și parteneriat euro-mediteraneene (FIPEM) în Banca Euro-Mediteraneană de Investiții și Dezvoltare,
- având în vedere activitatea APEM,
- având în vedere poziția sa din 14 decembrie 2004 referitoare la propunerea de regulament al Consiliului privind măsurile financiare și tehnice complementare (MEDA) pentru reforma structurilor economice și sociale în cadrul parteneriatului euro-mediteranean (versiune codificată) ⁽¹⁾,
- având în vedere articolul 45 din Regulament său de procedură,
- având în vedere raportul Comisiei pentru comerț internațional, precum și avizele Comisiei pentru afaceri externe și ale Comisiei pentru agricultură și dezvoltare rurală (A6-0468/2006),
- A. întrucât Conferința de la Barcelona din 27 și 28 noiembrie 1995 a lansat un proiect extrem de ambițios, unic în felul său, și anume: crearea unor legături politice, economice, sociale și culturale noi și mai strânse între țărmurile nordice și cele sudice ale Mediteranei; întrucât acest proiect a făcut posibile progrese mari în regiune, dar este încă departe de a fi finalizat;
- B. întrucât condițiile politice (acordurile de la Oslo) care au facilitat lansarea Procesului de la Barcelona s-au modificat radical între timp și întrucât perspectiva unui acord de pace în Orientul Mijlociu este mai nesigură ca niciodată;
- C. întrucât este în interesul UE și al statelor membre ca regiunea mediteraneană să se dezvolte într-un mediu economic și social integrat, reciproc avantajos;
- D. întrucât creșterea demografică semnificativă din TSEM necesită introducerea unor politici și măsuri atât economice, cât și sociale ce nu mai suferă amânare;
- E. întrucât este în interesul comun al TSEM și al UE să reducă ratele șomajului în regiune și să acorde populațiilor respective, și, în special tinerilor și populației rurale, perspective decente de trai, dat fiind faptul că, doar pentru a menține ratele șomajului la nivelele lor actuale, ar trebui create 35 de milioane de noi locuri de muncă între 2000 și 2015;
- F. întrucât economiile TSEM sunt extrem de dependente de comerțul extern și întrucât importurile și exporturile totale reprezintă aproape două treimi din PIB-ul acestora; întrucât un procent substanțial din aceste fluxuri comerciale au ca destinație UE, deși ele reprezintă doar 4 % din comerțul extern al UE; întrucât structurile de export ale TSEM sunt foarte puțin diversificate, aceste țări rămânând specializate în sectoare care au o contribuție minoră în termeni de creștere economică;
- G. întrucât, în raport cu alte zone economice, în special cu țările din Asia de Sud-Est, TSEM au pierdut poziții importante în termeni de competitivitate relativă, de dezvoltare industrială și de perspective de dezvoltare socială, iar participarea lor la comerțul mondial s-a redus semnificativ după 1980 în pofida unei creșteri economice relativ susținute; întrucât o astfel de evoluție trebuie să constituie un subiect de preocupare pentru UE și pentru politica sa de vecinătate, mai ales din perspectiva consecințelor asupra stabilității sociale și politice la frontierele sale;
- H. întrucât, în ceea ce privește comerțul, structura schimburilor comerciale dintre UE și TSEM a suferit schimbări minore de la începerea Procesului de la Barcelona și întrucât semnarea acordurilor de asociere nu a produs încă toate rezultatele scontate;
- I. întrucât este necesară o zonă de liber schimb care să vizeze eradicarea sărăciei, ocuparea totală a forței de muncă, consolidarea democrației și promovarea dezvoltării durabile; întrucât această zonă de liber schimb ar trebui să se bazeze pe norme echilibrate și cu destinație precisă, esențiale pentru a impulsiona integrarea TSEM în comerțul internațional, pentru a le asigura diversificarea economică astfel încât să răspundă provocărilor globalizării și pentru a asigura o împărțire echitabilă a beneficiilor;

⁽¹⁾ JO C 226E, 15.9.2005, p. 42.

Joi, 15 martie 2007

- J. întrucât o cooperare economică sporită în regiunea mediteraneană oferă perspective pozitive și pentru economiile statelor membre din sudul Europei și, prin urmare, pentru o mai bună integrare a acestora în piața unică a UE;
- K. întrucât cele două țarmuri ale Mediteranei continuă să prezinte o imagine surprinzător de asimetrică din punct de vedere economic, social și demografic și întrucât există diferențe fundamentale între TSEM în ceea ce privește dezvoltarea;
- L. întrucât fragmentarea politică și economică persistentă a TSEM și lipsa unui proces autentic de integrare ar putea avea efecte extrem de dăunătoare asupra programului de la Barcelona și, în special, asupra creării zonei de liber schimb, prin agravarea efectelor concentrării schimburilor și, astfel, prin dependența anumitor TSEM de piața comunitară;
- M. întrucât crearea unei zone de liber schimb poate avea efecte în general pozitive pe termen lung, dar și efecte negative pe termen scurt și mediu asupra țărilor mediteraneene ale UE și asupra TSEM;
- N. întrucât este în interesul comun să se introducă măsuri complementare eficiente pentru a reduce și compensa, pentru toate regiunile și țările afectate, efectele negative ale liberalizării în curs;
- O. întrucât, datorită evoluției din ce în ce mai rapide a societăților noastre marcate de tehnologia informației, TSEM ar trebui să își accelereze eforturile, atât cantitativ, cât și calitativ, în domeniul cercetării științifice și tehnologice, în vederea reducerii prăpastiei tehnologice care le separă de țările mai dezvoltate din zonă, ceea ce ar permite în ultimă instanță o creștere economică mai susținută și mai durabilă;
- P. întrucât TSEM au făcut progrese remarcabile în ceea ce privește învățământul primar, reducând semnificativ nivelul analfabetismului, care rămâne însă ridicat în unele țări din regiune; întrucât accesul la învățământul superior și universitar este limitat la un procent scăzut al populației, iar sistemul educațional încă nu are mijloacele de a forma profesioniști sau cadre tehnice înalt-calificate astfel încât să existe un echilibru real între oferta și cererea de pe piața muncii;
- Q. întrucât, în paralel cu procesul care urmărește înființarea unei zone de liber schimb între UE și TSEM, este indispensabil pentru ca acestea din urmă să îndepărteze obstacolele politice și economice existente care încetinesc procesul de integrare în toată regiunea, pentru a realiza o colaborare mai fructuoasă între ele,

Revigorarea Procesului de la Barcelona

1. regretă faptul că cele trei obiective principale de la Barcelona (stabilirea unui spațiu comun de pace și stabilitate; crearea unei zone de prosperitate comună prin intermediul unui parteneriat economic și crearea unei zone de liber schimb; cooperarea în domeniul social, cultural și uman pentru promovarea dialogului între culturi în regiune) sunt încă departe de a fi realizate;
2. arată că acești trei piloni trebuie neapărat să progreseze împreună pentru a se asigura succesul procesului de integrare euro-mediteraneană și pentru a se reduce diferența de dezvoltare dintre cele două maluri ale Mediteranei;
3. subliniază faptul că aspectul privind consolidarea Procesului de la Barcelona contribuie la difuzarea valorilor europene și a modelului economic și social european; reamintește anterioritatea și nivelul de instituționalizare ale acestui proces față de alte inițiative regionale mai recente; accentuează importanța acestei inițiative ca factor de stabilitate și de promovare a dialogului;
4. subliniază că succesul Procesului de la Barcelona și, în special, al zonei de liber schimb necesită un efort susținut și convergent din partea tuturor părților, precum și o mai mare implicare a societății civile și a populației din cele două părți ale Mediteranei;

Joi, 15 martie 2007

5. subliniază necesitatea unei definiții mai clare a obiectivelor PEV, care, fără să neglijeze țările din Europa de Est, nu trebuie nici să slăbească Procesul de la Barcelona, nici să favorizeze abordări bilaterale în defavoarea unei abordări regionale multilaterale; consideră că o utilizare mai eficientă a IEPV pentru proiecte regionale ar face posibilă îmbunătățirea situației, în vederea promovării unei zone economice regionale cu adevărat integrate; consideră că, deși pledează pentru o cooperare consolidată cu partenerii cei mai avansați, și acordând considerația cuvenită caracteristicilor politice, culturale, religioase și sociale specifice ale acestora, TSEM trebuie să fie considerate în continuare drept o entitate separată;
6. consideră că, prin continuarea demonstrării unei abordări pozitive, având în vedere întârzierile acumulate și problemele întâlnite, data de 2010 pentru crearea zonei de liber schimb va trebui să fie probabil revizuită, pentru a ține cont de multiplele schimbări structurale survenite din 1995 în economia mondială, precum și de necesitatea unei abordări mai prudente a liberului schimb între parteneri inegali, solicită Comisiei, statelor membre ale UE și TSEM să relanseze Procesul de la Barcelona, acordând prioritate creării unei adevărate zone socio-economice euro-mediteraneene, care să încorporeze într-o mai mare măsură aspecte sociale și de mediu în latura economică a parteneriatului;
7. solicită TSEM să nu piardă ocazia unei creșteri durabile, care le-ar putea permite să răspundă mai bine nevoilor crescânde ale cetățenilor lor și imperativului de a face față mai eficient provocărilor globalizării;
8. regretă că asistența tehnică și financiară acordată de UE, deși deloc neglijabilă, nu s-a ridicat la nivelul obiectivelor și ambițiilor de la Barcelona, în special în ceea ce privește capitolele socio-culturale ale Declarației de la Barcelona și sprijinul pentru economiile locale;
9. consideră că zona de liber schimb va putea oferi o șansă reală de creștere pentru TSEM doar dacă va fi planificată pe baze concertate și graduale, în contextul unui parteneriat rațional și previzibil care să reflecte realitățile socio-economice ale TSEM și să promoveze dezvoltarea economică și o mai profundă integrare regională; subliniază importanța unei participări mai intense a țărilor partenere și caracterul stimulat al parteneriatului; reamintește că asumarea obiectivelor parteneriatului se aplică ambelor țărmuri ale Mediteranei; accentuează necesitatea de a recunoaște TSEM dreptul de a controla ritmul deschiderii lor comerciale și al strategiilor lor naționale de dezvoltare economică și socială;
10. consideră că stabilirea unor legături instituționale mai strânse între UE și TSEM constituie un factor important în asigurarea succesului Procesului de la Barcelona; pledează pentru o intensificare substanțială a întâlnirilor formale și informale între autoritățile Comunității, statele membre, TSEM și autoritățile locale competente; speră că TSEM vor participa ca observatori la activitatea agențiilor și programelor europene specializate cu care au interese comune;
11. subliniază importanța pe care o are integrarea regională a TSEM și consolidarea schimburilor comerciale sud-sud; salută semnarea Acordului de liber schimb de la Agadir din 25 februarie 2004 între Maroc, Tunisia, Egipt și Iordania; consideră acest demers indispensabil pentru crearea unei veritabile zone de liber schimb, invitând și celelalte țări din regiune să i se asocieze; consideră, de asemenea, esențial ca procesul de integrare economică să fie aprofundat și ca obstacolele ce împiedică schimburile comerciale între aceste țări să fie rapid eliminate, în scopul de a exploata pe deplin posibilitățile de dezvoltare a comerțului sud-sud;
12. solicită UE să majoreze resursele disponibile pentru asistența tehnică și financiară adresată TSEM, în concordanță cu ambițioasele obiective de la Barcelona și proporțional cu progresul real realizat în mod vizibil în TSEM în ceea ce privește respectarea drepturilor omului, protecția lucrătorilor, protecția mediului, integrarea regională și creșterea calității serviciilor publice locale și a serviciilor educaționale și culturale;
13. arată că înființarea unei zone economice și comerciale de liber schimb în regiunea mediteraneană nu poate fi disociată de eforturile politice care urmăresc asigurarea păcii, democratizarea, respectarea drepturilor omului, egalitatea între sexe și promovarea dialogului intercultural și interreligios, și nici de un efort susținut permițând dialogului politic și încrederii între parteneri să contribuie cu adevărat la stabilirea democrației în regiune;

Joi, 15 martie 2007

Politică comercială și vamală

14. subliniază faptul că taxele vamale reprezintă încă o parte substanțială a veniturilor fiscale ale TSEM; consideră, prin urmare, că este necesar ca, în programarea oricărei reduceri ulterioare ce urmează a fi realizate, să se ia în calcul progresul economic înregistrat de TSEM și timpul necesar pentru realizarea unor reforme fiscale echitabile, destinate să contrabalanseze reducerea veniturilor tarifare;
15. consideră că, în paralel, vor trebui combătute eficient obstacolele comerciale netarifare, subliniind în această privință importanța acordării unei asistențe tehnice suficiente;
16. solicită Comisiei să ia în considerare o posibilă erodare a preferințelor tarifare de care beneficiază TSEM cauzată de semnarea unor acorduri de liber schimb între Comunitate și unele țări terțe și de îmbunătățirea sistemului de preferințe generalizate (SPG) pentru țările în curs de dezvoltare și acordarea sistemului cumulului de origine anumitor țări din Asia, concurenți foarte competitivi pentru industria TSEM;
17. solicită Comisiei să stabilească o procedură de compensare, în contextul Procesului de la Barcelona și cu respectarea standardelor OMC, în vederea reducerii impactului negativ pe care această erodare tarifară ar putea-o avea asupra TSEM și, pe viitor, asupra creării zonei de liber schimb;
18. salută progresul înregistrat în „facilitarea comerțului”, în special în domeniul vamal, prin armonizarea și simplificarea procedurilor vamale, automatizarea și accelerarea procedurilor, consolidarea transparenței, utilizarea de sisteme electronice de informare și plată și eliminarea anumitor bariere netarifare care au în prezent tendința de a înlocui barierele tarifare tradiționale, în special în domeniul standardizării și certificării;
19. reafirmă că, dată fiind intensificarea concurenței internaționale, este esențial să se consolideze voința politică de a formula o agendă economică și socială mai substanțială, care să îmbunătățească competitivitatea economiei bazate pe cunoaștere, să stimuleze creșterea, formarea, inovarea și cercetarea, să creeze noi locuri de muncă și să stimuleze prosperitatea în vederea co-dezvoltării;
20. solicită TSEM să pună bazele unei scheme de cooperare consolidată și înfrățire, cu scopul de a contribui la reforma mediului administrativ și de afaceri în concordanță cu principiul bunei guvernări;
21. subliniază necesitatea de a intensifica și a face mai severe controalele vamale, în scopul combaterii fenomenelor de contrabandă, contrafacere și piratare a mărfurilor, practici care, pe lângă pierderea de venituri pe care o implică, prezintă riscuri importante pentru sănătatea publică a locuitorilor regiunii;

Studiu de impact asupra dezvoltării durabile a zonei euro-mediteraneene de liber schimb

22. salută publicarea celei de-a doua faze a studiului de impact asupra dezvoltării durabile a zonei de liber schimb, realizată de Universitatea din Manchester; se arată extrem de preocupat de concluziile respectivului studiu în ceea ce privește efectele sociale și de mediu negative așteptate ale unei zone de liber schimb, pe termen scurt și pe termen mediu; îndeamnă Comisia să integreze recomandările din prezentul raport în viitoarele discuții privind punerea în aplicare a zonei de liber schimb, dar și să reorienteze negocierile către coeziunea socială și dezvoltarea durabilă pentru care pledează acest studiu;
23. subliniază în continuare importanța punerii la punct a unui sistem de coordonare a parteneriatului pentru evaluarea măsurilor luate pentru promovarea obiectivelor urmărite; sistem de coordonare care ar putea consta în crearea unui instrument de analiză și evaluare pentru regiunea mediteraneană;
24. îndeamnă toți participanții la Parteneriatul euro-mediteranean să discute rezultatele studiului de impact asupra dezvoltării durabile a zonei de liber schimb, menționat anterior, la nivel ministerial și să precizeze consecințele asupra negocierilor în curs privind zona de liber schimb;

Joi, 15 martie 2007

Asistența financiară și tehnică

MEDA și IEPV

25. regretă faptul că UE nu a fost în măsură să pună la dispoziție o finanțare proporțională cu obiectivele Procesului de la Barcelona, aceasta fiind una din cauzele întârzierilor acumulate în crearea zonei de liber schimb;

26. ia act de buna performanță a programului MEDA II în perioada 2004-2006 în comparație cu MEDA I, în special în ceea ce privește capacitatea sporită de absorbție dovedită de țările beneficiare și flexibilitatea în programarea și realizarea proiectelor MEDA începând din 2000;

27. salută cu interes crearea IEPV, un nou instrument menit să acopere aspectele financiare ale PEV, precum și propunerea Comisiei de a crește finanțarea la 14 930 000 000 EUR pentru a răspunde într-un mod mai satisfăcător nevoilor țărilor eligibile, cu condiția ca acesta să devină un instrument real de convergență și să includă ajutoare pentru compensarea pierderii de venituri vamale a țărilor mediteraneene partenere, precum și pentru alte costuri asociate cu liberalizarea piețelor;

28. consideră că suma de 11 181 000 000 EUR adoptată de Consiliu la 17 octombrie 2006 este insuficientă; solicită ca, la revizuirea la jumătatea perioadei a cadrului financiar, în 2008-2009, să fie puse la dispoziție sume mai substanțiale pentru ca procesul de integrare să își poată atinge obiectivele;

29. speră că acest instrument financiar va deveni mai eficient prin punerea unui mai mare accent pe o programare mai relevantă și mai bine direcționată și pe participarea partenerilor și societății civile („asumarea de către aceștia”) în toate fazele ciclului de management a proiectelor; solicită guvernelor TSEM să întreprindă toate acțiunile necesare pentru îmbunătățirea utilizării fondurilor UE, în special a celor pentru cercetare, formare profesională, consolidarea infrastructurilor locale și a serviciilor publice, reorganizarea sistemului de producție industrială și agricolă; solicită Comisiei și statelor membre să încerce să mențină un echilibru între vecinii noștri din est și cei din sud și să acorde prioritate finanțării de proiecte regionale (în special sud-sud);

30. reafirmă cu tărie faptul că, pentru crearea zonei de liber schimb și în general pentru succesul Procesului de la Barcelona, PEV nu trebuie să dezamăgească așteptările legitime ale TSEM, în special în ceea ce privește distribuția geografică a sprijinului financiar european și aranjamentele pentru acordarea acestuia;

FEMIP

31. salută bunele rezultate obținute de FEMIP de la inițierea sa și consideră că intensificarea acesteia este esențială pentru succesul Procesului de la Barcelona; dorește să vadă FEMIP transformată într-o adevărată bancă euro-mediteraneană de investiții și dezvoltare;

32. ia act de faptul că activitățile programului MEDA și ale FEMIP sunt în mare măsură complementare; solicită Comisiei și Băncii Europene de Investiții să pună bazele unei proceduri de cooperare și coordonare consolidate, pentru a spori eficiența acțiunii UE, atât la nivel strategic, cât și în gestionarea unor proiecte specifice;

33. consideră că, până se va ajunge la un consens între statele membre ale UE, proiectul privind Banca Euro-Mediteraneană de Investiții și Dezvoltare ar putea fi lansat, cu implicarea, în faza inițială, a țărilor interesate, fie europene sau sud-mediteraneene;

Investiții străine directe (ISD)

34. ia act de faptul că lipsa atractivității financiare constituie un obstacol major în calea ISD în TSEM, cu efecte negative asupra creșterii economice a regiunii;

35. reamintește că investițiile au un impact⁽¹⁾ extrem de important în ceea ce privește subcontractarea, propagarea know-how-ului și satisfacerea nevoilor de formare profesională într-o regiune care este pe ansamblu sub-industrializată, precum și în ceea ce privește crearea de noi locuri de muncă;

⁽¹⁾ În special cele cunoscute sub numele de investiții „greenfield”.

Joi, 15 martie 2007

36. consideră necesar ca aceste țări să se angajeze într-o politică comercială care să poată încuraja utilizarea investițiilor autohtone private, în special prin modernizarea sistemelor financiare și bancare și prin facilitarea accesului la credit pentru cât mai mulți oameni posibil;

37. subliniază importanța dialogului între societățile comerciale de pe ambele țărmuri ale Mediteranei pentru impulsivitatea comerțului și a investițiilor;

Reguli de origine și cumulul de origine

38. salută extinderea la toate TSEM a sistemului pan-european al cumulului de origine; consideră că acest lucru poate oferi TSEM acces la o zonă economică mai largă, care acoperă regiunea euro-mediteraneană, precum și țările Asociației Europene de Liber Schimb și țările din Europa Centrală și de Est; solicită deplina respectare a cererii Autorității Palestiniene ca bunurile produse în Teritoriile Ocupate să fie identificabile în cadrul regulilor de origine;

39. solicită, prin urmare, TSEM să adopte cât mai curând posibil protocoale pan-euro-mediteraneene privind regulile de origine în contextul acordurilor lor respective cu UE sau cu alți parteneri pan-euro-mediteraneeni, cu scopul de a profita la maxim de efectul cumulativ pan-european, prin aplicarea lui la întreaga regiune;

40. solicită TSEM să aplice rapid programe de formare, informare și sensibilizare privind regulile de origine și să garanteze, cu asistența Comisiei, instruirea adecvată a operatorilor economici și a funcționarilor vamali;

41. solicită Comisiei, în concordanță cu criteriile formulate în Comunicarea sa intitulată „Regulile de origine în aranjamentele comerciale preferențiale — Orientări pentru viitor” (COM(2005)0100) și în lumina celor două studii comandate de DG Comerț și DG Dezvoltare de la publicarea Cărții verzi 2005, să ia în considerare cu atenție reforma (simplificarea și flexibilitatea crescută) a acestor reguli, precum și nevoia de a exercita un control mai eficient asupra aplicării lor pentru a se evita abuzul de preferințe; speră, în special, că noile reglementări vor garanta conformitatea cu aceste reguli și respectarea angajamentelor făcute față de zona euro-mediteraneană;

Agricultura

42. subliniază că deschiderea piețelor agricole trebuie să fie definită în comun și pusă în practică într-un mod progresiv și asimetric, trebuie să includă posibilitatea de a acorda un număr selectiv de derogări și eșalonări ținându-se seama atât de perspectivele sectoriale comune ale UE și TSEM, cât și de diferențele și caracteristicile individuale ale sectoarelor agricole din diferite țări; subliniază, de asemenea, importanța economică și socială a acestui sector pentru TSEM și necesitatea de a evita sărăcirea populațiilor rurale, factor de exod și de concentrare în polii urbani deja suprapopulați, în special în orașele de pe coastă;

43. solicită Comisiei și guvernelor TSEM să acorde prioritate oricărei inițiative care urmărește modernizarea și dezvoltarea durabilă a sectorului mediteranean primar, în scopul îmbunătățirii condițiilor de trai și al creării de noi locuri de muncă în zona rurală, în agricultură și nu numai;

44. solicită introducerea unui sistem integrat de asistență tehnică și formare profesională în domeniul resurselor umane; subliniază că măsurile agricole ale UE în regiune trebuie să ajute la definirea unei politici viabile privind resursele de apă, să apere mediul și biodiversitatea, să protejeze solul și fertilitatea, să garanteze suveranitatea alimentară și să valorifice produsele regionale tipice; își reiterează sprijinul pentru politicile aplicate de TSEM în scopul diversificării producțiilor agricole;

45. consideră că promovarea unei agriculturi, în principal la scară mică, adaptată la condițiile locale, care reprezintă o ameliorare a situației mediului și, prin urmare, a situației economice și a sănătății populației rurale nu poate fi realizată prin simpla liberalizare a accesului la piața produselor agricole;

Joi, 15 martie 2007

46. consideră, în consecință, că o deschidere a piețelor între UE și TSEM trebuie să fie treptată, orientată spre calitate și bine măsurată și să ia în considerare structurile exploatațiilor agricole, politicile agricole și reformele urmărite de fiecare parte a Mediteranei; accentuează în plus faptul că negocierile privind accesul la piețe nu pot fi în nici un caz purtate global, ci mai degrabă de la caz la caz și de la produs la produs și trebuie să țină cont de nevoia de protecție în cazul produselor „sensibile”, care ar trebui excluse de la o liberalizare completă pentru a împiedica producătorii locali să sufere daune ireparabile;

47. subliniază că numeroase țări mediteraneene și-au exprimat dorința de a-și menține preferințele comerciale față de piața comunitară; consideră că menținerea acestui sistem preferențial și asimetric este incompatibilă cu o liberalizare generalizată a sectorului agricol; subliniază, în plus, că este în interesul reciproc al întregului bazin mediteranean să păstreze anumite instrumente de gestionare a ofertei de pe piețele lor respective;

48. solicită tuturor actorilor socio-profesionali din sectorul agricol euro-mediteranean să încurajeze cooperarea în sectoarele complementare, prin promovarea complementarității produselor între țărmurile nordice și sudice ale Mediteranei și între TSEM; subliniază, ca exemplu, cazul industriei vitivinicole sau al sectorului fructelor și legumelor, în care producția de pe ambele maluri ale Mediteranei poate contribui la dezvoltarea unei oferte comerciale mai complete și mai atractive pentru consumatori;

49. subliniază, în aceeași ordine de idei, valoarea dezvoltării în colaborare a unei politici comune euro-mediteraneene de etichetare pe baza denumirilor de origine controlată – o politică ce trebuie să fie suficient de compatibilă cu normele actuale ale UE bazate pe denumiri de origine controlată și certificare organică, precum și importanța asigurării trasabilității și a transparenței metodelor de producție;

50. este convins că liberalizarea piețelor din TSEM va avantaja în primul rând marile exploatații agricole mecanizate, care beneficiază deja pe deplin de sistemul fondului de compensare; solicită actorilor instituționali din cadrul parteneriatului euro-mediteranean să ușureze accesul la credite pentru micii producători și să dezvolte un sistem pentru ponderarea ajutorului către micii agricultori, care constituie majoritatea copleșitoare a populației agricole din aceste țări și care vor fi primii care vor avea de suferit de pe urma concurenței cu UE; pe termen lung, solicită înlocuirea vechiului sistem de compensare și ajutoare cu un nou sistem de sprijin pentru agricultura durabilă și investițiile în mica industrie de prelucrare a alimentelor, în scopul de a spori competitivitatea economiilor rurale prin diversificare, comercializare locală și producerea de calități specifice;

51. solicită să se ia în considerare punerea în aplicare a unei politici agricole care să integreze în mod real ambele țărmuri ale Mediteranei, acordându-se prioritate securității alimentare sporite în TSEM față de considerațiile comerciale, precum și coordonării gestionării resurselor piscicole și de apă;

Reglementări și standarde tehnice, dreptul de proprietate intelectuală, concurența

52. consideră că un context de reglementare armonizat UE/TSEM ar face posibilă extinderea și consolidarea comerțului pe o bază clară, nu în ultimul rând prin promovarea unei mai mari transparențe și a unei concurențe loiale; consideră că armonizarea standardelor, sau cel puțin un cadru coerent în această privință, poate, de asemenea, să încurajeze dezvoltarea comerțului sud-sud;

53. accentuează importanța introducerii de stimulente economice adecvate și de asistență tehnică pentru IMM-urile care au dificultăți în internalizarea costurilor rezultate din armonizarea standardelor propuse de acordurile de asociere;

54. solicită TSEM să elaboreze și să aplice o legislație privind dreptul de proprietate intelectuală care să fie în conformitate cu standardele internaționale, să încurajeze inovarea și creativitatea și să fie suficient de flexibilă pentru a răspunde cerințelor și caracteristicilor specifice ale țărilor în cauză; solicită Comisiei, în legătură cu legislația privind proprietatea intelectuală, să nu solicite TSEM să depășească angajamentele prevăzute în Acordurile existente privind aspectele legate de comerț ale drepturilor de proprietate intelectuală;

Joi, 15 martie 2007

Servicii

55. consideră că orice liberalizare a serviciilor în legătură cu crearea zonei de liber schimb poate avea loc doar pe o bază convenită împreună cu TSEM și acordând acestora dreptul de a introduce treptat și de a controla deschiderea unor sectoare sensibile, vulnerabile, ale economiilor proprii;

56. consideră sectorul serviciilor drept esențial pentru succesul zonei de liber schimb; observă că sectorul serviciilor este crucial pentru economiile TSEM, reprezentând aproximativ 50 % din PIB-ul Egiptului, Marocului și Siriei, 60 % din PIB-ul Tunisiei și mai mult de 70 % din PIB-ul Iordaniei și Libanului;

57. subliniază, totodată, faptul că liberalizarea treptată a serviciilor, sector de o importanță deosebită și pentru economia TSEM, se va dovedi benefică pentru dezvoltarea lor economică, aducând astfel o contribuție la îmbunătățirea infrastructurilor, la transferul de tehnologii și de cunoștințe, precum și la revalorizarea serviciilor furnizate de acestea în folosul cetățenilor lor; consideră, prin urmare, că negocierile din sectorul serviciilor va trebui să se desfășoare în paralel cu cele din domeniul comerțului de mărfuri;

58. ia act de deschiderea oficială a negocierilor între UE și unele TSEM asupra liberalizării comerțului în domeniul serviciilor și investițiilor în cadrul celei de-a 5-a Conferințe Ministeriale EuroMed în domeniul comerțului din martie 2006;

59. solicită Comisiei să continue negocierile angajate la Marrakech și să le încheie cu anumite TSEM în domeniul serviciilor, acoperind totalitatea modurilor și sectoarelor, în conformitate cu ceea ce au convenit în cadrul Acordului General privind Comerțul cu Servicii (GATS) al OMC, precum și să răspundă ofertelor pozitive prin luarea în considerare a dispozițiilor UE cu privire la posibilitățile sporite de liberă circulație a lucrătorilor din domeniul serviciilor (Modul IV al GATS);

60. consideră că trebuie făcută o distincție între servicii comerciale și servicii publice; subliniază necesitatea de a menține serviciile publice în afara cadrului de negociere, în special cele legate de nevoile de bază ale oamenilor și cele care permit accesul la beneficiile publice esențiale, cum ar fi sănătatea, educația, apa potabilă și energia, precum și cele care joacă un rol principal în identitatea culturală, cum ar fi serviciile audio-vizuale;

Transporturi

61. consideră că dezvoltarea unei rețele de transporturi euro-mediteraneene bazate pe interconexiuni moderne și pregătirea unei strategii comune pentru o mai bună cooperare, coordonare și dezvoltare constituie o condiție preliminară pentru succesul zonei de liber schimb; consideră vital ca TSEM să se bucure de o mai bună interoperabilitate cu rețelele de transport trans-europene și să fie implicate în hotărârea și realizarea unor proiecte prioritare viitoare; solicită în acest context să se acorde atenție posibilității de modernizare a rutelor maritime de transport, ca o chestiune prioritară, și scăderii costurilor asociate cu serviciile de transport maritim de mărfuri;

62. solicită Comisiei și TSEM să pună la dispoziție resurse financiare suficiente pentru modernizarea infrastructurii, cu referire în special la sectorul logistic, și să realizeze reformele necesare pentru a face acest sector mai competitiv și mai dinamic, luând în considerare în mod adecvat situația geografică specifică a zonei, care reprezintă punctul natural de tranzit pentru comerțul cu bunuri între Europa și Asia (inclusiv, în special, China și India);

63. solicită TSEM ca, în colaborare cu Comisia, să eficientizeze sectorul drumuri și porturi pentru a reduce costurile extrem de mari ale logisticii și transportului, care fac mai puțin competitive exporturile industriale și agricole ale regiunii; solicită, de asemenea, să se acorde atenție și sectorului transporturi aeriene, cu referire în special la serviciile de transport aerian de mărfuri;

64. ia act cu interes de faptul că Consiliul va adopta în curând o comunicare privind extinderea principalelor rute trans-europene în țările mediteraneene, ținând seama de necesitatea unor acțiuni pentru reorientarea fluxurilor de transporturi în beneficiul acestei regiuni;

Joi, 15 martie 2007

Energie

65. observă că majoritatea țărilor participante la Procesul de la Barcelona sunt dependente într-o măsură din ce în ce mai mare de resurse externe de energie, în special petrol și gaz, iar cererea crescândă va exercita o presiune suplimentară asupra canalelor de alimentare existente; în acest context, va fi importantă stabilirea unei cooperări eficiente între țările mediteraneene în domeniul aprovizionării cu energie;

66. solicită ca realizarea unei adevărate piețe energetice euro-mediteraneene să reprezinte o preocupare centrală; în lumina creșterii recente a prețurilor la petrol și gaz, consideră drept vital pentru UE și pentru TSEM care nu dețin resurse energetice să facă un efort coordonat pentru a revigora dialogul cu țările producătoare de energie, evitând în același timp, pe cât posibil, încheierea de acorduri bilaterale care ar fi în detrimentul intereselor UE și ale TSEM; ia act cu interes de dorința Comisiei, exprimată cu ocazia Conferinței asupra politicii energetice externe din 20 și 21 noiembrie 2006, de a acorda un rol important Africii de Nord și Orientului Mijlociu în politica sa energetică externă și cere ca aceste declarații să fie însoțite de acțiuni concrete;

67. salută intrarea în vigoare a cooperării energetice în regiunea mediteraneană sub auspiciile Platformei Energetice Euro-Mediteraneene de la Roma (PEEMR); consideră că această platformă poate furniza un punct comun de plecare pentru consolidarea cooperării UE/TSEM, prin facilitarea punerii în practică a unor inițiative regionale importante, precum și o bază pentru orice alte activități de interes comun care ar putea fi inițiate;

68. salută lansarea de proiecte sub-regionale majore, precum integrarea progresivă a pieței electricității a țărilor din Magreb în cea a UE, integrarea piețelor gazului în regiunea Mashreq și construirea conductelor de gaz Medgaz și Arab;

69. solicită Comisiei, statelor membre ale UE și TSEM să exploreze noi forme de cooperare bilaterală și multilaterală în sectorul energetic, în special în ceea ce privește introducerea de măsuri pentru îmbunătățirea eficienței energetice; solicită, de asemenea, TSEM să introducă politici pentru încurajarea dezvoltării energiilor regenerabile și a protecției mediului (activități de rafinare a petrolului și riscurile asociate cu transportul de hidrocarburi pe Marea Mediterană);

70. consideră vital pentru UE și pentru TSEM care nu dețin resurse energetice să se angajeze într-un dialog strategic cu privire la posibilitatea de a încuraja producția la scară largă de energii regenerabile și să acorde TSEM dreptul de a participa la programele UE privind cercetarea și dezvoltarea în domeniul energiei regenerabile;

71. subliniază rolul pe care îl pot juca biocombustibilii de primă generație ca formă alternativă de energie, precum și competitivitatea lor crescută pe piețele de energie;

Mediul și dezvoltarea durabilă

72. salută inițiativa „Orizont 2020” lansată la reuniunea la nivel înalt de la Barcelona din 2005, menită a reduce nivelul de poluare din regiune, prin identificarea și abordarea celor mai importante surse de poluare de acum și până în 2020; subliniază că această inițiativă poate completa și relansa Strategia de dezvoltare durabilă Euro-Mediteraneană, aprobată în 1995; solicită Comisiei și TSEM să se concentreze asupra obiectivului principal de mediu, și anume stoparea poluării Mării Mediterane (în special prin reducerea emisiilor industriale și a deșeurilor urbane), dând naștere, în același timp, unei forme mai bune de cooperare politică și financiară, care să implice o participare mai activă a autorităților regionale și locale și a reprezentanților societății civile și ai sectorului privat; solicită, de asemenea, Comisiei să efectueze evaluări periodice ale progreselor realizate în acest domeniu;

73. solicită Comisiei și TSEM să se concentreze asupra obiectivului principal de mediu, și anume stoparea poluării Mării Mediterane (în special prin reducerea emisiilor industriale și a deșeurilor urbane), dând naștere, în același timp, unei forme mai bune de cooperare politică și financiară, care să implice o participare mai activă a autorităților regionale și locale și a reprezentanților societății civile și ai sectorului privat; solicită, de asemenea, Comisiei să efectueze evaluări periodice ale progreselor realizate în acest domeniu;

74. solicită Comisiei să se concentreze asupra aplicării depline de către toate statele mediteraneene a Protocolului de la Barcelona privind protecția împotriva poluării de origine terestră, în special prin finanțarea intensă a Programului mediteranean pentru asistență tehnică de mediu (PMATM);

Joi, 15 martie 2007

75. consideră că această inițiativă merită să fie făcută publică pe cât posibil și ar trebui să primească sprijinul total și unanim al Parlamentului European, date fiind importanțele sale implicații nu doar pentru dezvoltarea durabilă a regiunii (turism, pescuit, agricultură, acces la apă), ci și pentru standardul de trai al regiunilor adiacente;

Industria

76. observă cu preocupare că TSEM au dezvoltat industrii specializate în tehnologii de slabă calitate și produse cu valoare adăugată mică, ceea ce le face mai vulnerabile în fața concurenței externe; este de părere că o competitivitate crescută a industriei TSEM este necesară pentru succesul zonei de liber schimb și solicită TSEM să adopte măsuri directe pentru a ajuta societățile comerciale să devină mai competitive în raport cu producătorii europeni și asiatici;

77. solicită ca programul liberalizării sectorului industrial să fie ajustat în funcție de evoluția condițiilor economice și sociale (inclusiv nivelul șomajului) din fiecare TSEM și de impactul său asupra mediului;

78. solicită TSEM să stabilească politici regionale în domeniul industrial care să ofere mai bune perspective ale unor economii de scară, precum și o mai bună strategie de dezvoltare, care să ia în considerare rolul microîntreprinderilor și al întreprinderilor mici și mijlocii (IMM-uri) în regiune; solicită Comisiei și TSEM să promoveze microîntreprinderile și IMM-urile prin dezvoltarea de servicii financiare eficiente și furnizarea de asistență tehnică și administrativă, pentru a le permite acestora să-și crească nivelul de competitivitate;

79. solicită, de asemenea, Comisiei și TSEM să se angajeze în acțiuni comune destinate: (a) să simplifice procedurile administrative, (b) să asigure o reprezentare reală a asociațiilor profesionale, de afaceri și sindicale, (c) să faciliteze acces la informații comerciale, (d) să ofere asistență tehnică și servicii de sprijin firmelor și (e) să furnizeze formare profesională continuă;

Sectorul textil

80. își reafirmă preocuparea în legătură cu consecințele încetării la 1 ianuarie 2005 a Acordului privind produsele textile și confecțiile și eliminării cotelor de performanță în sectorul textilelor și confecțiilor în TSEM și UE; arată că acest sector joacă un rol crucial în economiile multor TSEM și ale unor țări europene; subliniază că realizarea unui program menit să sporească competitivitatea acestui sector, cu sprijinul Comisiei, ar servi unui scop util;

81. consideră că dificultățile majore cu care se confruntă sectorul textil pot avea în mod inevitabil consecințe negative pentru economia țărilor UE și TSEM și, indirect, pentru înființarea zonei de liber schimb; consideră că, la formularea noii strategii comerciale și de investiții a UE față de China și, în general, a politicii comerciale a UE față de Asia, eventualul impact al acestora asupra TSEM și țărilor UE trebuie luat în considerare;

82. solicită Comisiei să inițieze, în strânsă cooperare cu statele membre și cu sectorul privat, programe ad-hoc de asistență pentru a îmbunătăți competitivitatea industriilor textile ale acestor țări și a consolida legăturile lor tradiționale cu producătorii comunitari;

83. consideră că dificultățile actuale pot fi depășite prin reorganizarea sectorului, astfel încât acesta să poată profita de proximitatea fizică față de piețele europene, prin concentrarea asupra producției de calitate medie și înaltă cu termene de livrare (și înnoire a stocurilor) mai scurte, la prețuri competitive;

84. sprijină înființarea unei zone de producție euro-mediteraneene ca unic mijloc care poate permite nu doar regiunii mediteraneene de sud, ci și celei de nord să facă față provocării blocurilor regionale competitive și să se asigure că producția industrială și ocuparea forței de muncă pot fi menținute; consideră că este necesar să se aloce fonduri europene speciale pentru sprijinirea programelor de cercetare, inovare sau cooperare ce au această finalitate;

Joi, 15 martie 2007

85. susține parteneriatul euro-mediteranean care promovează cooperarea și competitivitatea în acest sector printr-o politică activă de sprijinire hotărâtă a formării, cercetării și dezvoltării, inovării tehnologice, diseminării de bune practici și schimburilor de informații de pe piață; recomandă introducerea unei rețele euro-mediteraneene de școli, instituții de formare profesională și centre tehnice specializate în industria textilelor/confecțiilor, pentru promovarea parteneriatului tehnic și a programelor comune de instruire și cercetare;

86. observă că accesul dificil la finanțare și natura inadecvată a anumitor instrumente financiare constituie încă obstacole considerabile ce trebuie depășite de IMM-uri în acest sector; solicită Comisiei să propună mijloace de remediere a acestor deficiențe, precum și măsuri de stimulare menite să rețină o parte a lanțului de producție în țările din zona euro-mediteraneană;

Știință și tehnologie

87. este preocupat de progresul lent realizat de cele mai multe dintre TSEM în ceea ce privește educația și cercetarea științifică; în ciuda unei creșteri ce nu poate fi negată a proporției de copii școlarizați, constată o lipsă persistentă de interacțiune între piața muncii și sistemul educațional, cu implicații grave asupra productivității, calificărilor profesionale și, în general, asupra perspectivelor de dezvoltare a regiunii;

88. solicită Comisiei și TSEM să introducă măsuri destinate să îmbunătățească sistemul educațional în general, să acorde o mai mare atenție rolului tinerilor, să încurajeze schimburile mai frecvente între universități și să faciliteze pătrunderea femeilor pe piața muncii prin intermediul unor programe educaționale speciale; subliniază că o participare mai mare a femeilor pe piața muncii reprezintă un factor cheie pentru dezvoltarea economică; salută inițiativele luate de Fundația Euro-Mediteraneană pentru dialog intercultural „Anna Lindh” în legătură cu școlile Euromed, echipele Euromed de tineri cercetători, școlile universitare de vară și programele de schimburi academice, care permit un dialog și o cooperare extinse între membrii parteneriatului euro-mediteranean;

89. îndeamnă TSEM să acorde o mai mare prioritate modelului de dezvoltare bazat pe o economie a cunoașterii și să mărească substanțial procentul din PIB alocat pentru cercetarea științifică; solicită Comisiei să furnizeze sprijin financiar și tehnic;

90. solicită Comisiei să sprijine rețeaua interuniversitară Euromesco, să se asigure că parteneriatele între universități, centre de cercetare, laboratoare și școli medicale sunt stabilite pe o bază instituțională, precum și să promoveze mobilitatea cercetătorilor, profesorilor și studenților postuniversitari din aceste instituții și consolidarea programelor comune de cercetare;

91. solicită Comisiei să evalueze aranjamentele existente de finanțare și programare, cu scopul de a încuraja proiectele comune UE/TSEM și de a sprijini aceste țări să participe într-o mai mare măsură la programe-cadru comunitare de cercetare;

92. subliniază importanța formării profesionale, care joacă un rol crucial în dezvoltarea societăților comerciale; consideră că importanța formării profesionale ar trebui să fie reflectată prin introducerea de programe axate pe problemele și nevoile întâmpinate și identificate de societățile comerciale;

Comerț și dezvoltare

93. subliniază că politica comercială a UE nu trebuie să fie contrară obiectivelor politicilor sale de dezvoltare și de reducere a sărăciei, ci să le completeze; subliniază că mai mult de 30 % din populația TSEM trăiește cu mai puțin de 2 \$ SUA pe zi; solicită UE să investească într-un plan de acțiune specific pentru combaterea sărăciei absolute și relative în regiunea mediteraneană, adică o versiune mediteraneană a „Obiectivelor Mileniului” și pentru realizarea dezvoltării prin comerț, versiunea mediteraneană a „Sprijinului pentru comerț”, în paralel cu programele de reducere a sărăciei;

Joi, 15 martie 2007

94. subliniază faptul că microcreditul, în special pentru micii proprietari de terenuri din sectorul agricol, reprezintă un mijloc esențial de combatere a sărăciei și de realizare a dezvoltării sociale și economice durabile, în conformitate cu Obiectivele Mileniului, fiind de asemenea, o puternică sursă de emancipare, în special pentru femei; consideră că această nouă abordare microeconomică ar trebui recunoscută în cadrul zonei de liber schimb și, în general, în PEV și Procesul de la Barcelona; solicită Consiliului și Comisiei să ofere mai mult sprijin inițiativelor ce urmăresc promovarea microfinanțării în TSEM, să consolideze în mod semnificativ programele existente și să dezvolte și să promoveze noi sisteme de facilitare a accesului la credite pentru cât mai multe persoane;

95. subliniază importanța unor standarde fundamentale de ocupare a forței de muncă și a unor locuri de muncă decente pentru dezvoltarea zonei de liber schimb; observă că, pentru a contribui la dezvoltare și la reducerea sărăciei, schimburile comerciale trebuie să contribuie, de asemenea, la realizarea progresului social și a unor condiții de muncă decente; observă că normele ce reglementează comerțul nu trebuie să aibă prioritate față de legislația socială și Convenția cadru a Organizației Internaționale a Muncii (OIM); observă că acțiunile pentru combaterea tuturor formelor de exploatare la locul de muncă și respectarea libertăților sindicale sunt esențiale dacă se dorește organizarea comerțului pe baze echitabile și în folosul tuturor; îndeamnă Comisia să acționeze în acest scop în strânsă colaborare cu OIM, în special în vederea introducerii planurilor de acțiune PEV;

96. solicită Comisiei să țină seama de criterii necomerciale pe parcursul negocierilor viitoare, astfel încât comerțul să nu se extindă în detrimentul condițiilor de muncă ale localnicilor; dorește să vadă că zona de liber schimb formulează o agendă a activităților lucrative acceptabile concepută special pentru TSEM și să vadă că UE se angajează să furnizeze asistența necesară pentru asigurarea realizării acestei agende;

97. subliniază necesitatea de a promova coduri de conduită negociate cu societățile multinaționale, care ar trebui să încorporeze obiective de furnizare a unor locuri de muncă decente; recomandă ca întreprinderile care au sediul social în Europa și filiale în TSEM să verifice periodic respectarea acestor coduri de conduită în filiale lor; solicită ca orice întreprindere nou asociată să accepte codurile de conduită și să facă public acest lucru;

Considerații finale

98. atrage atenția asupra deciziei Reuniunii la nivel înalt de la Barcelona din 2005 de a crea o zonă de cooperare reciprocă cu privire la migrație, integrare socială, justiție și securitate; consideră că înființarea unei astfel de zone este un corolar esențial al înființării unei adevărate zone euro-mediteraneene de liber schimb;

99. este de părere că, deși nu sunt încă întrunite condițiile, zona de liber schimb ar trebui completată cu deschiderea treptată și condiționată a liberei circulații a lucrătorilor, ținând seama de situația pieței europene a muncii și de opiniile actuale ale comunității internaționale cu privire la legăturile între migrație și dezvoltare; insistă asupra importanței unei reduceri necesare a costului transferurilor de bani efectuate de migranți, în scopul de a maximiza utilizarea lor în economia locală; consideră urgentă crearea de modalități juridice și administrative care ar putea facilita acordarea vizelor, în special pentru actorii parteneriatului euro-mediteranean, pentru studenți, cadre universitare și actorii socioeconomi;

100. continuă să fie preocupat de absența unei definiții clare a politicii mediteraneene a UE și a unei viziuni strategice pe termen lung asupra dezvoltării și stabilității regiunii; subliniază necesitatea ca procesul de integrare euro-mediteraneană să devină din nou o prioritate politică pe agenda UE;

101. deplânge distrugerea sistematică a sistemului economic și infrastructurii Libanului în cursul recentului conflict cu Israelul, ceea ce va cauza întârzieri în dezvoltarea țării și în realizarea zonei de liber schimb; ia act de rezultatele conferinței pe tema reconstrucției Libanului, din 25 ianuarie 2007 și sprijină eforturile în direcția organizării asistenței internaționale în această țară pe termen lung; invită UE, în contextul actualului proces de pace, să mențină un sprijin financiar suficient pentru a ajuta populația libaneză să facă față provocărilor pe care le presupune reconstrucția economică și socială a țării, ca urmare a conflictului din iulie 2006; își exprimă profunda îngrijorare cu privire la situația teritoriilor palestinienilor și solicită, prin urmare, Consiliului și Comisiei să ofere populației palestinienilor, în cooperare cu comunitatea internațională, ajutor umanitar esențial; ia act de faptul că Israelul a transferat o parte din impozitele și veniturile vamale

Joi, 15 martie 2007

palestiniene pe care le deținea și solicită guvernului israelian să efectueze, de urgență, plata restului sumelor înghețate în prezent; îndeamnă Comisia să insiste asupra respectării clauzelor privitoare la Procesul de la Barcelona, în special clauza privind drepturile omului inclusă în acordurile de asociere și în diferitele planuri de acțiune, pentru a realiza o adevărată zonă de libertate și securitate în regiune;

102. consideră că, ținând seama, în special, de etapele recente parcurse în cadrul PEV, precum și de noua prezență a Chinei în Africa, obiectivul politicii externe a UE în regiunea mediteraneană este de a sprijini și încuraja reformele politice, democratice și socioeconomice din țările partenere, pentru a crea împreună o zonă de prosperitate comună;

103. subliniază rolul jucat, în cadrul parteneriatului, de Adunarea Parlamentară Euro-Mediteraneană ca organ democratic ce reunește parlamentari de pe ambele țărmuri ale Mediteranei pentru sprijinirea celor trei piloni ai Procesului de la Barcelona; în final, solicită o mai strânsă cooperare între APEM, Comisie și Consiliul Uniunii Europene în domeniul economic;

*
* *

104. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, șefilor de stat și guvern și parlamentelor statelor membre și ale TSEM, precum și APEM.

P6_TA(2007)0077

Bosnia-Herțegovina

Recomandarea Parlamentului European din 15 martie 2007 adresată Consiliului privind Bosnia-Herțegovina (2006/2290(INI))

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea de recomandare adresată Consiliului, prezentată de Doris Pack, în numele Grupului Partidului Popular European (Creștin-Democrat) și al Democraților Europeni privind Bosnia-Herțegovina (B6-0615/2006),
- având în vedere acordul din 5 octombrie 2005 între reprezentanții statului și entitățile constitutive ale Bosniei-Herțegovinei, care susține principiile fundamentale expuse de către Comisia Europeană în vederea restructurării forțelor de poliție,
- având în vedere decizia ulterioară a Consiliului, din 22 noiembrie 2005, de a deschide negocierile cu Bosnia-Herțegovina cu privire la un acord de stabilizare și asociere,
- având în vedere acordul încheiat la 18 martie 2006 între liderii celor mai multe dintre principalele partide politice din Bosnia-Herțegovina cu privire la o serie de amendamente constituționale,
- având în vedere decizia comitetului director al Consiliului de implementare a păcii (PIC) din 23 iunie 2006, prin care Oficiul Înaltului Reprezentant (OHR) ar trebui să înceapă imediat preparativele în vederea închiderii sale la 30 iunie 2007,
- având în vedere faptul că PIC va revizui și, dacă este cazul, va confirma închiderea OHR la începutul anului 2007, ținând cont de situația globală din țară și din regiune,
- având în vedere recente alegeri prezidențiale și parlamentare din Bosnia-Herțegovina,

Joi, 15 martie 2007

- având în vedere raportul de activitate din 2006 al Comisiei privind Bosnia-Herțegovina (SEC(2006)1384),
 - având în vedere concluziile referitoare la Balcanii de Vest ale Consiliului Afaceri Generale din 11 decembrie 2006,
 - având în vedere articolul 114 alineatul (3) și articolul 90 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri externe (A6-0030/2007),
- A. întrucât Bosnia-Herțegovina a trecut de perioada de tranziție, de la punerea în aplicare a Acordului de pace de la Dayton, din 1995, care a pus capăt celui mai sângeros război desfășurat pe teritoriul european de la încheierea celui de-al doilea război mondial, într-o țară odinioară pacifistă și multiethnică, iar aceasta se află în prezent pe calea integrării europene, ceea ce implică necesitatea unor schimbări constituționale;
- B. întrucât reprezentanții statului și ai celor două entități au convenit ca reforma propusă a forțelor de poliție să preconizeze transferul la nivel de stat al tuturor competențelor legislative și bugetare, eliminarea tuturor interferențelor politice în funcționarea forțelor de poliție și delimitarea unor unități teritoriale, în funcție de criterii pur tehnice și funcționale;
- C. întrucât acordul respectiv prevedea înființarea unei Direcții pentru restructurarea poliției, cu reprezentanți de la toate nivelurile guvernului (stat, entități și cantoane), a cărei sarcină era aceea de a înainta o propunere pentru punerea în aplicare a reformei, precum și unele propuneri pentru demarcarea noilor unități teritoriale ale poliției;
- D. întrucât, la 22 decembrie 2006, direcția respectivă a prezentat Consiliului de Miniștri al Bosniei-Herțegovina un proiect de aplicare a unei reforme structurale a poliției;
- E. întrucât aceste propuneri creează cadrul pentru îndeplinirea condițiilor prealabile stabilite de Comisie pentru încheierea unui acord de stabilizare și asociere cu Uniunea Europeană;
- F. întrucât, în timpul recente campanii electorale, conducerea Republicii Srpska a făcut în mod repetat declarații care puneau sub semnul îndoielii acordul privind reforma propusă a poliției, pe care inițial o susținuse;
- G. întrucât mandatul reprezentanților Republicii Srpska a fost confirmat acum prin vot popular, iar partidele lor au o reprezentare puternică atât la nivel de entități, cât și la nivel de stat;
- H. întrucât pachetul de amendamente constituționale susținut de către reprezentanții celor mai multe dintre principalele partide din Bosnia-Herțegovina conține o serie de propuneri care consolidează puterea la nivel de stat și abordează anumite disfuncționalități ale puterii legislative și ale celei executive din Bosnia-Herțegovina;
- I. întrucât aceste propuneri nu îmbunătățesc mecanismul de veto al entităților, deși acest mecanism poate împiedica serios munca din Parlamentul Bosniei-Herțegovina;
- J. întrucât diferitele componente ale societății din Bosnia-Herțegovina ar trebui inițiate în viitorul apropiat o reflecție aprofundată asupra modalității de a depăși divizarea etnică rigidă a țării, pentru a-i reforma structurile, a o flexibiliza și a o face compatibilă cu democrațiile europene;
- K. întrucât pachetul de amendamente menționat mai sus a fost susținut de majoritate în Parlamentul Bosniei-Herțegovine, însă mai avea nevoie de doar două voturi pentru a atinge pragul cerut pentru adoptarea amendamentelor constituționale;

Joi, 15 martie 2007

- L. întrucât închiderea prematură a OHR, bazată pe dorința legitimă de întărire a sentimentului de asumare a procesului politic și de accelerare a procesului de reconciliere dintre cele trei principale populații din Bosnia-Herțegovina, ar avea un impact asupra stabilității țării și a ritmului și rezultatului reformelor administrative și constituționale;
- M. întrucât rezistența diviziunilor etnice puternice în interiorul Bosniei-Herțegovinei demonstrează că este nevoie de un sistem educațional mai integrat, nesegregaționist și modern în această țară,
- N. întrucât ar trebui luată în considerare, în acest context, experiența instituțiilor de învățământ multietnice din Bosnia-Herțegovina, subvenționate de Biserica Catolică, care au aplicat cu succes modelul nesegregaționist;
1. constată cu îngrijorare că partidele care au câștigat alegerile parlamentare și prezidențiale, care au fost anterior partide moderate, au recurs în timpul campaniei la un limbaj agresiv și care creează disensiuni; recomandă insistent partidelor, în special celor care au câștigat alegerile — făcând abstracție de unele acțiuni și declarații recente negative — să acționeze prompt pentru a pune bazele unei Bosnia-Herțegovina mai puternice, care se pregătește pentru a îndeplini criteriile necesare încheierii și implementării Acordului de asociere și stabilizare, precum și pentru a-și depune în timp util candidatura pentru a deveni membru UE;
 2. salută instituirea unui guvern la nivel de stat și reamintește liderilor politici din Bosnia-Herțegovina reformele urgente și importante pe care trebuie să le întreprindă, în special în ceea ce privește Constituția statului, sistemul judiciar, administrația publică, mediul de afaceri, învățământul, domeniile fitosanitar și veterinar și mediul;
 3. consideră că proiectul recent de aplicare a reformei structurale a poliției din Bosnia-Herțegovina prevede o distribuire clară și echilibrată a responsabilităților la nivel statal și la nivel local, cu condiția ca statul să adopte un cadru juridic unic pentru administrația din cadrul poliției, să aloce resurse bugetare și să verifice utilizarea lor, să ofere servicii de asistență, să coordoneze activitățile dintre diferitele organe sau nivele și să asigure o conducere strategică, fără a încălca autonomia necesară a unităților de poliție locale;
 4. salută, de asemenea, metodele preconizate în acest proiect pentru asigurarea transparenței selecționării și numirii șefilor și agenților de poliție, precum și pentru monitorizarea activității forțelor de poliție atât la nivel statal, cât și la nivel local;
 5. consideră că dispozițiile legale privind crearea unei structuri a poliției care să corespundă structurii etnice a populației din Bosnia-Herțegovina ar trebui completate de un mecanism eficient de monitorizare;
 6. constată cu satisfacție că criteriile de delimitare a sectoarelor poliției locale se bazează pe principiile eficienței operaționale și viabilității, precum și pe factori demografici, sociali, economici și de securitate, și nu doar pe frontierele administrative;
 7. îndeamnă Consiliul să exercite presiuni asupra autorităților competente din Bosnia-Herțegovina pentru a lua toate măsurile necesare punerii în aplicare a propunerilor din proiectul susmenționat și să reamintească tuturor partidelor că reforma poliției este o condiție-cheie pentru încheierea acordului de stabilizare și asociere;
 8. salută faptul că forțele de poliție bosniace au colaborat, în general, cu Tribunalul Penal Internațional pentru fosta Iugoslavie (TPIFY), printre altele permițând accesul la arhivele militare; condamnă, cu toate acestea, faptul că nu au fost arestați toți criminalii de război aflați încă în libertate pe teritoriul țării, precum și dispariția a numeroase documente utile investigațiilor;
 9. recomandă liderilor politici din Bosnia-Herțegovina să depună în continuare eforturi pentru a coopera deplin cu TPIFY și să continue demontarea rețelelor care sprijină criminalii de război urmăriți;

Joi, 15 martie 2007

10. salută decizia autorităților Republicii Srpska de a crea un organ special care să asigure o mai bună cooperare cu TPIFY, în vederea transpunerii în practică a Planului de acțiune ad-hoc; așteaptă, în această privință, rezultate concrete și rapide în ceea ce privește arestarea principalilor criminali aflați încă în libertate;
11. recomandă insistent Bosniei-Herțegovina să continue eforturile de ameliorare a politicilor economice și fiscale și, mai ales, să consolideze cooperarea fiscală, contribuind astfel la stabilitatea în domeniu;
12. invită conducătorii Bosniei-Herțegovina să soluționeze toate conflictele subzistente de frontieră cu țările vecine și, în mod special, să respecte și să ratifice un acord privind frontierele terestre și riverane;
13. invită conducătorii Bosniei-Herțegovina să-și continue eforturile de aplicare în întregime a reformelor convenite în domeniul radiodifuziunii publice;
14. recomandă autorităților din Bosnia-Herțegovina să implementeze cât mai curând prioritățile identificate în cadrul parteneriatului european; reafirmă faptul că politica globală a UE privind Bosnia-Herțegovina și întreaga regiune a Balcanilor de Vest se bazează explicit pe perspectiva integrării europene, așa cum s-a stabilit în Agenda de la Salonic din iunie 2003;
15. consideră că dezbateră constituțională ar trebui relansată imediat, pe baza realizărilor obținute până acum, dar implicând:
 - § o revizuire aprofundată a mecanismului de veto al entităților, care ar trebui să se aplice numai în cazul chestiunilor ce țin de responsabilitatea comună a statului și a entităților,
 - § o interpretare clară, exhaustivă și, în același timp, severă a conceptului de „interese naționale vitale”, cu scopul de a preveni orice întrebuițare greșită, pe motive etnice, a instrumentului de veto asociat, în scopuri pur obstructioniste,
 - § o reorganizare mai curajoasă a structurilor administrative ale Bosniei-Herțegovina, cu scopul de a simplifica și de a accelera procesul decizional;
16. consideră că această dezbateră ar trebui să aibă loc în public, cu participarea societății civile și a unor experți naționali și internaționali; opinia publică trebuie să fie implicată în acest proces, în așa fel încât rezultatul final să aparțină tuturor și să fie recunoscut ca fiind legitim de către toată lumea;
17. invită Parlamentul Bosniei-Herțegovina să aibă în vedere înființarea unei comisii care să aibă sarcina specifică de a elabora propuneri cuprinzătoare pentru reforma constituțională;
18. consideră că Uniunea Europeană, sub egida Reprezentantului Special al UE, ar trebui să joace un rol principal în relansarea dezbaterii constituționale, în special facilitând dialogul între părți, sprijinind inițiativele care au ca scop promovarea dezbaterii publice și oferind asistență tehnică în materie de expertiză parlamentarilor din Bosnia-Herțegovina direct implicați în dezbateră;
19. este preocupat de persistența barierelor etnice în Bosnia-Herțegovina, care împiedică dezvoltarea unei identități naționale; consideră că aranjamentele constituționale din Acordul Dayton fac și mai dificilă înlăturarea acestor bariere; reamintește că experiența UE a demonstrat că o identitate comună este pe deplin compatibilă cu respectul față de tradițiile culturale și religioase ale popoarelor componente;
20. salută, prin urmare, declarația recentă a prim-ministrului Republicii Srpska, prin care guvernul acestei entități se angajează să prevină orice tulburări care s-ar putea produce în legătură cu stabilirea statutului regiunii Kosovo;
21. consideră că, în contextul asistenței UE – care, după faza de reconstrucție, s-a concentrat asupra promovării adoptării standardelor și legislației UE –, ar trebui acordată o atenție sporită problemelor moștenite din istoria recentă — cum ar fi cea a persoanelor dispărute în timpul sângerosului conflict — și promovării unui sistem educațional global, nediscriminatoriu în Bosnia-Herțegovina, bazat pe toleranță și respectul față de diversitate;

Joi, 15 martie 2007

22. reamintește că aceasta înseamnă, în practică, sfârșitul segregării diferitelor grupuri etnice în cadrul școlii, inițierea unei dezbateri asupra creării unei programe școlare comune pentru învățământul obligatoriu, acordarea unei atenții speciale felului în care este predată istoria și o mai bună formare continuă pentru profesori;
23. solicită Comisiei alocarea unor fonduri suficiente, în cadrul noului Instrument de preaderare, pentru cele două obiective menționate mai sus, în special prin acordarea de sprijin Comisiei internaționale pentru persoane dispărute și îndeamnă Consiliul, prin intermediul Reprezentantului Special al UE, să promoveze inițiativele din acest domeniu; consideră că actualul sistem poate reprezenta o amenințare gravă la adresa securității țării;
24. consideră că ar fi în interesul cetățenilor din Bosnia-Herțegovina — și ar veni în întâmpinarea dorinței lor de a evita conflictele viitoare — să se instituie o comisie națională pentru adevăr și reconciliere, care să examineze și să raporteze abuzurile petrecute în trecut, și să indice calea de urmat pentru a face față acestei moșteniri dureroase și pentru a împiedica repetarea acelor acte inumane;
25. subliniază că educația este principalul mijloc de reconciliere; consideră că generația tânără din Bosnia-Herțegovina ar trebui înțeleagă trecutul și să învețe din acesta, la fel cum au făcut și tinerii din Europa după al doilea război mondial, că viitorul înseamnă depășirea diviziunilor, promovarea înțelegerii reciproce și asimilarea valorilor solidarității, democrației, drepturilor omului și egalității între toți cetățenii;
26. consideră, în acest context, că organizarea unor cursuri de mediere interetnică în școli, pentru copii de aceeași vârstă și a claselor mixte constituie o cale de a depăși segregarea la nivel oficial și la nivel informal în sistemul de învățământ din Federația din Bosnia și Herțegovina;
27. avertizează, astfel, împotriva oricărei încercări de înființare, pe teritoriul Bosniei-Herțegovina, a unor teritorii monoetnice; reamintește politicianilor din Bosnia-Herțegovina că nu se va tolera de către comunitatea internațională ca vreo măsură sau vreo politică să submineze, în mod direct sau indirect, caracterul multiethnic, integritatea teritorială, stabilitatea și unitatea Bosniei-Herțegovina și a entităților sale; îl invită pe Înaltul Reprezentant pentru Bosnia-Herțegovina să rămână deosebit de vigilent în această privință și să promoveze activ reintegrarea refugiaților și a persoanelor strămutate de pe tot teritoriul Bosniei-Herțegovina și în special, în republica Srpska, care prezintă un record dezamăgitor cu privire la repatrierea refugiaților și persoanele deplasate;
28. salută începerea primei runde de negocieri între UE și Bosnia-Herțegovina privind facilitarea acordării vizelor și speră că negocierile se vor încheia înainte de iunie 2007, astfel încât acordul să poată intra în vigoare în 2008; subliniază faptul că obiectivul suprem trebuie să fie facilitarea călătoriilor în UE pentru toți cetățenii din țările Balcanilor de Vest și invită Comisia să susțină acest proces, în special prin măsuri al căror scop este consolidarea cooperării în domeniul polițienesc și al controlului frontierelor;
29. salută rolul jucat de Forța Uniunii Europene în Bosnia și Herțegovina (EUFOR) în asigurarea unui mediu sigur și liniștit în Bosnia-Herțegovina; consideră că reducerea efectivelor militare, recent hotărâtă de Consiliu, reprezintă un indiciu clar al unei mai mari stabilități în regiune;
30. salută munca efectuată de către Misiunea de poliție a UE în Bosnia și Herțegovina în sprijinul dezvoltării unei forțe de poliție moderne și eficiente în Bosnia-Herțegovina; consideră că viitorul acestei misiuni ar trebui privit, de asemenea, în lumina progresului înregistrat în reforma poliției;
31. salută faptul că Bosnia-Herțegovina a semnat numeroase acte internaționale și a adoptat legi menite să garanteze și să promoveze drepturile femeii; îndeamnă guvernul Bosniei-Herțegovina să continue eforturile de punere în aplicare a principiilor stabilite în aceste instrumente internaționale și naționale;
32. în lumina incertitudinilor care încă mai înconjoară viitorul Bosniei-Herțegovina, sprijină decizia PIC de a reveni asupra deciziei sale din 23 iunie 2006 și de a păstra toate prerogativele OHR, până în iunie 2008; consideră că această prelungire ar fi folositoare pentru a delega mai multe responsabilități autorităților locale; salută adoptarea de către Consiliu a unei acțiuni comune pentru Reprezentantul Special al UE în Bosnia-Herțegovina, prin care se prelungesc termenii acestui mandat în vederea acordării unui rol clar Reprezentantului Special în ceea ce privește progresul reformelor constituționale din Bosnia-Herțegovina;

Joi, 15 martie 2007

33. subliniază necesitatea ca comunitatea internațională să adopte o poziție comună în Bosnia-Herțegovina; regretă anunțul recent făcut de Înalțul Reprezentant/Reprezentantul Special al UE cu privire la intenția sa de a-și abandona funcția, în luna iunie a 2007 și salută activitatea desfășurată de acesta în timpul mandatului său; îndeamnă Consiliul poarte o dezbateră aprofundată privind natura, misiunea și durata prezenței internaționale în Bosnia-Herțegovina;

34. consideră, de asemenea, că, după închiderea OHR, UE trebuie să acorde un sprijin puternic și coordonat Bosniei-Herțegovina pentru ca aceasta să-și atingă obiectivul pe termen lung, anume integrarea europeană, cât mai repede și cât mai conștient; consideră că Reprezentantul Special al UE trebuie să vorbească ferm în numele Uniunii Europene, astfel încât toate instituțiile și agențiile UE din Bosnia-Herțegovina să fie coordonate;

35. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta recomandare Consiliului Afaceri Generale și, spre informare, Comisiei, Reprezentantului Special al UE/Înaltului Reprezentant pentru Bosnia și Herțegovina, precum și guvernelor și parlamentelor din Bosnia și Herțegovina, Republica Srpska și Federației Bosnia și Herțegovina.

P6_TA(2007)0078

Respectarea Cartei drepturilor fundamentale în propunerile legislative ale Comisiei: metodologia unei monitorizări sistematice și riguroase

Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 privind respectarea Cartei drepturilor fundamentale în propunerile legislative ale Comisiei: o procedură de monitorizare sistematică și riguroasă (2005/2169(INI))

Parlamentul European,

- având în vedere Comunicarea Comisiei privind respectarea Cartei drepturilor fundamentale în propunerile legislative ale Comisiei (COM(2005)0172),
- având în vedere articolele 6 și 7 din Tratatul privind Uniunea Europeană,
- având în vedere Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene proclamată la 7 decembrie 2000, la Nisa⁽¹⁾,
- având în vedere Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa semnat la Roma la 29 octombrie 2004, care include dispozițiile Cartei drepturilor fundamentale, pentru a le conferi astfel un caracter obligatoriu,
- având în vedere rezoluția sa din 20 aprilie 2004 privind Comunicarea Comisiei referitoare la articolul 7 din Tratatul privind Uniunea Europeană: protejarea și promovarea valorilor pe care Uniunea Europeană este fondată⁽²⁾,
- având în vedere Rezoluția sa din 26 mai 2005 pentru promovarea și protecția drepturilor fundamentale: rolul instituțiilor naționale și europene, inclusiv al Agenției pentru Drepturi Fundamentale⁽³⁾,
- având în vedere raportul anual 2005 privind situația drepturilor fundamentale în Uniunea Europeană, elaborat de rețeaua experților independenți din Uniunea Europeană,
- având în vedere Regulament (CE) nr. 168/2007 al Consiliului din 15 februarie 2007 privind înființarea unei Agenții pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene⁽⁴⁾ și declarația Consiliului privind cooperarea polițienească și judiciară în materie penală,

⁽¹⁾ JO. C 364 din 18.12.2000, p. 1.

⁽²⁾ JO. C 104 E din 30.4.2004, p. 408.

⁽³⁾ JO. C 117 E din 18.5.2006, p. 242.

⁽⁴⁾ JO L 53 din 22.2.2007, p.1.

Joi, 15 martie 2007

- având în vedere discursul lui José Manuel Barroso, în calitate sa de Președinte desemnat al Comisiei Europene, în cursul ședinței plenare a Parlamentului European din 17 noiembrie 2004,
- având în vedere articolele 45, 34 și 91 din Regulamentul de procedură,
- având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne, precum și avizul Comisiei pentru afaceri constituționale (A6-0034/2007),
- A. întrucât Uniunea este întemeiată pe principiile libertății, democrației, respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, precum și a statului de drept și care sunt comune tuturor statelor membre (articolul 6 din Tratatul UE),
- B. întrucât Parlamentul are o responsabilitate specifică în ceea ce privește aplicarea acestor drepturi, datorită faptului că este ales prin vot direct de către toți cetățenii Uniunii,
- C. întrucât această responsabilitate este cu atât mai mare deoarece în situația actuală a tratatelor:
 - dreptul persoanelor fizice de a introduce o acțiune directă în fața unei instanțe europene rămâne foarte limitat ⁽¹⁾,
 - acțiunile colective („collective action”) nu sunt posibile,
 - în mai multe domenii, chiar și competențele Curții sunt limitate (a se vedea titlul IV din Tratatul CE și articolul 35 din Tratatul UE) sau inexistente (al doilea pilon — titlul V din Tratatul UE ⁽²⁾), ceea ce impune legiuitorului european cu atât mai multă prudență atunci când legiferează în domenii care ar putea afecta protecția drepturilor fundamentale,
- D. întrucât o procedură de verificare a compatibilității tuturor propunerilor legislative cu Carta drepturilor fundamentale se impune ca urmare a adoptării acesteia de către Parlament, Consiliu și Comisie, precum și de toate statele membre, precum și ca urmare a proclamării solemne în fața tuturor cetățenilor Uniunii la 7 decembrie 2000 la Nisa,
- E. reamintind că domeniul efectiv de aplicare a drepturilor fundamentale, astfel cum reiese din aplicarea articolului 6 alineatul (2) din Tratatul UE, este și astăzi rezultatul interpretării juridice, și că legislatorul european ar trebui, de asemenea, să afirme clar cum trebuie interpretate aceste drepturi,
- F. reamintind că, prin proclamarea Cartei drepturilor fundamentale, Parlamentul, Consiliul și Comisia au fost de acord asupra definițiilor acestor drepturi și că, din motive evidente de coerență și bună credință, trebuie să se refere la acestea în elaborarea legislației Uniunii, (a se vedea comunicarea sus-menționată a Comisiei (COM(2005)0172)),
- G. luând notă că, odată incluse în legislația Uniunii, drepturile descrise în Cartă, dobândesc un caracter obligatoriu prin intermediul legislației europene întemeiată pe aceasta,
- H. întrucât caracterul sistematic, meticulozitatea, obiectivitatea, deschiderea și transparența procedurii de control a respectării drepturilor fundamentale în propunerile legislative sunt cu atât mai importante cu cât, din păcate, până în prezent Carta drepturilor fundamentale nu are valoare juridică obligatorie; cu toate acestea, întrucât, totuși, de-a lungul anilor, Carta drepturilor fundamentale a devenit un document de referință pentru instanțele europene, precum și pentru Tribunalul de Primă Instanță, pentru Curtea de Justiție ⁽³⁾, pentru Curtea Europeană a Drepturilor Omului de la Strasbourg, precum și pentru numeroase curți constituționale,

⁽¹⁾ Hotărârea Curții din 25 iulie 2002 în cazul C-50/00 P, Unión de Pequeños Agricultores împotriva Consiliului Uniunii Europene, Culegere 2002, p. I-6677.

⁽²⁾ Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 7 iunie 2004 în cazul T-338/02, Segi și alții împotriva Consiliului Uniunii Europene, Culegere 2004, p. II-1647.

⁽³⁾ Hotărârea a Curții din 27 iunie 2006 în cauza C-540/03, Parlamentul European împotriva Consiliului Uniunii Europene pentru dreptul la reîntregirea familiei al copiilor minori ai resortisanților din state terțe (Directiva 2003/86/CE).

Joi, 15 martie 2007

- I. întrucât legislatorul european, la evaluarea prealabilă a efectelor noii legislații europene asupra drepturilor fundamentale, trebuie să implice atât legiuitorul național, cât și societatea civilă, cercurile academice și experiența de specialitate a altor organizații internaționale, cum ar fi Consiliul Europei și Organizația Națiunilor Unite; reamintind că legiuitorul european ar favoriza astfel stabilirea unei culturi din ce în ce mai extinse a drepturilor fundamentale, cum s-a întâmplat deja în cazul elaborării anumitor acte în domeniul protecției vieții private, dreptului familiei și dreptului la transparență,
- J. întrucât propunerea Comisiei pentru a aprofunda și a face mai cunoscută publicului procedura de monitorizare a respectării drepturilor fundamentale în propunerile legislative, utilizată încă din 2001, reprezintă un adevărat progres în intenția sa de a pune în aplicare în Uniunea Europeană o adevărată „cultură a drepturilor fundamentale”,
- K. întrucât această procedură are un caracter prea intern, criteriile sunt prea restrictive, iar rolul Parlamentului European este insuficient, precum și faptul că propunerile de implicare a parlamentelor statelor naționale, precum cele privind implicarea Camerei Lorzilor ⁽¹⁾ britanice, au rămas la fel de ignorate ca și dialogul constant necesar între instituțiile europene și consultarea organizațiilor independente, în vederea creșterii obiectivității,
- L. întrucât pentru a pune în aplicare o adevărată „cultură a drepturilor fundamentale” în Uniunea Europeană, ar trebui să se înființeze un sistem general de control al drepturilor fundamentale, care ar trebui să implice Consiliul și deciziile în domeniul cooperării interguvernamentale,
- M. întrucât o adevărată „cultură a drepturilor fundamentale” constă nu numai în respectarea pasivă a regulilor, ci și în promovarea activă a drepturilor fundamentale și intervenția în cazurile de încălcare sau de protecție insuficientă a drepturilor fundamentale de către statele membre,
- N. întrucât sistemul comun de control al drepturilor fundamentale trebuie să prevadă o dezbatere anuală la care să participe cele trei instituții și parlamentele naționale, mai ales atunci când Parlamentul European face un bilanț al progreselor și problemelor în calea dezvoltării Uniunii Europene ca spațiu de libertate, securitate și justiție,
- O. întrucât cu prilejul această dezbatere ar prilejui verificarea următoarelor aspecte:
- raportul anual al Agenției pentru Drepturile Fundamentale,
 - un raport specific al Comisiei în cadrul raportului său general privind aplicarea dreptului comunitar,
 - un raport al Consiliului privind aspectele pe care le consideră semnificative în anul anterior referitor la respectarea drepturilor fundamentale în Uniune și de către statele membre,
- P. reamintind că, în cursul acestor dezbateri anuale, instituțiile ar trebui să se verifice oportunitatea revizuirii legislațiilor care ar limita exercitarea libertăților din motive de siguranță publică,
- Q. întrucât existența închisorilor secrete și a răpirilor realizate de CIA în cadrul luptei împotriva terorismului, explicațiile întârziate și lipsa cooperării din partea mai multor guverne, transmiterea de date privind zborurile sau datele bancare prin SWIFT, fără temei juridic, pot zdruncina încrederea tuturor cetățenilor în ceea ce privește capacitatea și voința instituțiilor europene de a proteja drepturile fundamentale și de a pedepsi încălcările acestora,
1. reamintește datoria istorică de a crea, în cadrul „unei uniuni tot mai profunde” (articolul 1 din Tratatul UE) instrumente în materie de securitate, justiție, progres economic și social, dar și în materie de libertate;
2. subliniază necesitatea de a depăși criza referitoare la tratatul constituțional, de a păstra realizările deja obținute și de a conferi Cartei drepturilor fundamentale un caracter juridic obligatoriu;

⁽¹⁾ Camera Lorzilor, Comisia Uniunea Europeană, al 16-lea raport de ședință 2005-2006, „Human Rights Proofing EU Legislation”, 29 noiembrie 2005, alineatul (149).

Joi, 15 martie 2007

3. salută propunerile Comisiei privind aprofundarea și vizibilitatea mai mare a procedurii de monitorizare a respectării drepturilor fundamentale în propunerile sale legislative, văzând aici un rezultat pozitiv al măsurilor ambițioase anunțate în Parlament, la 17 noiembrie 2004, de Președintele Comisiei José Manuel Barroso privind protecția drepturilor fundamentale, precum și al grupului de lucru constituit de acesta în acest scop;
4. solicită Comisiei să facă procesul de monitorizare mai transparent și să consulte actorii relevanți din societatea civilă, mai ales aceia care sunt potențial vizați de respectivele propuneri ale Comisiei;
5. subliniază că un control „sistematic” propus de Comisie impune verificarea temeinică a fiecărei propuneri legislative și argumentarea rezultatelor;
6. solicită Comisiei să verifice nu numai dacă propunerile legislative respectă Carta drepturilor fundamentale, ci și dacă sunt respectate toate instrumentele europene și internaționale în materie de drepturi fundamentale, precum și drepturile rezultate din tradițiile constituționale comune ale statelor membre, ca principii generale ale dreptului comunitar;
7. subliniază că o monitorizare cu adevărat sistematică și riguroasă a respectării drepturilor fundamentale nu constă numai în a identifica eventuale erori de drept la evaluarea libertății individului în raport cu cerințele interesului general, dincolo de aceasta fiind necesară o analiză politică pentru a identifica printre soluțiile diferite care asigură un echilibru între aceste interese, pe acelea care prezintă cel mai bun raport între obiectivul urmărit și limitarea drepturilor fundamentale (optimizarea în termeni de drepturi fundamentale);
8. consideră că este util ca monitorizarea să fie concentrată pe drepturile fundamentale specifice și crede că este indispensabil ca acestea să fie numite explicit și individual în considerente;
9. speră ca metodologia indicată, prin care Comisia intenționează să aplice Carta drepturilor fundamentale în propunerile sale legislative, ar putea fi pusă în practică prin modalități practice și concrete;
10. consideră că este foarte important ca o monitorizare sistematică internă a respectării drepturilor fundamentale în faza de elaborare a propunerilor legislative să facă obiectul unui raport adecvat în care respectarea acestor drepturi să fie prezentată din punct de vedere juridic;
11. solicită Comisiei să revină asupra deciziei de a include în evaluarea efectelor dimensiunea drepturilor fundamentale în cele trei categorii existente – efecte economice, sociale și de mediu – și să creeze o categorie specifică „efecte asupra drepturilor fundamentale”, astfel asigurându-se că toate aspectele drepturilor fundamentale vor fi luate în considerare;
12. subliniază dreptul Comisiei de a-și retrage propunerea înainte de aprobarea Consiliului, în cursul procedurii legislative, în cazul unor modificări care încalcă un drept fundamental;
13. refuză dreptul pe care și-l rezervă Comisia, de a introduce o acțiune în anulare după „verificarea politică de la caz la caz” și subliniază prioritatea apărării drepturilor fundamentale și a libertăților în fața oricărui considerent politic;
14. consideră că este necesar ca procedura pentru respectarea Cartei drepturilor fundamentale să se extindă asupra întregii proceduri legislative, precum și asupra comitologiei, să se consolideze poziția Parlamentului, să se precizeze rolul viitoarei Agenții pentru Drepturi Fundamentale și să fie solicitat și mai mult sprijinul acesteia;
15. examinează posibilitatea de a modifica articolul 34 din Regulamentul său de procedură pentru a conferi Comisiei pentru libertăți civile competența de a verifica efectele propunerilor legislative, măsurilor și reglementărilor care prezintă o legătură cu drepturile fundamentale, precum și articolele 91 și 115 din Regulamentul său de procedură, pentru ca rezoluțiile Parlamentului să poată avea incidență și asupra situațiilor din statele membre, în scopul de a-și putea îndeplini într-un stadiu incipient obligațiile care îi revin, în conformitate cu articolele 6 și 7 din Tratatul UE;

Joi, 15 martie 2007

16. consideră că, în ciuda mecanismelor generale de consultare existente, este importantă o participare mai mare a organizațiilor și organismelor externe independente, care se preocupă de problemele legate de drepturile fundamentale; în acest scop, solicită Comisiei să prevadă un mecanism specific de consultare a acestor organizații și organisme în cursul elaborării propunerilor legislative care au efecte asupra drepturilor fundamentale;
17. invită Consiliul să consolideze controlul sistematic al drepturilor fundamentale în domeniul cooperării interguvernamentale, să publice rezultatele și să se asigure de sprijinul Agenției pentru Drepturi Fundamentale;
18. reafirmă faptul că Parlamentul și celelalte instituții ale Uniunii Europene ar putea beneficia în cadrul procedurii legislative, în mod voluntar, de experiența Agenției pentru Drepturi Fundamentale în domeniul drepturilor fundamentale, precum și în cel al cooperării polițienești și judiciare;
19. reamintește faptul că nici tratatele, nici Regulamentul (CE) nr. 168/2007 nu împiedică Parlamentul să solicite asistența Agenției pentru Drepturi Fundamentale în aplicarea articolului 7 din Tratatul UE; așteaptă de la Comisie și de la Agenția pentru Drepturile Fundamentale să prevadă în cadrul multianual, precum și în programul de lucru anual, resursele financiare și de personal necesare pentru a permite Agenției pentru Drepturile Fundamentale să răspundă solicitărilor adresate de Parlament în exercitarea competențelor care îi sunt atribuite, în conformitate cu articolul 7 din Tratatul UE;
20. subliniază importanța stabilirii de modalități adecvate de comunicare și informare a publicului general și a instituțiilor europene în ceea ce privește monitorizarea internă a respectării drepturilor fundamentale, printre altele prin elaborarea de rapoarte periodice în acest sens;
21. solicită parlamentelor statelor membre să verifice dacă toate deciziile și măsurile sunt în conformitate cu Carta drepturilor fundamentale, în special cele din domeniile cooperării polițienești și judiciare și politicii externe și de securitate comună, pentru a asigura indivizibilitatea drepturilor fundamentale și o verificare sistematică și aprofundată a drepturilor fundamentale în toate politicile Uniunii;
22. solicită Consiliului și Comisiei, în conformitate cu articolul 4 din Tratatul UE și/sau articolele 200 și 212 din Tratatul UE, să prezinte Parlamentului European și parlamentelor naționale un raport anual privind politica Uniunii în domeniul drepturilor fundamentale și să intre într-un dialog sistematic, deschis și permanent privind respectarea drepturilor fundamentale în Uniune;
23. invită Comisia și Consiliul să informeze Parlamentul în ceea ce privește progresele rapoartelor elaborate de rețeaua experților naționali;
24. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre și statelor candidate.

P6_TA(2007)0079

Negocierea unui acord de asociere între Uniunea Europeană și țările din America Centrală

Recomandarea Parlamentului European din 15 martie 2007 adresată Consiliului privind mandatul de negociere a unui acord de asociere între Uniunea Europeană și statele membre, pe de-o parte, și țările din America Centrală, pe de altă parte (2006/2222(INI))

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea de recomandare adresată Consiliului prezentată de Willy Meyer Pleite în numele grupului GUE/NGL privind orientările de negociere a unui acord de asociere între Uniunea europeană și America Centrală (B6-0417/2006),

Joi, 15 martie 2007

- având în vedere alineatul 31 din declarația de la Viena, care face referire la decizia luată de Uniunea Europeană și de America Centrală, în cadrul celei de-a IV-a reuniuni la nivel înalt Uniunea Europeană-America Latină și Caraibe (ALC), care a avut loc la Viena la 12 mai 2006, decizie de a porni negocierile în vederea unui acord de asociere, care să includă un dialog politic, programe de cooperare și un acord comercial,
 - având în vedere titlul V din Tratatul privind Uniunea Europeană,
 - având în vedere rezoluția din 15 noiembrie 2001 privind un parteneriat global și o strategie comună pentru relațiile între Uniunea Europeană și America Latină ⁽¹⁾,
 - având în vedere rezoluția din 27 aprilie 2006 privind un parteneriat susținut între Uniunea Europeană și America Latină ⁽²⁾,
 - având în vedere articolul 114 alineatul (3) și articolul 83 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru Afaceri Externe și avizul Comisiei pentru dezvoltare precum și cel al Comisiei pentru comerț internațional (A6-0026/2007),
- A. întrucât respectarea democrației, a statului de drept și exercitarea deplină a drepturilor omului de către orice persoană, precum și respectarea deplină a drepturilor civile și politice ale resortisanților din cele două regiuni, constituie condiții esențiale pentru realizarea unei asocieri între părți, după cum a fost decis la Viena,
- B. întrucât garantarea pentru toți cetățenii a exercitării depline a drepturilor fundamentale, în special de către persoanele cele mai defavorizate, cum ar fi cele care aparțin populațiilor indigene și consolidarea participării lor sociale și politice, constituie elemente fundamentale ale acordului,
- C. întrucât liniile directe de negociere a viitorului acord de asociere economică, consens politic și cooperare trebuie să țină cont de dorința părților, exprimată în cadrul alineatului 31 al declarației de la Viena, de a încheia un acord de asociere global, adică un acord care să reafirme convingerea că relațiile cu America Centrală implică o asociere politică și economică cu regiunea și cu diferitele țări din cadrul acesteia, asociere care să țină cont de dezechilibrele și inegalitățile existente între cele două regiuni și între diferitele țări ale Americii Centrale și care, din acest motiv, să conțină dispoziții fundamentale privind cooperarea pentru dezvoltare și coeziune socială și care să tindă în viitor spre liberul schimb,
- D. întrucât crearea Adunării Parlamentare Euro-Latino-Americane (EuroLat) a constituit o etapă decisivă în consolidarea legitimității democratice și în dimensiunea politică a relațiilor dintre Uniunea Europeană și America Latină, în mod special dintre UE și America Centrală, și că această Adunare va constitui un forum permanent de dialog politic între cele două regiuni,
- E. întrucât liniile directe de negociere a viitorului acord trebuie să țină cont de condițiile economice, politice și sociale existente în cea mai mare parte a țărilor Americii Centrale și de diferențele de dezvoltare dintre cele două regiuni, precum și de caracteristicile relațiilor economice din America Centrală (concentrarea comerțului regional în cadrul unui număr redus de țări, puternica dependență de exportul de produse tradiționale și nivelul scăzut de investiții străine directe din partea Uniunii Europene în această regiune, etc.),
1. adresează Consiliului următoarele recomandări:
- a) să includă în mod expres în mandatul de negociere temeiul juridic pe care se va fonda negocierea noului acord de asociere, și anume articolul 310 din Tratatul de instituire a Comunității Europene, coroborat cu articolul 300, alineatul (2), primul paragraf, prima teză, și cu articolul 300, alineatul (3), al doilea paragraf;
- b) să precizeze în mandatul de negociere că obiectivul acordului de asociere între UE și America centrală vizează liberalizarea progresivă a schimburilor comerciale, în condiții echitabile și reciproc avantajoase, fondate pe complementaritate și solidaritate, dialog politic și cooperare și în același timp pe consolidarea democrației și a statului de drept, pe deplina respectare a drepturilor omului, și a drepturilor civile și politice, pe coeziunea socială, dezvoltarea umană durabilă și drepturile economice și sociale, fără a uita dimensiunea culturală și cea legată de mediu a acestor drepturi;

⁽¹⁾ JO C 140 E, 13.6.2002, p. 569.

⁽²⁾ JO C 296 E, 6.12.2006, p. 123.

Joi, 15 martie 2007

- c) să prevadă în cadrul orientărilor de negociere mecanismele necesare pentru a garanta că dispozițiile viitorului acord vor respecta întocmai mandatul definit de Tratatul privind Uniunea Europeană, în baza căruia contribuția la dezvoltarea umană durabilă, așa cum este definită în Programul Organizația Națiunilor Unite pentru Dezvoltare din 1996, promovarea cooperării internaționale, dezvoltarea și consolidarea democrației și respectarea drepturilor omului sunt obiective fundamentale ale Uniunii;
- d) să definească în cadrul orientărilor de negociere, ținând cont de vulnerabilitatea caracteristică dezvoltării central-americe în plan socio-economic, democratic și al mediului înconjurător, marile teme în jurul cărora se vor articula programul de lucru și dialogul politic, inclusiv actualizarea obiectivelor și abordarea unor teme precum guvernarea democratică, lupta împotriva terorismului, menținerea păcii și a securității și gestionarea conflictelor; să se includă noi teme, cum ar fi reducerea sărăciei, favorizarea coeziunii sociale, migrațiile și schimburile umane, lupta împotriva delincvenței și, în mod special, împotriva violenței cu implicații internaționale (traficul de droguri și armament ușor, de carne vie, acțiuni ale bandelor organizate de tipul „Maras”), etc.; și să preconizeze acțiuni concrete pentru adoptarea unor poziții comune în incintele internaționale și în cadrul Organizației Națiunilor Unite pentru a se ajunge la un veritabil consens politic între cele două regiuni pe plan internațional;
- e) să desemneze membrii comisiei parlamentare paritare Uniunea Europeană-America Centrală, care va fi creată în temeiul noului acord de asociere, din rândurile deputaților în Parlamentul European și membri ai Parlamentului Central-american, membri ai parlamentelor naționale care nu aparțin încă nici unei adunări cu caracter regional și membrii EuroLat, ca expresie concretă a sprijinului adus procesului de integrare regională în America Centrală și asocierii strategice biregionale UE-ALC;
- f) să includă între orientările de negociere referințe specifice la participarea adecvată a societății civile la noul dialog politic, propunându-se organizarea de conferințe periodice împreună cu reprezentanții societății civile, atât în cadrul Uniunii Europene cât și în America Centrală și acordarea statutului de observator pentru ședințele interministeriale acestor reprezentanți și facilitarea participării active a acestora la forumurile, comisiile și sub-comisiile sectoriale corespunzătoare, pe parcursul tuturor fazelor de dezbateră, negociere și monitorizare a procesului;
- g) să atribuie de asemenea un rol cheie sprijinului adus luptei împotriva impunității și a corupției și să se prevadă acțiuni și programe în favoarea consolidării instituțiilor democratice în America Centrală;
- h) să prevadă în cadrul orientărilor de negociere întărirea sprijinului acordat de către Uniune integrării central americane, reformei și consolidării cadrului normativ și instituțiilor acestuia – inclusiv Secretariatul general, Parlamentul Central American și Curtea Central Americană de Justiție – pentru o mai mare eficiență, reprezentativitate și legitimitate ale acestora, în ceea ce privește în mod special uniunea vamală, libera circulație a persoanelor, politicile comune, armonizarea legislațiilor și crearea unui mecanism de finanțare proprie;
- i) să prevadă obiective de susținere ale integrării regionale – în mod special integrarea infrastructurilor materiale, de transport, comunicare și energie – în cadrul obiectivelor următorului mandat pentru intervențiile Băncii Europene de Investiții în America Latină, astfel încât aceste acțiuni să completeze în mod eficient noul acord;
- j) să colaboreze cu țările Americii Centrale susținând eforturile acestora de a lupta împotriva producției și comerțului ilegal de droguri; o parte a acestei acțiuni ar trebui să cuprindă programe de ajutor pentru agricultori pentru a face posibilă introducerea culturilor alternative a căror ieșire pe piață ar putea fi sprijinită în mod eficient de UE;
- k) să asigure includerea și aplicarea clauzei democratice în cadrul orientărilor acordului de asociere și să stabilească mecanisme pentru garantarea continuității regimului de stimulente în materie de creare de locuri de muncă și mediu din cadrul Sistemului de preferințe generalizate (SPG)⁽¹⁾, inclusiv regimul SPG PLUS, prin intermediul clauzelor cu caracter social sau de mediu; să facă referire în mod expres la mecanismele concrete care garantează aplicarea acestuia și să prevadă în mod special stabilirea unui raport anual în atenția Parlamentului European privind monitorizarea realizată de către Comisie în această privință;
- l) să țină cont de faptul că SPG, inclusiv SPG Plus, este un regim autonom al Uniunii Europene de care beneficiază țările Americii Centrale în funcție de nivelul lor de dezvoltare;

(¹) Regulamentul (CE) nr. 980/2005 al Consiliului, din 27 iunie 2005, de aplicare a unui sistem de preferințe tarifare generalizate (JO L 169 din 30.6.2005, p. 1).

Joi, 15 martie 2007

- m) să țină cont, în ceea ce privește dispozițiile noului acord în privința cooperării pentru dezvoltare, de particularitățile regiunii central americane și de îndeplinirea, în această regiune, a Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului (ODM), având la bază ideea că formarea capitalului uman și schimburile culturale și educative sunt prioritare pentru a combate sărăcia în regiune, în așa fel încât să se acorde o atenție deosebită învățământului, cercetării, științei și tehnologiei, dar și culturii, încurajând intensificarea schimburilor în aceste domenii;
- n) să indice faptul că acordul de asociere între UE și America Centrală trebuie fondat, pe de-o parte, pe realizarea ODM și, pe de altă parte, pe lupta pentru eradicarea sărăciei și reducerea inegalităților, ca priorități fixate de Uniune în materie de cooperare;
- o) să garanteze faptul că această cooperare și instrumentele economice pe care le are la dispoziție Uniunea vor fi folosite în aceeași măsură pentru promovarea și protejarea mediului în regiunea central americană;
- p) să acorde o atenție deosebită proiectelor turistice din America Centrală pentru a se garanta punerea în aplicare a acestora în mod durabil, în măsura în care această activitate stimulează creșterea economică;
- q) să încurajeze de asemenea cooperarea trilaterală și biregională – mai ales cu țările Caraibelor – și politica de cooperare Sud-Sud, o dată cu intrarea în vigoare a acordului de asociere;
- r) să promoveze un cadru de susținere adaptat pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM) și realizarea acestuia ca element esențial pentru dezvoltarea economică, crearea de locuri de muncă și bunăstarea socială; să examineze măsurile – în special cele fiscale – care ar putea fi adoptate în privința luptei împotriva șomajului în sectorul IMM; și să se dezvolte programe de susținere pentru aceste întreprinderi în domeniul cercetării;
- s) să susțină micii producători și IMM-urile în general și să încurajeze realizarea de investiții în întreprinderile mici, deoarece deschiderea piețelor europene va aduce beneficii în mod special marilor producători, capabili să respecte normele sanitare și fitosanitare europene;
- t) să încheie un acord de asociere care să fie global, echilibrat și fondat pe trei piloni: un capitol politic și instituțional care să consolideze dialogul democratic și cooperarea politică, un capitol consacrat cooperării care să promoveze dezvoltarea economică și socială durabilă și un capitol comercial menit să instaureze la momentul potrivit o zonă de liber schimb (ZLS) de vârf dotată cu un program amplu care să meargă de la liberalizarea progresivă și reciprocă a comerțului de bunuri și servicii până la aspecte legate de investiții, achiziții publice, protejarea drepturilor de proprietate intelectuală, cooperare în materie de concurență și instrumente de protecție comercială, facilitarea schimburilor comerciale și un mecanism eficace de soluționare a litigiilor;
- u) să prevadă în cadrul orientărilor de negociere liberalizarea progresivă și reciprocă a schimburilor comerciale, în condiții echitabile și reciproc avantajoase bazate pe complementaritate și solidaritate, accesul progresiv pe piețele europene a produselor din America Centrală, în condiții de concurență, evitând ca viitorul acord să agraveze dezechilibrele existente, să se prevadă, așadar, un tratament special, diferențiat și flexibil în ceea ce privește termenele, în funcție de angajamentele și de ameliorarea competitivității țărilor din America Centrală, incluzând măsuri de susținere din partea Uniunii pentru a face posibilă transformarea structurilor de producție și competitivitatea economiei țărilor Americii Centrale, cum ar fi transferurile tehnologice, adăugarea de criterii referitoare la conținutul național în regulile de origine și crearea programelor de cooperare și de asistență tehnică, toate acestea prin promovarea unui cadru juridic stabil și a unor reguli clare care să garanteze siguranța investițiilor și a relațiilor economice și comerciale ale părților;
- v) să ia în considerare crearea unei zone euro-latino-americane de asociere globală interregională, ca obiectiv strategic prioritar al relațiilor externe ale Uniunii Europene într-un context internațional caracterizat de o interdependență crescândă, creștere economică și apariția unor noi puteri economice;
- w) să se ralieze Parlamentului pentru a solicita Comisiei să realizeze, de urgență, o evaluare privind impactul acordului comercial asupra durabilității, ca etapă preliminară în cadrul negocierii unui acord comercial și informarea Parlamentului despre inițiativele luate în acest sens;

Joi, 15 martie 2007

- x) să nu includă, în mod special, nici o condiție, expresă sau tacită, care să condiționeze încheierea viitorului acord UE-America Centrală de finalizarea în prealabil a negocierilor runde Organizației Mondiale a Comerțului (OMC), fără a exclude posibilitatea de a include în acest acord, la momentul respectiv, rezultatele programului de lucru al runde Doha, compatibile cu obiectivul final al asocierii UE-America Centrală, toate acestea dovada a unui sprijin tangibil și determinant adus procesului de integrare regională din America Centrală;
- y) să se angajeze la implementarea unei zone euro-latino-americane de asociere globală interregională conform noului mecanism de transparență al OMC și conform drepturilor și obligațiilor stabilite de această organizație, în mod special conform celor din articolul XXIV al Acordului General pentru Tarife și Comerț (GATT) și din articolul V al Acordului General privind Comerțul cu Serviciile (GATS), pentru a contribui astfel la întărirea sistemului multilateral de schimburi;
- z) să negocieze un acord comercial unic și indivizibil care să depășească obligațiile prezente și viitoare ale părților față de OMC, care să stabilească o zonă euro-latino-americană de asociere globală interregională, după o perioadă de tranziție compatibilă cu exigențele OMC și care, fără excluderea vreunui sector, să țină cont, în manieră cât mai puțin restrictivă, de dimensiunea dezvoltării și de caracterul specific sensibil al anumitor produse;
- aa) să țină cont, ca element esențial pentru încheierea pozitivă a negocierilor, de faptul că America Centrală s-a străduit să-și țină angajamentul, lucru confirmat în cadrul reuniunii la nivel înalt de la Viena, de a aplica, după cum s-a prevăzut, deciziile luate de șefii de stat și de guvern ai Panama, Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua și Republica Dominicană, reuniți la data de 9 martie 2006 în Panama, care vizează implementarea unei uniuni vamale reale, ratificarea tratatului privind investițiile și comerțul între țările Americii Centrale precum și dezvoltarea unui mecanism jurisdicțional care să permită garantarea aplicării legislației regionale în materie economică în întreaga regiunii;
- ab) să țină cont în mod special de faptul că evaluarea comună UE–America Centrală în ceea ce privește integrarea economică regională a Americii Centrale scoate în evidență un anumit număr de concluzii importante legate de aspecte concrete (în ceea ce privește cadrul constituțional al integrării economice, uniunea vamală, obstacolele tehnice cu care se confruntă comerțul, normele din domeniul sanitar și fitosanitar, liberalizarea regională a serviciilor și a investițiilor, achizițiile publice, drepturile de proprietate intelectuală și sistemul informațional geografic, concurența și instrumentul de protecție comercială) pentru a întări, a dezvolta și a finaliza uniunea vamală central americană și piața comună internă, elemente esențiale pentru negocieri și pentru instaurarea unei ZLS reale între cele două regiuni;
- ac) să ia în considerare faptul că întărirea pieței comune central americane, în special prin realizarea uniunii vamale și dezvoltarea pieței comune, inclusiv prin stabilirea unei politici comerciale externe și libera circulație reală a bunurilor importate, va permite reducerea obstacolelor întâlnite de către agenții economici și încurajarea schimburilor comerciale și a investițiilor între cele două regiuni;
- ad) să ofere posibilități noi și semnificative pentru accesul pe piață în sectorul agricol, sector foarte important pentru dezvoltarea Americii Centrale, indiferent de progresele realizate în alte domenii, precum cel al accesului pe piață pentru produsele non-agricole (APNA) și cel al serviciilor și indiferent de progresul realizat în alte chestiuni de natură agricole;
- ae) să garanteze că negocierile în privința APNA vor ajunge la un rezultat echilibrat și de anvergură pentru a permite apariția unor oportunități noi și concrete pentru accesul pe piață a tuturor domeniilor comerciale, urmând un grad de flexibilitate adecvat în ceea ce privește calendarul suprimării drepturilor vamale pentru America Centrală, inclusiv menținerea și extinderea activităților legate de pescuit;
- af) să țină cont din plin de importanța și de caracterul sensibil pe care la au activitățile legate de pescuit atât pentru Uniunea Europeană cât și pentru America Centrală, dat fiind faptul că acestea contribuie la dezvoltarea economică și la crearea de locuri de muncă în regiune, menținându-se durabilitatea stocurilor halieutice prin practici de pescuit responsabile;

Joi, 15 martie 2007

- ag) să țină cont de importanța pe care o are garantarea accesului universal la serviciile esențiale și de dreptul național în materie de reglementare și, în consecință, să se poarte cu prudență negocieri privind liberalizarea comerțului cu servicii, conform articolului V al GATS, pentru garantarea unor progrese reale în ceea ce privește angajamentele luate și aplicate până la momentul respectiv în materie de liberalizare și privind necesitatea unui cadru de reglementare clar și previzibil; este recomandabil să nu facă oferte sau să accepte solicitări în domeniile sănătății publice și educației;
- ah) să țină cont de potențialul mereu în creștere al industriei turistice pentru investiții și pentru dezvoltarea economiei țărilor Americii Centrale și de importanța pe care o are încurajarea turismului între cele două regiuni;
- ai) să includă ca dispoziție de ordin general, atât pentru Uniunea Europeană, cât și pentru America Centrală, necesitatea de a căuta, ca o chestiune de principiu, o posibilă convergență a diferitelor acorduri în vigoare sau în curs de negociere între cele două regiuni;
- aj) să țină cont de faptul că mecanismele de soluționare a litigiilor, prevăzute în acorduri comerciale similare încheiate de către Comunitate cu țări terțe nu sunt utilizate eficient; să solicite, în consecință, Comisiei prezentarea unor noi propuneri pentru a stabili un instrument de soluționare a litigiilor mai eficient pentru tranșarea conflictelor susceptibile de a se ivi în oricare dintre sectoarele acoperite de ZLS;
- ak) să invite Comisia să furnizeze Parlamentului toate informațiile, dacă este necesar cu titlu confidențial, atât în privința proiectelor de orientări de negociere, cât și în privința orientărilor de negociere adoptate în final;
2. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și, pentru informare, Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre ale Uniunii Europene și ale Americii Centrale.

P6_TA(2007)0080

Negocierea unui acord de asociere între Uniunea Europeană și Comunitatea Andină

Recomandarea Parlamentului European din 15 martie 2007 adresată Consiliului privind mandatul de negociere a unui acord de asociere între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Comunitatea Andină și țările sale membre, pe de altă parte (2006/2221(INI))

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea de recomandare adresată Consiliului, prezentată de Luis Yañez-Barnuevo García în numele grupului PSE, privind directivele de negociere a unui acord de asociere între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Comunitatea Andină și țările sale membre, pe de altă parte (B6-0374/2006),
- având în vedere alineatul (31) din Declarația de la Viena, care reia decizia adoptată de Uniunea Europeană și de Comunitatea andină (CAN) cu ocazia celei de-a patra reuniune la nivel înalt Uniunea Europeană — America Latină și Caraibe, care avut loc la Viena la 12 mai 2006, de a iniția, în decursul anului 2006, un proces vizând negocierea unui acord de asociere care să includă un dialog politic, programe de cooperare și un acord comercial,
- având în vedere titlul V din Tratatul privind Uniunea Europeană,
- având în vedere rezoluția sa din 15 noiembrie 2001 privind un parteneriat global și o strategie comună pentru relațiile între Uniunea Europeană și America Latină⁽¹⁾,

⁽¹⁾ JO C 140 E din 13.6.2002, p. 569.

Joi, 15 martie 2007

- având în vedere poziția sa din 31 martie 2004 privind propunerea de decizie a Consiliului referitoare la semnarea unui acord de dialog politic și de cooperare între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Comunitatea Andină și țările sale membre, și anume Republicile Bolivia, Columbia, Ecuador, Peru și Republica Bolivariană Venezuela, pe de altă parte⁽¹⁾,
 - având în vedere rezoluția sa din 27 aprilie 2006 privind un parteneriat consolidat între Uniunea Europeană și America Latină⁽²⁾,
 - având în vedere recomandarea Comisiei Europene privind deschiderea negocierilor în vederea încheierii unui acord de asociere cu Comunitatea Andină și statele sale membre (SEC(2006)1625),
 - având în vedere articolul 114 alineatul (3) și articolul 83 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri externe și avizul Comisiei pentru dezvoltare, precum și cel al Comisiei pentru comerț internațional (A6-0025/2007),
- A. întrucât respectarea democrației, a statului de drept și exercitarea deplină și integrală a drepturilor omului de către orice persoană, precum și respectarea integrală a drepturilor civile și politice ale resortisanților din cele două regiuni constituie criterii esențiale care guvernează dezvoltarea asocierii între părți,
- B. întrucât garantarea, pentru toți cetățenii, a exercitării depline a drepturilor fundamentale, în special de către persoanele mai puțin favorizate, cum ar fi cele care aparțin populațiilor indigene, și consolidarea participării lor sociale și politice constituie elemente fundamentale ale acordului,
- C. având în vedere eforturile și disponibilitatea de care a dat dovadă CAN cu privire la încheierea unui acord de asociere cu Uniunea Europeană, în ciuda dificultăților interne cu care ea se confruntă,
- D. întrucât directivele de negociere a viitorului acord trebuie să stabilească în mod clar că părțile vor semna un acord global care trebuie să includă un dialog politic, necesar oricărei adevărate asocieri, precum și program de cooperare și crearea unei zone de liber schimb vizând maximum de beneficii pentru toți resortisanții celor două regiuni,
- E. întrucât, la data de 13 iunie 2006, președinții Boliviei, Columbiei, Ecuadorului și Peru-ului s-au reunit la Quito și au răspuns în mod pozitiv cerințelor definite în Declarația de la Viena mai sus-menționată, convenind să-și consolideze voința de integrare și să încurajeze procesul în vederea lansării negocierilor pentru încheierea acordului de asociere între CAN și UE,
- F. întrucât crearea Adunării Parlamentare Euro-Latino-Americane (EuroLat) a constituit o etapă decisivă în consolidarea legitimității democratice și în dimensiunea politică a relațiilor dintre Uniunea Europeană și America Latină, în special dintre UE și CAN, și întrucât această Adunare va constitui un forum permanent de dialog politic între cele două regiuni,
- G. întrucât directivele de negociere a viitorului acord trebuie să țină cont de gravul deficit economic, politic și social care există în majoritatea țărilor andine, de diferențele de dezvoltare dintre cele două regiuni, și de caracteristicile relațiilor economice existente în cadrul CAN,
- H. întrucât trebuie să se asigure că instrumentele multianuale de programare financiară ale UE sunt compatibile cu realizarea Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului (ODM) în regiunea andină,

(1) JO C 103 E din 29.4.2004, p. 543.

(2) JO C 296 E din 6.12.2006, p. 123.

Joi, 15 martie 2007

1. adresează Consiliului următoarele recomandări:
 - a) să se asigure că mandatul de negociere include în mod expres temeiul juridic de negociere al noului acord de asociere, și anume articolul 310 din Tratatul de instituire a Comunității Europene, coroborat cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf prima teză și cu articolul 300 alineatul (3) al doilea paragraf din același tratat;
 - b) să precizeze în directivele de negociere că unul dintre obiectivele acordului de asociere între UE și CAN ar trebui să fie stabilirea la timp a unei zone de liber schimb avansate (ZLS), a unui dialog politic și a unei cooperări, precum și promovarea dezvoltării umane durabile, a coeziunii sociale, a consolidării democrației și a statului de drept și a respectării depline a drepturilor omului, precum și a drepturilor civile, politice, economice și sociale, fără a uita dimensiunea culturală și cea legată de mediu a acestor drepturi;
 - c) să prevadă în directivele mai sus amintite indicații clare care să vizeze sprijinirea partenerilor andini în eforturile lor de aprofundare a integrării regionale în toate domeniile, privilegiind un acord între blocurile regionale, care să nu excludă totuși tratamentul diferențiat indispensabil evoluției procesului integrării în cadrul CAN;
 - d) să identifice temele centrale pe care sunt axate calendarul și dialogul politic al directivelor mai sus-amintite, inclusiv actualizarea obiectivelor și demersurilor care se referă la guvernarea și la stabilitatea democratică, la lupta împotriva corupției, împotriva impunității și a terorismului, în special a terorismului legat de traficul de droguri și de raportul acestuia cu criminalitatea organizată, la menținerea păcii și a securității, și la gestionarea conflictelor; să includă și noi chestiuni, precum reducerea sărăciei, susținerea coeziunii sociale, migrațiile și schimburile umane și să întreprindă acțiuni concrete, în special în materie de adoptare de poziții comune în cadrul platformelor internaționale sau al Organizației Națiunilor Unite;
 - e) să desemneze membrii comisiei parlamentare paritare UE-CAN, care va fi creată în temeiul noului acord de asociere, din rândurile deputaților în Parlamentul European și în Parlamentul Andin care fac parte și din Adunarea parlamentară euro-latino-americană, ca expresie concretă a sprijinului adus procesului de integrare regională a regiunii andine și a asocierii strategice biregionale UE-America Latină și Caraibe;
- f) acordă prioritate acțiunilor UE, în special în domeniile educației și sănătății;**
- g) să promoveze participarea structurată a organizațiilor societății civile în domeniile cuprinse în acordul de asociere și în procesul de negociere, definind mecanismele de dialog, garantând transparența și accesul oportun la informații, propunând organizarea de conferințe periodice cu reprezentanții organizațiilor sociale și ai societății civile, atât în cadrul UE, cât și în cadrul CAN și să acorde acestor reprezentanți statutul de observatori pe parcursul reuniunilor interministeriale, facilitând și participarea lor activă în forumurile, comisiile și sub-comisiile sectoriale ale acestora din urmă;
- h) să reia, în directivele mai sus amintite, consensul stabilit între UE și CAN cu privire la responsabilitatea comună în materie de luptă împotriva traficului de droguri ilicite, consolidând dialogul politic specializat în domeniul luptei împotriva drogurilor, și să țină cont de implicațiile sociale, economice și de mediu, în vederea aplicării măsurilor propuse, în special a măsurilor vizând promovarea și facilitarea locurilor de muncă și a culturilor alternative și a accesului acestora pe piață, precum și a mecanismelor de control specifice, destinate să limiteze și să reducă în mod progresiv infrafracțiunile asociate, de spălare de capital și de trafic de arme;
- i) să garanteze includerea, în viitorul acord de asociere, a clauzei numite democratică, precum și a altor clauze cu caracter social (în raport cu dispozițiile în materie de drept al muncii, cuprinse în convențiile OIM și menționând în special Convenția nr. 169 privind populațiile indigene și tribale din țările independente, asigurarea de condiții de muncă decente, nediscriminarea și egalitatea între femei și bărbați în domeniul muncii și eliminarea muncii copiilor) și privitoare la mediu; să se facă trimitere în mod expres la mecanismele concrete care garantează aplicabilitatea lor și să se garanteze în special continuitatea și ameliorarea regimului de măsuri cu caracter stimulat în materie de ocupare a forței de muncă și de mediu din cadrul Sistemului de preferințe generalizate⁽¹⁾ (SPG), inclusiv regimul SPG plus, prevăzând în special prezentarea, în fața Parlamentului European, de către Comisie, a unui raport anual de monitorizare în materie;

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 980/2005 al Consiliului din 27 iunie 2005 de aplicare a unui sistem de preferințe tarifare generalizate (JO L 169, 30.6.2005, p. 1).

Joi, 15 martie 2007

- j) să dispună, în directivele de mai sus, de dispozițiile în materie de cooperare pentru dezvoltare din noul acord care vizează realizarea Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului (OMD), de specificul regiunii andine, și, prin urmare, să se plece de la principiul conform căruia este prioritară formarea de capital uman, dacă se dorește eliminarea sărăciei în regiune; să se acorde în acest scop o atenție sporită educației, cercetării, științelor și tehnologiei, precum și culturii, promovând, în plus, consolidarea schimburilor între aceste domenii, protejării sănătății publice, a ecosistemelor și a biodiversității;
- k) să se insiste pe necesitatea de a garanta coerența măsurilor politice care favorizează dezvoltarea, conform principiului consfințit în articolul 178 din Tratatul de instituire a Comunității Europene, de declarația comună a Consiliului și a reprezentanților guvernelor Statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, a Parlamentului European și a Comisiei privind politica de dezvoltare a Uniunii Europene intitulată „Consensul european privind dezvoltarea”⁽¹⁾, precum și de concluziile Consiliului privind includerea problemelor de dezvoltare în procesul decizional al Consiliului⁽²⁾;
- l) subliniază necesitatea ca aceste directive să țină cont în mod substanțial de obiectivul prioritar care constă în eradicarea sărăciei, a inegalității, a excluderii sociale și a tuturor formelor de discriminare, în special a discriminărilor pe criterii sexuale și etnice, și subliniază în plus faptul că este importantă punerea în aplicare a unei strategii generale integrate în materie de dezvoltare și de politici care să garanteze egalitatea de șanse și condiții de viață și de muncă mai bune pentru toți, inclusiv drepturile economice și culturale ale populațiilor indigene, precum și un acces prioritar sporit la educație și la îngrijire medicală;
- m) cere punerea în practică a unor măsuri de consolidare a mecanismelor interne și a măsurilor comune în cadrul asocierii, pentru ca strategiile de dezvoltare să fie exploatate la potențial maxim și să poată încuraja proiectele de co-dezvoltare, mai ales cu populațiile imigrate care locuiesc în cadrul Uniunii;
- n) semnalează că investițiile străine sunt capitale pentru dezvoltarea economică a ambelor regiuni și subliniază că se dorește ca întreprinderile europene având investiții în CAN să aplice în această regiune aceleași norme în ceea ce privește condițiile de muncă și de investiții ca cele care sunt în vigoare în UE, precum și ca securitatea juridică a investitorilor să fie garantată în temeiul dreptului privat internațional și în spiritul respectării depline a principiului suveranității naționale asupra resurselor naturale;
- o) să includă în viitorul acord, privitor la migrație, dispoziții vizând consolidarea drepturilor fundamentale, a dreptului muncii și a drepturilor civile ale migranților legali, cu precădere a asigurării sociale a acestora, oriunde s-ar afla ei, și să definească mecanismele având rolul de a facilita și de a asigura tranzații financiare mai puțin costisitoare, mai transparente și mai sigure, ocupându-se, în același timp, de problemele de fond care se află la originea migrației;
- p) să prevadă obiective de susținere a integrării regionale andine — cu precădere a integrării infrastructurilor materiale și infrastructurilor din domeniul transporturilor, al comunicațiilor și al energiei — printre obiectivele următorului mandat de activități al Băncii Europene de Investiții în America Latină și în Asia, pentru ca activitățile acestei instituții să completeze eficient noul acord;
- q) să prevadă, în directivele menționate mai sus, consolidarea susținerii din partea Uniunii pentru integrarea andină, precum și pentru reformarea și întărirea cadrului legislativ și al instituțiilor acesteia, pentru ca acestea din urmă să câștige în eficiență, în reprezentativitate și în legitimitate, mai ales în ceea ce privește înlăturarea obstacolelor în calea schimburilor, libera circulație a persoanelor, politicile comune și armonizarea legislațiilor, făcând în același timp referire la experiența europeană în materie de fonduri structurale, regionale și de coeziune;
- r) să stabilească, în directivele menționate mai sus, că studiul de impact social și de mediu trebuie să fie prezentat la începutul negocierilor, ca document de referință al agenției însărcinate cu negocierile;
- s) să încheie un acord de asociere cu CAN care să fie global și echilibrat, și care să se bazeze pe trei piloni: un capitol politic și instituțional cu rolul de a consolida dialogul democratic și cooperarea politică, un capitol consacrat cooperării care să promoveze dezvoltarea economică și socială durabilă și un capitol comercial care să țină pe deplin cont de obiectivele dezvoltării specifice țărilor care fac parte din CAN;

⁽¹⁾ JO C 46, 24.2.2006, p. 1.

⁽²⁾ Concluziile Consiliului „Afaceri generale și relații externe” din 16 și 17 octombrie 2006, document nr. 13735/06.

Joi, 15 martie 2007

- t) să prevadă, în directivele de negociere, liberalizarea progresivă și reciprocă a schimburilor comerciale în condiții de justiție și beneficiu mutual fondate pe complementaritate și solidaritate, pentru ca viitorul acord să reducă asimetriile care există între Uniunea Europeană și CAN, precum și între țările membre ale acesteia din urmă; să prevadă, în consecință, un tratament special, diferențiat și flexibil, în ceea ce privește termenele care trebuie stabilite, în funcție de angajamentele din domeniul integrării regionale și de progresele realizate de țările andine în materie de competitivitate; este necesară susținerea fără echivoc a transformării producției și competitivității economiilor andine, prin intermediul instrumentelor de cooperare pentru dezvoltare și a transferurilor de tehnologii, al adăugării de criterii referitoare la conținutul național în regulile de origine, și al creării unor programe de cooperare și de asistență tehnică, toate aceste măsuri, cu rolul de a promova un cadru juridic stabil, să garanteze siguranța investițiilor și a relațiilor economice și comerciale între părți;
- u) să considere negocierile referitoare la o zonă de liber schimb UE — CAN ca fiind un element esențial pentru afirmarea rolului Uniunii Europene ca partener în schimburile comerciale și în domeniul investițiilor și pentru a consolida integrarea intercontinentală, precum și să recunoască faptul că aceste negocieri trebuie să se finalizeze repede, într-un context marcat de extinderea acordurilor comerciale bilaterale ale Statelor Unite ale Americii și de propunerea lansată de Statele Unite ale Americii de a crea o zonă de liber schimb a Americilor, condusă de Statele Unite ale Americii;
- v) să țină cont de faptul că încheierea unui acord de asociere cu CAN, pentru instituirea unei zone euro-latino-americane de asociere globală interregională, reprezintă o prioritate strategică pentru relațiile externe ale Uniunii Europene într-un context internațional caracterizat prin: o interdependență din ce în ce mai accentuată, creștere economică, apariția unor noi puteri economice și o serie de provocări globale care depășesc granițele naționale, precum securitatea, guvernarea economică globală, mediul și lupta împotriva sărăciei;
- w) să se implice în crearea unei zone euro-latino-americane de asociere globală interregională întru totul conforme cu noul mecanism de transparență al Organizația Mondială a Comerțului (OMC) și cu drepturile și obligațiile care decurg din acordul OMC, în special articolul XXIV din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) și articolul V din Acordul General privind Comerțul cu Servicii (GATS), contribuind astfel la consolidarea sistemului comercial multilateral;
- x) să excludă din aceste directive orice condiție expresă sau implicită care condiționează semnarea viitorului acord UE-CAN de încheierea prealabilă a negocierilor în cadrul rundei OMC, fără a renunța la includerea în directivele mai sus menționate, în timp util, a rezultatelor planului de lucru de la Doha compatibile cu obiectivul principal al asocierii UE-CAN, ca dovadă a susținerii concrete și decisive în favoarea procesului andin de integrare regională;
- y) să negocieze un acord comercial unic și indivizibil care să aibă aplicare dincolo de obligațiile respective, prezente și viitoare, ale celor două părți implicate, în cadrul OMC și să creeze, pe o perioadă de tranziție compatibilă cu regulile OMC, o zonă euro-latino-americană de asociere globală interregională care, fără a exclude vreun sector, să țină cont, în cel mai puțin restrictiv mod cu putință, de dimensiunea dezvoltării și de sensibilitatea specifică a anumitor produse;
- z) să acorde o atenție sporită procesului de evaluare comun UE-CAN a integrării economice regionale a CAN, care conține o serie de concluzii operaționale concrete majore, care vizează intensificarea, dezvoltarea și finalizarea realizării uniunii vamale și a pieței interne comune a CAN, care sunt esențiale pentru negocierea și finalizarea creării unei zone de liber schimb efectiv între cele două regiuni;
- aa) să acorde o atenție sporită elementului cel mai important în vederea reușitei negocierilor, și anume inițiativelor prevăzute de CAN în vederea aprofundării integrării economice regionale și mai ales acelor inițiative referitoare la drepturile vamale aplicate produselor provenind din Uniunea Europeană, simplificării și armonizării regimurilor vamale și domeniului serviciilor și transporturilor rutiere transfrontaliere;
- ab) să ofere posibilități noi și reale de acces pe piața agricolă, care constituie un sector esențial pentru dezvoltarea CAN, admitând în același timp că flexibilitatea Uniunii în domeniul agricol trebuie să se subordoneze progreselor înregistrate în alte sectoare, precum accesul pe piață al produselor non-agricole și al serviciilor, precum și chestiunilor de natură agricolă, altele decât cele legate de accesul pe piață;

Joi, 15 martie 2007

- ac) să recunoască importanța garantării accesului universal la serviciile esențiale și drepturile țărilor de a legifera la nivel național, și în consecință să poarte în mod prudent negocierile asupra liberalizării comerțului cu servicii în conformitate cu articolul V din GATS, pentru a avea ca rezultat ameliorări concrete în planul angajamentelor de liberalizare asumate și respectate până în prezent și să afirme necesitatea unui cadru regulamentar clar și previzibil; să evite prezentarea de propuneri sau acceptarea cererilor în domeniul sănătății publice și al educației;
- ad) să ceară Comisiei, dat fiind că mecanismele de soluționare a litigiilor incluse în precedentele acorduri comerciale de același tip încheiate între Comunitatea Europeană și alte țări rămân nepuse în practică, să propună idei noi în vederea dezvoltării unui instrument bilateral de soluționare a litigiilor, care să fie mai eficient și care să permită adoptarea de decizii în cazul litigiilor apărute într-unul din domeniile care țin de zona de liber schimb;
- ae) să examineze cu atenție necesitatea, pentru Uniunea Europeană și America latină, de a tinde în principiu către atingerea punctului de convergență între diferitele acorduri în vigoare sau în curs de negociere dintre cele două regiuni, pentru a împiedica suprapunerea, din ce în ce mai accentuată, a numeroaselor compromisuri și angajamente – bilaterale, regionale și multilaterale — și dispoziții referitoare la liberalizarea din America Latină să nu genereze piedici neprevăzute în calea fluxului schimburilor și investițiilor;
- af) să prevadă, în liniile directoare ale negocierii, promovarea unui sistem care încurajează crearea întreprinderilor mici și mijlocii ca elemente esențiale ale dezvoltării economice, ale generării de locuri de muncă și de confort social; pentru a lupta împotriva șomajului, să se pună accent pe dezvoltarea întreprinderilor mici și mijlocii, grație accesului la credite însoțite de condiții liberale și să se elaboreze programe de susținere a întreprinderilor în domeniul inovației;
- ag) să invite Comisia să furnizeze Parlamentului toate informațiile, dacă este cazul, în mod confidențial, privind recomandările sale referitoare la liniile directoare de negociere, precum și privind directivele de negociere definitiv adoptate;
2. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta recomandare Consiliului și, spre informare, Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre ale Uniunii Europene și ale Comunității Andine.

P6_TA(2007)0081

Persoane dispărute în Cipru

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 15 martie 2007 privind persoanele dispărute în Cipru

Parlamentul European,

- având în vedere rezoluțiile sale din 6 aprilie 1995⁽¹⁾ privind situația persoanelor dispărute în Cipru,
- având în vedere rezoluțiile specifice ale Consiliului de Securitate și ale Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite pentru Cipru și inițiativele internaționale de anchetare a situației persoanelor dispărute în Cipru,
- având în vedere hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului (CEDO) din 10 mai 2001⁽²⁾ privind persoanele dispărute în Cipru,
- având în vedere articolul 103 alineatul (2) din Regulamentul său de procedură,

⁽¹⁾ JO C 109, 1.5.1995, p. 166.

⁽²⁾ Cipru c. Turciei [GC], nr. 25781/94 Culegere p. 2001-IV.

Joi, 15 martie 2007

- A. întrucât problema persoanelor dispărute (ciprioți greci, ciprioți turci, greci, turci și alții) este una exclusiv umanitară, inerentă dreptului rudelor persoanelor dispărute de a se interesa despre soarta acestora;
- B. întrucât calvarul și suferința familiilor persoanelor dispărute, care nu cunosc soarta apropiaților dispăruți de zeci de ani, nu mai poate continua și trebuie să înceteze, în cele din urmă;
- C. întrucât Comisia pentru persoanele dispărute (CMP) în Cipru a fost reactivată sub îndrumarea Secretarului General al Organizației Națiunilor Unite și s-au înregistrat progrese, deși mici, în ceea ce privește exhumarea și identificarea rămășițelor pământeste;
- D. întrucât Parlamentul European salută cooperarea constructivă între membrii C.M.P. ciprioți greci și ciprioți turci,
- solicită părților implicate să coopereze în mod deschis și corect pentru a grăbi încheierea anchetarea corespunzătoare în ceea ce privește soarta persoanelor dispărute în Cipru și să pună integral în aplicare hotărârea CEDO din 10 mai 2001;
 - solicită părților implicate și tuturor celor care dețin sau ar putea deține orice informații sau dovezi provenite din surse sau arhive personale, rapoarte de pe front sau registre din locuri de detenție să le pună imediat la dispoziția CMP;
 - invită Consiliul și Comisia să se implice activ în această problemă, să asigure, printre altele, asistență financiară CMP și să ia toate măsurile necesare, împreună cu Secretarul General al Organizației Națiunilor Unite, pentru punerea în aplicare a hotărârii sus-menționate a CEDO și a rezoluțiilor specifice ale Organizației Națiunilor Unite și Parlamentului European.
 - invită ca această chestiune să fie retrimisă comisiei competente în scopul de a urmări, în strânsă colaborare cu Comisia, evoluția acesteia; solicită comisiei respective să raporteze periodic, primul raport urmând a fi depus în termen de șase luni;
 - încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Secretarului General al Organizației Națiunilor Unite și guvernelor din Cipru, Turcia, Grecia și Regatul Unit al Marii Britanii.

P6_TA(2007)0082

Constrângerile insulare, naturale și economice în contextul politicii regionale

Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 privind constrângerile insulare, naturale și economice în contextul politicii regionale (2006/2106(INI))

Parlamentul European,

- având în vedere dispozițiile de reglementare a fondurilor structurale pentru perioada 2007-2013,
- având în vedere Decizia 2006/702/CE a Consiliului din 6 octombrie 2006 privind orientările strategice comunitare în materie de coeziune ⁽¹⁾,
- având în vedere concluziile Consiliului European de la Sevilla din 21-22 iunie 2002,
- având în vedere concluziile Consiliului European de la Bruxelles din 14-15 decembrie 2006,

⁽¹⁾ JO L 291, 21.10.2006, p. 11.

Joi, 15 martie 2007

- având în vedere Rezoluția sa din 2 septembrie 2003 privind regiunile dezavantajate din punct de vedere structural (insule, regiuni muntoase, regiuni cu densitate scăzută a populației) în contextul politicii de coeziune și perspectivele instituționale ale acestora ⁽¹⁾,
 - având în vedere avizul Comitetului Regiunilor din 13 martie 2002 privind problemele regiunilor insulare din Uniunea Europeană în contextul extinderii ⁽²⁾,
 - având în vedere avizul Comitetului Regiunilor din 7 iulie 2005 privind revizuirea orientărilor pentru ajutoarele de stat regionale ⁽³⁾,
 - având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru dezvoltare regională (A6-0044/2007),
- A. întrucât Parlamentul European a atras frecvent atenția asupra situației dificile în care se află insulele care se confruntă cu o serie de dezavantaje și a subliniat necesitatea de a le ajuta să depășească aceste dificultăți și de a reduce disparitățile regionale;
- B. întrucât conceptele de ultraperiferic și insular nu ar trebui confundate între ele, chiar dacă multe regiuni ultraperiferice sunt în același timp și insule; întrucât trebuie să se facă o diferențiere clară între dispozițiile specifice de la articolul 299 din Tratatul CE, care reprezintă un temei juridic sigur pentru măsurile ce trebuie luate în vederea garantării unei compensații eficiente, menită să vină în ajutorul regiunilor ultraperiferice, și dispozițiile de la articolul 158 din Tratatul CE și Declarația privind regiunile insulare din Tratatul de la Amsterdam, care nu au făcut niciodată obiectul unor dispoziții de aplicare, creându-se astfel dezechilibre în materie de dezvoltare economică între partea centrală a Uniunii Europene, pe de o parte, și insulele periferice, pe de altă parte;
- C. întrucât coeziunea este unul din obiectivele esențiale ale Uniunii Europene, având ca scop asigurarea unei dezvoltări multicentrice și armonioase, prin reducerea disparităților și înlăturarea barierelor din calea dezvoltării, inclusiv a celor legate de handicapurile naturale și geografice;
- D. întrucât principiul de coeziune teritorială a fost consolidat în reglementările privind fondurile structurale pentru perioada 2007-2013 și întrucât acest principiu constituie o parte integrantă a politicii de coeziune care trebuie păstrată și consolidată în viitor și are drept scop integrarea multicentrică a teritoriului Uniunii, pentru a permite egalitatea de șanse pentru toate regiunile și populațiile acestora;
- E. întrucât imigrarea ilegală pe mare constituie una dintre principalele probleme cu care se confruntă Uniunea Europeană și întrucât, anul trecut, presiunea migrației a fost deosebit de puternică la frontierele maritime externe ale UE și, în special, pe insulele din Marea Mediterană, care trebuie să suporte o povară disproporționată doar din cauza poziției lor geografice;
- F. întrucât Consiliul European de la Bruxelles din 14-15 decembrie 2006, a subliniat că imigrarea trebuie abordată la nivel global și că eforturile depuse până acum trebuie dublate, în special în unele regiuni insulare ale Uniunii, deoarece acestea constituie frontierele maritime și rutele de migrare ale Uniunii,
1. consideră că insularitatea constituie, în același timp, o caracteristică geo-culturală, reprezentând un potențial care poate fi pus în valoare într-o strategie de dezvoltare și un handicap permanent, care adaugă o dificultate suplimentară în calea competitivității acestor regiuni;
 2. recunoaște că un număr de dispoziții concrete în favoarea regiunilor dezavantajate din punct de vedere structural au fost încorporate în noile reglementări privind fondurile structurale pentru perioada 2007-2013; regretă totuși că alte propuneri importante din partea Parlamentului, cum ar fi posibilitatea de a crește rata de cofinanțare pentru zonele afectate de mai multe handicapuri geografice sau naturale, nu au fost acceptate de către Consiliu;

⁽¹⁾ JO C 76 E, 25.3.2004, p. 111.

⁽²⁾ JO C 192, 12.8.2002, p. 42.

⁽³⁾ JO C 31, 07.2.2006, p. 25.

Joi, 15 martie 2007

3. invită Comisia să epuizeze toate posibilitățile cu privire la perioada de programare 2007-2013 legată de programele operaționale din regiunile insulare, inclusiv cele de la obiectivul 2, dându-le acestora posibilitatea de a lua măsuri privind lucrările de infrastructură care sunt atât de necesare;
4. salută accentul pus pe dimensiunea teritorială a politicii de coeziune în cadrul noilor orientări strategice ale Comisiei pentru perioada 2007-2013; constată, în special, faptul că susținerea diversificării economice a regiunilor cu handicapuri naturale figurează printre prioritățile următoarei perioade de programare; îndeamnă, prin urmare, autoritățile responsabile cu gestionarea din statele membre respective să ia în considerare pe deplin această prioritate în pregătirea cadrelor naționale strategice de referință și a programelor operaționale;
5. invită Comisia să acorde o atenție deosebită situației insulelor și a altor regiuni dezavantajate din punct de vedere structural și să abordeze acest subiect în cel de-al patrulea Raport de coeziune;
6. invită Comisia, în contextul programului de lucru al Rețelei Europene de Observare a Planificării Spațiale (ESPON), să acorde o atenție deosebită situației regiunilor care se confruntă cu handicapuri naturale și, în special, a insulelor; consideră că o cunoaștere solidă și aprofundată a situației din insule este esențială pentru a se lua în considerare, în mod satisfăcător, caracteristicile acestora; îndeamnă statele membre să instituie mecanisme specifice care să permită colectarea la nivel local a datelor privind insulele, care vor fi înaintate ulterior ESPON;
7. invită Comisia să actualizeze informațiile statistice pe care le-a obținut în cadrul tuturor studiilor din 2003 privind insulele; consideră că activitatea următoare ar trebui orientată spre definirea unor indicatori statistici mai relevanți pentru a oferi o imagine statistică distinctă a gradului de dezvoltare și o mai bună înțelegere a regiunilor cu handicapuri geografice și naturale și, în special, a cazurilor în care există dificultăți acumulate, precum lanțuri muntoase, grupări de insule și dublu caracter insular; subliniază că acești indicatori ar trebui să permită, de asemenea, o mai bună evaluare a diferențelor dintre aceste regiuni și restul Uniunii, precum și o evaluare a disparităților existente în cadrul acestor regiuni; invită Comisia să înregistreze și să prezinte periodic un raport cu privire la acești indicatori, împreună cu exemple de cele mai bune practici;
8. recunoaște atenția pe care o acordă Comisia situației speciale a insulelor și regiunilor periferice în cadrul orientărilor cu privire la ajutorul regional național pentru 2007-2013 și în orientările privind ajutorul de stat și capitalul de risc pentru IMM-uri; consideră, cu toate acestea, că, pentru a aborda în mod satisfăcător dezavantajul permanent al acestor teritorii, ar trebui să existe o mai mare flexibilitate în punerea în aplicare a politicilor existente și a celor viitoare privind ajutorul de stat, fără ca această flexibilitate să cauzeze denaturări inacceptabile ale pieței în cadrul Uniunii Europene; solicită Comisiei să-și revizuiască modul de abordare, astfel încât să ia în considerare, în mai mare măsură, nevoia insulelor de a-și exercita accesul la piața internă, în aceeași măsură ca și regiunile continentale; consideră, în această privință, că legături îmbunătățite de transport ar trebui să constituie o acțiune prioritară în aceste domenii, în special în cazul porturilor și aeroporturilor;
9. invită Comisia să studieze posibilitatea de a permite acordarea de ajutoare de stat regiunilor insulare în care costurile energiei și combustibilului afectează evident în mod negativ competitivitatea comunităților locale; consideră, în special, că fluctuațiile semnificative ale prețului combustibilului pot îngreuna, în mod semnificativ, transportul dintre regiunile insulare și Europa continentală; consideră că, în viitoarele orientări privind ajutorul de stat regional, un regim care să permită ajutoare operaționale ar trebui să fie extins la toate regiunile insulare care nu sunt state insulare sau insule continentale;
10. invită Comisia să inițieze și să prezinte periodic Parlamentului un studiu de „evaluare a nevoilor speciale” ale regiunilor insulare, care să ia în considerare chestiuni de interes specific pentru insule și să propună măsuri pentru a le soluționa; consideră că o astfel de evaluare ar trebui să se concentreze, în special, pe impactul punerii în aplicare a politicii regionale asupra insulelor, inclusiv asupra nivelurilor de investiții, amploarea activității economice, șomaj, infrastructura de transport (în special porturile și aeroporturile), presiunile exercitate asupra mediului înconjurător și nivelul general de integrare economică și socială a insulelor în cadrul pieței interne;
11. invită statele membre să asigure o protecție eficientă a caracteristicilor speciale de mediu, culturale și sociale ale regiunilor insulare, prin intermediul unor măsuri precum elaborarea de planuri adecvate de dezvoltare regională și controlarea activității de construcții și, în plus, să adopte, în cooperare cu Comisia, programe integrate de protejare a patrimoniului cultural și a resurselor de mediu;

Joi, 15 martie 2007

12. aprobă abordarea transsectorială de punere în aplicare a politicilor comunitare, după cum se reflectă în Cartea verde a Comisiei intitulată „Către o viitoare politică maritimă pentru Uniune: o viziune europeană privind oceanele și mărilor” și insistă ca această abordare să fie aplicată în primul rând insulelor care reprezintă o parte esențială a dimensiunii maritime a Europei; invită Comisia să extindă abordarea transsectorială în cadrul altor politici, astfel încât acestea să ia în considerare circumstanțele specifice ale regiunilor insulare, sprijinind astfel capacitatea acestor regiuni de a se integra pe deplin și de a profita de avantajele pieței interne și ale Strategiei de la Lisabona;

13. atrage în mod deosebit atenția asupra insulelor care se află departe de marile centre de populație și care, din acest motiv, întâmpină dificultăți legate de acces și furnizarea de servicii și suportă costuri mai mari, în special pentru transport, situație care le plasează pe o poziție dezavantajoasă din punct de vedere competitiv;

14. încurajează eforturile depuse în vederea unei politici maritime comunitare globale, care va fi extinsă dincolo de frontierele juridice ale UE și care va stabili astfel, prin locația geopolitică avantajoasă a insulelor Comunității, puternice relații comerciale, economice, politice și de cooperare tehnică (schimb de cunoștințe și de experiență) cu țările vecine, bazate pe legislația maritimă internațională, respect și beneficii reciproce;

15. consideră că insulele se confruntă cu costuri mai mari decât media pe cap de locuitor în ceea ce privește infrastructura de transport și de mediu, precum și în ceea ce privește nevoile lor energetice și întâmpină deseori dificultăți în ceea ce privește punerea în aplicare a anumitor părți din acquis-ul comunitar care este posibil să nu fi luat complet în considerare specificul acestora; invită, în consecință, Comisia să adopte o abordare mai flexibilă față de insule, cu privire la formularea politicilor și la legislație, punerea în aplicare a acestora putând fi extrem de dificilă pentru insule;

16. solicită Comisiei să înființeze, în cadrul Direcției Generale pentru Politică Regională, o unitate administrativă pentru insule, similară cu unitatea administrativă existentă pentru regiunile ultraperiferice, pentru a se asigura că specificul și nevoile insulelor și ale populațiilor permanente și sezoniere ale acestora sunt luate sistematic în considerare în elaborarea de politici al căror scop este de a ajunge la coeziune socială, economică și teritorială și în punerea în aplicare a măsurilor, în special în domeniul transportului, al energiei, al asigurării de rezerve adecvate de apă, al supravegherii zonelor de graniță regională și al protecției mediului insular fragil;

17. dorește o exploatare mai intensă, de către Comisie, a posibilității oferite de Tratatul CE de adaptare a politicilor comunitare care pot avea repercusiuni negative asupra dezvoltării economice, sociale și teritoriale a acestor regiuni, în scopul de a remedia, cât mai concret posibil, problemele majore care afectează fiecare regiune sau grup de regiuni insulare;

18. consideră că ar trebui acordată o atenție deosebită acelor sectoare de activitate economică care sunt predominante pe insule, în special agricultura, pescuitul, turismul și meșteșugurile; invită, prin urmare, Comisia să se asigure că inițiativele sale politice iau în considerare, într-o măsură din ce în ce mai mare, nevoile specifice ale insulelor din aceste regiuni;

19. invită Comisia să analizeze modul în care trebuie adaptat testul „investitor de piață” pentru ajutorul de stat, astfel încât să reflecte realitățile vieții din insule și din alte regiuni îndepărtate, unde poate fi imposibil de găsit sau evaluat un investitor de piață, având în vedere că este posibil să nu existe niciunul în regiunea respectivă; este foarte puțin probabil ca nivelul mediu al câștigurilor dintr-un sector dat să fie atins din cauza mărimii mici și a naturii îndepărtate a acestor piețe, făcând astfel acest test nefuncțional pentru insulele îndepărtate;

20. invită Comisia să examineze, în special, impactul schimbărilor climatice asupra regiunilor insulare și, mai ales, exacerbarea problemelor existente, cum ar fi seceta, pentru a promova, în cooperare cu statele membre, dezvoltarea și aplicarea unor tehnologii adecvate sau a altor măsuri pentru abordarea acestor probleme;

21. invită Comisia să reexamineze condițiile privind contractele de achiziții publice legate de transport, pentru a elimina orice bariere în ceea ce privește respectarea obligațiilor de a furniza servicii publice în vederea facilitării legăturilor de transport cu regiunile insulare;

Joi, 15 martie 2007

22. invită Comisia să acorde prioritate securității energetice a insulelor și finanțării pentru dezvoltarea și punerea în aplicare a proiectelor pentru producerea de energie folosind noile tehnologii și sursele de energie regenerabilă și să promoveze utilizarea eficientă a energiei, protejând, în același timp, mediul înconjurător și frumusețea naturală a acestuia;
23. încurajează comunitățile insulare să utilizeze euroregiunile sau rețele europene similare pentru gestionarea cooperării interregionale și schimbul de bune practici, precum și pentru dezvoltarea proiectelor transfrontaliere și pentru o mai bună integrare a comunităților insulare în zonele economice învecinate;
24. încurajează comunitățile insulare să utilizeze facilitățile financiare și de gestiune oferite de JASPERS (Programul de asistență comună pentru susținerea proiectelor în regiunile europene) și JEREMIE (Programul de resurse europene comune pentru întreprinderi mici și mijlocii), în scopul de a utiliza resursele disponibile de dezvoltare regională și de a promova creșterea microîntreprinderilor și a IMM-urilor, încurajând diversificarea economiilor insulare și promovând creșterea esențială prin dezvoltarea durabilă; încurajează, în continuare, punerea în aplicare la nivel local, regional, național și european a inițiativei „o mai bună legislație” care să aibă în vedere, printre altele, simplificarea cerințelor administrative, în special în ceea ce privește depunerea și evaluarea cererilor pentru ajutor financiar;
25. recunoaște rezultatul pozitiv obținut cu privire la punerea în aplicare, pentru prima dată, a unor resurse europene pentru controlul granițelor și salută propunerea recentă a Comisiei privind un regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unui mecanism de creare a echipelor de intervenție rapidă la frontieră (COM(2006)0401), cu scopul de a oferi asistență operațională și tehnică rapidă oricărui stat membru care solicită acest lucru; consideră, cu toate acestea, că activitățile acestor echipe vor fi eficiente numai dacă au o competență definită în virtutea sarcinilor Agenției Europene pentru Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale Uniunii Europene (FRONTEX); îndeamnă Comisia să examineze necesitatea înființării unui organ european de pază de coastă care să asiste, în paralel, acele regiuni și statele membre în monitorizarea frontierelor externe ale UE;
26. își reafirmă sprijinul pentru inițiativele și activitățile întreprinse de FRONTEX și solicită ca aceasta să monitorizeze permanent impactul imigrației ilegale asupra comunităților insulare; invită Comisia și FRONTEX să ia imediat măsuri de sprijinire a insulelor, pentru a atenua presiunea imediată legată de confruntarea cu această problemă, asigurând în același timp respectarea drepturilor omului; invită Comisia și Consiliul să se asigure că sunt puse la dispoziție resursele necesare pentru o acțiune rapidă și eficientă; subliniază, în continuare, importanța unei coordonări și cooperări mai puternice și mai strânse între insule și nevoia unei mai puternice implicări din partea acestor regiuni în combaterea imigrației ilegale;
27. invită Comisia să pună accent în special pe dezvoltarea interconexiunilor în bandă largă și să promoveze măsurile menite să soluționeze dificultățile specifice ale furnizării de servicii în regiunile insulare, cum ar fi asistența medicală și serviciile medicale online, serviciile de guvernare electronică și cele pentru cetățeni;
28. consideră că turismul reprezintă o sursă principală de câștiguri pentru majoritatea insulelor, având o influență directă asupra dezvoltării altor sectoare (agricultura, comerțul, serviciile, pescuitul), și că este imperativ să se aplice o politică integrată care să poată asigura durabilitatea turismului insular; consideră că această politică trebuie să fie însoțită de o campanie de informare europeană, bine organizată, adresată cetățenilor europeni, prin crearea unei mărci de calitate și de origine insulară, și de apariția sau dezvoltarea ulterioară a altor sectoare de activitate pe insule; din această perspectivă, invită Comisia să efectueze o analiză transsectorială, acordând o atenție deosebită oportunităților pentru susținerea turismului durabil în cadrul strategiilor regionale ale insulelor care se află departe de centrele de populație;
29. propune Comisiei și celorlalte instituții să desemneze anul 2010 drept Anul european al insulelor;
30. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei.

Joi, 15 martie 2007

P6_TA(2007)0083

Autoritățile locale și cooperarea pentru dezvoltare

Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 privind autoritățile locale și cooperarea pentru dezvoltare (2006/2235(INI))

Parlamentul European,

- având în vedere articolul 179 din Tratatul CE,
- având în vedere Declarația comună a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre reu-niți în cadrul Consiliului, a Parlamentului European și a Comisiei privind politica de dezvoltare a Uniunii Europene: „Consensul european”⁽¹⁾, din 20 decembrie 2005, declarație care definește asumarea și parteneriatul ca prime principii comune ale cooperării pentru dezvoltare, prin intermediul căreia semnatarii săi se angajează să susțină descentralizarea și buna guvernare și care încurajează „o participare sporită autorităților locale”,
- având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de creare a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare⁽²⁾,
- având în vedere Acordul de parteneriat între membrii grupului statelor din Africa, Caraibe și Pacific (ACP), pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte, semnat la Cotonou la 23 iunie 2000⁽³⁾, astfel cum a fost modificat de Acordul de modificare a Acordului de parteneriat, semnat la Luxemburg, la 25 iunie 2005⁽⁴⁾ („Acordul de la Cotonou”) și, în special, articolele 4 și 28, articolul 30 alineatul (2), articolul 43 alineatul (4) și articolul 58 alineatul (2),
- având în vedere Carta Congresului autorităților locale și regionale din Europa (CLRAE), adoptată de Comitetul de Miniștri al Consiliului Europei la 14 ianuarie 1994 în cadrul celei de-a 56-a reuniuni a delegaților miniștrilor,
- având în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor din 25 ianuarie 2006 intitulată „Programul tematic «Actori nestatali și autorități locale în dezvoltare»” care reafirmă faptul că autoritățile locale sunt actori cu drepturi depline în dezvoltare și propune implicarea acestora (...) „în procesul de dezvoltare, inclusiv prin dialog și sprijin financiar” (COM(2006)0019),
- vând în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European și Comitetul Economic și Social European din 12 octombrie 2005 intitulată „Strategia UE pentru Africa: spre un pact euro-african pentru accelerarea dezvoltării în Africa”, (strategie adoptată de Consiliul European din 15-16 decembrie 2005, comunicare în care Comisia se angajează să sprijine descentralizarea și să dezvolte capacitățile autorităților locale, subliniind importanța strategică a parteneriatului și a înfrățirii dintre orașele și municipalitățile europene și africane, în vederea îndeplinirii Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului (ODM) și a promovării condițiilor necesare pentru îndeplinirea acestora (COM(2005)0489),
- având în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European și Comitetul Economic și Social European din 20 octombrie 2003 privind guvernarea și dezvoltarea, prin care buna guvernare este definită ca domeniu prioritar al cooperării europene (COM(2003)0615),

⁽¹⁾ JO C 46, 24.2.2006, p. 1.

⁽²⁾ JO L 378, 27.12.2006, p.41.

⁽³⁾ JO L 317, 15.12.2000, p. 3. Acord astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia nr. 1/2006 a Consiliului de miniștri ACP-CE (JO L 247, 9.9.2006, p. 22).

⁽⁴⁾ JO L 209, 11.8.2005, p. 27.

Joi, 15 martie 2007

- având în vedere Nota de orientare a Comisiei către departamentele din cadrul DG DEV (Direcția Generală Dezvoltare) și delegațiile în țările ACP-ALA-MED și TECE (Africa, zona Caraibelor și Pacific — America Latină și Asia — Mediteraneană și — Europa centrală și de est) din 23 decembrie 1999 (DEV/1424/2000), care preconizează „participarea în amonte a actorilor descentralizați în formularea de politici și programare” și propune un ghid operațional pentru delegațiile în toate țările în curs de dezvoltare (TCD),
- având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1659/98 al Consiliului din 17 iulie 1998 privind cooperarea descentralizată ⁽¹⁾,
- având în vedere linia bugetară B7-6002 intitulată „cooperarea descentralizată”, al cărei scop este promovarea acestei abordări în toate TCD,
- având în vedere avizul Comitetului Regiunilor din 16 noiembrie 2005 privind „Cooperarea descentralizată în reforma politicii de dezvoltare a UE” (CdR 224/2005),
- având în vedere Declarația finală a șefilor de stat și de guvern privind ODM la cea de-a 60-a Adunare Generală a Organizației Națiunilor Unite, din septembrie 2005, care subliniază „rolul important al autorităților locale în îndeplinirea [...] ODM”,
- având în vedere raportul A/59/354 al Secretarului General al Organizației Națiunilor Unite, prezentat la cea de-a 59-a Adunare Generală a Organizației Națiunilor Unite din 13 septembrie 2004, care recunoaște rolul autorităților locale și al rețelelor globale de autorități locale, în special Organizația mondială a Orașelor și Administrațiile Locale Unite (UCLG), ca unul dintre principalii parteneri ai ONU în materie de dezvoltare și chestiuni umanitare la nivel local,
- având în vedere Declarația finală a miniștrilor și reprezentanților guvernelor la cel de-al patrulea Forum mondial privind apa (care a avut loc în Mexic, la 16-22 martie 2006), care afirmă că colaborarea eficientă cu autoritățile locale reprezintă un factor-cheie pentru a face față provocărilor legate de resursele de apă și a îndeplini ODM,
- având în vedere Declarația Reuniunii mondiale la nivel înalt privind dezvoltarea durabilă, care a avut loc la Johannesburg între 26 august – 4 septembrie 2002, care consideră esențială consolidarea rolului și a capacitățile autorităților pentru asigurarea dezvoltării durabile,
- având în vedere Declarația finală a celei de a doua Conferințe a Organizației Națiunilor Unite privind așezările umane (Habitat II) (care a avut loc la Istanbul între 3 — 5 iunie 1996, care recunoaște că autoritățile locale sunt partenerii cei mai apropiați ai statelor în punerea în aplicare a Agendei Organizației Națiunilor Unite privind așezările umane,
- având în vedere Declarația de la Rio privind mediul și dezvoltarea, adoptată în cadrul celei de-a doua Reuniuni mondiale la nivel înalt privind pământul (care a avut loc la Rio de Janeiro între 3-14 iunie 1992), care subliniază rolul-cheie pe care autoritățile locale îl joacă în punerea în aplicare a Agendei 21, adoptată de țările semnatare a declarației menționate,
- având în vedere Declarația Congresului fondator al UCLG (care a avut loc la Paris între 2 — 5 mai 2004) la care 3000 de primari și aleși locali, reprezentând autorități locale din întreaga lume s-au angajat să pună în aplicare ODM la nivel local și să depună eforturi în vederea consolidării autonomiei și democrației locale și a cooperării între orașe pentru promovarea dezvoltării,
- având în vedere Declarația finală a Adunării Generale a Municipalităților și Regiunilor din Europa, organizate la Innsbruck între 10 — 12 mai 2006, și capitolul intitulat „De la local la global” al declarației menționate, care subliniază rolul Europei și a autorităților locale în lume,
- având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
- având în vedere raportul Comisiei pentru dezvoltare (A6-0039/2007),

⁽¹⁾ JO L 213, 30.7.1998, p. 6. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 625/2004 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 99, 3.4.2004, p. 1).

Joi, 15 martie 2007

Competențele și valoarea adăugată a autorităților locale în cooperarea pentru dezvoltare

- A. întrucât îndeplinirea ODM reprezintă o prioritate a UE, iar rolul esențial al autorităților locale în realizarea acestor obiective a fost recunoscut de Organizația Națiunilor Unite și, în special, de către Secretarul său General, care a afirmat cu ocazia Reuniunii la nivel înalt a mileniului în 2005: „Cum ne putem aștepta să îndeplinim ODM fără a face progrese în domenii precum: educația, combaterea foametei, sănătatea, accesul la apă, condițiile sanitare și egalitatea între sexe? Orașele și autoritățile locale joacă un rol foarte important în toate aceste domenii [...]. Dacă obiectivele noastre sunt globale, îndeplinirea cea mai eficientă a acestora se realizează, în schimb, prin acțiuni la nivel local”;
- B. întrucât, în ritmul actual, ar fi nevoie de 110 ani pentru îndeplinirea ODM stabilite pentru 2015 și întrucât experiența autorităților locale într-o gamă largă de domenii legate de dezvoltare, precum gestionarea apei, lupta împotriva SIDA, politica egalității între sexe, gestionarea deșeurilor, coeziunea socială și dezvoltarea economică locală, ar trebui recunoscute de UE ca reprezentând o contribuție necesară la îndeplinirea ODM;
- C. întrucât fiecare copil are dreptul de a fi înregistrat, la naștere, în registrul de stare civilă și având în vedere rolul esențial pe care îl au autoritățile locale în acest sens, precum și legătura directă dintre această practică și aplicarea normelor specifice în materia drepturilor omului, care protejează copiii împotriva exploatării prin muncă;
- D. întrucât buna guvernare reprezintă unul dintre obiectivele prioritare ale UE și întrucât democrația și descentralizarea la nivel local reprezintă esența guvernării democratice, în conformitate cu Consensul european privind dezvoltarea menționat;
- E. întrucât, în 20 de ani, 60 % din populația lumii va locui în orașe și, prin urmare, acestea vor avea un rol major în îmbunătățirea condițiilor de trai ale populațiilor celor mai sărace;
- F. întrucât autoritățile locale din întreaga lume au nevoie de experiență prin:
- proiecte la nivel de autorități locale, finanțate sau promovate de însăși autoritățile locale europene, în parteneriat cu autoritățile locale sudice, pe o perioadă de peste 30 de ani;
 - proiecte la nivel de autorități locale finanțate de UE în cadrul programelor URB-AL (America Latină), Asia URBS (Asia) și, într-o mai mică măsură, MEDA (țările sud-mediteraneene), ACCESS (Europa Centrală și de Est), TACIS (Europa de Est și Asia Centrală) și CARDS (Balceni), precum și programele multianuale de microproiecte (MMP) în țările ACP;
 - programe naționale sau regionale de cooperare în vederea susținerii descentralizării sau a dezvoltării locale, în care autoritățile locale și asociațiile lor sunt implicate ca operatori, cu sprijinul UE și al altor finanțatori (Organizația Națiunilor Unite, agenții bilaterale, Banca Mondială sau bănci regionale de dezvoltare etc.);
- G. întrucât autoritățile locale dispun de legitimitatea politică necesară, cunoștințele și experiența în gestionarea problemelor locale, precum și posibilitatea de a mobiliza în jurul lor și alți actori la nivel local;
- H. întrucât, deși importanța implicării autorităților locale în procesul de cooperare a fost recunoscut în Acordul de la Cotonou și în Consensul european privind dezvoltarea, nu a fost creat niciun mecanism permanent care să garanteze participarea acestora la dialogul cu Comisia Europeană și în TCD; întrucât un astfel de mecanism există totuși în cazul actorilor nestatali,

În Europa

- I. întrucât autoritățile locale reprezintă în prezent un actor deja competent și activ de o perioadă îndelungă în domeniul ajutorului pentru dezvoltare: acestea sunt experte în toate domeniile de dezvoltare urbană și în sectorul rural de peste treizeci de ani, și nu încetează să își dezvolte activitățile, din ce în ce mai diversificate, creând astfel o rețea de solidaritate care se întinde pe cele cinci continente; întrucât multe dintre aceste activități sunt, în prezent, sprijinite și finanțate de diferite state;

Joi, 15 martie 2007

- J. întrucât asociațiile naționale și regionale de autorități locale europene joacă un rol tot mai important, în termeni de informare, de consolidare a capacităților și de dialog și pot deveni astfel unul dintre „canalele-cheie” ale UE și ale altor parteneri pentru dezvoltare în ceea ce privește implicarea autorităților locale pe care le reprezintă în dialogul cu Comisia Europeană;
- K. întrucât guvernele locale europene și asociațiile lor joacă un rol-cheie în informarea, mobilizarea și sensibilizarea opiniei publice în cadrul UE, la nivel local, implicând în mod direct cetățenii; întrucât acest lucru contribuie la promovarea valorilor de solidaritate și ajutor pentru dezvoltare, după cum rezultă din „Campania orașelor pentru mileniu” lansată în iulie 2005 de către UCLG, cu sprijinul Organizației Națiunilor Unite; întrucât, în acest context, secțiunea europeană a UCLG, Consiliul municipalităților și al regiunilor europene, adică CEMR, mobilizează orașele europene din aprilie 2006 în vederea promovării și a îndeplinirii ODM;
- L. întrucât într-un număr tot mai mare de municipalități și regiuni planurile și programele de sensibilizare în vederea dezvoltării nu se limitează la acțiuni punctuale, ci stabilesc un program complet de formare și informare pentru populațiile locale;
- M. întrucât autoritățile locale sunt actori-cheie în domeniul dezvoltării, ajutând la dinamizarea și coordonarea operatorilor economici și sociali la nivel local;
- N. întrucât înfrăirile dintre orașele europene și cele din sud nu beneficiază, în prezent, de niciun sprijin din partea UE, în ciuda numărului tot mai mare de inițiative de cooperare din partea orașelor europene la dresa omoloagelor lor din țările sudice;
- O. întrucât populațiile migratoare din Europa joacă un rol important în cooperarea pentru dezvoltare, acestea aducând o valoare adăugată prin potențiala lor contribuție, competențele lor și apropierea de țările lor de origine; întrucât, în acest context, cooperarea descentralizată reprezintă un domeniu de intervenție privilegiat și adecvat pentru organizațiile de solidaritate internațională din cadrul comunităților de imigranți, atât în ceea ce privește activitățile inițiate în țările de origine ale acestor persoane, cât și proiectele de educație pentru dezvoltare și de sensibilizare din țările gazdă;

În țările în curs de dezvoltare

- P. întrucât „cooperarea descentralizată”, așa cum este definită de UE începând încă de la cea de a patra Convenție Lomé (Lomé IV) semnată la 15 decembrie 1989, reflectă dorința de a nu mai lua decizii privind ajutorul pentru TCD doar prin consultare cu țările terțe, ci de a implica autoritățile locale în deciziile politice și în punerea în aplicare a ajutorului, pentru ca acesta să fie mai eficient și mai viabil; întrucât scopul este acela de a transforma, în mod durabil, procedurile europene de cooperare, în funcție de așteptările populațiilor, astfel încât proiectele să răspundă mai bine nevoilor reale;
- Q. întrucât participarea la politicile de dezvoltare și însușirea acestora, principii prioritare ale UE, trebuie să includă implicarea autorităților locale, deoarece răspândirea acestora pe întreg teritoriul le permite se asigure o politică de proximitate și să comunice zi de zi așteptările populațiilor lor, în special în regiunile cele mai îndepărtate;
- R. întrucât autoritățile locale au experiență în ceea ce privește nevoile la nivel local în TCD, în domenii cum ar fi condițiile sanitare, educația, sănătatea, locuințele, promovarea drepturilor femeilor în cadrul organelor de decizie locale, sistemele de informare privind drogurile, gestionarea turismului, protejarea patrimoniului istoric urban, dezvoltarea serviciilor de sănătate locale, gestionarea apei și transportul public;
- S. întrucât descentralizarea și reformele statelor în curs de desfășurare în prezent în majoritatea regiunilor din lume fac ca autoritățile locale să se afirme ca o sferă guvernamentală distinctă și reprezentativă, în același timp, cu noi responsabilități în sectoare foarte variate ale activității politice, esențiale pentru combaterea sărăciei și îndeplinirea ODM, cum ar fi îngrijirile medicale primare, apa, condițiile sanitare, accesul la educație, protecția mediului, dezvoltarea economică locală, prevenirea HIV/SIDA și egalitatea de gen;

Joi, 15 martie 2007

- T. întrucât implicarea autorităților locale poate contribui la consolidarea democrației locale și la democratizarea gestionării ajutorului la nivel local, având în vedere rolul pe care asociațiile naționale de autorități locale îl pot juca în acest domeniu, în țările sudice;
- U. întrucât, atunci când au legitimitate electorală, rolul strategic al autorităților locale, situate între guvernul național și societatea civilă, face ca acestea să fie intermediarul ideal pentru promovarea consultării dintre diferiții parteneri implicați în procesul de dezvoltare, necesare pentru un ajutor eficient și coordonat;
- V. întrucât autoritățile locale care, fiind mai aproape de situația locală decât guvernul central sau finanțatorii internaționali, aduc o valoare adăugată specifică, sunt mai în măsură să evalueze impactul local al strategiilor de dezvoltare naționale și internaționale, ceea ce le permite să aducă un sprijin mai bine adaptat nevoilor specifice din zonele pe care le administrează;
- W. întrucât, beneficiind de resursele adecvate, autoritățile locale ar putea constitui un cadru stabil, care să permită noilor actori să se exprime, să se organizeze și să se adapteze la cerințele parteneriatului european;
- X. întrucât cunoștințele lor specifice privind teritoriul pe care îl administrează fac din autoritățile locale o pârghie esențială pentru combaterea sărăciei și a inegalității;
- Y. întrucât în regiunea latino-americană, de exemplu, dezvoltarea rapidă a fenomenului de urbanizare plasează politicile urbane în prim-planul aspectelor legate de dezvoltare și fac din orașe și metropole urbane principalii interlocutori ai guvernelor în ceea ce privește gestionarea problemelor sociale majore (migrație, tineret, sărăcie și ocuparea forței de muncă);
- Z. întrucât este necesară promovarea dialogului dintre autoritățile locale și actorii nestatali, în vederea elaborării și punerii în aplicare a proiectelor de dezvoltare locale finanțate de Comunitate;
- AA. întrucât implicarea autorităților locale din țările în curs de dezvoltare necesită un proces de însușire a strategiilor de cooperare pentru dezvoltare, lucru care necesită, printre altele, îmbunătățirea accesului lor la informație, a resurselor organizaționale și a mecanismelor lor de reprezentare, a capacităților lor de dialog și inițiativă privind politicile de cooperare, precum și implicarea în instanțele naționale, regionale și internaționale de dialog și consultare;
- AB. întrucât UCLG joacă un rol în restructurarea și prezentarea nevoilor autorităților locale din țările în curs de dezvoltare;
- AC. întrucât, în ciuda acestor competențe în domeniul dezvoltării, rolul autorităților locale în dezvoltare a fost subestimat și subexploatat,

Punerea la dispoziția autorităților locale a resurselor pentru a-și juca rolul în îndeplinirea Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului

1. reamintește că Comisia se angajează de mult timp să acorde autorităților locale un rol de partener cu drepturi depline în materie de ajutor pentru dezvoltare, ultimele sale angajamente fiind: pentru țările ACP, Acordul de la Cotonou; pentru toate TCD, principiile morale care stau la baza Consensului european privind dezvoltarea din 2005, menționat;
2. recunoaște că implicarea autorităților locale în politicile de dezvoltare este esențială pentru îndeplinirea ODM și asigurarea unei bune guvernări; consideră că însușirea politicilor de dezvoltare reprezintă un pas important către transparență și democrație în materie de ajutor pentru dezvoltare și permite elaborarea de proiecte și programe mai eficiente și mai viabile, în funcție de nevoile reale ale beneficiarilor;
3. subliniază importanța parteneriatelor Nord-Sud și Sud-Sud între autoritățile locale și asociațiile lor reprezentative în ceea ce privește contribuția la consolidarea bunei guvernări și îndeplinirea ODM;

Joi, 15 martie 2007

4. invită Comisia să sprijine și să consolideze cooperarea directă dintre autoritățile locale europene și partenerii lor internaționali; solicită, în special, asigurarea continuității, inclusiv din punct de vedere financiar, a rețelilor de solidaritate înființate prin URB-AL, Asia URBS și alte astfel de programe, care urmează să se încheie în 2007, cel târziu, și care reprezintă angajamente luate față de populații;
5. subliniază că principiile de însușire, participare și bună guvernare necesită o abordare multilaterală, conform căreia diverșii parteneri pentru dezvoltare, fie că este vorba de țări terțe, autorități locale sau actori nestatali, să acționeze într-un mod complementar și coerent;
6. subliniază că guvernele locale ar trebui să mobilizeze în jurul lor și ceilalți actori locali (universități, agenți sociali, ONG-uri de dezvoltare, companii etc.) și să stimuleze cetățenii să se implice în viața publică;
7. invită actorii locali să coopereze cu organizațiile internaționale în vederea monitorizării industriei și a agriculturii, pentru prevenirea exploatării copiilor prin muncă și pentru cooperarea în vederea construirii și întreținerii de structuri școlare adecvate, dotate cu un personal didactic format corespunzător, transport și mese gratuite, pentru a permite tuturor copiilor să frecventeze școala;
8. consideră totuși că este important să se facă o distincție clară între rolul specific al autorităților locale și cel al „actorilor nestatali”, în materie de domeniu de competență, legitimitate și control democratic, experiență în gestionarea afacerilor locale și implicarea în punerea în aplicare a politicilor publice;
9. salută recunoașterea politică și fondurile specifice alocate autorităților locale prin intermediul instrumentului de cooperare pentru dezvoltare menționat mai sus (ICD): (a) autoritățile locale sunt implicate în amonte în definirea strategiilor de cooperare din TCD în elaborarea de programe geografice și tematice și în punerea în aplicare și evaluarea acestora; (b) până la 15 % din programul tematic „actori nestatali și autorități locale” pot fi alocate direct autorităților locale; (c) autoritățile locale europene vor fi integrate într-un dialog politic structurat cu instituțiile europene și ceilalți actori pentru dezvoltare din nord;
10. invită Comisia să facă referire, în viitoarele instrumente de finanțare a cooperării pentru dezvoltare și în textele legislative, la rolul autorităților locale și al asociațiilor lor reprezentative ca „parteneri politici” și să se asigure că acestea sunt implicate în toate fazele procesului de cooperare și au acces direct la finanțările comunitare;
11. invită Comisia să menționeze în documentele naționale de strategie procedurile și mecanismele necesare pentru o implicare mai profundă a autorităților locale, a organizațiilor lor reprezentative și a partenerilor din societatea civilă în toate fazele procesului de cooperare (dialoguri și formularea de documente de strategie, programare, revizuire, evaluări) și să informeze delegațiile Uniunii cu privire la acestea, pentru a asigura punerea lor în aplicare;
12. invită Comisia și Consiliul să recunoască asociațiile autorităților locale sudice ca interfețe eficiente între autoritățile locale, pe de o parte, și guvernele statelor membre ale UE, pe de altă parte, în ceea ce privește definirea strategiilor și punerea în aplicare a politicilor de dezvoltare;
13. regretă că, până în prezent, autoritățile locale din TCD au fost implicate doar în punerea în aplicare a proiectelor, nu și în elaborarea politicilor de dezvoltare, inclusiv în țările ACP, în ciuda revizuirii Acordului de la Cotonou, care plasează dialogul politic cu autoritățile locale în centrul parteneriatului; se angajează, prin urmare, să realizeze o monitorizare politică minuțioasă cu asociațiile reprezentanților aleși privind punerea în aplicare a ICD, atât în cadrul UE, cât și în TCD, în special prin examinarea documentelor naționale de strategie, și să informeze autoritățile locale cu privire la noile oportunități care li se oferă și, în caz de dificultăți menționate de autoritățile locale, să transmită aceste informații Comisiei;

Joi, 15 martie 2007

14. subliniază, în acest sens, că Nota de orientare a Comisiei din 23 decembrie 1999 menționată mai sus, propunea un ghid operațional pentru delegațiile din toate țările în curs de dezvoltare, care explica clar modul în care autoritățile locale și actorii nestatali trebuie implicați în fiecare etapă a procesului de cooperare, susținea că actorii descentralizați trebuie să fie „implicați în amonte în formularea de politici și în programare”, acesta rămânând un ghid util pentru punerea în aplicare a noilor instrumente de dezvoltare;

15. salută faptul că, în comunicarea din 25 ianuarie 2006 menționată, Comisia reafirmă că autoritățile locale sunt actori cu drepturi depline în dezvoltare și propune „implicarea actorilor nestatali și a autorităților locale în procesul de dezvoltare, inclusiv prin dialog și sprijin financiar”; subliniază că, în conformitate cu noile dispoziții ale ICD, acest lucru presupune asigurarea participării acestora în elaborarea de strategii naționale și programe geografice, deoarece aici sunt stabilite orientările politice ale cooperării europene; regretă, prin urmare, că, în aceeași comunicare, Comisia limitează posibilitatea de implicare a autorității locale și o consideră secundară, în conformitate cu principiul subsidiarității, în raport cu programele geografice; consideră, prin urmare, că cooperarea dintre autoritățile locale și guvernul central va face ca ajutorul pentru dezvoltare să fie mai eficient, va permite o utilizare mai eficientă a fondurilor alocate și va facilita accesul la acest ajutor celor care au cel mai mult nevoie de el;

16. subliniază necesitatea stabilirii unui dialog și a unei consultări permanente între UE și autoritățile locale și asociațiile lor reprezentative, la toate nivelurile – național, regional și global – în special prin implicarea acestora în calitate de observatori, în cadrul forumurilor pentru dialogul dintre UE și țările partenere, cum ar fi Adunarea Parlamentară Paritară și Consiliul de Miniștri ACP-UE, în aceeași măsură ca și reprezentanții actorilor nestatali;

17. solicită ca autoritățile locale și asociațiile lor reprezentative să poată beneficia de o finanțare directă și adecvată: (a) în cadrul programelor geografice ale IDC, având în vedere rolul acestora în guvernarea locală și importanța participării lor în vederea îndeplinirii ODM; (b) în programul tematic „actorilor nestatali și autorități locale”, având în vedere faptul că consolidarea capacității de dialog și a participării acestora la procesul de cooperare (organizare și reprezentare, crearea de mecanisme de consultare, dialog și lobby) în Europa și în țările în curs de dezvoltare necesită un sprijin financiar mai bine adaptat noilor responsabilități;

18. invită, prin urmare, Comisia să revizuiască instrumentele de dezvoltare prevăzute pentru perioada 2008-2009:

- să asigure că descentralizarea și acțiunile autorității locale ocupă un loc central în cadrul procesului de acordare a ajutorului comunitar în TCD;
- să garanteze că o parte semnificativă a ajutorului bugetar UE destinat programelor geografice din TCD se alocă direct autorităților locale, de comun acord cu administrațiile centrale, pentru a permite o mai bună gestionare a ajutorului în TCD, pentru a consolida democrația locală și pentru a îmbunătăți accesul populației la fondurile comunitare, în conformitate cu principiile prevăzute în Consensul european privind dezvoltarea;
- să mărească valoarea liniei bugetare referitoare la programul tematic „actorii nestatali și autoritățile locale”, având în vedere rolul decisiv pe care îl au acestea la realizarea ODM, în special rolul autorităților locale în furnizarea de servicii publice locale;
- să accelereze acordarea de sprijin pentru dezvoltarea capacităților guvernelor locale din țările ACP și schimbul de informații în virtutea Acordului de la Cotonou, în special prin intermediul platformei guvernelor locale din țările ACP și a membrilor săi, inclusiv prin punerea rapidă în aplicare a cererii de finanțare aprobate de către Comitetul ambasadorilor țărilor ACP în octombrie 2003;
- să susțină, acolo unde descentralizarea nu reprezintă o dimensiune importantă, acțiunea autorităților locale printr-un sprijin acordat politicii de descentralizare a țării respective, fie că este vorba de capacități, disponibilitate de fonduri, sprijin bugetar, legislativ sau de altă natură;
- să elaboreze mecanisme pentru alocarea ajutorului sectorial în teritoriu, pentru ca autoritățile locale să poată juca rolul care le este conferit prin legislația privind descentralizarea, deoarece autoritățile locale au o valoare adăugată în ceea ce privește punerea în aplicare a programelor sectoriale, în special în materie de sănătate, educație și servicii publice de bază, dar sunt în prezent totuși excluse din acest proces;

Joi, 15 martie 2007

19. subliniază importanța unui dialog structurat între autoritățile locale europene și instituțiile comunitare, astfel cum este definit de ICD, pentru ca autoritățile locale europene să dispună de un cadru în care să poată coopera și dialoga eficient cu instituțiile și actorii implicați în dezvoltare;
20. invită Comisia să inițieze un parteneriat cu o platformă de asociații reprezentative ale autorităților locale care acționează în domeniul cooperării, urmând exemplul sistemului Concord (Confederația Europeană a ONG-urilor pentru Ajutor Umanitar și Dezvoltare) pentru ONG-uri, pentru a facilita dialogul și cooperarea cu instituțiile europene, pentru a coordona cooperarea între autoritățile locale și pentru a susține autoritățile locale la punerea în aplicare a unor politici de dezvoltare și, în special, pentru a consolida capacitățile membrilor săi;
21. invită Comisia să creeze un centru internațional de monitorizare pentru democrație locală și descentralizare, în parteneriat cu organizațiile autorităților locale, care să vizeze:
- monitorizarea implicării autorităților locale în procesul de cooperare cu UE (dialog politic, formularea de strategii pentru dezvoltare, programare, punere în aplicare și evaluare) și informarea instituțiilor cu privire la dificultățile întâmpinate pe teren;
 - întocmirea unei hărți mondiale a guvernării locale, care să cuprindă proiectele, actorii și bugetele disponibile autorităților locale din întreaga lume, pentru a facilita coordonarea, coerența și sinergia între diferiții parteneri ai guvernării locale;
 - crearea de instrumente de informare și de sprijin pentru implicarea autorităților locale în procesul european de cooperare, precum informații actualizate privind noile oportunități disponibile autorităților locale de la reformarea ajutorului, ajutor tehnic pentru a putea răspunde cererilor de oferte și cererilor de propuneri etc.;
 - monitorizarea și analiza respectării standardelor legate de democrație și drepturile omului, în special a celor legate, în mod specific, de democrația locală și buna guvernare, astfel cum au fost stabilite în textele pertinente ale Comunității și în alte norme recunoscute la nivel internațional, cum ar fi cele ale Organizației Națiunilor Unite, Uniunii Africane, Commonwealth;
22. invită Comisia să promoveze acțiuni structurale care să impulsioneze și să susțină descentralizarea și dezvoltarea capacităților locale în țările partenere, însoțite de o mai puternică democrație și de o participare mai mare a cetățenilor;
23. propune utilizarea mecanismelor de revizuire a strategiilor de cooperare, inclusiv cel al Acordului de la Cotonou, pentru a monitoriza progresul înregistrat în ceea ce privește implicarea autorităților locale în procesul de cooperare, precum și pentru a elimina constrângerile de natură legală, politică și organizațională din calea implicării autorităților locale în procesul de cooperare;

*

* *

24. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, precum și parlamentelor și guvernelor statelor membre.
-

Joi, 15 martie 2007

P6_TA(2007)0084

Guatemala

Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 privind Guatemala

Parlamentul European,

- având în vedere rezoluțiile sale anterioare privind Guatemala și, în special cele din 18 mai 2000 ⁽¹⁾, 14 iunie 2001 ⁽²⁾, 11 aprilie 2002, ⁽³⁾ 10 aprilie 2003 ⁽⁴⁾, 7 iulie 2005 ⁽⁵⁾ și 26 octombrie 2006 privind acțiunile împotriva lui Rios Montt ⁽⁶⁾,
 - având în vedere Acordul dintre Guvernul din Guatemala și Organizația Națiunilor Unite de instituire a unei Comisii internaționale de anchetă împotriva impunității din Guatemala (CICIG), adoptat la 12 decembrie 2006,
 - având în vedere angajamentul său ferm și permanent în vederea respectării acordurilor de pace și a drepturilor omului în Guatemala,
 - având în vedere Acordul pentru dialog politic și de cooperare dintre Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte și Republicile Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua și Panama, pe de altă parte, semnat la 15 decembrie 2003,
 - având în vedere poziția exprimată de Parlamentul Central American (PARLACEN) privind asasinarea a trei parlamentari din America Centrală,
 - având în vedere articolul 115 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât, la 19 februarie 2007, trei membri ai Parlamentului Central American, salvadorienii Eduardo José D'Aubuisson Munguía, William Rizzieri Pichinte Chávez și José Ramón González Rivas, precum și șoferul lor, Gerardo Napoleón Ramírez, au fost asinași cu brutalitate în timp ce se îndreptau cu mașina spre ședința plenară a PARLACEN, iar trupurile carbonizate și abandonate ale acestora au fost găsite lângă orașul Guatemala,
- B. întrucât presupușii autori ai acestor infracțiuni de omor (Luis Arturo Herrera López, José Estuardo López, José Adolfo Gutiérrez și Marvin Escobar Méndez), care au deținut poziții importante în cadrul Departamentului pentru Investigații Penale al Poliției din Guatemala, au fost ulterior asinași în închisoarea de maximă securitate în care erau deținuți, în circumstanțe stranie, care nu au fost încă elucidate,
- C. întrucât există suspiciuni că aceste asasinări au avut ca scop împiedicarea anchetei în vederea descoperirii instigatorilor în cazul infracțiunilor de omor asupra membrilor PARLACEN,
- D. întrucât jurnaliștii de televiziune care au relatat despre asasinarea celor patru polițiști au primit amenințări cu moartea după difuzarea reportajului lor,
- E. întrucât, potrivit experților în domeniul drepturilor omului, câteva mii de omucideri sunt comise în fiecare an în Guatemala, însă numai în 2 % dintre cazuri se fac arestări; întrucât sindicaliștii (cum ar fi Pedro Zamora în Puerto Quetzal), liderii țăranilor și familiile acestora au fost, de asemenea, uciși la începutul lui 2007, iar martorii cazurilor de genocid în curs de cercetare, precum și reprezentanții legali ai victimelor genocidului și diferite organizații din domeniul drepturilor omului se confruntă cu amenințări, violări ale domiciliului și jafuri,

⁽¹⁾ JO C 59, 23.2.2001, p. 286.

⁽²⁾ JO C 53 E, 28.2.2002, p. 403.

⁽³⁾ JO C 127 E, 29.5.2003, p. 688.

⁽⁴⁾ JO C 64 E, 12.3.2004, p. 609.

⁽⁵⁾ JO C 157 E, 6.7.2006, p. 494.

⁽⁶⁾ *Texte adoptate*, P6_TA(2006)0466.

Joi, 15 martie 2007

- F. întrucât vicepreședintele Eduardo Stein a mărturisit cât de dificilă este combaterea crimei organizate atunci când aceasta este adânc înrădăcinată în instituțiile publice; întrucât acest incident reflectă măsura în care crima organizată a pătruns în rândurile poliției guatemaleze, creșterea impunității și deteriorarea siguranței publice, și subliniază necesitatea asumării responsabilității politice,
1. își exprimă dezaprobarea totală față de toate crimele comise și transmite condoleanțele sale familiilor victimelor;
 2. solicită guvernului guatemalez să garanteze deplina independență, libertate și securitate a autorităților judiciare guatemaleze în anchetarea acestor crime, face apel la cooperarea deplină a autorităților politice, judiciare și polițienești din Guatemala și El Salvador pentru anchetarea acestor incidente;
 3. îndeamnă Parlamentul din Guatemala să ratifice acordul de instituire a CICIG;
 4. invită Comisia Europeană și Guvernul din Guatemala să convoace Grupul consultativ privind Guatemala, implicând țările donatoare pentru a susține punerea în aplicare a CICIG și pentru a promova dialogul național împotriva impunității;
 5. îndeamnă Parlamentul din Guatemala să ratifice Statutul de la Roma a Curții Penale Internaționale, adoptat la 17 iulie 1998 și să adapteze legislația internă în conformitate cu obligațiile care decurg din Statutul de la Roma și alte dispoziții ale dreptului internațional pertinente;
 6. invită Guvernul din Guatemala să adopte măsuri în vederea protejării agenților judiciari, a victimelor crimelor împotriva umanității care doresc să se facă dreptate, a apărătorilor drepturilor omului și a martorilor care pot contribui la avansarea proceselor;
 7. salută măsurile de restructurare și epurare a forțelor de securitate introduse de guvern;
 8. își exprimă sprijinul pentru poporul și autoritățile guatemaleze în vederea continuării menținerii statului de drept și a încurajării dezvoltării economice, sociale și politice, în folosul păcii și al reconcilierii naționale;
 9. îndeamnă Comisia să consolideze, în cadrul strategiei de cooperare cu Guatemala pentru perioada 2007-2013, promovarea statului de drept, combaterea impunității, respectarea deplină a drepturilor omului și sprijinul acordat Guvernului din Guatemala pentru consolidarea capacităților forțelor sale de securitate, în temeiul respectării drepturilor omului;
 10. subliniază că este absolut necesar ca autoritățile din țara în care PARLACEN își are sediul să asigure siguranța și să garanteze integritatea fizică a membrilor PARLACEN și a reuniunilor acestuia;
 11. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, guvernelor din Guatemala, El Salvador și din celelalte țări din America Centrală, precum și Parlamentului Central American.

P6_TA(2007)0085

Cambodgia

Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 privind Cambodgia

Parlamentul European,

— având în vedere rezoluțiile sale din 13 ianuarie 2005⁽¹⁾, 10 martie 2005⁽²⁾ și 19 ianuarie 2006⁽³⁾ privind Cambodgia și Rezoluția sa din 1 decembrie 2005 privind situația drepturilor omului în Cambodgia, Laos și Vietnam⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ JO C 247 E, 6.10.2005, p. 161.

⁽²⁾ JO C 320 E, 15.12.2005, p. 280.

⁽³⁾ JO C 287 E, 24.11.2006, p. 334.

⁽⁴⁾ JO C 285 E, 22.11.2006, p.129.

Joi, 15 martie 2007

- având în vedere Acordul de cooperare între Comunitatea Europeană și Regatul Cambodgiei ⁽¹⁾ din 1997, aprobat la 4 octombrie 1999,
 - având în vedere Declarația Organizației Națiunilor Unite privind apărătorii drepturilor omului, adoptată la 9 decembrie 1998,
 - având în vedere Orientările Uniunii Europene privind apărătorii drepturilor omului, adoptate de Consiliu la 14 iunie 2004,
 - având în vedere Pactul internațional cu privire la drepturile economice, sociale și culturale și Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice, adoptate la 16 decembrie 1966, la care Cambodgia a aderat,
 - având în vedere acordul încheiat între ONU și Guvernul regal al Cambodgiei la 6 iunie 2003 privind condamnarea, în conformitate cu legislația cambodgiană, a infracțiunilor comise în perioada republicii Kampucia Democratică,
 - având în vedere articolul 115 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât la 24 februarie 2007, Hy Vuthy, președintele Sindicatului liber al lucrătorilor din Regatul Cambodgia (SLLRC) al fabricii de confecții Suntex, a fost împușcat mortal, la sfârșitul turei de noapte în respectiva fabrică din districtul Phnom Penh's Dangkaeo;
- B. întrucât Chea Vichea, președintele SLLRC, a fost împușcat mortal în 22 ianuarie 2004, iar Ros Sovannareth, președintele SLLRC al fabricii Tringgal Komara, a fost ucis în 7 mai 2004, în timp ce, în ultimul an, alți sindicaliști din Cambodgia au căzut victime hărțuirilor grave, actelor de intimidare și atacurilor fizice;
- C. întrucâtuciderea lui Chea Vichea nu a fost încă elucidată; întrucât, la 28 ianuarie 2004, Born Sammang și Sok Sam Oeun au fost arestați pentru presupusaucidere a lui Chea Vichea și mai târziu condamnați la 20 de ani de închisoare, în ciuda lipsei oricărei dovezi credibile împotriva lor;
- D. întrucât Cambodgia a aderat la Pactul internațional cu privire la drepturile economice, sociale și culturale și la Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice, care prevăd dreptul oricărui individ de a crea un sindicat și de a se alătura unui sindicat pe care acesta l-a ales, precum și dreptul sindicalistilor de a acționa liber;
- E. întrucât Declarația Organizației Națiunilor Unite privind apărătorii drepturilor omului prevede, de asemenea, „dreptul de a promova și de a lupta, individual și în asociere cu alte persoane, pentru protejarea și realizarea drepturilor omului” (articolul 1);
- F. întrucât este profund îngrijorat de faptul că aceste cazuri menționate mai sus demonstrează că nu există încă o garanție a independenței și imparțialității sistemului judiciar și nici a capacității de a organiza procese fără intervenții politice, în cadrul tribunalului special creat pentru liderii khmerilor roșii;
- G. întrucât procedurile în fața Camerelor Extraordnare ale Instanțelor din Cambodgia nu au fost încă demarate, din cauza diverselor neînțelegeri dintre autoritățile judecătorești cambodgiene și cele internaționale, cu privire la proiectul de regulament intern al acestui organ,
- H. alarmat de statutul juridic neclar al refugiaților de origine vietnameză în Cambodgia;
1. condamnăuciderea lui Hy Vuthy și toate celelalte acte de violență comise împotriva sindicalistilor; îndeamnă autoritățile cambodgiene să lanseze o investigație urgentă, imparțială și eficientă asupra infracțiunilor de omor comise împotriva lui Hu Vuthy, Chea Vichea, Ros Sovannarith și a lui Yim Ry, să facă publice rezultatele acestei investigații și să aducă persoanele responsabile în fața justiției; invită autoritățile să le ofere lui Born Sammang și lui Sok Sam Oeum posibilitatea de a fi rejudecați, în conformitate cu normele internaționale;

(¹) JO L 269, 19.10.1999, p.18.

Joi, 15 martie 2007

2. insistă ca guvernul cambodgian să pună capăt climatului dominant de impunitate și să aplice în mod eficient legislația celor care încalcă drepturile omului și libertățile civile;
3. reamintește guvernului cambodgian că trebuie să-și îndeplinească obligațiile și să-și respecte angajamentele cu privire la principiile democratice și drepturile fundamentale ale omului, care constituie un element esențial al Acordului de cooperare cu Comunitatea Europeană, astfel cum sunt definite la articolul 1 din respectivul acord;
4. invită autoritățile cambodgiene să se angajeze pe calea reformelor politice și instituționale, în vederea construirii unui stat democratic, guvernat de principiul statului de drept și bazat pe respectarea libertăților fundamentale, și să garanteze, în orice circumstanță, respectarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, în conformitate cu standardele internaționale privind drepturile omului și convențiile internaționale ratificate de Cambodgia;
5. îndeamnă guvernului cambodgian să permită Tribunalului khmerilor roșii să funcționeze fără întârziere, în conformitate cu standardele internaționale privind independența judiciară, procesul echitabil și procedurile juridice corecte, astfel cum s-a convenit cu ONU în iunie 2003;
6. sprijină toate eforturile Comisiei pentru revizuirea regulamentului intern al Camerelor Extraordinare ale Instanțelor din Cambodgia, în vederea limitării numărului divergențelor cu privire la anumite chestiuni, pentru a putea face să avanseze urmărirea penală și procesele;
7. invită Consiliul și Comisia să abordeze chestiunile legate de drepturile omului și statul de drept în Cambodgia, cu ocazia contactelor acestora cu guvernul cambodgian;
8. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Guvernului și Adunării Naționale a Regatului Cambodgia, Secretarului General al ONU, Înaltului Comisar al ONU pentru drepturile omului, Reprezentantului Special al Secretarului General al ONU pentru drepturile omului în Cambodgia și guvernelor statelor membre ale ASEAN.

P6_TA(2007)0086

Nigeria

Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 privind Nigeria

Parlamentul European,

- având în vedere rezoluțiile sale anterioare privind situația din Nigeria,
 - având în vedere convențiile internaționale privind drepturile omului ratificate de Nigeria,
 - având în vedere articolul 115 din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât, în ciuda eforturilor depuse în ultimii ani de guvernul nigerian pentru promovarea drepturilor omului și combaterea corupției și în ciuda unor ameliorări în ceea ce privește respectarea drepturilor civile și politice, au rămas nesoluționate o serie de aspecte urgente și fundamentale privind drepturile omului; și întrucât țara este dominată de corupție, arestări arbitrare și tortură, execuții extrajudiciare și violență politică,
 - B. întrucât diviziunile etnice și religioase, precum și sărăcia generalizată sunt principalele cauze ale violenței intercomunitare cronice,
 - C. întrucât tribunalele islamice Sharia au jurisdicție asupra cazurilor penale în 12 dintre cele 36 de state din Nigeria; întrucât aceste tribunale continuă să pronunțe pedepse cu moartea, precum și sentințe de flagelare și amputare; întrucât, deși pedepsele cu moartea și amputările nu mai sunt executate, procesele nu sunt conforme cu standardele internaționale, de exemplu în ceea ce privește dreptul la apărare și informarea acuzaților cu privire la drepturile lor, și au tendința de a discrimina femeile,

Joi, 15 martie 2007

- D. întrucât impunitatea este în continuare regula generală, mai degrabă decât excepția, deoarece foarte puține persoane care comit acte de violență sau încalcă drepturile omului sunt anchetate și puse sub acuzație și întrucât această impunitate constituie unul dintre cele mai importante obstacole în calea luptei împotriva încălcărilor drepturilor omului și a violenței și în calea eradicării lor,
- E. întrucât capacitatea și lipsa de resurse ale forțelor de poliție nigeriene le limitează posibilitățile de anchetare a infracțiunilor și conduc, de asemenea, la menținerea prelungită în arestare preventivă a numeroase persoane, cu încălcarea drepturilor lor,
- F. întrucât forțele de poliție și de securitate au fost deseori implicate în încălcări ale drepturilor omului, inclusiv execuții extrajudiciare, arestări arbitrare și tortură,
- G. întrucât exploatarea prin muncă a copiilor și traficul de copii sunt în continuare larg răspândite,
- H. întrucât libertatea de exprimare este în continuare limitată prin hărțuirea constantă a jurnaliștilor și a activiștilor politici,
- I. întrucât parlamentul nigerian examinează în prezent o propunere legislativă intitulată „Legea privind interzicerea căsătoriilor homosexuale” care prevede o pedeapsă de cinci ani de închisoare pentru orice persoană care „oficiază, asistă, contribuie sau încurajează o căsătorie homosexuală”, precum și pentru orice persoană care se implică în mod public sau privat în reprezentarea pozitivă sau apărarea relațiilor homosexuale,
- J. întrucât alegerile naționale și regionale din 1999 și 2003 nu pot fi considerate libere și corecte din cauza numeroaselor cazuri de fraudă și violență,
1. solicită guvernului nigerian să ia măsuri urgente și eficiente pentru a-și proteja cetățenii, a pune capăt violenței, corupției generalizate și impunității de care se bucură persoanele care încalcă drepturile omului și să promoveze activ respectarea drepturilor omului;
 2. solicită guvernului nigerian să abolească pedeapsa cu moartea și să intervină în cazurile individuale ale persoanelor care sunt judecate conform legii Sharia și sunt condamnate la pedeapsa cu moartea, amputare, flagelare sau alt tratament inuman și degradant care încalcă Constituția Nigeriei, precum și legislația internațională privind drepturile omului;
 3. salută acordul multilateral împotriva traficului de femei și copii încheiat între 26 de țări din vestul și centrul Africii, precum și alte eforturi depuse în acest domeniu de autoritățile nigeriene; solicită, cu toate acestea, guvernului nigerian să ia măsuri suplimentare în acest domeniu, precum și pentru soluționarea problemei exploatării copiilor prin muncă;
 4. solicită tuturor actorilor interesați de următoarele alegeri naționale din aprilie să se angajeze public pentru eradicarea violenței politice, a execuțiilor, a intimidărilor și a altor încălcări ale drepturilor omului, precum și a impunității pentru astfel de infracțiuni;
 5. solicită guvernului nigerian să ia toate măsurile necesare pentru a face față problemelor preelectorale privind limitarea independenței Comisei Electorale Naționale Independente, abuzurile și hărțuirile comise de forțele de securitate și orice alte obstacole în calea libertății de exprimare și de opinie și a altor cerințe de bază pentru alegeri libere și corecte;
 6. solicită parlamentului nigerian să nu adopte „Legea privind interzicerea căsătoriilor homosexuale” în forma sa actuală, deoarece conține încălcări ale drepturilor fundamentale ale omului în ceea ce privește libertatea de exprimare și de opinie, în special prin prevederea privind aplicarea unei pedepse de cinci de ani de închisoare oricărei persoane care se implică în mod public sau privat în reprezentarea pozitivă sau apărarea relațiilor homosexuale;
 7. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, precum și Guvernului și Parlamentului din Nigeria.
-

Joi, 15 martie 2007

P6_TA(2007)0087

Atac împotriva Galinei Kozlova

Rezoluția Parlamentului European din 15 martie 2007 cu privire la Galina Kozlova

Parlamentul European,

- având în vedere rezoluția sa anterioară din 12 mai 2005 privind încălcările drepturilor omului și ale democrației în Republica Mari El din Federația Rusă ⁽¹⁾, celelalte rezoluții referitoare la Rusia, în special Rezoluția din 13 decembrie 2006 privind reuniunea la nivel înalt UE-Rusia ce s-a desfășurat la Helsinki la 24 noiembrie 2006 ⁽²⁾ și cea din 25 octombrie 2006 privind relațiile dintre UE și Rusia după asasinarea jurnalistei ruse Anna Politkovskaya ⁽³⁾, precum și raportul Malmstrom privind relațiile UE-Rusia, adoptat la 26 mai 2005 ⁽⁴⁾,
 - având în vedere Acordul de parteneriat și cooperare dintre CE și Rusia, care a intrat în vigoare la 1 decembrie 1997 ⁽⁵⁾,
 - având în vedere Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și în special articolul 10,
 - având în vedere Carta europeană a limbilor regionale sau minoritare semnată de Federația Rusă la 10 mai 2001,
 - având în vedere Constituția Republicii Mari (Mari El), prin care mari este recunoscută ca una dintre limbile oficiale, și Actul din 1995 privind aspectele lingvistice, prin care Mari El este declarată republică multietnică și care prevede dreptul tuturor cetățenilor, indiferent de originea lor etnică, de a-și păstra și dezvolta limba și cultura lor maternă,
 - având în vedere rapoartele credibile întocmite de ONG-urile din Rusia și comunitatea internațională privind permanentele încălcări ale drepturilor omului și neregulile din Mari El,
 - având în vedere consultările în curs dintre UE și Rusia privind drepturile omului, minoritățile și libertățile fundamentale,
 - având în vedere articolul 103 alineatul (4) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât Galina Kozlova, membru al consiliului de administrație al Organizației naționale Mari Ușem și redactor-șef al revistei literare *Ontsoko* și soția lui Vladimir Kozlov, președinte al consiliului de administrație al Organizației Mari, a fost atacată cu brutalitate la 25 ianuarie 2007, suferind leziuni la cap care au avut ca efect o comoție cerebrală, puternice dureri de cap, amețeli și tulburări de vedere;
- B. întrucât, potrivit Mari Ușem, atacul nu ar fi putut fi o tentativă obișnuită de tâlhărie;
- C. întrucât atacul împotriva dnei Kozlova urmează unei serii de atacuri împotriva activiștilor și a jurnaliștilor din Mari El, inclusiv uciderea, în 2001, a trei jurnaliști, atacul împotriva lui Vladimir Kozlov, din 4 februarie 2005, precum și cel împotriva fostului lider al mișcării Mari, Nina Maksimova;
- D. întrucât, în octombrie 2006, Vladimir Kozlov se declara optimist cu privire la viitorul organizației, subliniind că niciun activist pentru drepturile etnice din Mari El nu a fost ținta vreunui atac, de mai bine de un an, însă această atitudine aparent mai puțin ostilă față de Mari Ușem s-a schimbat acum cu brutalitate;

⁽¹⁾ JO C 92 E, 20.4.2006, p. 409.

⁽²⁾ *Texte adoptate*, P6_TA(2006)0566.

⁽³⁾ *Texte adoptate*, P6_TA(2006)0448.

⁽⁴⁾ JO C 117 E, 18.5.2006, p.235.

⁽⁵⁾ JO L 327, 28.11.1997, p. 1.

Joi, 15 martie 2007

- E. întrucât autoritățile locale și cele federale nu au reușit să ia măsurile necesare pentru a aduce autorii faptelor în fața justiției și pentru a garanta siguranța jurnaliștilor și independența mass-mediei;
- F. întrucât mass-media și buletine informative ale opoziției se confruntă cu mari dificultăți în ceea ce privește desfășurarea liberă a activității, astfel încât, de exemplu, mai multe ziare ale opoziției nu pot fi imprimate decât în afara Mari El;
- G. întrucât persoanele care aparțin minorității Mari se confruntă cu mari dificultăți în ceea ce privește educația în limba lor maternă, deoarece nu există învățământ liceal și universitar în limba mari,
1. condamnă ferm atacul împotriva Galinei Kozlova, care nu a dus, până în prezent, la nicio condamnare sau arestare, precum și continua hărțuire și atacurile împotriva activiștilor, personalităților culturale și ziaristilor independenți din Mari El și invită autoritățile federale și locale să aducă autorii acestor acte în fața justiției și să asigure respectarea libertății de exprimare;
 2. este convins că caracterul multiethnic al Federației Ruse contribuie, în mare măsură, la diversitatea culturală și lingvistică a Europei și reprezintă un fenomen de care toți cetățenii Federației Ruse sunt mândri, pe bună dreptate, și care ar trebui păstrat în avantajul tuturor europenilor;
 3. invită autoritățile federale și judiciare locale să efectueze anchete rapide, amănunțite și independente privind atacurile împotriva doamnei Kozlova și alte incidente similare;
 4. invită guvernul din Mari El să înceteze imediat condamnările și intimidarea pe motive politice la adresa funcționarilor disidenți și să se abțină de la orice interferență politică nejustificată în problemele instituțiilor educaționale și culturale;
 5. invită autoritățile locale și federale să își onoreze obligațiile care decurg din dreptul internațional și să ia măsurile necesare pentru a facilita punerea în aplicare a dispozițiilor prevăzute de Constituție și de alte dispoziții legislative privind menținerea și dezvoltarea limbilor și culturilor minorităților, cu un accent deosebit pe asigurarea unei educații de calitate în limba maternă a unei populații, la toate nivelurile, punând în acest fel limbile mari și rusă pe picior de egalitate, în Mari El;
 6. invită Comisia să ridice problema minorităților fino-ugrice din Rusia și să își exprime îngrijorarea privind situația din Mari El, în timpul dialogului obișnuit dintre UE și Rusia privind drepturile omului, precum și cu ocazia viitoarei reuniuni la nivel înalt UE-Rusia;
 7. invită Comisia să includă programe axate pe minoritățile fino-ugrice și alte minorități în cadrul cooperării culturale și educaționale UE-Rusia;
 8. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei și guvernelor Federației Ruse și Republicii Mari El.
-